Đưa ra một loạt phản ứng ác liệt tố cáo Nixon và chỉ trích «kẻ không đứng đắn mới thương lượng với Nixon»

HÀ NỘI PHÁT HÀNH TIN MẬT THEO SÁT HOẠT ĐỘNG NIXON Ở BẮC KINH

Năm Thứ 9 — Số 2.392 — Thứ Bảy 26-2-1972 (Ngày 12 Tháng 1 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng. công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 F

Để đầu trần, không đeo bao tay trong giá lạnh và gió lộng nhưng đẹp trời

NIXON ĐỨNG TRÊN VẠN LÝ TRƯỜNG THÀNH ỨNG KHẨU ĐỌC MỘT BÀI PHÚ LỊCH SỬ

- MỸ XÉT ĐỀ NGHỊ CỦA CHU-ÂN-LAI LẬP BANG GIAO MỸ - TC, KÝ HIỆP ƯỚC BẤT TƯƠNG XÂM
- KISSINGER VÀ CHU KHÔNG ĐI THĂM VẠN LÝ TRƯỜNG THÀNH — MỸ BẢO KHÔNG GẶP AI NGOÀI TC

BẮC KINH, 24-2 (AP).— Sau khi đi xem Vạn lý Trường thành và lăng tẩm nhà Minh, Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon hội đàm trên 3 giờ với Thủ tướng TC Chu ân Lai tại Đại sảnh Nhân dân để thảo luận đề nghị của Chu ân Lai muốn thiết lập bang giao với Mỹ trên cấp bực đại sứ và ký kết hiệp ước bất tương xâm Mỹ-TC, trước khi dự dạ tiệc kéo dài 2 giờ do Quốc Vụ Viện TC khoản đãi phái đoàn Hoakỳ.

Vợ chồng Nixon sáng 24-2 đã cùng NT Rogers, vợ chồng Phó Thủ tướng Lý tiên Niệm, vợ chồng NT Cơ bằng Phi, nhân viên tháp tùng, ký giả tổng cộng 72 người dùng xe du lịch Hồng kỳ của chính phủ TC vượt quãng đường dài 50 cây số băng qua vùng đồng ruộng, lên dốc xuống đèo hiểm trở. Sau 90 phút, đoàn du lịch đến Vạn Lý Trường Thành lúc 10 giờ 10 phút. Đoạn thành gần Bắc Kinh còn được giữ gìn nguyên vẹn như xưa, trung bình cao 8 thước, rộng 6 thước. Từ ngọn đèo chót, người ta nhìn thấy VLTT chạy dài ngoằn ngoèo qua các rặng núi ở cả 2 hướng Bắc, Nam. Phái đoàn lần theo bậc đá lên mặt thành. Đúng như lời cam kết của Chu ân Lai trong cuộc họp chiều 23-2 tại Dinh Quốc Khách, trời nắng đẹp nhưng giá lạnh và lộng gió. Giới chức TC và ký giả Mỹ đều lấy làm lạ duy chỉ có Nixon và Rogers để đầu trần không đeo bao tay như họ vì ai nấy đều rét run.

Nixon tiến chừng 30 thước đến 1 tháp canh nhìn xuống quang cảnh phía ngoài thành. Khi Lý tiên Niệm đề nghị leo lên tháp canh, Nixon cười, từ chối khéo bằng cách nói rằng «chúng ta đã gặp nhau tại thượng đỉnh ở Bắc Kinh rồi còn gì nữa». Quay về phía báo chí, Nixon dặn «Tôi ra lệnh cho ký giả trèo lên coi rồi xuống đây tường thuật đầy đủ chi tiết». Báo chí bèn xúm lại phỏng vấn nội dung mật đàm Mỹ — TC nhưng Nixon tỏ ý tiếc chưa thể tiết lộ được và nhận định « những cuộc họp này rất hay ho. » Dậm chân xuống mặt thành, Nixon tuyên bố :

«Vạn Lý Trường Thành sừng sững đó, Trường Thành kéo dài lên tới đỉnh núi. Trường Thành chạy

1 XEM TIẾP TRANG 11

Nhà bác học Mỹ TỪ HÀ NỘI VỀ nói chuyện tù binh

NỮU ƯỚC 24-2 (AP).— Tiến sĩ George Wald người Mỹ vừa đoạt giải thưởng Nobel hôm thứ Năm đã trở về HK với 86 bức thư của tù binh Mỹ ở BV.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Bắt 1 xe đò chở nhiều súng, chất nổ VC đã vào đến Phú-Lâm

SAIGON. 25-2 — Hồi 6g30 sáng nay, xe đò hiệu Á Đông từ Bến Tre (Kiến Hòa) về Saigon đã bị CS chận xét và bắt giữ tại Phú Lâm vì có một số vũ khí quan trọng của VC gồm có 2 súng B40-B41, 1 tiểu liên Tiệp Khắc, nhiều bánh chất nổ và đạn dược.

Số vũ khí này dấu trong bao rau của 1 ông già, 22 hành khách trên xe đã bị tạm giữ để điều tra.

Giảm bớt 3 tháng thời hạn phục vụ cho lính Mỹ ở VN

SAI GON. 24-2 (UPI).— Hôm nay, quân lực Mỹ cho hay thời hạn 12 tháng phục vụ tại VN của 94.500 sĩ quan và quân nhân sẽ được rút ngắn 3 tháng.

Phát ngôn nhân loan báo lệnh này được ban hành ngày 16-2 nhưng không công bố theo đó các quân nhân về nước ngày 1-5 sẽ lên đường vào 1-3 và những ai về nước ngày 30-6 sẽ đi vào 31-3.

Phát ngôn viên cho biết 3 tháng rút ngắn này sẽ tiếp tục áp dụng sau 30-6 nhưng không biết trong bao lâu.

Lệnh này ban hành để đáp ứng đồ số quân rút khỏi VN đúng theo chương trình triệt thoái quân lực của TT Nixon.

Dư luận Tây Phương giải đoán thái độ của CSBV

Chiến cuộc VN được giàn xếp ở BK theo điều kiện bất lợi cho CSVN

- CSBV tránh dự tiếp tân của TC tổ chức ở Ấn
- HàNội cố ý chứng minh Lê-Đức-Thọ vẫn ở HàNội

SAIGON, 25-2.— Phái đoàn CSVN tại hội đàm Ba Lê bỏ ngang phiên nhóm 145 ngày hôm qua sau khi kịch liệt lên án Mỹ phá hoại hội đàm và oanh kích ác liệt BV ; không một viên chức CSBV nào thèm tham dự cuộc tiếp tân của đại sứ quán TC tại Tân Đề Ly vào tối thứ Năm ; nhật báo Nhân Dân của CSBV đã kích đích danh T.T. Nixon trong một bài xã luận trên số báo ra ngày hôm [illegible] Đại tướng CSBV Võ nguyên Giáp dự tiếp tân kỷ niệm ngày quân lực Ngaxô cũng đã kích đích danh TT Nixon. CSBV công bố cái gọi là những tội ác của Nixon đối với CSVN, báo chí Hànội tới tấp đăng tải những lời tuyên bố của các lãnh tụ Ngaxô và chư hầu Đông Âu. Đó là phản ứng của CSVN đối với việc TC tiếp đón Tổng Thống Mỹ bằng một loạt những hành động và ngôn ngữ gián tiếp.

SEP 20 1972

Việc các phái đoàn CSBV bỏ ngang phiên nhóm 145 của hội đàm Ba Lê (xin xem tin 3 cột ngay dưới đây) được các giới quan sát coi là có ý nghĩa chính trị.

Phái viên Viễn Đông của đài BBC cho hay rằng CSBV e có sự thương lượng nào đó giữa TTNixon với các lãnh tụ TC để giàn xếp cuộc chiến Việt Nam theo những điều kiện mà tỏ ra bất lợi cho CSVN mà Mỹ sẽ chỉ bị một đòn nhẹ thôi, vì vậy theo lời phái viên Viễn Đông của đài BBC, CSBV muốn cho thấy rằng TT Nixon là «một tên xâm lược đẫm máu, không một chính phủ đứng đắn nào muốn thương thuyết với ông ta cả».

Phái viên Pháp tấn xã tại Hànội là Joel Henri hôm qua đã điện đi một bản tin cho hay rằng trong khi báo chí BV lờ hẳn cuộc công du Hoa lục của TT Nixon thì bản tin phổ biến hạn chế của Thông tấn xã CSBV hàng ngày vẫn đăng tải hoạt động của Tổng Thống Mỹ ở TC mà không đưa ra một lời bình luận nào. Các bản tin kín này chỉ được phân phát cho các viên chức và cán bộ cao cấp CSBV, các sứ quán, ký giả thuộc các nước «anh em».

Phái viên AFP cũng ghi nhận rằng trong mấy ngày hôm nay, các báo Nhân Dân, Quân Đội Nhân Dân, HàNội Mới đã tới tấp đăng lời tuyên bố ủng hộ CSĐD của Kosygin, Katouchev, của Tổng Bí thư đảng CS Mỹ Guss Hall. Pháp tấn xã cũng ghi nhận rằng cuộc hội đàm thượng đỉnh Glassboro năm 1977 giữa Kossygin và Johnson trong lúc phi cơ Mỹ oanh kích ác liệt BV cũng đã không được báo chí ở BV nhắc tới.

Trong khi đó thì phái viên Pháp tấn xã tại Tân đề Ly loan báo tối hôm thứ Năm, Đại sứ quán TC tại Ấn Độ đã tổ chức một cuộc tiếp tân không biết để làm gì, nhưng có điều không một nhà Ngoại Giao nào thuộc sứ quán CSBV đến dự dù đại diện Bắc Cao cũng có mặt trong cuộc tiếp tân.

Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSBV, trong số báo phát hành hôm qua tại Hà Nội, đã kích thẳng vào TTNixon tên 1 bài xã luận ký tên Người Bình Luận.

Báo ND viết sau khi đưa đề nghị 8 điểm, TT Nixon đã ra lệnh ồ ạt ném bom BV, đã tăng cường số máy bay B-52 cho chiến trường ĐD, đã kéo đến Vịnh BV những 4 hàng không mẫu hạm, đã tổ chức một cuộc thao diễn quy mô của Liên Phòng ĐNÁ tại biển Nam Hải.

Báo ND viết : «Dư luận các nước đang tố cáo và lên án mạnh sẽ những hành động leo thang chiến tranh và những tội ác [illegible] của bọn xâm lược Mỹ đối với Nhân Dân VN và Nhân Dân Đông Dương. Việc đế quốc Mỹ tăng cường những hoạt động quân sự càng chứng tỏ rằng kế hoạch hòa bình 8 điểm ngày 25-1 của Nixon chỉ là một thủ đoạn xảo quyệt hòng gây sức ép đối với Nhân Dân VN, đánh lừa dư luận, chuẩn bị những bước leo thang mới. Trong việc leo thang chiến tranh, rõ ràng là Nixon chưa chịu rút ra bài học cần thiết và vẫn hy vọng bão huyền tìm một thắng lợi quân sự.

«Nhân dân ta cảnh cáo Nixon rằng đừng có ảo tưởng. Thực tế chứng tỏ rằng bọn xâm lược Mỹ đã không có và chúng sẽ không bao giờ tìm thấy một thắng lợi quân sự ở VN và Đông Dương».

Báo ND viết tiếp : «Sự thật là những hành động tăng cường chiến tranh và leo thang đánh phá nước VNDCCH cũng như kế ngụy hóa chiến tranh đều không thể nào giúp chính quyền Nixon thoát ra khỏi tình thế sa lầy và thất bại, còn nói gì đến việc giúp chính quyền đó tìm kiếm một thắng lợi quân sự.»

15 XEM TIẾP TRANG 11

Phiên nhóm 145 lâu 29 phút dứt khi Xuân-Thủy đọc xong diễn văn

Phái đoàn CSVN bỏ ngang hội đàm Việt-Mỹ cùng bảo : Đã thế thì thôi

- Bộ N.G. Mỹ : B.V. bị bom khi C.S. cố xin mở lại hội đàm
- Phát ngôn viên CSBV chế nhạo lời Nixon nói ở Bắc Kinh.

BA LÊ, 24-2 (AFP).— Phiên nhóm thứ 145 của cuộc hòa đàm Ba Lê hôm nay chỉ diễn ra trong 29 phút đủ để cho trưởng phái đoàn CSBV Xuân Thủy tố cáo Hoakỳ ném bom BV trong mấy ngày Tết và viện lý do đó để tẩy chay phiên nhóm nhưng không quên đề nghị là hòa đàm sẽ nhóm lại vào tuần tới nhưng các phái đoàn Việt Mỹ bảo còn để xét xem có họp phiên tới không.

Đọc diễn văn đầu tiên, Xuân Thủy tuyên bố: «Ngày 10-2-72, đại biểu Mỹ đã dùng những lời thô bạo đối với Nhân Dân thế giới yêu chuộng hòa bình, trong đó có nhân dân Mỹ và viện ra những lý do không đứng đắn để tự ý hoãn phiên họp thứ 145 hội nghị Paris về VN đáng lẽ phải họp như thường lệ vào thứ năm 17-2-72. Trong bị vong lục ngày 23-2-72 gửi đoàn đại biểu chính phủ VNDCCH, đoàn đại biểu Mỹ lại tỏ ý sẽ tiếp tục phá hoại hội nghị Paris về VN. Trong khi đó, không quân Mỹ không ngừng đánh phá nước VNDCCH, đặc biệt trong 2 ngày 16, 17-2-72, đúng những ngày Tết dân tộc (sic) của VN, chính quyền Nixon đã cho máy bay đánh phá vùng dân cư thuộc khu vực Vĩnh Linh và tỉnh Quảng Bình, gây thêm tội ác dã man, làm chết và bị thương nhiều dân thường, trong đó có phụ nữ và trẻ em. Tiếp sau những ngày đó, máy bay Mỹ vẫn còn đánh phá miền Bắc VN. Đồng thời với việc đưa thêm tàu chở máy bay vào vịnh Bắc Bộ để tăng cường đánh phá miền Bắc VN, Mỹ đã tăng thêm nhiều máy bay B.52 ném bom ồ ạt miền Nam VN, Lào và KPC.

«Hành động leo thang chiến tranh bằng không quân trong những ngày qua càng bóc trần những luận điệu hòa bình bịp bợm, càng vạch rõ thái độ ngoan cố và hiếu chiến của chính quyền Nixon. Trong bản tuyên bố ngày 17-2-72, bộ Ngoại Giao nước VNDCCH đã cực lực lên án những hành động chiến tranh mới rất nghiêm trọng của Mỹ, cương quyết đòi chính quyền Nixon chấm dứt ngay, chấm dứt vĩnh viễn mọi hành động xâm phạm chủ quyền và an ninh của nước VNDCCH. Để biểu thị sự phản đối mạnh mẽ đó, đoàn đại biểu chính phủ nước VNDCCH quyết định ngừng phiên họp 145 của hội nghị Paris về VN tại đây. Phiên họp 146 sẽ họp vào ngày thứ Năm tới, tức là ngày 2-3-72. Chính quyền Nixon phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về mọi hậu quả do những

12 XEM TIẾP TRANG 11

Nga xô không ngớt nguyền rủa «Tấn tuồng kịch cỡm ở Bắc kinh»

TASS : Để chống Nga, T.C. sẽ cho Mỹ lập căn cứ và đưa TQLC đến Hoa lục

- Bắc Cao và Đông Đức ra thông cáo chung lên án Mỹ
- CSBV tường thuật các cuộc mít tinh của Nga ủng hộ CSĐD

LUÂN ĐÔN, 24-2 (UPI).— Trong bài nhận định về cái mà Nga gọi là «trò kịch cỡm ở Bắc Kinh» đăng trên tuần san Xô Viết do chính phủ Nga ấn hành tại Luân Đôn ngày 24-2, Nga tố cáo Nixon mở đầu tấn kịch Bắc Kinh bằng «màn đẫm máu» là cho máy bay Mỹ liên tiếp bắn phá lãnh thổ BV với niềm tin là thế nào Mao cũng ủng hộ kế hoạch hòa bình của Nixon và giúp Mỹ duy trì «chế độ Saigon» để thực hiện «chính sách thực dân mới» của Mỹ tại Nam Việt Nam.

Nga lên án «chế độ Mao» lâu nay không ngớt khuyến khích nhân dân TQ coi Nga là kẻ thù số 1 của TQ. Sau khi vạch rõ Mao cho xóa bỏ những tiêu ngữ chống Mỹ khắp đô thành Bắc Kinh và thị xã Thượng Hải, tờ báo nhấn mạnh «sơn xem ra rẻ mạt ở TQ». Tờ báo nhận định toàn thể các dân tộc trên thế giới kể cả nhân dân Nga xô nhiệt liệt hoan nghênh việc bình thường hóa quan hệ TC — Mỹ nếu nó làm giảm bớt tình trạng căng thẳng quốc tế và không làm hại cho quyền lợi 1 nước thứ 3 nào. Tuy nhiên, nhớ lại chủ thuyết Á châu do Nixon tuyên dương tại đảo Guam năm 1969, các nước Âu châu, Á châu và Nam Mỹ không khỏi tự hỏi rằng «Nixon sẽ sử dụng quan hệ thân thiết Mỹ-TC như thế nào để phục vụ học thuyết Guam», và không thể nào không nghi ngờ lập trường và tâm địa của Nixon được.

Tại Mạc Tư Khoa, hãng Tass khuyên nhân dân TQ nên để ý đến sự kiện là chế độ Mao một ngày gần đây sẽ cho phép Mỹ lập căn cứ quân sự tại Hoa Lục và đưa Thủy quân lục chiến Mỹ vào TC để bảo vệ dân TQ chống Nga xâm lăng. Tass vạch rõ Mao đã phản bội NDTQ, phản bội các «phong trào giải phóng dân tộc » tại Á Châu và Phi Châu trong khi dùng Hoa Kiều tại Nam Dương, Mã Lai, Thái Lan làm chó săn và công cụ bành trướng lãnh thổ ra xứ ngoài. Nhật báo Pravda đăng bản tin dài 200 chữ do phái viên Nga từ Bắc kinh gửi về cho biết báo TC đề cao Nixon, không còn nhắc nhở gì đến «đế quốc Mỹ» nữa, than phiền tin tức hội đàm Mỹ-TC bị dấu nhẹm, ngay đến phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler cũng « câm miệng hến ».

7 XEM TIẾP TRANG 12

ĐẠI ĐA SỐ DÂN TÀU KHÔNG BIẾT TÊN NIXON

CẬN VỆ CỦA NIXON THẤT NGHIỆP

Tàu đãi vịt tìm 10 món

- *Đồng Tất Vũ đi đâu mà không xuất hiện ?*
- *Một hàng thần QDD được giới thiệu với Nixon*

BẮC KINH. 24-2 (Reuter).— Tiết mục mà phái đoàn Mỹ có lẽ khoái nhất trong thời gian ở Bắc Kinh là đi lùng khắp phố để mua sắm.

Món được chiếu cố nhiều nhất là giá để dựng đũa, lụa Tàu và mũ ni. Một anh nhà báo đã mua hàng tá giá dựng đũa. Ngoài ra những thứ vật dụng có in hình con gấu mèo cũng được mua mạnh.

Tiệm «Bách Hóa», tiệm lớn nhất ở Bắc Kinh nằm trên con đường chính Wong FuChong, thu hút nhiều khách hàng Mỹ nhất. Tiệm này lúc nào cũng có những câu khẩu hiệu chính trị hoặc cách mạng vọng ra từ các máy phóng thanh. Ở đây, khách có thể mua đủ thứ lặt vặt, như một cái gương cạo râu phía sau có in hình mấy anh du kích Việt Cộng.

Trước cửa tòa soạn nhật báo Nhân Dân, luôn luôn có một đám người bu đọc báo lộng trong một khung kiếng.

Mặc dầu dân Tàu đã biết mặt người Tây Phương từ mấy trăm năm nay, nhưng sự hiện diện của khoảng 300 người Mỹ ở thành phố nảo nhiệt đầy xe đạp này quả là một hiện tượng lạ. Ở tiệm nào có khách Mỹ bước vào là có ngay một đám đông kéo đến trố mắt nhìn.

Đây âu cũng là dịp để người Mỹ khám phá ra rằng vị Tổng Thống của họ lại có thể một kẻ vô danh nào đó đối với hàng trăm triệu người trên thế giới này. Khi bà Nixon đến thăm một nông xã hôm qua, một phụ nữ TC tuyên bố là lần đầu tiên được nghe đến cái tên Nixon, mặc dầu bà này đã được báo trước là sắp có «một bà lớn ngoại quốc sắp đến thăm viếng.

Tuy vậy, ở Bắc Kinh, cận vệ của TT Nixon hình như thất nghiệp, bởi vì ở đây không có những đám đông dân chúng bao quanh TT Nixon mỗi khi ông ra đường như hồi thăm viếng

5 XEM TIẾP TRANG 12

T.H.D.Q. CÔNG BỐ « TÀI LIỆU MẬT » CỦA T. C. :

TC mời Nixon qua thăm TC để phát động cách mạng ở Mỹ

- *Đa số dân Mỹ không tin Hoa du chấm dứt chiến tranh*
- *AFP : Chỉ có dân Mỹ bất lương mới theo dõi Hoa du.*

ĐÀI BẮC, 24.2 (UPI).— Cơ quan thông tấn của Quốc Dân Đảng Trung Hoa hôm thứ Năm công bố một tài liệu mật của Cộng Đảng Trung Hoa ở Hoa Lục biện minh rằng chuyến viếng thăm Bắc kinh của TT Nixon «đã giúp nâng cao tinh thần nhân dân cách mạng thế giới.».

Thông tấn của Quốc dân đảng nói các gián điệp của chính phủ THQG đã lấy được các tài liệu mật trên tại Hoa lục nhưng không nói rõ là ở đâu và ở cấp bực nào. Bản tài liệu còn viết là chuyến viếng thăm của TT Nixon «đã sỉ nhục nặng nề những kẻ theo chủ nghĩa đế quốc, xét lại và phản cách mạng».

Bản tài liệu nhấn mạnh là TT Nixon bằng lòng sang BK để « cầu xin hòa bình» và do đó đã giúp cho «chính nghĩa cách mạng thế giới».

Bản tài liệu còn viết là Trung Cộng «hy vọng giúp đỡ nhân dân Mỹ về địa hạt ý thức hệ và qua dư luận để nâng cao cuộc cách mạng của nhân dân Mỹ lật đổ chính phủ phản động Mỹ ».

Bản tài liệu lên tiếng cảnh giác là các cuộc hội đàm giữa Nixon với giới lãnh đạo TC sẽ không thể giải quyết được các vấn đề chính giữa hai nước TC-Mỹ.

Tại Đông Kinh, ngoại trưởng Nhật Takeo Fukuda nhận định với báo chí rằng bằng vào những diễn biến tại Bắc Kinh cho tới nay Nhật chưa thấy dấu hiệu gì đáng lo ngại cả. Chính phủ Nhật đang trông đợi Thứ trưởng ngoại giao Mỹ Marshall Green sẽ từ Bắc Kinh đến Đông Kinh ngày 28.2 để biết rõ lập trường thực sự của Mỹ và TC. Bị căn vặn, Fukuda nhìn nhận Nixon «có thể» nói hộ với Chu ân Lai việc Nhật quả nôn nóng nối lại bang giao bình thường với Hoa lục.

Tại Nữu Ước, viện Louis Harris công bố kết quả thăm dò 1480 công

4 XEM TIẾP TRANG 12

«CÁCH MẠNG» XONG LẠI KHÔNG... CÁCH NỮA !

Bộ KT tái lập chế độ ký quỹ một số loại hàng sắp tăng giá nữa

- *Sau cả tuần giới tài xế tố cáo, Bộ Kinh Tế mới rầm rộ mở chiến dịch kiểm soát xăng có pha dầu lửa.*

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON 25-2.— Nguồn tin thẩm quyền Bộ Kinh Tế hôm nay cho biết Bộ Kinh Tế đã quyết định hai biện pháp đầu năm, một nhắm vào các nhà nhập cảng và một nhắm vào những trạm xăng để ngăn chặn tình trạng được xem như nguy hại xảy ra trong những ngày gần đây.

Trước hết, đối với những nhà nhập cảng, Bộ Kinh Tế sẽ trở lại biện pháp đóng tiền ký quỹ nhập cảng. Biện pháp này đã được hủy bỏ từ sau cuộc cách mạng kinh tài mùa thu mà trước đây, mỗi Mỹ kim nhập cảng phải đóng ký quỹ từ 200 đồng đến 500đ tùy theo loại hàng.

Thương gia đã tỏ ra rất khó khăn trong các nghiệp vụ vì biện pháp này, vì phải vay ngân hàng với lãi suất cao, làm giá hàng cao, không bán chạy và bị kẹt vốn. Trước sự kêu nài của thương gia, chính phủ đã quyết định chọn quyền tự do kinh doanh, hủy bỏ những ràng buộc này.

Nay Bộ Kinh Tế trở lại biện pháp này với ít nhất là trước hết với 5 loại hàng như Tivi, tủ lạnh, vải, các loại rượu và bánh kẹo, tất nhiên là phải có nhiều lý do.

Theo sự giải thích của giới chức thẩm quyền Bộ Kinh Tế, thì biện pháp hạn chế bớt mức nhập cảng ồ ạt các loại xa xỉ phẩm vì trong dịp tết Bộ Kinh Tế đã không muốn hạn chế những món hàng này, ngoài ra việc tái buộc đóng tiền ký quỹ còn nhằm mục đích để nâng đỡ những nhà kỹ nghệ sản xuất trong xứ.

Nhưng theo các doanh nhân uy tín, thì đây là dấu hiệu Bộ Kinh Tế bó buộc phải kềm hãm bớt lưu lượng tiền tệ hầu tránh lạm phát đồng thời trở lại với những quyền hạn sinh sát trong tay. Hàng nào phải đóng, hàng nào không phải đóng ký quỹ và đóng nhiều hay đóng ít, là căn bản quyền hạn mà Bộ Kinh Tế sẽ hành xử.

Một điều thắc mắc là 5 món hàng nói trên sẽ phải tăng giá trong đợt nhập cảng tới bởi hậu quả việc đóng ký quỹ mà ra.

Đối với những trạm xăng, vì có tin từ hôm Tết sau khi xăng tăng giá, nhiều trạm xăng đã pha trộn bậy bạ, như pha dầu hôi và diesel vào xăng để thủ lợi lớn vì sai biệt nên Bộ KT đã phối hợp với 3 hãng

2 XEM TIẾP TRANG 12

PTT HƯƠNG BẮT ĐẦU PHÓNG CHÙY 1 Cựu Tỉnh Trưởng ăn đòn nặng

- *Giới chức Tòa Đô Chánh : Tờ khai gia đình đóng dấu bất hợp pháp cũng là... hợp pháp*

SAIGON 25-2— Một nguồn tin thông thạo hôm nay cho biết Phó Tổng Thống Trần văn Hương với sự ủy quyền đặc trách bài trừ tham nhũng của TT Thiệu đã gửi thư đến Thủ tướng Trần thiện Khiêm yêu cầu áp dụng các biện pháp chế tài sau đây với Trung Tá Lý trọng Lễ nguyên Tỉnh Trưởng Khánh Hòa (dường như TT Lễ hiện làm ở Bộ Tổng Tham Mưu).

— Kỷ luật : giáng hai cấp (xuống Thiếu Tá nhiệm chức).

— Chế tài về hình sự : cấp thời truy tố ra trước tòa án QSMT Vùng 2 về tội nhận hối lộ.

Theo tin trên, TT Lễ trong thời gian tại chức đã có hành vi tham nhũng trong đó có tội nhận hối lộ. Sau một thời gian điều tra, tội trạng TT Lễ đã được chứng minh rõ, điển hình có 1 vụ nhận hối lộ về xi măng lên đến 1 triệu 7 bạc do chính người đưa hối lộ tố cáo.

Trong khi đó thì ở hành lang Hạ Viện sáng nay, DB Võ Hữu Thu đã loan tin cho báo chí hay là PTT Hương rất để ý đến thành phần Trưởng Ty xã hội ở các tỉnh và nhất là chức quyền Tư Pháp. Dân Biểu Thu nói biện pháp đầu tiên của PTT là đã thuyên chuyển hàng loạt 25 dự thẩm và chánh án. Ngoài ra vào hôm 25 Tết, viên Trưởng Ty Cảnh Sát quận 5 Saigon đã bị cách chức về tội ăn hối lộ. DB Thu trước đây là Bộ Trưởng Đặc trách Liên lạc QH dưới thời thủ tướng Hương.

Vụ tờ khai gia đình

Hôm qua, Hội Đồng Đô Thành đã thảo luận sôi nổi về vấn đề tờ khai gia đình bất hợp pháp. Nghị Viên thuyết trình Nguyễn Văn Năm đã trình bày về mọi khó khăn dân chúng gặp phải khi được các quận hành chính cấp cho 1 loại tờ khai gia đình có đóng dấu «bất hợp pháp». Ông cho rằng thật vô lý khi cho phép làm nhà rồi khi cấp TKGĐ lại làm như vậy khiến dân gặp đủ thứ trở ngại trong việc mua ai bán lại nhà

9 XEM TIẾP TRANG 12

DỰ LIỆU TĂNG CƯỜNG QUÂN BỊ, GỞI QUÂN RA NGOÀI

Đảng SATO âm thầm soạn thảo tu chính án cho Hiến Pháp Nhật

- *Nhật-Nga ra thông cáo chung hợp tác kinh tế*
- *Nhật và Mông Cổ chính thức lập bang giao.*

ĐÔNG KINH, 24-2 (UPI).— Đảng cầm quyền Nhật Bản đang âm thầm soạn thảo những tu chính án để bãi bỏ hay giảm bớt khoản «bất chiến» trong Hiến pháp của Nhật.

Ông Osamu Inaba 62 tuổi, một Nghị sĩ và là Chủ Tịch Ủy Ban điều tra Hiến Pháp của đảng Tự do Dân Chủ Nhật tiết lộ như trên, và nói rằng các khoản tu chính sẽ qui định cho Nhật có quyền duy trì các lực lượng phòng thủ và các lực lượng này còn có thể được gửi ra hải ngoại trong các sứ mạng duy trì hòa bình, được LHQ chấp thuận.

Từ năm 1947, Nhật bản đã sinh hoạt theo bản Hiến Pháp do tướng Mc Arthur đề xướng. Lời cam kết «bất chiến» nằm trong đoạn 9 viết như sau :

«Thành thực khao khát một nền hòa bình quốc tế đặt nền móng trên công lý và trật tự, nhân dân Nhật vĩnh viễn khước từ chiến tranh như là một chủ quyền của quốc gia và khước từ sự đe dọa dùng vũ lực như là một phương tiện để gây những tranh chấp quốc tế».

Các khoản tu chính do ông Inaba và Ủy ban của ông đề nghị sẽ được trình lên Thủ tướng Sato và các nhà lãnh đạo đảng cầm quyền vào tháng Tư, nhưng xem chừng viễn ảnh được chấp thuận còn mơ mịt vì Hiến Pháp của Nhật chỉ có thể tu chính khi 2 phần 3 của mỗi viện đồng ý và còn phải được đa số nhân dân tán thành trong một cuộc trưng cầu dân ý.

Nga và Nhật đã kết thúc tại Đông Kinh vào ngày hôm nay một cuộc hội nghị 4 ngày của Ủy ban Kinh tế hỗn hợp. Một bản thông cáo chung cho biết Nga và Nhật đã thỏa hiệp hợp tác qui mô về kinh tế trong đó có việc Nga lập một ống dẫn dầu dài 040 kcs xuyên Tây Bá Lợi để cung cấp dầu cho Nhật.

Các quan sát viên cho rằng đây là một cuộc phản công của Nga nhằm khai thác những mâu thuẫn kinh tế và thương mại giữa Nhật và Mỹ trong khi Mỹ kết thân với TC.

Các quan sát viên cũng cho rằng đây là một phương thức để Nga củng cố tư thế của họ trước khi TT Nixon viếng thăm nước Nga vào tháng Năm sắp tới.

Mặt khác theo hãng AP, Nhật và Mông Cổ hôm thứ Năm đã thiết lập các liên lạc ngoại giao bằng cách trao đổi công hàm giữa 2 tòa đại sứ Nhật và Mông Cổ tại Mạc tư khoa.

Cuộc lễ ngắn đã diễn ra tại tòa đại sứ Nhật ở Mạc tư Khoa sau khi

0 XEM TIẾP TRANG 12

Y KIẾN

Rồi cũng sẽ thành chuyện cũ

Chuyến Hoa du của TT Nixon sắp kết thúc. Và cứ như những dấu hiệu đã tỏ lộ thì cuộc gặp gỡ thượng đỉnh Mỹ — Hoa có hy vọng kết thúc tốt đẹp — một sự tốt đẹp phải cố thành đạt theo nhu cầu bức thiết của cả hai bên. Nhưng từ cuộc gặp gỡ đó, một nghi vấn đã lại được nêu lên : Mạc Tư Khoa có hủy bỏ cuộc Nga du của TT Nixon hay không ?

Nghi vấn trên đã được nêu lên sau khi Nga xô tỏ thái độ gần như lồng lộn trước viễn tượng Hoa — Mỹ có thể trở nên thân thiện thực sự mặc dù vẫn giữ cái bề ngoài dè dặt. Giải đáp ngay nghi vấn trên vào lúc này là hơi sớm. Bởi vì còn phải đợi xem cuộc Hoa du của ông Nixon còn thêm những độc đáo nào chăng, cuộc gặp gỡ Hoa — Mỹ kết thúc như thế nào ở bản thông cáo chung. Ấy là chưa kể những tin tức tình báo mà Nga sẽ có để biết thật rõ về các cuộc mật đàm Hoa-Mỹ. Thế nhưng ngoại trừ trường hợp cuộc Hoa du của ô. Nixon bị coi như hiển nhiên đưa tới cho Nga một mối đe dọa nghiêm trọng và tức khắc, nếu không thì chuyến Hoa du của ô. Nixon sẽ không khiến Nga phải đảo lộn hoạt động của họ — trong đó có việc đón tiếp TT Nixon vào tháng 5 tới đây. Và như thế cuộc tranh chấp âm ỉ bình thường sẽ tiến hành bình thường trong cái thế tay ba (Nga-Mỹ-Tàu là chính) hoặc tay năm (Nga Mỹ Tàu Nhật Tây Phương) nhưng tùy việc mà tự sắp thành hai hay ba phe.

(XEM TIẾP TRANG 12)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Đài-Loan đi về đâu?

NGUYỄN-VĂN.

Vấn đề Đài Loan có được nêu lên không, trong cuộc hội đàm Nixon và Mao/Chu?

Không thấy tòa Bạch Ốc minh xác, như đối với chiến tranh Đông Dương.

Nhưng sở dĩ câu hỏi được đặt ra, là vì theo quan điểm TC, cuộc giải phóng Đài Loan chỉ là việc nội bộ của Trung Hoa, không ngoại quốc nào có thể xen vô.

Điều này cũng được xác nhận ngày 31-12-71, do các báo Nhân Dân, Hồng Kỳ và Quân Đội Giải Phóng.

Nếu quả như vậy, thì Mỹ cũng không được phép đưa ra thảo luận? TC sẽ gạt đi, hoặc cho biết rằng: số phận hòn đảo sẽ do một mình TC định đoạt, HK khỏi phải bận tâm?

Song đây là lập trường lý thuyết. Trong thực tế ngoại giao, tất nhiên có sự mềm dẻo. và TC chẳng thể làm ngơ không biết đến những liên hệ đã trót có giữa HK và ĐL: quyền lợi kinh tế, hiệp ước an ninh 1955, v.v...

Nên bàn xét, thì cũng có thể. Duy kết quả thì chưa chắc được công bố rõ ràng, vì Mỹ và có lẽ cả TC đều muốn tránh phơi bày những gì có thể bị coi như sự thất bại của hội đàm thượng đỉnh.

Trước và sau khi TC được gia nhập Liên Hiệp Quốc (25/10/71) Mỹ vẫn chủ trương thừa nhận hai nước Trung Hoa.

Giải pháp này đã bị đa số các quốc gia bác bỏ, tuy vậy Nixon và Rogers cứ nhắc đi nhắc lại rằng HK vẫn giữ nguyên cam kết đối với các đồng minh.

Nhưng biểu quyết ngày 25/10 của Đại Hội LHQ, đã giúp cho TC củng cố lập trường, và có đủ tư cách pháp lý để đòi thâu hồi ĐL.

Mỹ cũng khó phủ nhận chủ quyền của TC trên đảo này, một khi TC đã được LHQ coi là chánh quyền duy nhất của Trung Hoa: Chu Ân Lai nhất định bắt Nhật chịu như vậy rồi mới bình thường hóa bang giao, chẳng lẽ nào lại miễn điều kiện này đối với riêng Mỹ?

⁂

Nếu vậy thì làm sao dung hòa để đi đến thỏa hiệp?

Ít nhất Mỹ phải thỏa mãn TC về nguyên tắc: Đài Loan thuộc lãnh thổ Trung Hoa, song quyền lợi kinh tế của Mỹ phải được tôn trọng. Ngoài ra, trên thực tế, sự thâu hồi sẽ không thực hiện bằng võ lực, cho Mỹ khỏi phải can thiệp bằng võ lực hoặc từ chối can thiệp để mất thể diện. Mỹ sẽ vận động cho các đại diện nhân dân ĐL chịu thương thuyết với TC.

Ý kiến này đã được nêu ra một lần năm 1971, song bị Trung Hoa Dân Quốc phản đối. Và thật ra, Chu Ân Lai mới đây cũng cho hiểu là TC không có ý tung quân xâm chiếm; theo Chu, TC đã đợi nhiều năm nên không vội gì. Tân Hoa Xã từ 6/10, vẫn truyền thanh vỗ về dân ĐL, rằng đồng bào ĐL yêu quí Mao Chủ Tịch và sẽ trở về với tổ quốc...

Nếu TT Tưởng giới Thạch cáo lão rút lui, và nếu TC hứa cho ĐL một chế độ địa phương tự trị rộng rãi, thì rất có thể giải pháp ôn hòa này sẽ được chấp nhận do một số khá đông những người sinh quán tại ĐL, dù gặp sự chống đối của những giới di cư từ lục địa.

TC sẽ lẳng lặng nhân nhượng, ít nhất trong một thời gian, đối với dân ĐL, cũng như đối với 80 ngàn Hoa kiều chịu hồi hương từ hải ngoại và được sống thoải mái hơn dân Hoa Lục trong 41 khu riêng biệt.

Còn ở trường hợp phải lo ngại một chính sách đanh thép, thì phong trào phản đối sẽ dễ lôi cuốn một đa số đã có mức sống khá cao, với những phương tiện tự vệ mà họ không lo thiếu: 600 ngàn quân được huấn luyện kỹ trong nhiều năm, sau kinh nghiệm đau đớn về những thảm bại trên lục địa; võ trang cũng được canh tân với một viện trợ quân sự dồi dào: nếu chưa đáng kể để chiếm lại Hoa Lục, thì cũng khiến cho suy nghĩ những ai dự tính một cuộc xâm lăng từ phía đất liền.

Một sự dàn xếp để lộ quá rõ cử chỉ quay mặt bỏ rơi, hoặc một thái độ quyết liệt xáp nhập hấp tấp, chưa phải là một thượng sách đối với HK và TC; nếu bị dồn tới đường cùng, Trung Hoa Dân Quốc sẽ tìm mọi cách thoát nạn, chẳng hạn bắt tay Nga Sô, như một Nhật Bản vừa bực với HK, vừa bị TC làm cao hất hủi.

Gromyko vừa qua Đông Kinh; những gì sắp ký kết với Nhật nay mai, có thể vượt quá phạm vi một hòa ước chấm dứt tình trạng chiến tranh, vì tình trạng này trong thực tế chẳng cần văn kiện nào cũng đã phải có từ 1945. Nga Sô đã lôi cuốn được Ấn Độ, và đang cố gắng quyến rủ Nhật Bản mà án ngữ TC, Nhật đi với Nga, thì khỏi phải hy sinh quyền lợi rất lớn tại ĐL và nếu vậy sẽ kéo luôn ĐL về cùng một phía. Chẳng phải là sự vượt quá tưởng tượng, nếu hạm đội Nga thay hạm đội Mỹ để bảo vệ cựu thuộc địa Nhật.

Nhật và Mỹ đã tốn công của, nhất là trong 10 năm qua, để biến ĐL thành một xứ thịnh vượng với mức phát triển hàng năm trên 10o/o, vượt quá của mọi nước Á Châu trừ Nhật: chẳng lẽ để đem cống hiến Bắc Kinh?

Đáng chú ý, là trong năm 1971, tuy số phận ĐL đã bị đe dọa, Nhật, Mỹ và nhiều nước khác vẫn tiếp tục đầu tư (153 triệu Mỹ kim) ngoại thương còn tiến hơn năm trước, xuất cảng trong 6 tháng đầu 1971 đã quá 993 triệu Mỹ kim.

Bị trục xuất khỏi Liên Hiệp Quốc và nhiều cơ quan phụ thuộc tuy phải đoạn tuyệt với một số quốc gia đã thừa nhận TC, Trung Hoa Dân Quốc vẫn còn duy trì bang giao với 55 nước, tính đến đầu năm nay. Và biết rằng bang giao đó không còn nhiều ý nghĩa về mặt chính trị quốc tế, THDQ cố mở rộng trên lãnh vực kinh tế kỹ thuật, như Phó Tổng thống Chu K. Yen cho biết hôm 17-1-72.

Giao thương và giao dịch thật ra không nhất thiết tùy thuộc địa vị một quốc gia trên chính trường thế giới. Tây Đức không có chân trong Liên Hiệp Quốc, mà vẫn buôn bán càng ngày càng nhiều ngay với những nước CS Đông Âu. Nên một THDQ ra khỏi LHQ, vẫn có hy vọng giữ nổi các thị trường sẵn có, hoặc bước vô những thị trường mới.

Nói một cách khác, THDQ có thể kéo dài tuổi thọ nếu khéo cư xử và vận động ở tư thế một thực thể kinh tế, và tỏ ra mềm dẻo hơn, không tự ràng buộc vào những điều kiện chánh trị cứng rắn.

Cho tới nay, mỗi lần nước nào thừa nhận TC thì THDQ đoạn giao với nước đó. Nhưng hậu quả, chỉ là một tình trạng cô lập càng ngày càng tịch mịch hơn: và nếu Nhật lẫn Mỹ thiết lập bang giao với TC, thì THDQ cũng sẽ dứt nốt hay sao những mối liên hệ tối cần đã giữ cho Đài Loan khỏi bị tràn ngập do sóng gió Thái Bình Dương?

Trên một thế giới con buôn, giữa một thời đại con buôn, trước những thủ đoạn con buôn, Quân Tử Tàu rất khó sống nếu không chịu theo đà chung mà phân biệt sinh tồn và lý tưởng, tách rời kinh tế và chánh trị. Và chăng, đi tới đó, chẳng qua là trở về truyền thống khôn ngoan của Ba Tàu mà thôi: chống Cộng hay thân Cộng, cứ mua giúp nhiều hàng là tốt.

Ngày 22-1-72, cũng như ngày 27/10 và 31-12-71, TT Tưởng còn quả quyết là THDQ không đội trời chung với TC, và phải tiếp tục chống Cộng.

Song Liên Minh chống Cộng trong đó THDQ đã đóng vai trò then chốt, đang gặp một khuynh hướng trái ngược đưa nhiều nước Á Châu về phía thị trường Hoa lục.

Nên chính sách của Đài Bắc, qua vài triệu chứng, hình như đã được châm chước phần nào.

Chống CS là chống TC, chớ không còn là chống hết thảy các nước CS: ngoại trưởng Chu Thư Khải đã cho hiểu như vậy khi tuyên bố rằng có thể liên lạc dưới vài hình thức với những quốc gia CS không thân Mao (19/1).

Như thế, thì THDQ có thể giao thương và giao hảo với Nam Tư, với Lỗ Ma Ni, với Đông Âu và cả Nga Xô? nghĩa là chánh quyền Tưởng giới Thạch cũng sẽ theo đường lối của Mã Lai, Tân Gia Ba, Nam Dương, hoặc tán thành sự chuyển hướng mà cả Marcos lẫn Phác Chánh Hi cũng đã chấp nhận?

Một sự kiện khác trái hẳn với hành động quen thuộc, là ngày 8/12/71, THDQ đã thừa nhận 6 tiểu quốc mới độc lập trên Vịnh Ba Tư, tuy các nước này cũng được TC thừa nhận và ngược lại.

Nên giả thuyết Đài Loan thân Nga không hẳn là vô căn cứ. Và chắc họ Chu không thể nào chẳng quan tâm.

Trong mê hồn trận quốc tế hiện nay, những biến chuyển bất thường hoặc bề ngoài phi lý, không còn là sự hi hữu.

Khám phá 1 Trung Quốc mới nhân chuyến đi của Nixon

NHỮNG CƠN ĐẢO LỘN TỪ CHẾ ĐỘ CÔNG-XÃ, QUA TRÀO VỆ-BINH-ĐỎ, TRÀO QUÂN PHIỆT... ĐẾN TRÀO NỞ MỘT NỤ CƯỜI ◎ CÓ THẬT TRUNG CỘNG ĐÃ THAY HÌNH ĐỔI DẠNG? ◎ NHỮNG BÍ ẨN NÀO ĐÃ ĐƯA MAO-TRẠCH-ĐÔNG VÀO VÒNG TAY NIXON, VÀ NIXON VÀO VÒNG TAY MAO-TRẠCH-ĐÔNG ◎ NHỮNG MỐI LIÊN LẠC GIỮA HÀ-NỘI VÀ BẮC-KINH ĐÃ TRẢI QUA NHỮNG THAY ĐỔI NÀO.

Bài của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

Nhiều nhà báo được coi là trung lập đã đưa ra những hình ảnh mới của Trung Hoa đỏ. Marc Riboud, trong tờ Paris Match, là một trong những nhà báo đó. Hai chuyến đi của Kissinger và chuyến đi của Nixon hẳn phải mở toang cửa Hoa Lục và nhiều khám phá mới sẽ đưa đến tai và mắt các bạn đọc. Ngay từ nay, đã có nhiều nhà quan sát cho rằng TC bắt đầu bỏ chủ nghĩa giáo điều. Chế độ công xã chỉ còn là 1 giấc mơ xa xưa, khi mà Mao Trạch Đông bá cổ Nixon và đương chờ viện trợ tiền bạc và kỹ thuật của Mỹ. Thế giới đã thay đổi nhiều: Nga Hoa chỉ còn chửi Mỹ để làm phép — trong khi Nga-Hoa chửi lẫn nhau một cách tàn tệ. Mấy năm trước, Bắc Kinh gọi các nhà lãnh đạo Mạc Tư Khoa là bọn bồi Mỹ. Ngày nay, Mạc Tư Khoa nhai nhải rằng chính Bắc Kinh mới là bồi Mỹ.

Trung Hoa đỏ đã thay đổi rất nhiều

1958, chế độ Công Xã bắt đầu sau khi chế độ Hợp tác xã đã được đẩy đến mức tối đa. Ruộng nương đã thành của chung, nhưng gia đình và các tập tục vẫn còn đó. Mao đã hạ lệnh thực hiện chế độ Công xã. Ở 90o/o làng mạc Trung Hoa, các nhà cửa bị triệt hạ, và dân chúng từng khu vực tập trung hết vào các trại, đàn ông ở riêng, đàn bà ở riêng, con nít ở riêng giao cho các bà già ông già canh giữ. Ông già, bà già còn lo việc nấu bếp và giặt quần áo cho cả công xã.

Trên lý thuyết, phân công như trong trại lính cho 750 triệu người như vậy, thì không còn phí phạn thời giờ làm việc, và sức sản xuất sẽ phải tăng mạnh.

Dân chúng cũng không phải bận tâm về chuyện giỗ, tết, ma chay, cưới xin, cho cả đến chuyện làm tình. Mồ mả tổ tiên được khai quật hết, để lấy xương tán ra bón ruộng, lấy ván hòm làm chuồng trâu. Giỗ tết bỏ hết. Người chết đem lóc thịt bằm ra cho heo gà ăn, xương đem cho vào hố a cít rồi đem bón ruộng. Ở công xã, không còn tiếng khóc, tiếng cười. Mỗi người đàn ông, mỗi 15 ngày, được cấp tích kê cho sang trại đàn bà làm tình với vợ trong 10 phút.

Chủ nghĩa giáo điều của Trung Hoa Đỏ đã đến lúc thịnh hành nhất, nhưng chủ nghĩa giáo điều cũng sụp đổ từ đấy. Mức sản xuất sụt hẳn xuống.

Đến 1961, Mao trạch Đông ký sắc lệnh cho phép mỗi cặp vợ chồng được lãnh con cái về cất lều ở riêng, được quyền nuôi vài con gà, một mảnh vườn rau, nhưng không được nuôi heo. Sắc lệnh đã khai tử chế độ công xã.

Nhưng Trung Hoa Đỏ không bao giờ công nhận mình đã thua. Họ chỉ lui lại để tiến. Họ vẫn tự hứa sẽ có một lúc thực hiện lại chế độ công xã. Họ vẫn giữ đúng giáo điều nguyên thủy Mác-Lê Nin và càng ngày càng chống con đường xét lại chủ nghĩa của Ngaxô.

Cách mạng văn hóa

Bởi thế, chỉ mấy năm sau khi chuẩn bị, cuộc Cách Mạng Văn Hóa được tung ra. Cách Mạng Văn Hóa bùng nổ vào năm 1966. Mục tiêu của Cách Mạng Văn Hóa là tiêu diệt tất cả tập tục của dân chúng Hoa lục và nhất là để tiêu diệt đường lối xét lại chủ nghĩa của Nga xô.

Trên nguyên tắc, cuộc cách mạng văn hóa phải tiêu diệt hẳn nếp sống tư tưởng của con người... để đưa con người vào chỗ mất hết tâm tư (có mất hết tâm tư mới chịu vào khuôn sống ở công xã). Vì thế mà nòng cốt của cách mạng là bọn thiếu niên (Vệ Binh Đỏ) đã được tung ra để giết hết tập tục: đập tan lối ăn mặc cũ, phá mọi hành vi thờ cúng, phá di tích lịch sử, thậm chí sửa cả lệ luật đi đường (đèn xanh thì xe phải đứng lại, đèn đỏ thì xe được đi) Cuộc cách mạng đó đánh vào tư tưởng cực hữu đánh luôn vào bọn cực hữu tức là bọn Lưu thiếu Kỳ theo chủ trương xét lại của Nga Xô. Lưu thiếu Kỳ là chủ tịch Nhà Nước (trong khi Mao Trạch Đông là chủ tịch Đảng). Lưu thiếu Kỳ đã bị truất

Cách mạng... thành mối nguy hiểm, quân lực phản ứng

Mao Trạch Đông là người đã quan niệm, chuẩn bị và thi hành cuộc cách mạng văn hóa dựa trên hàng chục triệu thiếu niên (Vệ binh Đỏ) từ khi cha sanh mẹ đẻ chưa biết một tư tưởng nào khác ngoài tư tưởng Cộng Sản.

Nhưng cuộc cách mạng được phóng ra mà không kềm lại được, nó biến thành một phong trào cực tả, khát máu, chỉ biết có phá hoại, phá hoại luôn cả những cái mà tập đoàn Mao Trạch Đông muốn giữ. Phong trào cực tả đe dọa luôn cả chủ nghĩa Mao.

Trước trào gây loạn của Vệ Binh Đỏ, Mao đã phải xử dụng lại hàng ngũ Đảng và quân lực để tiêu diệt Vệ binh Đỏ. Mao đã phải xuống nước trước quân đội do Lâm Bưu nắm. Lâm Bưu là thứ người chỉ biết có quân lực và sự tàn bạo, ông ta chủ trương diệt cả Nga và Mỹ đồng thời bằng chiến lược chiến tranh nhân dân của Mao và bằng chiến lược chiến tranh cổ điển của Lâm Bưu hợp lại.

Cuộc can thiệp của quân đội đã tàn khốc. Hàng triệu thiếu niên Vệ binh Đỏ bị điệu ra các công trường thành phố và bị bắn chết, không cần xét xử. Nhưng trật tự được tái lập.

Từ đó, chế độ quân phiệt bắt đầu. Các Uỷ Ban Xã, Tỉnh, các cơ quan cầm đầu các hợp tác xã, các chức chỉ huy hành chánh địa phương, đều đầy nhóc những sĩ quan.

Nhưng thời thế đã khác

Trước hết là sĩ quan biết bắn, mà không biết gì khác hơn, nhất là không biết cai trị.

Kế đó là từ 1966 đến 1969, ba bốn năm nổi loạn khủng khiếp đã đưa con người vào một cơn biến thiên mà các nhà cầm quyền Bắc Kinh không ngăn trở nổi. Con người ở Hoa Lục đã trở về chủ nghĩa cá nhân và phản giáo điều.

Theo Riboud, bọn sinh viên tự do tranh luận.

«Ở Quảng Châu cũng như ở Thượng Hải, người ta bắt đầu thấy đàn bà bỏ bộ đồ màu xanh công nhân, để mặc áo in hoa có màu sặc sỡ. Có cả những người đẹp mặc áo hở hang. Bộ đồ tắm cũng xuất hiện trước mắt công chúng, khi người ta du chơi trên sông. Và nếu ở Bắc Kinh, những nữ cán bộ vẫn gọt tóc gáy, thì đã có rất nhiều con gái để tóc thật dài. Vẫn cấm mãi dâm. Ngoại tình là bị phạt. Không được tự do kết hôn. Thiếu nữ được chánh quyền khuyên bảo không được lấy chồng khi chưa đến tuổi thành niên. Và trước khi lấy chồng, phải được huấn luyện nghề nghiệp, và lấy chồng rồi, vẫn phải «đứng ở mặt trận lao động», không ai được rời trận tuyến lao động.

Đó là những hình ảnh mới của Trung Hoa đỏ.

Thêm những nét mới

Khuôn khổ công xã vẫn giữ về việc sản xuất, mặc dù là gia đình được trở về đoàn tụ lại với nhau.

«Từ năm 1962, mất hết viện trợ Nga, Trung Cộng là nước duy nhất phải lo tự túc, 80 đến 85o/o là nông dân, tập họp trong những công xã chừng 50.000 người. Nông dân xung vào các «trung đoàn công nhân».

«Công nhân không có nghiệp đoàn. Được chữa bệnh khỏi tốn tiền, nhưng không có phụ cấp gia đình. Mỗi năm được nghỉ 7 ngày. 60 tuổi được quyền về hưu. Lương tháng tính thành tiền Pháp là 120 quan, một bữa ăn 1 quan 5, một bộ đồ 20 quan».

«Trong 2 phương diện, cuộc cách mạng văn hóa đã tiêu hủy thật sự, đó là văn chương và kịch nghệ. Nhà Hát Lớn Bắc Kinh quanh đi quẩn lại chỉ diễn có 9 vở tuồng, toàn thứ tuyên truyền được viết theo huấn thị của người vợ thứ 4 của Mao. Và chỉ có một vở ca vũ, tuồng Bạch Mao Nữ, cô gái tóc trắng bị chủ điền khai thác. Trong các tiệm sách, không có sách vở nào mới, không có tự điển, chỉ có sách kỹ thuật và bộ sách duy nhất, là cuốn sách «tư tưởng Mao chủ tịch».

Dân Trung Hoa là là dân chỉ có một cuốn sách: và người ta trích những câu trong cuốn sách đó để làm những châm ngôn, viết lên tường. Điều này theo Paris Match, có thể làm cho nhiều người hiểu lầm: sự thật là Mao Trạch Đông được tôn sùng không phải với tư cách một con người, mà với tư cách một nhà suy tưởng.

Trung Hoa đỏ đương thay đổi và sẽ còn thay đổi nhiều, và cơn thay đổi lớn nhất là khi mà Mao Trạch Đông diệt Lâm Bưu để đi vào một nếp sống mới, một đường lối chiến lược mới.

(Còn 1 kỳ)

Đọc và cổ động

Chính-Luận

THẾ-GIỚI ĐA ĐẦU CỦA NIXON VÀ MAO

Bài của **FAREASTERN ECONOMIC REVIEW**

Điểm then chốt đưa tới chuyến đi Hoa Lục của Nixon là Hoa thịnh Đốn và Bắc Kinh đồng ý với nhau rằng một quan niệm đa đầu cho thế giới sẽ phù hợp với các thực tại của thế giới ngày nay. Trước ngày TC được gia nhập LHQ, một nhân vật TC nói «Kissinger tin ở quan niệm ngũ đầu, còn chúng tôi thì thích cái quan niệm 131 đầu. Nhưng dầu sao chúng tôi cũng ưa con đường ngũ đầu hơn là con đường lưỡng đầu».

Việc Mao mời Nixon đến Hoa Lục chắc chắn phản ảnh sự tò mò của Mao muốn biết Nixon quan niệm các mối liên lạc quốc tế như thế nào trong cái thế giới ngũ đầu ấy. Sau khi Anh quốc gia nhập thị trường Chung thì ngôi sao 5 cánh mới của thế giới bắt đầu chiếu sáng—Mỹ, Nga, Tây Âu, Nhật và Trung Cộng.

Theo quan niệm của Kissinger thì không có quốc gia nào có thể hành động khôn ngoan đồng thời ở khắp nơi trên địa cầu. Một thế giới đa đầu thích hợp với quyền lợi trường kỳ của nước Mỹ. Tuy rằng khó có thể quen với quan niệm ấy nhưng nó là điều kiện tiên quyết cho một thời kỳ mới của sự sáng tạo. Có thể suy diễn quan niệm của Kissinger như thế này: vì thất bại trong vai trò cảnh sát thế giới cho nên nước Mỹ chú ý nhiều hơn nữa đến lời khuyên của các nước bạn và chú ý đến sức mạnh của các nước thù nghịch. Chắc chắn là TC biết rõ cái nhìn của Kissinger đối với việc thế giới hơn là cái nhìn của Nixon vì sự biết ấy có lợi cho TC hơn và vì cái nhìn ấy không lệ thuộc vào các nhu cầu hốt phiếu.

Bối cảnh cuộc chạm trán Mao — Nixon phản ảnh quan niệm ngoại giao «vừa đánh vừa vuốt» của Trung Hoa ngày xưa. Tháng 2 và tháng 3 năm 1971 là «thời kỳ đánh». Chiến dịch Hạ Lào lúc ấy đưa sự căng thẳng lên cao độ. Có tin đồn rằng Bắc Việt sẽ bị đổ bộ và có thể sẽ lãnh cả bom nguyên tử nữa. Ngày 20-2-1971, tờ ND nhật báo đăng bài bình luận kêu gọi «Nixon đừng có mất trí». Sau đó, Trung Cộng phóng một vệ tinh nặng 221 ký—với giới quân sự thì việc ấy có nghĩa là TC đã có phương tiện để phóng phi đạn tầm xa trung bình tới các căn cứ Mỹ chạy theo một nửa vòng tròn từ Okinawa tới Thái Lan, bao gồm luôn cả hạm đội số 7.

Thế rồi Chu ân Lai tới Hà Nội, mang theo một số nhân vật quân sự cao cấp đông đảo chưa từng thấy trong đó, có cả Diệp Kiếm Anh, phó chủ tịch Quân Uỷ hội. Lời lẽ trong bản thông cáo chung rất là gay gắt vào lúc cuộc chiến ở Lào tới cao độ. Những lời cảnh cáo ấy mạnh mẽ và rõ rệt hơn những lời cảnh cáo 20 năm trước đây khi TC nhảy vào cuộc chiến tranh Cao Ly. Ngày 16-3-1971, Chu Ân Lai mở tiệc sau khi từ Hànội trở về. Đứng giữa các nhân vật lãnh đạo đủ ngành quân sự (phần nhiều các nhân vật ấy nay đã biến mất), Chu nói: «Chúng tôi đã thảo luận nghiêm chỉnh về cách đối phó với những cuộc phiêu lưu quân sự và chúng tôi hoàn toàn đồng quan điểm với nhau. Nhân dân Trung Hoa sẽ thi hành đầy đủ các nghĩa vụ quốc tế...»

Mặc dầu có những lời đồn đại nhưng việc đổ bộ và việc dùng bom nguyên tử không diễn ra. Đến cuối tháng 3 thì cát bụi của chiến trường đã tan biến. Thời kỳ «vuốt» khởi đầu bằng sáng kiến của Mao vào đầu tháng 4 thể hiện qua hình dạng mong manh của trái banh bóng bàn. Sáng kiến ấy được đệ trình ngay trên bàn của Nixon tại Bạch Cung và được mau lẹ đáp ứng. Sau vài lần trao đổi ý kiến, Kissinger lên đường đi Bắc Kinh.

Có một kích thích tố khác là một nhân vật cao cấp của đảng Dân Chủ đã yêu cầu Nixon chấp thuận để ông ta đi thăm một người bạn cũ ở Hoa Lục. Tại sao lại để phe đối lập chớp thời cơ như vậy? Rõ rệt là Nixon đã có quyết định tiếp theo một lời phúc đáp của Mao mấy tháng trước khi Edgar Snow hỏi Mao có sẵn sàng gặp Nixon không.

Nhân vật của đảng Dân Chủ được yêu cầu đi Hoa Lục trước. Một nước bạn dàn xếp phần còn lại và 3 tháng sau, Kissinger hoàn tất việc chuẩn bị.

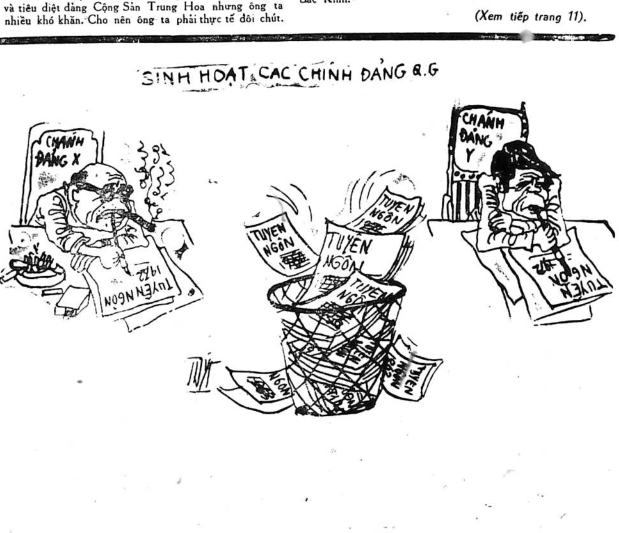
Điều hi vọng của Nixon trong chuyến đi Hoa Lục đã rõ rệt: cuộc bầu cử tháng 11 tới đây tại Mỹ. Chỉ cần mang về Mỹ một bản tuyên ngôn nguyên tắc, có lẽ là sự trao đổi về thương mại và khoa học. Ngay cả một tia sáng cho thấy rằng Nixon đã tìm được ở Bắc Kinh chìa khóa cho sự dàn xếp về Đông Dương — như thể kể đã đủ rồi.

Ngày 17-10-1945, Mao viết một bài về sự thương thuyết với Trùng Khánh (Tưởng Giới Thạch).

Mao viết «...Mục tiêu của Tưởng là duy trì chế độ độc tài và tiêu diệt đảng Cộng Sản Trung Hoa nhưng ông ta gặp rất nhiều khó khăn. Cho nên ông ta phải thực tế đôi chút. Ông ta đã biết thực tế và chúng ta cũng thực tế. Mời chúng ta là ông ta thực tế và chịu thương thuyết với ông ta là chúng ta thực tế».

Bây giờ, ta hãy dùng Nixon thay cho Tưởng giới Thạch trong câu chuyện. Một nhân vật cao cấp của TC giải thích chuyến đi của Nixon: «Lúc nào, chúng tôi cũng muốn thương thuyết các điều dị biệt với nước Mỹ. Tại hội nghị Bandung năm 1955, Chu Ân Lai nói rằng một khi Mỹ từ bỏ sự hiện diện quân sự ở Đài Loan thì có thể có những liên lạc bình thường và thân hữu giữa 2 quốc gia. Đó là lập trường của chúng tôi từ đó tới nay. Đã có 135 cuộc gặp gỡ cấp bậc đại sứ nhưng không đưa tới đâu. Sự hiện diện quân sự của Mỹ tại tỉnh Đài Loan vẫn còn là một chướng ngại. Nếu Nixon muốn đưa những cuộc nói chuyện lên cấp thượng đỉnh thì càng hay. Hơn nữa, nếu Nixon muốn dùng khung cảnh những cuộc nói chuyện ở Bắc Kinh để mà thực hiện sự triệt thoái quân sự và tài chánh khỏi Á Châu thì chúng tôi sẵn sàng giúp họ thực hiện dễ dàng việc ấy. Giữa Mỹ và Trung Hoa thì vấn đề chính là Đài Loan. Còn có nhiều vấn đề khác nữa nhưng không có chiến tranh về những vấn đề ấy. Có chiến tranh ở Đông Dương và việc ấy ảnh hưởng tới lập trường quốc tế của chúng tôi. Do đó, phải giải quyết chiến tranh Đông Dương trước khi giải quyết vấn đề Đài Loan và coi đó như một điều kiện tiên quyết giữa hai quốc gia Nhưng đó là vấn đề phải giải quyết tại Ba Lê chứ không phải ở Bắc Kinh.»

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TẤM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TẦU LẠ XUẤT HIỆN Ở PHAN THIẾT Hải Không Quân VN đang theo dõi

★ *Một Trung Tá Cộng quân bị hạ tại Quảng Nam*

PHAN THIẾT, 25-2.— Một tàu lạ vừa được đài kiểm báo Mũi Dinh Phan thiết phát hiện trong ngày hôm qua 24/2 và hiện đang bị các đơn vị thuộc Bộ Tư lệnh Hải quân vùng 2 duyên hải canh chừng để chặn bắt

Vào lúc 5 giờ sáng ngày 24/2 đài kiểm báo Mũi Dinh ghi nhận có một tàu lạ với vận tốc 12 hải lý đang tiến gần một khu vực của CS nằm phía 10cs Đông Mũi Dinh. Sau đó, đài kiểm báo ghi nhận tàu này xuất phát từ khu vực nói trên quay đầu trở ra hải phận quốc tế với vận tốc trên.

Trên đường trở ra hải phận quốc tế, tàu lạ này di chuyển theo hướng nam Phan thiết. Sau đó, tung tích tàu biến mất một cách bí mật và đến 9g30 đài kiểm báo lại bắt gặp tung tích tàu này đang di chuyển tại 50cs Đông Phan Thiết.

Lần xuất hiện thứ nhì này, đài kiểm báo chỉ ghi nhận được tung tích tàu lạ trong vòng ít phút rồi sau đó tàu lại biến mất. Tuy nhiên, ngày sau khi phát hiện sự xâm nhập của tàu lạ, các không tuần thuộc Hải Quân Vùng 2 duyên hải đã tức tốc mở một cuộc truy tầm tung tích chiếc tàu bí mật.

Đến 9g45, một không tuần phát giác tàu này đang xuất hiện tại khu vực hải phận quốc tế. Sau lần phát giác thứ 3 này, các phi công cho hay họ vẫn chưa có dấu hiệu gì chính xác để biết rõ chiếc tàu bí mật nói trên thuộc quốc gia nào vì chiếc tàu lạ không có treo cờ. Theo giới chức quân sự thẩm quyền thì hiện nay các lực lượng hải quân với sự phối hợp của không quân VNCH đang ráo riết canh chừng sự di chuyển của chiếc tàu lạ và sẽ chặn bắt chiếc tàu này ngay sau khi tàu lạ xâm nhập lại hải phận VNCH. Giới chức quân sự cũng chưa có chi tiết gì về mục đích xâm nhập hải phận VNCH của chiếc tàu bí mật này.

1 Trung Tá CS bị hạ

Một sĩ quan cao cấp của Cộng sản vừa bị hạ sát tại ranh giới 2 tỉnh Quảng Nam và Quảng Tín cùng với 1 cận vệ khi viên sĩ quan Cộng sản này đang điều nghiên tình hình cho 1 cuộc tổng công kích mới tại các tỉnh Quảng Nam và Quảng Tín.

Viên sĩ quan Cộng sản này tên là Huỳnh phước Thừa, tự Hoàng bá Nam tự Minh Sơ, 42 tuổi, cấp bậc Trung Tá Trung đoàn Phó, chức vụ Tỉnh đội trưởng Tỉnh đội Quảng

XEM TIẾP X TRANG 10

TIN VẮN

— Ủy Ban hỗn hợp nhập cảng máy móc trang bị vừa chấp thuận một dự án tư nhân nhằm sản xuất lưới mùng. Theo tin Bộ Kinh Tế cho hay công ty này được phép nhập cảng máy móc trang bị với một trị giá trên một triệu Mỹ kim do viện trợ Mỹ đài thọ. Công ty nói trên phải góp đủ vốn 104 triệu bạc và phải nhập cảng bằng ngoại tệ VTM tất cả các nguyên liệu do VTM đài thọ.

— Thủ tướng Trần thiện Khiêm hồi 11g15 sáng 24-2-72 đã tiếp ông Francis B. Richards, tân Đại sứ Anh Quốc tại VN. Cuộc tiếp kiến diễn ra tại Phủ Thủ Tướng. 7 dại lộ Thống Nhất và kéo dài hơn nửa giờ đồng hồ.

— Đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon hôm qua loan báo rằng các nhà địa chất học Trung Cộng đã phát hiện được hai chiếc răng người đã bị hóa thạch quyết định có tới 500 ngàn năm. Hai chiếc răng này được tìm thấy hồi năm [illegible] tại miền Nam Trung Cộng.

HĐ Kinh Tế Xã Hội NGHE CÁC CHỦ NHÀ BĂNG nói về vai trò ngân hàng

SAIGON 24-2 (VTX).— Theo lời mời của Hội đồng Kinh tế Xã hội, một phái đoàn gồm các ông Tổng Giám Đốc các Ngân hàng Thương Mãi Việt Nam đã tới trụ sở Hội đồng KT Xã hội (số1 đường Trần quý Khoách Saigon) để trình bày trước Văn phòng Thường trực và Hội đồng các Trưởng ban Chuyên môn về vai trò của các Ngân hang Thương mãi trong công cuộc phát triển kinh tế Quốc gia.

Vấn đề thuyết trình trên đây nằm trong khuôn khổ đề tài «Chế độ và hệ thống Ngân hang tại Việt Nam» mà Hội đồng Kinh tế Xã hội sẽ thảo luận trong khóa họp thường lệ kỳ 1-1972 khai diễn ngày 15-3-1972.

Cuộc hội thảo chấm dứt vào hồi 18g30 cùng ngày.

BỘ GIAO THÔNG VÀ GIỚI CHỦ XE ĐÃ HỌP SƠ BỘ

SẮP ẤN ĐỊNH LẠI GIÁ BIỂU chuyên chở mới trên toàn quốc

Bộ KT và nhân viên công lực bị giới chủ xe công kích dữ dội
Đến lượt Sài Gòn Thủy Cục cũng dọa trừng trị nặng dân chúng

SAIGON, 25-2.— Các giới hữu trách trong ngành giao thông vận tải sáng qua đã triệu tập một cuộc họp sơ bộ để thảo luận và thăm dò việc Ấn định giá biểu chuyên chở mới trên toàn quốc.

Cuộc họp đã được tổ chức tại Nha Lộ vận với sự tham dự của Đại Diện các ngành Vận Tải trên toàn quốc như các Ông chủ tịch Liên đoàn vận tải VN chủ tịch Nghiệp đoàn xe lam, xích lô máy Saigon, Đại diện cách ngành Tắc xi xe đò xe hàng. và trong buổi họp này Giám Đốc Nha Lộ Vận ông Nguyễn văn Cừ đã đề nghị vị đại diện các ngành vận tải nên thảo luận và đưa ra một giá biểu thích hợp cho nghành vận tải trên toàn quốc để chấm dứt tình trạng tăng giá bừa bãi tiếp theo việc chính phủ cho tăng xăng từ 22đ đến 30đ.

Phía các Đại diện vận tải thì cho là họ không hề muốn tăng giá chuyên chở vì như thế sẽ làm cho vật giá leo thang, đại diện giới vận tải đã công kích dữ dội Bộ Kinh tế về việc tăng giá xăng trong dịp Tết vừa qua và nhấn mạnh rằng việc họ bắt buộc phải tăng giá chẳng khác nào họ cũng tự siết chặt thòng lọng vào cổ mình.

Trong khi đó đại diện liên đoàn vận tải lại yêu cầu chánh phủ bãy hủy bỏ tức khắc các trạm kiểm soát cùng những nhân viên công lực vẫn bắt chẹt giới vận tải để đòi tiền và «khoản chi hối lộ» này còn cao hơn cả tiền tăng giá Do đó, ông Chủ Tịch Liên đoàn VT cho là xe cộ có thể chịu dựng được mà không tăng giá nhiều nếu các tệ nạn được bãi bỏ.

Ông Chủ Tịch LĐVT cho biết nếu «giá cuốc» tăng thì ông Thái như Phủ còn là «giá tiền hối lộ» nói trên cũng tăng theo xấp xỉ không có ích gì cho giới vận tải!

Theo ông Phủ thì sắc lịnh bãi bỏ các trạm kiểm soát vừa do Thủ Tướng ban hành, nhưng chỉ 1 thời gian sau là ắc trạm «vô hình» khác lại mọc lên.

Như tại Đô Thành việc xe Lam được chở 10 hành khách dù đã được cả 2 ông Đại Tá chấp thuận, hứa sẽ cho nhân viên dễ dãi với xe Lam nhưng hằng ngày vẫn có hàng trăm xe bị phạt vạ vì tội chở quá. Các tài xế xe lam cũng cho biết bỏ khách dọc đường cũng bị phạt.

Sau cùng, Đại diện các xe vận tải đã đưa ý kiến lên Nha Lộ Vận chở chuyển cho Bộ Giao Thông bưu điện và ủy ban vật giá bản giá biểu tăng giá cước phí theo đó. xe Lam xin tăng lên 70o/o xe Taxi xin bãi bỏ tính tiền theo đồng hồ mặc cả trả giá theo mỗi xe.

Xe đò chở khách xin tăng lên 2đ. một cây số cho mỗi hành khác (Nha Lộ Vận chỉ chịu cho 1đ. 75 thôi) và các xe chở hàng xin bỏ lối «cân xe» tại các trạm và yêu cầu được tăng thêm mức «trọng tải».

Được biết các điểm thỉnh nguyện này sẽ được Ủy ban vật giá hợp cứu xét vào tuần sau. (BC)

Đến Saigon Thủy Cục cũng dọa dân

Nhằm bài trừ việc dùng nước gian lận bằng cách lén lút nối ống dẫn nước công cộng vào nhà, Saigon Thủy Cục đã thành lập nhiều ban kiểm soát có nhân viên công lực yểm trợ đi tìm các nhà dùng nước gian lận.

Ngoài ra, trong một thông cáo vừa phổ biến Saigon Thủy Cục còn cho biết sẵn sàng thưởng cho bất cứ ai điểm chỉ các chỗ sử dụng nước gian lận, thưởng 4000$ cho mỗi chỗ được phát giác. Danh tánh người điểm chỉ được giữ kín.

Thông cáo trên cho biết hiện nay tại Saigon và Gia định có một số nhà đã kiếm cách lén lút nối ống dẫn nước của Saigon Thủy Cục vào nhà để lấy nước dùng.

Theo Saigon Thủy Cục đây là một lối sử dụng nước gian lận vừa bất công đối với các tiêu thụ gia chánh thức phải trả tiền nước, vừa phung phí nước vì không hạn chế khi lạm dụng, có thể hoặc gây nên cảnh thiếu hụt nước uống cho đồng bào, hoặc làm nhiễm độc nước, hoặc buộc Saigon Thủy Cục phải tăng giá nước.

Theo hình luật hành động ấy cũng là một hành động phạm pháp vì đã xâm phạm đến hệ thống dẫn nước uống công cộng.

Nha Trang sắp có Trung Tâm Truyền Hình

VNCH HIỆN CÓ NỬA TRIỆU MÁY TIVI 1975 bắt đầu truyền hình mầu

● *Sắp ban hành giá biểu mới về thù lao văn nghệ sĩ cho hợp với đà vật giá leo thang*

SAIGON 22-2 (VTX): Theo Việt Tấn Xã hệ thống truyền hình VN, với 4 Trung tâm truyền hình có khả năng sản xuất, chương trình bằng băng từ hình Video và một đài tiếp chuyển, được coi là một trong những hệ thống truyền hình lớn nhất Đông Nam Á.

Hệ thống này, theo ông Đào Đức Kỳ, xử lý thương vụ Nha vô tuyến truyền hình và Điện Ảnh, hiện bao phủ 65o/o lãnh thổ và 78o/o dân số VNCH với trên 560.000 máy thâu hình đang được sử dụng.

Theo tài liệu thống kê thực hiện từ đầu năm qua thì số máy thu hình được sử dụng lúc đó là 450.000 chiếc vào năm 1972 có thể lên đến trên 500.000. Số máy này được phân chia như sau :

— Quân Khu I : 55.000 máy dùng cho 1.600.000 người. tỷ lệ 3,4o/o xem Đài Truyền Hình Huế.

— Quân Khu II : 45.000 máy dùng cho 1.200.000 người tỷ lệ 3,2o/o xem Đài Qui Nhơn,

— Quân Khu III : (kể cả Saigon) 245.000 máy dùng cho 6.800.000 người tỷ lệ 3,6o/o xem Đài Truyền hình Saigon.

— Quân Khu IV : 105.000 máy dùng cho 4.500.000 người tỷ lệ 2,3o/o xem Đài Truyền Hình Cần Thơ.

Trong tương lai, Truyền Hình Việt Nam sẽ thiết lập thêm một Trung Tâm Truyền Hình tại Nha Trang, và một số đài tiếp chuyển cho cao nguyên, đã nới rộng từng vùng thâm hình tới các trung tâm đông dân cư, Một dự án vô tuyến truyền hình màu cũng đã được nghiên cứu và sẽ thực hiện vào năm 1975. khi những máy móc, dụng cụ hiện nay lần lượt được chiết cựu hoàn toàn và thay thế vào đó bằng những máy móc truyền hình màu.

Ngoài ra, truyền hình VN 71 cũng đã soạn thảo xong một dự thảo giá biểu mới về thù lao văn nghệ sĩ cho phù hợ tình trạng khai thác hiện nay và đồng thời thúc dẩy sự phát triển văn hóa nghệ thuật nước nhà. giá biểu này, hiện đang chờ chính phủ ban hành.

Đặc biệt cũng trong năm 1971, một dự án khai thác và dự thảo luật về quy chế tự trị và thương mại Truyền hình Việt Nam đã được đệ nạp chính phủ, khi được ban hành qui chế tự trị này sẽ tạo cơ hội cho sự cải thiện toàn diện hình thức và nội dung chương trình vô tuyến truyền hình, đồng thời vô tuyến truyền hình thương mại sẽ đóng góp vào các hoạt động phát triển kinh tế và công kỹ nghệ nước nhà.

Phát ngôn viên Quân Sự :

QLVNCH không hề TỊCH THU ĐƯỢC NHIỀU NGOẠI TỆ CỦA CSBV

SAIGON 24-2 (VTX).— Trung Tá Lê Trung Hiền, phát ngôn viên Quân Sự QLVNCH trong cuộc họp báo thường lệ chiều nay đã cải chính nguồn tin do một số nhật báo đăng tải theo đó QLVNCH đã tịch thu nhiều ngoại tệ của Cộng Sản BV.

Theo Trung Tá Hiền thì, tin do một Nghị Sĩ trong Ủy Ban Quốc Phòng Thượng Viện tung ra cho rằng QLVNCH trong các cuộc hành quân mới dây đã tịch thu rất nhiều ngoại tệ của CSBV là không đúng sự thật.

Trung tá Hiền cho biết, thực ra trong các cuộc hành quân QLVNCH đã tịch thu một số tiền của Cộng sản Bắc Việt đang chi phiếu chứ không phải bằng ngoại tệ như nguồn tin trên đã cho biết.

Các chủ hoa ở Huế than

Các vườn hoa tư BỊ ĐÁNH CẮP RÁO TRỌI

HUẾ 24-2.— Trong dịp Tết vừa qua, nhiều gia chủ các vườn hoa tư nhân than phiền bị mất cắp quá nhiều. Năm nay hoa được mùa ở Huế nhưng cũng bị mất cắp quá nhiều. Có nhiều vườn hoa bị bứng luôn cả cây mai trị giá cả chục ngàn hoặc bị hốt luôn 5. 6 chậu hoa quý. Những cành hoa quý bị mất trộm thường được dùng để tặng các ông bà lớn. Tình trạng này xảy ra nhiều nhất tại các quận thôn quê là nơi giới nghiêm từ 7,8 giờ tối. (HT)

Tết ra thêm nhiều vụ cướp táo bạo, tàn nhẫn

Chém đứt cánh tay của khổ chủ chỉ để cướp bằng được đồng hồ

✶ *Giả VC xông vào nhà trói chủ, bề tớ gái, cả 3 bị tóm*
● *Đã móc được xác em bé chết oan trong ống cống sâu*

SAIGON 25-2.— Trong dịp Tết ra. nhiều vụ cướp vô cùng táo bạo tàn nhẫn đã xảy ra thêm ở Đô Thành trong số có vụ 1 cậu bị chém gần dứt lìa cánh tay cướp mất Honda.

— Khoảng 9 giờ tối 23-2, cậu Nguyễn văn H. (17t) (ngụ tại đường Lý nam Đế) cởi xe chạy đến góc Tổng đốc Phương và Hồng Bàng bất ngờ bị một tốp thanh niên chặn đường lại toan giựt cái đồng hồ đeo tay. Cậu này chống cự liền bị bọn cướp dùng dao chém đứt cánh tay trái, chỉ còn dính 1 mảnh da tòn ten. Cậu H. ngã xỉu tại chỗ được người đi đường chở vào nhà thương. (CC)

— Tối 22-2, cả gia đình cô Phạm thị E. (18 tuổi) ngụ tại Gò Vấp đang ở trong nhà, thì có 3 thanh niên có mang súng và lựu đạn xông vào nhà dùng súng uy hiếp tất cả mọi người, rồi tự xưng là VC mượn nhà này để làm việc. Chủ nhà sợ quá không dám chống cự.chúng liền bắt trói tất cả rồi đoạt chìa khoa,mở tủ lấy 1 số tiền mặt và tư trang. Sau đó chúng bắt cô E. đưa vào phòng, cả 3 thay phiên nhau cưỡng hiếp làm cô này bất tỉnh.

Sau khi thi hành xong thủ đoạn chúng rút lui. Nhưng lúc ấy chủ nhà chạy theo la cầu cứu,có xe tuần tiễu chạy qua hay được liền bao vây nổ súng bắt được tất cả. Được biết bọn cướp tên Dương Văn R. (16t) Bùi Văn T (18 tuổi) và Nguyễn Văn Th (16 tuổi) (DL)

Cắt cửa sắt cướp nhà Mỹ kiều

— 7 giờ sáng 20-2, Mỹ Kiều Robert-B-H. (43t) dân sự ngụ tại số 127 đường Trương Minh Ký Phú Nhuận còn đang ngủ trong nhà có 2 tên cướp cắt cửa sắt xông vào dùng súng uy hiếp cả gia đình ông đoạt chìa khóa mở tủ lấy 1 số tiền 1200 đô la và 1 số tiền VN. với khẩu súng lục. Vơ vét của cải xong bọn chúng tẩu thoát.

Đã lấy được xác em bé chết oan

GIAĐỊNH.— Như tin đã loan, vào chiều Mùng 4 Tết, trong lúc cùng bạn chạy giỡn trên mang cá cầu đúc xa lộ mới gần chợ Bình Phước xã Hiệp Bình Thủ Đức, em Hồ thị Hiếu 9t. (con ông Nh. ngụ nhà số 1/7. cách đó hơn 100m) đã rủi té lọn trong lòng một ống cống thép được đóng sâu dưới đất hơn 40m. Người ta đã dùng mọi phương cách để đem xác em Hiếu lên nhưng không sao vớt được vì bề kính ống thép quá hẹp (chỉ độ hơn 0m60) và quá sâu nên phải đành bó tay.

Một Mỹ kiều trong Ban Giám đốc công trường xây đúc cầu liền đem lên 1 máy bơm với 2 xe vòi rồng để rút nước trong cống cho hết và bơm cho dầy ống để xác em Hiếu

XEM TIẾP A TRANG 10

Đ.P.Q. và N.Q. Vĩnh-Long khám phá 1 hầm vũ khí Cộng Sản

Quân Lào đại thắng ở Cánh Đồng Chum nhưng Mỹ không loan khi Nixon còn ở TC

1 Tiểu đoàn CSBV bị tiêu diệt gần Luang Prabang
★ CSBV tấn công cách Nam Vang 10 cây số bị đẩy lui.

SAIGON, 25-2.— Nguồn tin quân sự VNCH loan báo chiều hôm qua, 1 thành phần sư đoàn 22 BB giao tranh với địch trong vùng 7 cây số quận lỵ Hoài Nhơn (Bình Định) lực lượng bạn hạ sát 13 cộng quân cùng tịch thu 2 súng cá nhân 1 máy truyền tin, 6 lựu đạn và 600 ki lô gạo. Phía bạn vô sự.

Tại Pleiku, lúc 17g35 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào trại Lê Minh do BĐQ trú đóng và 2 quả khác rơi vào 1 làng bên cạnh. Cuộc pháo kích không gây tổn thất nào cho phía bạn tại trại Lê Minh, nhưng đã gây cho 1 NQ bị thương tại làng bên cạnh.

Tại Kontum lúc 17g45 chiều qua, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào hậu cứ của 1 tiểu đoàn BB tại Tân Cảnh gây cho 1 binh sĩ bạn bị thương.

Tại Vĩnh Long, chiều hôm qua, các thành phần ĐPQ và NQ do 1 hồi chánh viên hướng dẫn giao tranh với địch và khám phá 1 hầm trong vùng 8cs Bắc quận lỵ Tam Bình. Lực lượng bạn hạ sát 14 Cộng quân cùng tịch thu 15 súng cá nhân, 80 ký chất nổ, 1 máy thâu thanh cùng 1 số đạn dược. Phía bạn vô sự.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo trong 24 giờ qua, tính đến trưa thứ Năm.pháo đài bay B52 của không lực Hoa Kỳ đã thực hiện 5 phi vụ bỏ bom các vị trí và kho chứa của Cộng quân.Một phi vụ được thực hiện tại 8cs Bắc Khe Sanh (Quảng trị) Hai phi vụ tại 55 cây số TB Thị Xã Kontum, 1 phi vụ tại 61 cây số TB Kontum.

Cũng trong thời gian đó các trọng pháo trên Hạm Đội 7 đã không ngớt pháo kích vào bán phần phía Nam vùng phi quân sự.

Trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua, có tất cả 637 Cộng quân bị hạ trên chiến trường và 60 tên bị bắt giữ.

Phía VNCH có 208 binh sĩ tử trận, 531 bị thương và 14 mất tích.

Riêng phía Hoa kỳ tuần qua chỉ có 2 binh sĩ thiệt mạng và 8 bị thương.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG 24-2 (Reuter).- Một phát ngôn viên Chính phủ Lào hôm nay cho biết các lực lượng CS BV được biết đã tổn thất 1 tiểu đoàn binh sĩ trong cuộc tấn công vào một vị trí chính phủ tại Phousa 28 cây số ĐB để đô Luang Prabang, hầu hết chết hoặc bị thương vì hỏa lực phi cơ.

Phát ngôn viên cho biết, như vậy cộng với 23 tên chết được loan báo trước đây (CL loan hôm qua) tổng số Cộng quân bị hạ trong trận này là 76 tên.

Một binh sĩ Lào thiệt mạng và 11 bị thương hôm qua khi Cộng quân pháo kích một tiền đồn ở phía Nam Phou Tung. Một trực thăng tản thương cũng bị trúng đạn nhưng đã trở về căn cứ an toàn.

Các quan sát viên quân sự cho biết cuộc hành quân của biệt kích Mèo tại Cánh Đồng Chum thành công hơn những tin tức mà Hoa Kỳ tiết lộ. Họ muốn dấu bớt sự quảng cáo quá có hại cho cuộc hội đàm Mỹ-TC ở Bắc Kinh hiện nay.

Chiến sự kPC

NAM VANG 24-2 (Reuter).— Bộ Tư Lệnh KPC loan báo pháo binh và phi cơ đã đầy lui một cuộc tấn công của Cộng Quân vào ngôi làng Tuol-Leap cách Nam Vang không đầy 10cs. Tổn thất của Kam Pu Chea được ghi nhận là nhẹ nhưng không nói rõ con số. Cộng quân đã mang theo các xác chết đồng bọn và binh sĩ bị thương khi chúng rút lui.

Khoảng 2.000 binh sĩ Khmer đang mở cuộc hành quân tảo thanh vùng từ 10 đến 18cs Tây Nam Vang.

Ở phía bên kia sông Cửu Long, các xạ thủ cộng quân bắn hỏa tiễn B40 vào các vị trí KPC ở vùng đầm lầy Vihear Suor. Một binh sĩ KPC bị thương.

Phi Luật Tân thừa nhận Bangla Desh

CẢNH SÁT, SINH VIÊN HỒI NỔI LOẠN Tây Bengal bắn giết tưng bừng

RAWALPINDI, 24-2 (Reuter): Cảnh sát hôm nay đã nổ súng vào một đám sinh viên diễn hành ở Charsadda, cách Pershawar khoảng 32 cây số. Tin của Hãng Thông Tấn Hồi cho biết đám sinh viên này định kéo đến bót Cảnh sát ở Charsdda, nhưng bị Cảnh sát chặn và hỗn loạn diễn ra, bên dùng đá bên dùng súng. Kết quả có ít nhất năm người bị thương.

Gần cùng một lúc, sinh viên ở tỉnh Nawshera cũng ở vùng biên giới Tây Bắc, đã đánh nhau với Cảnh sát trong một cuộc biểu tình tương tự. Không rõ thiệt hại trong vụ biểu tình chống cảnh sát này.

Được biết Cảnh sát ở Pershawar và một vài nơi khác, sau 4 ngày đình công và biểu tình đòi tăng lương và đòi được dân chúng kính nể, hôm nay đã chịu làm việc trở lại sau khi được Tổng trưởng Chính trị Mustafa Atoi cam kết tăng lương cho họ.

Tuy nhiên, vụ đình công của Cảnh sát trên đây vừa giải quyết xong thì một vụ khác hôm nay lại xảy ra ở Lyallpur. Cảnh sát ở thành phố này đã cắt đứt đường dây điện thoại liên lạc với cấp chỉ huy, rồi mang súng và gậy đi biểu tình với những yêu sách tương tự như cảnh sát Pershawar. Đám CS này đánh đập lung tung. Trong số nạn nhân có một nhiếp ảnh viên

XEM TIẾP B TRANG 10

Nhà báo Mỹ được TC hướng dẫn tham quan

Phần nhiều tay chân thay máy móc hàng làm ra chỉ để xuất cảng

HOATHỊNH ĐỐN.24-2 (VOA): Các thông tín viên khác tháp tùng phái đoàn TT Nixon viếng thăm Trung Quốc cũng đóng vai tuồng của những du khách khác nữa. Từ Bắc Kinh thông tín viên Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ gửi về bản tường trình như sau :

Trong khi TT Nixon đương tham dự những cuộc thảo luận riêng với Thủ Tướng Chu Ân Lai thì các thông tín viên tháp tùng theo phái đoàn đến Bắc Kinh cũng nhân cơ hội này đi quan sát những vùng đồng quê quanh thủ đô. Phần lớn đều có những người thông ngôn của bộ Thông Tin TC hướng dẫn và những nơi mà được dịp quan sát đều đã được chọn trước, vì tất cả mọi người tại các nơi này đều đã chực sẵn để đón tiếp họ. Bởi lẽ đó mà có nhiên thực khó mà phân định liệu những gì mà người ta được nhìn thấy là những trang trại điển hình hay là những trang trại kiểu mẫu đạt được theo một tiêu chuẩn toàn quốc rất nhiều.

Một người bạn đồng nghiệp của tôi đi thăm công xưởng làm xe hơi ở Bắc Kinh đã rất ngạc nhiên và thán phục trước mức độ hiệu năng của công nhân tại đây và coi con số 30 xe được ráp xong mỗi ngày không phải là một con số khoác lác. Tuy rằng đây không phải là một con số ghê gớm đối với Detroit,nhưng dầu sao nó vẫn là một con số đáng phục đối với TC và rồi một ngày nào đó Bắc Kinh cũng sẽ có cơ hội chứng kiến những vụ kẹt xe như là những thành phố khác vậy.

Riêng tôi thì tôi được một người thông ngôn của chính phủ, một người không thể cứng rắn hơn, hướng dẫn đi xem một nhà máy làm chăn mền sau anh ta gạt ngang một đề nghị của chúng tôi đi xem một nhà ga xelửa. Con đường đưa đến nhà máy đi ra cửa đông của thủ đông BK ngang qua một vùng đồng ruộng và nhà cửa dân cư trong vùng một cảnh tượng nghèo nàn tuy những người dân nào trông cũng đủ ăn đủ mặc dầu cho nhà cửa của họ vẫn còn nền đất và thiếu những tiện nghi vệ sinh của Tây Phương.

Nhà máy làm chăn mền ở BK có có tất cả lối 2.500 người cả nam lẫn nữ thay phiên nhau làm việc suốt ngày đêm, và theo lời viên chức cao cấp nhất, nhà máy này mỗi năm nhà máy sản xuất được 450.000 chiếc mền,cùng với một số hàng vải khác để làm áo choàng ngoài và mũ. Các kiểu thì rất khác nhau, kiểu nào cũng có nét độc đáo riêng và chỉ cần lấy tay sờ vào là người ta cũng không còn nghi ngờ gì chất lượng tốt của nó. Nhưng viên chức này là người đầu tiên nhìn nhận rằng nhà máy của ông còn lâu mới đến được tình trạng cơ khí tự động. Điều này đã được xác nhận qua một cuộc đi thăm các tiện nghi của nhà máy. Từ nơi những cuộn len nguyên chất đưa từ Nội Mông đều được dỡ xuống cho tới nơi thành hàng được đặt trong những hộp các tông hoa mỹ. Thí dụ như trong gian phòng lớn đầu tiên có từ 50 đến 70 thiếu phụ làm việc, họ ngồi chung quanh những cái bàn lớn nhặt từng nắm len một và rồi dùng ngón tay gỡ hết những bất bàn bám vào các sợi len, Sau khi ngẩng đầu lên nhìn khách và chắp tay chào, họ lại yên lặng trở lại làm việc. Rất khó mà đoán là họ có mỉm cười hay không. vì khuôn mặt của họ bị che bởi một tấm mạng để chắn bụi. Từ đó phải

XEM TIẾP L TRANG 10

3.000 CON VOI chết vì khát

NAIROBI 23-2 (Reuter).— Theo một bản tường trình công bố tại Nairobi hôm thứ Tư cho biết khoảng 3.000 con voi trong số đàn voi gồm 20.000 con ở công viên quốc gia Tsavo, Kenyo đã chết trong mùa hạn hán 1971—1972.

Tuy nhiên bản tường trình cho biết đàn voi trong công viên nằm giữa tỉnh Nairobi và duyên hải Kenya đã không gặp khó khăn.

Sau khi hụt về V.N.

Tướng Thi nói gì khi trở lại Mỹ?

LOS ANGELES 23-2 (AP).— Tướng Nguyễn Chánh Thi, sau 6 năm trời lưu vong và toan trở về nước, nhưng khi tới sân bay đã không được phép đặt chân xuống Sài Gòn. hôm thứ Tư đã về tới Los Angeles. Tướng Thi, khi về tới đây tuyên bố «ông bị đối xử như một kẻ thù, mà người ta sợ hãi một cách quá đáng».

Trong một lời tuyên bố ông nói «Tôi không thể biểu tại sao chính phủ Saigon lại phải áp dụng một biện pháp quái dị như vậy đối với tôi, một công dân VN có thiện ý, trở về quê hương xứ sở».

Tướng Thi bị cựu Chủ tịch UB Hành Pháp Trung Ương Nguyễn Cao Kỳ lưu đầy vì ông ta đã hậu thuẫn cho cuộc nổi dậy của Phật Giáo năm 1966.

Ông bị Cảnh sát không cho xuống máy bay khi chiếc phản lực cơ chở ông đáp xuống TSN. với lý do không có phép chính thức trở về nước.

Chiếc phi cơ đã được lệnh phải cất cánh rời Saigon ngay. với một mình tướng Thi và phi hành đoàn. Tướng Thi nói hành động của chính phủ gây thiệt hại cho hãng Pan Am bị bắt buộc chở vài hành khách với cả một chiếc 747, để lại 189 binh sĩ Hoakỳ đang chờ đợi để trở về nước. Tướng Thi nói :

«Tôi trở về Việt Nam với ý định cùng mọi người hoạt động để vãn hồi nền hòa bình công chính cho VN và tôi thất vọng khi thấy mình bị đối xử như một kẻ thù».

XEM TIẾP M TRANG 10

Cựu DB [illegible] SẮP RA TÒA ĐẠI HÌNH

SAIGON, 25-2.—Nguồn tin hành lang Pháp Đình cho biết cựu Dân Biểu Phạm chí Thiện có chân trong 1 tổ chức nhập cảng chất ma túy bị phát giác hồi năm ngoái sẽ được Ban Đại Hình Tòa Sơ Thẩm ngày 24-3-72 xét xử.

Trong vụ này ngoài ông Thiện còn có 6 bị can khác và Võ văn Thân, Lê thị Hứt, Trần quí Đức Nguyễn thị Thành, Nguyễn Ri và Lê văn Viên đều bị truy tố về tội nhập cảng chất ma túy và buôn bán á phiện. Số tang vật tới 4 ký lô ma túy trắng và 200 gram á phiện.

Phủ Phó TT DỜI VỀ DINH ĐƯỜNG CÔNG LÝ

SAIGON 24-2 (VTX).— Văn phòng Phủ Phó Tổng Thống cho biết kể từ ngày 26 tháng 2 năm 1972 Phủ Phó Tổng Thống được chánh thức dời về Dinh số 169 đường Công Lý Saigon.

Cũng kể từ ngày nói trên, tất cả các công văn và tư văn gởi đến Phủ Phó Tổng Thống sẽ được tiếp nhận tại cổng số 2 đường Tú Xương SG. trong ngày giờ làm việc cũng như trong các ngày giờ nghỉ việc.

từ QUÊ ra TỈNH

Tuần báo Đại Dân Tộc tái bản

SAIGON—Tuần báo Đại DânTộc sẽ tái bản vào ngày Chủ Nhật 5-3-1972 sắp tới với thành phần chủ biên : Võ Long Triều, Trần văn Tuyên, Hồ Ngọc Nhuận, Hồ Văn Minh, Nguyễn Hữu Chung, Lý quý Chung, Bùi Chánh Thời, Dương văn Ba... Trân trọng giới thiệu Đại DânTộc với quý bạn đọc và chúc đồng nghiệp mạnh tiến trên đường ngôn luận.

4 nhật báo bị tịch thu ngày 24-2

SAIGON.— Theo tin VTX, 4 nhật báo Việt ngữ phát hành hôm 24-2 bị tịch thu vì vi phạm luật về Qui chế Báo chí. Các báo Công Luận, Bút Thép, Điện Tín và Lâm Dân đã đăng bài có tính cách thất thiệt, gây hoang mang dư luận, làm phương hại tới an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28a Qui chế Báo chí. Các báo trên bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành. (VTX)

Tuần qua, 39 tên cướp giựt bị bắt

SAIGON.— Trong mấy ngày Tết Cảnh Sát Quốc Gia đã xúc tiến mạnh mẽ công tác bài trừ trộm cướp hút sách trên toàn quốc bắt được 26 vụ cướp, lưu giữ 39 người phạm pháp. Theo nguồn tin Cảnh sát Quốc Gia cho hay trong tuần từ 13 đến 19-2 riêng tại Thủ Đô, CSQG đã bắt được 20 vụ cướp giật trong số 28 vụ, bắt giữ 26 phần tử bất hảo.

Ngày mùng Hai Tết, Cảnh Sát Quận 3 bắt tại trận một tên cướp giựt tên là Ngô Thìn, 18 tuổi cướp giựt một chiếc lắc vàng của một thiếu phụ tại hẻm 205 Nguyễn Thông Saigon. Cùng ngày Cảnh Sát cũng bắt giữ hai tên ăn cắp tại cửa rạp hát Long Vân đường Phan Thanh Giản Về công tác bài trừ ma túy CSQG khám phá 15 vụ vi phạm trên toàn quốc, tạm giữ 15 người sử dụng buôn bán ma túy.

Toàn cướp con gái đi giật giây chuyền

SAIGON.—8giờ sáng 23/2, bà Trần tam M. (31t), và bà Nguyễn thị Th. (43t). cả hai ở đường LụcTỉnh, đến thăm bà con ở đường Mai xuân Thưởng bị hai thiếu nữ giật của mỗi người hai sợi giây chuyền đeo trên cổ.Cảnh sát rượt theo bắt được tên Đào thị H. (19t). Phạm thị H. (24t). nhà ở Lò heo Chánh Hưng. Cùng ngày cô Nguyễn thị H. (17t) ngụ xã An Lạc Bình Chánh đi thăm bà con ở đường Chu Văn An, bị hai thiếu nữ giật sợi giây chuyền. Cô tri hô. Cảnh Sát rượt theo chận bắt được đưa về bót tên Nguyễn thị L. (19t), và Nguyễn thị Li (20t). (AH)

Ông lão vô danh chết bất đắc kỳ tử

SAIGON.— 8 giờ tối 24-2, người qua lại trên đường Lê Lai thấy 1 ông lão đi đường đang đứng té xỉu. Người ta vội chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp nhưng sau đó thì ông tắt thở. Vì không tìm được giấy tờ gì cả nên chưa biết lý lịch của người quá cố. Hiện thi hài ông lão được tạm quàn tại nhà xác chờ khám nghiệm xem có phải ông chết vì già yếu, lại bệnh hoạn, kiệt sức không. (CC)

Cậu cháu rủ nhau mở két bạc, bị tù 22 tháng

SAIGON.— Huỳnh tế Quí (28 tuổi) và Trần đức Chấn (17 tuổi) là hai cậu cháu đều có máu ăn chơi. nhưng lại thất nghiệp nên Chấn đã nghĩ ra cái két bạc của Công ty Sovicotra mà khi y đã từng giúp việc tại đây trông thấy mỗi ngày vẫn có những món tiền mặt để trong đó. Rồi Chấn rủ cậu đi theo canh chừng để y mở cửa lọt vào trong tìm cái chìa khóa két của ông Thủ quỹ vẫn dấu ở ngăn bàn mà y đã tình cờ trông thấy. Giữa lúc 2 cậu cháu Chấn mở xong két lấy được 550 ngàn đồng và đang tính đường rút lui, thì có người trông thấy nên cả hai bị «vồ» tại trận cùng với tang vật. Vì vậy Quí và Chấn đều bị giam về tội trộm từ ngày 11/3/71. Việc ra Tòa sáng qua đã xử phạt Quí 1 năm tù ở và Chấn 10 tháng tù giam. (Th. Vũ)

NDTV chận bắn người vì tư thù

SAIGON.—1g sáng 23-2, một vụ nổ súng dữ dội đã xảy ra tại đường Nguyễn Thông, trước trụ sở NDTV khóm 22, phường Lê văn Duyệt. Cảnh sát được tin cấp báo đến nơi can thiệp thấy có một quân nhân bị trúng đạn ở tay và chân. Nạn nhân tên là Mai văn V. (21t) ngụ tại đường Nguyễn Thông. Theo cuộc điều tra, ông V. trước đây có chuyện xích mích với một số đoàn viên NDTV khóm nói trên, ông V. đi chơi về ngang trụ sở bị 1 tốp NDTV nhảy ra chặn đường đánh tới bời. Ông V. thất thế toan bỏ chạy liền bị nhiều NDTV dùng súng Carbine bắn quy. Kết quả trong cuộc điều tra, nhà chức trách bắt được 3 đoàn viên NDTV tên là Nguyễn văn T. (17t), Huỳnh văn H. (22t) và Nguyễn văn H. (17t) đưa về bót điều tra đồng thời tịch thu các khẩu súng của 3 NDTV nói trên. (CC)

Kẻ trộm nằm chết trên mái nhà

SAIGON.— 9 giờ sáng 23-2, Mỹ kiều tên Frederick A. A. (41 tuổi) kỹ sư nhà ở đường Phan kế Bính thấy có tiếng chạy trên mái nhà, ông này sanh nghi liền lên coi thì thấy 1 thanh niên bể sọ nằm chết trên mái nhà.Mỹ kiều nay liền báo tin cho nhà chức trách. Cảnh sát được tin tới nơi leo lên mái nhà đưa thi hài thanh niên này xuống, xét trong mình có một thẻ căn cước tên Dương ngọc Th. (16tuổi) nhà ở hẻm 94 đường Phan đình Phùng. Theo lời chủ nhà cho hay tai thanh niên này vào nhà ăn trộm, khi bị chủ nhà phát giác thì leo lên nóc nhà, không ngờ bị ống khói bằng gạch đè lên đầu bể sọ chết. (AH)

Tai nạn rùng rợn : 2 người chết thảm

GIA ĐỊNH.— 2 giờ trưa 23-2, tại xa lộ đã xảy ra tai nạn rùng rợn: 1 chiếc xe vận tải đụng phải chiếc xe gắn máy hiệu Yamaha, làm cho 2 cậu học sinh tên Nguyễn văn Thảo (18 tuổi), Phạm anh Tuấn (19 tuổi) cùng ngụ tại ấp Tây Ba xã Phú Nhuận chết tức khắc. Thi hai 2 kẻ bạc mệnh được chở vào nhà xác. (CC)

Vồ 2 xe Honda, 4 quái xế bị tóm

SAIGON— 4 giờ chiều 23-2, ông Nguyễn văn Ch. (49 tuổi) nhà ở đường Lý thái Tổ để chiếc xe Honda ở trước nhà, thì bị một tên quái xế vồ xe phóng chạy. Cảnh sát rượt theo bắt được tên Đoàn văn Đ. (16 tuổi) nhà ở cùng đường nói trên. Cùng ngày lúc 9 giờ đêm bà Bùi ngọc L. nhà ở đường Bình Tiên cởi xe Honda đến thăm bà con ở đường Nguyễn nhược Thị bị quân gian phi lấy mất. Bà L. tới bót trình nhà chức trách. Mở cuộc điều tra Cảnh sát bắt được 3 tên quái xế đưa về bót, chúng tên Nguyễn văn Th. (18 tuổi), Đỗ văn H. (17 tuổi) và Huỳnh văn S. (16 tuổi). Chiều 24-2 cả 4 bị giải Tòa. (AH)

Trốn lính, không đủ tiền ăn nhậu, đánh vợ gần chết

SAIGON.— Đêm 23-2, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp bà Huỳnh thị H. (36t) (ngụ tại đường Hậu Giang. Chợ Lớn). Bà bị chồng đánh bể đầu bất tỉnh, bệnh tình khá trầm trọng. Theo lời bàn tán của người lối xóm, chồng bà H. trốn quân dịch ở nhà. Bà này tảo tần buôn bán còn vay vợ nuôi gia đình và cung phụng cho chồng. Nhưng ông ta cứ hết tiệc này đến tiệc kia. Vào hôm nói trên, bà H. than phiền không có tiền trả nợ, lo tiệc liền bị ông chồng đánh bằng ghế sắt phun máu ngất xỉu tại chỗ. (CC)

Đi chúc Tết, bê luôn hết đồ chủ nhà, 3 tên bị bắt

SAIGON.— Ngày 23/2, bà Nguyễn ngọc A. (33t), nhà ở đường Trần hưng Đạo, có người bà con tên Phạm văn T. (17t) học sinh, nhà ở Dalat xuống chúc Tết, T. ở lại ăn uống. Vì công việc bà A. phải vắng nhà. T. liền bê luôn radio cassette đồng mất, bà A. về nhà mới hay liền tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt được T. khai ra hai đồng lõa tên Phạm văn Ph. (17t) và Vũ vũ Q. (18t) cả hai ở đường Trần quốc Toản. Tất cả đều bị giải Tòa. (AH)

Nhánh cây rớt làm bể đầu nữ sinh viên

SAIGON.— Sáng 23-2, cô Huỳnh mỹ C. (21 tuổi), sinh viên cởi xe Honda chạy trên đường Phan đình Phùng, ngang nhà số 138 thình lình bị một cành khô gãy lìa rơi xuống trúng ngay đầu. Nạn nhân bị bể đầu bất tỉnh nhân sự, bệnh tình khá trầm trọng. (CC)

Hết Tết, dịch tử tự đều đều

GIAĐỊNH.— Ngày 23-2, có 6 người uống độc dược quyên sinh đó là các cô Nguyễn thị Q. (23 tuổi) ngụ ở đường Hùng Vương, Huỳnh Thị S. (24 tuổi) ngụ ở đường Phan Văn Trị, Đặng Thị Th. (20 tuổi) ngụ ở đường Lê văn Duyệt, Trần Thị KD. (20 tuổi) ngụ tại đường Hùng Vương và Lê Văn T. (17 tuổi) ngụ ở Thạnh Mỹ Tây. Nhờ người nhà phát giác kịp thời đưa đến bệnh viện nên tất cả được cứu sống. Chưa biết vì nguyên do nào mà những người này định đi tìm cái chết. (CC)

Buồn vì phòng không lẻ bóng, bèn tự tử

SAIGON.— 11 giờ khuya 23-2, cô Lê thị B. (20 tuổi) (ngụ tại hẻm 100 đường Bình Thới, quận 11) uống độc dược quyên sinh nằm mê man bất tỉnh tại nhà. Thân nhân kẻ chán đời phát giác được liền chở đến bệnh viện cứu cấp. Cô B. uống độc dược quyên sinh có để lại một bức thư tuyệt mạng cho biết cô buồn vì chồng là ông Lê văn T. quân nhân bị cấm trại ở xa từ trước Tết tới giờ bỏ cô ở nhà trong cảnh phòng không bóng lẻ. (CC)

tin cần biết

Khai giảng các lớp Kỹ Thuật và Phổ Thông miễn phí

— Tổng hội Chuyên viên VN sắp tổng khai giảng khóa II niên khóa 72. các lớp tối dạy kỹ thuật và phổ thông miễn phí tại một số trường Tiểu học ở Thủ Đô.

Các lớp này được mở tại trường Vĩnh Hội (đường Bến Vân Đồn Saigon), trường Minh Phụng (đường Minh Phụng Chợlớn) trường Phan đình Phùng (đường Phan đình Phùng SG). trường Hòa Hưng đường cư xá Hòa Hưng Chí Hòa SG), trường Tiểu học Chi nhánh Bình Tây Chợlớn và trường Đoàn thị Điểm (đường Đoàn thị Điểm SG). Các Trung tâm nói trên phát đơn xin nhập học miễn phí kể từ 1 tháng 3 năm 1972.

Theo thông cáo của Tổng Hội Chuyên Viên Việt Nam có môn học kỹ thuật sẽ mở gồm có : sửa ráp radio, vô tuyến truyền hình, điện lạnh điện nhà, điện cuốn dây, cắt may Âu, Việt phục, họa trang trí, máy nổ các thì v.v...

Về sinh ngữ có các lớp Anh, Pháp văn, Nhật, Đức ngữ, Việt ngữ cho người Trung hoa, có lớp Toán lý hóa bổ túc và luyện thi lớp 6. Vì sĩ số có hạn, ưu tiên cho những người ghi tên trước.

Muốn biết thêm chi tiết hãy đến địa điểm các trường tiểu học nêu trên, vào mỗi tối từ : 19giờ 30 đến 21 giờ30 mỗi ngày.

NĐ Ký Giả Việt Nam ra thông cáo chót về vụ nhà trong Làng Báo Chí

— Ban Quản Trị Hợp Tác Xã Kiến Ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả VN vừa thông cáo cho biết : vì nhà trên Làng Báo Chí đã hoàn tất từ lâu và đã tới thời hạn trả tiền vay Tổng Cục Gia Cư và cơ quan này đã nhiều lần thúc dục, vì cần phải giải quyết gấp những nhu cầu cần thiết như điện, nước, đường xá.

Trân trọng yêu cầu các bạn xã viên tới Trụ sở đóng nguyệt liễm và lấy giấy nhận nhà gấp. Trong thời hạn Một tháng kể từ ngày ra thông cáo này (25-2-72) nếu xã viên nào không tới nhận nhà, Ban Quản Trị coi như xã viên đó đã từ khước quyền làm chủ căn nhà và Ban Quản Trị sẽ giao căn nhà đó cho xã viên dự khuyết. Đây là thông cáo chót về vấn đề này.

Mở các kỳ thi lấy bằng tài công và thợ máy Giang Thuyền

— Nha Thủy Vận thuộc Bộ Giao Thông BưuĐiện sẽ mở các kỳ thi lấy bằng «Tài năng lái ghe máy» «Tài công tàu hạng nhì» và [illegible] máy giang thuyền vào tháng 4 [illegible] tại sở Hàng Hà, đường D[illegible] trừng Phú An, Gia Định.

Theo thông cáo [illegible] Thủy Vận, kỳ thi lấy bằng [illegible] tăng lái ghe máy» ngành hàng giang sẽ mở ngày 10-4 và những ngày kế tiếp.

Kỳ thi lấy bằng Tài Công Tàu hạng nhì ngành hàng giang sẽ mở

Xem tiếp Q trang 10

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang căn phố 4.5x25 đủ tiện nghi, gần chợ, rạp hát, tòa án. Hỏi 7F Nguyễn văn Học Gia Định.

Sang hay bán một căn phố lầu đường TMG sát chợ, giao trống. Hỏi 81, Cống Quỳnh Sg.

Quán ăn nhậu
Giải khát không người trông nom, sang hoặc cho thuê, luôn tủ lạnh, bàn ghế đồ dùng. Liên lạc bà Cương 267C Trương minh Ký Gia Định.

Sang Nhà một căn lầu một chắc giá (300,000đ) Hỏi bà Quý 14 Phan văn Hùm (lầu 1 phòng E) Lúc 2giờ chiều đến 7giờ chiều.

Cần sang hoặc thuê có thể chấn một cửa tiệm, tại đường Minh Mạng hay khúc đầu Hồng Bàng Chợlớn, liên lạc 90/18 Nguyễn Duy Dương CL.

Sang hay bán phố mặt tiền, tiện nghi, 6x20 bến tàu, xe, chợ; trường 2T800đ nhà 4x20 cùng 1 địa chỉ 780.000đ 1 tháng 1000đ. Hỏi 100 Tôn thất Thuyết Q.4 Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang nhà 1T5 dài 20x4m.5 sân rộng mát, có gáclửng đủ tiện nghi, mời những người đã xem nhà tới thương lượng. Hỏi 197-199 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định. Ngay Tổng Tham Mưu căn số 3 xin nhận chuông.

Sang thật rẻ lầu 3 chung cư rất xinh, khu an ninh 3,5x13m khỏi trả tiền nhà, hướng Đông Nam rất mát, có thể lên 1 lầu, ngang chợ Bàn Cờ giá sinh hoạt rẻ, cửa sắt, gạch bông, bếp tắm men, điện nước mạnh. Số nhà 9nút bà Dung 324 lô G đường Nguyễn thiện Thuật.

Cần sang gấp 1 căn phố dãy đủ tiện nghi. Số 33 đường Trần Bình Trọng. Nếu không gặp Hỏi Quán Thanh Xuân 182 Trần Bình Trọng.

Sang Chung Cư MinhMạng
sang gấp, giá rẻ 1 căn lầu ba, lô B, đủ tiện nghi. Liên lạc số 571/15A đường Lê văn Duyệt Saigon.

Sang phòng đủ tiện nghi. Building Quốc Thanh. 269F Võ Tánh (lầu 2, phòng 316).

Cần sang tiệm gần chợ Gia Định. Hỏi tại 389 Hai bà Trưng Tân Định.

Sang nhà 1T650 hướng đông nam Hỏi 66/15 Duy Tân Saigon.

Vì thiếu người trông nom, muốn sang nhà thuốc tây. Hỏi 151-A. Nguyễn Trãi Cholon.

Sang đứt một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon (900 ngàn) hoặc cho mướn giá rẻ. Có thể mở điểm tâm giải khát. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

NHÀ

Tân Định bán nhà lầu suốt 4x10 tiện nghi tân thời 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà 202/7 lô G cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng. Bán máy giặt, bán Tivi.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, phố thương mãi 724 Trần hưng Đạo Sg.

3T9 Bán 2 căn phố lầu đúc, sân thượng, hướng Đông, khu yên tịnh đủ tiện nghi. W.C. Trên lầu và dưới, bao sang tên, bằng khoán riêng, xe lớn vô được. Hỏi 156/5Bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá V.N. Thương Tín, gần Hội Đồng xã Thạnh Mỹ. Tây

Bán một căn phố lầu, mặt tiền đường, luôn đất điện, nước, có sân thượng. Hỏi 180 Trần Bình Trọng Cholon.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Cần tiền bán gấp, giá rẻ, nhà đầy đủ tiện nghi 5mx30m. Khu an ninh tốt, hướng Đông yên tỉnh, gần trường, chợ, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Xem nhà và hỏi tại 339/28C Trương Minh Giảng Sg hoặc 81 Nguyễn Thông chỉ dẫn.

NHÀ NGUYỄN HUỆ P.N.
1T8 4mx22m lầu đúc, có hậu. Hỏi 68/3.

1T6 Bán một căn nhà giữa Saigòn Cholon, ngang 3 mét 5 dài 10 mét hẻm rộng xe vô tận nhà. Hỏi 80/29 đường Nguyễn Trãi coi nhà suốt ngày.

Bán 2 căn phố thương mãi có đèn, nước, điện thoại luôn đất. 175-185 đường Hùng Vương Thị Nghè gần [illegible] ĐT 21.148-94.979.

Nhà mặt đường [illegible] suốt 25mx 3m nơi thị tứ (1T1) [illegible] nhà trong cư xá Chu m[illegible] Trần Phú Nhuận, huê lợi sẵn. 21,5 Hỏi 33 Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

CẦN BÁN RẺ
(Villa, cao ốc, phố lầu, đất)
— 1 biệt thự 300m2, mặt tiền Tr. Minh Ký, sân rộng, tiện [illegible] phố thương mại — 1 cao ốc [illegible] rạp Trung tâm Saigon — 1 phố lầu 3 từng Trương Tấn Bửu — [illegible] lô đất Xa lộ đã phân lô, bằng khoán riêng, cất ngay Villa, 1000 200m2 Hỏi 125 Bà HuyệnThanh Quan, Đ.T. [illegible] 823 hay bà Minh 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon, Đ.T. 91 194.

Phố bán mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 152 Cách Mạng SG.

Nhà bán sau bến xe lam bảy hiền SàiGòn nhà may Quốc Hùng vào 50thước đủ tiện nghi số 321/13 Phạm hồng Thái.

5.000.000đ bán căn phố lầu 4mx25m luôn đất. Compteur điện nước, Hỏi ông Phú 288 Lê quang Định Gia Định.

Cần Thơ bán 1 cơ sở kỹ nghệ tại 102 Hai bà Trưng Cần Thơ, gồm 4.370m2 đất, 3 kho lợp tôle, 1 nhà ba, điện 3 giây, điện thoại riêng. Hỏi 6. Lê Hùng Phong Shell Cần Thơ hoặc 35bis Lê Thánh Tôn Sg. ĐT90707.

1T2 nhà bán gác suốt hẻm tiện nghi giao liền, sang liền. sang 700.000. Hỏi 238 Nguyễn tri Phương CL.

1T9 lầu đúc 4x12 công tơ điện nước 2WC buồng tắm, hẻm rộng đậu xe được. hướng mát có đường hông sân thượng xem nhà 136/22B Trần Quang Diệu. Q3. Xin hỏi số 4 Nguyễn Hữu Cảnh (xóm chùa cũ) Tân Định chỉ dẫn (Bao luôn thuế trước bạ).

Vũng tàu Bán Khách sạn Hòa Thành Địa điểm tốt, hiện đang hoạt động số 18, đường Triệu Ẩu Vũng Tàu hỏi tại số 8, Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Nhà bán 600.000 căn nhà mới cất rộng rải gần trường nữ Quân Nhân đường Nguyễn văn Thoại Liên lạc phòng Hớt tóc Trung Nam 502 Phan th. Giản Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu (200m2). đủ tiện nghi, 5 buồng, sân rộng (6m30x12m) giá 4T5 Hỏi 351/2 Trương Minh Giảng.

Bán một căn nhà vách tường gạch bông có gác mát dẹp số 245/30B Võ Tánh (vừa đủ vợ chồng ít con) giá 600,000đ Hỏi bà Tư 245/34 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán hỏi 115/35 Phát Diệm Saigon.

Cư Xá Trương Minh Giảng
(khu ngói đỏ) bán nhà đủ tiện nghi số 231/4 (lô S số 32).

Nhà bán 4mx16m, có đủ điện, nước, gần trường, gần chợ — Số 194/43 Đại lộ Lục Tỉnh, — Mua xong, giao nhà ngay. — Hẻm rộng 5m xe camion vào được. Cổng vào trườngTiểu học «Minh Đạo» vô hẻm 50 thước.

Bán Villa hồ tắm lớn mở nhà hàng bán ăn sân cỏ tối tân thu hoa lợi ngay. Coi nhà 136 Tự Do Làng Đại Học Thủ Đức ĐT 91365.

Bán nhà 4m x 10m vách tường, gạch bông, gác suốt, dủ tiện nghi, gần đường cái, vùng an ninh, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Nhà số 140/4 ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè, ngang Ký nhi viện Mẫu Tâm, sau tiệm phở Hương Phấn. Gia 850.000đ. Xin hỏi ông Điềm.

Nhà bán1Tr5 4x18th.điện nước, tiện gia đình đông con. Hỏi 68/160 Trần quang Khải Sg.

Vũng Tàu Vì thiếu người trông nom cần bán gấp 1 nhà hàng có cả phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi đang được khai thác. Hỏi Hoàng Anh Quán 55/7 Thùy Vân Bãi Sau Vũng Tàu.

Nhà bán 1T2, đầy đủ tiện nghi, quạt trần và 2 phòng ngủ tại 322/1B Lê-v-Duyệt, Saigon.

Bán nhà trệt mặt tiền đường Sư vạn Hạnh 3m6x19m 3T2. Một căn lầu 3 tầng bìa hẻm kiến trúc tân kỳ 6T. Xin liên lạc 191 Nguyễn tiểu La Chợlớn.

Bán một trong hai villa lớn, mặt tiền. Xem nhà tại 746 Võ di Nguy Phú Nhuận, Bán 1.000 thước đất tại cư xá Văn Linh (cạnh cư xá Ngân hàng). Hỏi 4/ô Hùng Vương Thị Nghè Gia Định, ĐT 96.844.

Nhà bán mặt tiền Xa lộ (ngoài phạm vi giải tỏa) địa điểm tốt, bến xe, luôn đất 8mx80m. Hỏi Phước Lưu 144/20 ngang cây xăng Caltex.

NHÀ BÁN

1 biệt thự tại Nước Ngọt (Long Hải). — 1 biệt thự tại Đà Lạt, 10 phòng — 1 căn phố tại trung tâm trường Pháp — 1 cao ốc nhỏ gồm 6 appartements. luôn 1 căn phố tiện nghi, trung tâm trường Pháp. tất cả bán chung 1 lô — 1 căn phố giao trống. Hỏi 33 Trương Minh Giảng Saigon. Miễn trung gian.

Bán 1 căn lầu đúc mới cất, rất đẹp, đầy đủ tiện nghi. Trong ra đại lộ Trần Hưng Đạo. Hỏi 57/48 Trần Hưng Đạo Sg.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 4m-25m đủ tiện nghi luôn đất gần chợ tiện buôn bán Lê văn Duyệt số 555 cũ 725 mới SG.

Đất bán 645 th/v. 2 mặt tiền, đã remplai. xây tường công sắt 297 Nguyễn văn Thoại gần Cây xăng Shell cư xá Lữ Gia, [illegible] một thước, Hỏi 20 Phan văn Trị Gia Định, hoặc tại [illegible] 3g đến 6g chiều mỗi ngày. Có thể [illegible] phân nửa lô.

Đất bán tại CHICAGO
River Front Acreage For Sale In Quire. Địa chỉ thương lượng Charles Karadi 528 Ethel Street West Chicago Illinois 60.185.

Bán rẻ 35.000m2 đất tại Tân Kiên (Bình Điền) sát [illegible] lộ cách cầu lối 500m, thuộc khu chính trang an ninh hoàn toàn. tiện [illegible] buôn nay công kỹ nghệ. Hỏi [illegible] (lầu 1), đường Võ Tánh Phú Nhuận.

2T1 bán gấp giá ngay, nhà cư [illegible] 2 căn thông 7x15m, đường [illegible] vận tải vô được. an ninh gần trường ngay lối vào chợ [illegible] tiện buôn bán, gạchbông [illegible] sạch sẽ nhà để xe hơi, sân [illegible] gác, 2 đồng hồ điện, đồng hồ nước, 2 nhà tắm, 2 cầu. Hỏi [illegible] hẻm 8 Cư xá Trương minh Giảng đường Nguyễn huỳnh Đức [illegible] sau Văn phòng ấp Tây Ba (Xin hỏi ngoài giờ làm việc).

Nhà bán gấp giá rẻ đủ tiện nghi Nguyễn huỳnh Đức số 420/16 Gia Định.

Bán 2T9 nhà lầu đúc, cư xá Hàng Xanh Bạch Đằng Gia Định, 4x20m luôn đất, đủ tiện nghi điện nước, sân để xe. Bán Appartement cư xá Tân Định, đường Nguyễn hữu Cảnh Saigon. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT 25.609.

Bảo sanh bán. Hỏi 151 Quốc Lộ 1 Bảy Hiền.

1triệu9 đi xa bán rẻ nhà lầu đúc 4x20 ga ra xe hơi, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, mát mẻ, gần chợ trường học, xe lam. 43/25 (số cũ 33/21) Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (hẻm sau lưng nhà thờ 3 chuông).

Nhà đất mặt tiền
Khu Villa bán, ngang 12mx33m. đàng sau đã cất 3 căn nhà đúc mỗi căn 5m5x4m, chân móng cất được 5 tầng, đất còn lại tiện cất Villa, 3 căn phố hoặc mở Garage, địa điểm lý tưởng cho mọi ngành, điện 3 giây, bán rẻ bất ngờ. 312A QL 1 ngã tư Bảy Hiền đi lên qua cổng Hoàng Hoa Thám Nhảy Dù 100m bên tay mặt.

Nhà bán cả đất 85th.v. Cư xá Chu mạnh Trinh, Chi Lăng, Phú Nhuận, giao nhà trống. Hỏi cô Hoàng 65 Thủ khoa Huân Saigon, giờ làm việc.

Nhà lầu mặt tiền cửa hàng sâu 30mx4m đủ tiện nghi, giá 2T6. Hỏi Nhà may Tân Hưng 392 Võ Tánh nối dài Ngã Tư Bảy Hiền.

NHẬN BÁN NHÀ, VILLA
Chúng tôi nhận bán Nhà hoặc Villa của quí vị từ 5 Triệu trở lên nếu quý vị thực tâm muốn nhờ sự trung gian của chúng tôi. «Điều kiện phải là nhà trống và bằng lòng giao chìa khóa nhà cho chúng tôi giữ» (để tránh trường hợp tiêu lòn của người mua). Xin liên lạc số 12Bis, Chi Lăng, Gia Định.

Nhà Bán khu yên tỉnh đường Trương minh Ký (GĐ) Hẻm 269 số nhà 269/54 Bề dài 20x3.5 Hậu 5 Trước chủ nhà đang ở và cho Ngoại Kiều thuê huê lợi 40,000đ. Mỗi Tháng.

Phố Thương Mại
Phố lầu đúc 4 tầng thật chắc có sân thượng cổng hậu. điện 4 giây, điện thoại, mặt tiền khu Đakao, bán luôn đồ đạc sang trọng, máy lạnh, tủ lạnh. nước nóng, tiện buôn bán mọi ngành. Có thể đổi lấy phố trệt ở trong những hẻm lớn lịch sự, yên tỉnh và xe hơi tốt nếu có. Thương lượng Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Đ.T 90.167.

Bán nhà luôn cả viện uốn tóc đông khách có huê lợi sẵn có điện thoại, có điện kế riêng để xài máy lạnh Nhà dài 27mx4, Có thể mở viện, sửa sắc đẹp bên trong-Hỏi 667 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền 4tầng rưỡi, căn bìa có hẻm rộng hướng đông nam, sát chợ Nguyễn tri Phương, gồm có 7 phòng ngủ 6 quạt trần kiểu tối tân bán giá phải chăng giao nhà trống Xin hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Nhà bán hay đổi xe
Dịp may hiếm có, địa điểm thật tốt, lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, luôn cửa hàng tạp hóa và lớp học. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Nhà1T2 nhà cư xá mới cất thật đẹp. khu ngã tư Bảy Hiền 16mx4m, có sân để xe hơi, có gác lửng. đất tư có bằng khoán, gần chợ, trường học, chùa nhà thờ. Sau nhà có thêm 100m đất. tiện gia đình đông con, tiểu công nghệ, chăn nuôi. Giá 1T8, vì gấp đi xa bán lỗ 600 ngàn. Hỏi bà Tuyến tiệm Hớt tóc 106 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, cạnh Bar Hòa ĐT42454.

Nhà bán 1T2 đủ tiện nghi, điện nước riêng, trao nhà ngay. Hỏi 123/8 Chi Lăng (số cũ) Phú Nhuận.

Nhà bán số 594/8 đường Sư vạn Hạnh Sg. xây tường, gạch bông có gác tiện nghi chắc giá 500.000đ giao nhà trống.

Bán gấp nhà lầu đúc 1 tầng đầy đủ tiện nghi 2WC (3mx-15m) vừa sơn sửa. Hỏi 255/11 Đề Thám (Sg). (Hẻm giáo sư Minh Nguyệt).

Bán nhà 186 Cao Thắng Saigon. Xin hỏi ngoài giờ làm việc.

500.000đ 1 căn nhà 3mx12m đầy đủ tiện nghi, vùng Lê văn Duyệt GĐ. Hỏi cô Thuy Tiên từ 9g sáng đến 6g chiều ngày 27-2-72 tại 491/16/1 đường Phan đình Phùng Saigon (gần trường Tiểu học Bàn Cờ).

Nhà bán ngang 3th20x12th điện nước mạnh, tường riêng, gạch bông, cầu Ăng lê, tắm bông sen, gác suốt. khu an ninh, tiện cho gia đình 7, 8 người ở, giá rẻ, đường Bùi thị Xuân Gia Định gần chợ ông Tạ, đi khỏi lò bò tới đầu hẻm số 224 quẹo ngõ khoảng 10m số nhà 115/1E cửa màu vàng, hỏi nhà cháu Kim.

999.999đ Bán lấy nửa tiền, nhà số 49/438A Trần bình Trọng Gò Vấp, xây cất đẹp, đủ tiện nghi, diện nước 100m.v. diện tích lợp (có gác) trên tổng số 150m.v. Tặng luôn 2 cây vú sữa rất sai trái, tiện lập xưởng dệt (trên 10 máy). Hỏi thăm tới chi nhánh trường Tân Phương rồi đi ít bước hết đường lớn. Hỏi nhà ông Giáo (có xe hơi xanh) hoặc hỏi Dũng 4A Ngô tùng Châu GĐ chỉ giùm (buổi chiều) Đ.T. 41.974.

Bán rẻ nhà 4mx14m, tường gạch bông, đèn nước đủ tiện nghi (không phạm lộ giới). Số 57/14 hẻm Garage Volkswagen Phan Thanh Giản (Xa lộ)

1T5 nhà cư xá Phú Nhuận. Sửa rất đẹp. Bán Peugeot Microbus 450.000. Hỏi 26A Cư xá Phú Nhuận

Nhà bán mặt tiền đường Bàn Cờ. Địa điểm mở cửa hàng lầu đúc 5.800.000đ. Hỏi 275/477B Phan Đ. Phùng SG

Đi xa thiếu người trông nom cần bán gấp một [illegible] đông khách vùng xa lộ [illegible] thật rẻ 950.000đ.00. Thương lượng tại 325/548 LG 11, Phan thanh Giản Saigon Hỏi Ông Sáu.

Bán căn nhà 5m20-14m. 399/11 Phan đình Phùng tiện nghi buôn bán. Hỏi 378 Trần quý Cáp.

Nhà bán mới cất, chưa ở, 2 lầu, ngang 4th sâu 25th, sát vách Đệ Nhất Khách sạn, trước mặt hồ tắm Đệ Nhất.Hỏi tại 209A Võ Tánh, Khách sạn Đôi Sao, coi nhà từ 15g đến 19g.

Tiệm điện phố lầu luôn đất, mặt tiền. đại lộ (4x24) có sân trước để xe, giá 5T5, khu vực đang bành trướng. thiếu tiệm điện, vừa ở vừa kinh doanh lý tưởng, dịp tốt bỏ qua rất uổng. Hỏi 258 Bạch Đằng (G.Đ.), Đ.T. 97.568.

Nhà bán 3 từng lầu điện nước mặt tiền đường lớn chỗ buôn bán gần chợ. 242/48 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 64/13 Âu dương Lân Saigon 8 dài 15mx4m, đủ tiện nghi Hẻm xe hơi ra vô được.

Bùi chu số 78 góc Bùi thị Xuân, phố bán luôn đất 4mx20m, có BK Compteur điện nước, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường phố thương mãi 3 tầng lầu đúc tại Ngã bảy 398 Lý thái Tổ Saigon

Nhà bán gần chợ, trường học, hẻm rộng sạch sẽ, Hỏi tiệm vàng Tân Ngọc Chợ Cây Quéo Gia định chỉ dẫn.

Nhà lầu bán gấp xinh đẹp đủ tiện nghi giá rẻ Hỏi. Lô 15/3 sau chợ Vườn Chuối Phan đ. Phùng Saigon.

Đại lộ Cộng Hòa Saigon nhà bán giá cao lợp tôle tường chung quanh có điện nước sạch sẽ. 119/45 Saigon.

Bán 3 căn nhà trệt lợp ngói liền nhau, 72m2. Đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 80A/21B, Cao Thắng Saigon (hẻm chùa Tam Tông Miếu) giá 1 triệu 6.

Bán nhà gần chợ, trường, 1 căn 4m6x23m nhà gạch trệt đủ tiện nghi, và 1 căn kế du tiện nghi 1 triệu, Bán gấp vì đã đặt cọc mua nhà khác. Hỏi 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

Lầu đúc mặt tiền kiểu đẹp, gác lửng sân thượng 4x11m.30 đủ tiện nghi.Tiện buôn bán, mở văn phòng. Đi xa bán gấp. 55B Nguyễn Hoàng Cholon (gần bến xe An Đông).

Nhà bán Mới, rộng 10mx-3,5m có gác, đầy đủ tiện nghi giá 1T. Hỏi 171/22 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường cái, có gác, đủ tiện nghi. Hỏi 62 Bến Hàm Tử Quận 5 Saigon (gần cầu chữ Y).

NHÀ ĐẤT TƯ BÁN
căn bán gấp 450m2 đất tư, có vườn cây ăn trái, có bằng khoán số 43 Võ Tánh góc Lê Lai Trung tâm thành phố Phan Thiết. Tiện cất khách sạn. Hãng xưởng. Trước trả 6T. không bán, nay cần tiền chỉ bán lại 4T. Hỏi 249 Sư vạn Hạnh Saigon 43 Võ Tánh Phan Thiết. Nền nhà mé biển Bãi dâu V.T. bán rẻ, 12mx20m và nhà đủ tiện nghi Bến đình bán.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất. Hỏi 32/3 Yên Đỗ Saigon.

Nhà đúc mặt đại lộ xâm uất: điện nước tiện mở phòng mạch Nhà thuốc Tây cơ sở thương mãi Văn Phòng ..v.v giá đặc biệt hỏi Phòng Sang Băng Hải Tuyết số 32 Võ Tánh (Ngã tư Bảy Hiền Gia định)

Bán 2 căn phố lầu mặt lộ Ng. văn Thoại đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát. tiện mở nhà thuốc bào chế, bảo sanh trường học, ngân hàng, và khu xưởng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ xin hỏi 50 Ng. an Ninh Đ.T. 99979.

Bán nhà mặt tiền kiểu villa đất 200m2 có điện nước garage. Hỏi tại 76/5 đường Trần xuân Soạn cách cầu Rạch Ông 300m gần bến đò hãng dệt giá 2T8.

Phố Quanh Chợ
600, gần đó 450 luôn đất 100 thv. sạp trong chợ 100, 150, 200, 2x4th, khỏi Thủ Đức,quốc lộ1 tiện cho giáo sư Đại Học gần đó. 220bis Pasteur Sg từ 15 đến 21 giờ. Đến trước chỗ tốt và rẻ, đến sau không còn giá này nữa.

Bán gấp Nhà trống luôn đất rộng 3th. dài 21tht đủ tiện nghi. Duy Tân số 62/6. Hỏi ông Sáu 86 Trần tấn Phát Tân Định từ 12g.

Phố Thương Mại Bán khu vật liệu Kiến trúc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà mặt tiền bán gấp giá rẻ 600.000. 4mx15m, vách tường, gát, điện nước. Hỏi 246 nhà may Tân Hưng. Hương lộ 14 GĐ.

Phố thương mãi có bằng khoán 3m9x25, lầu đúc 2 tầng, 2 gác lửng, 2 compteur điện, nước, điện thoại và lầu đúc 3,6x19 hẻm cụt rộng có garage, đủ tiện nghi. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài), Đ.T. 40.229.

Cần Thơ Bán Villa lầu khu buôn bán kế chợ. Giao trống. Hỏi 3 Ng. Du Cần Thơ.

Bán rẻ 2000th đất giao trống 300đ. 1th. và phố mới luôn đất 300-400 ngàn tại Thủ Đức. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính DaKao.

Phú Lâm B nhà bán, 4x20m mặt dựng, gát suốt, gạch bông, đầy đủ điện nước, bán 870 giao nhà trống. Hỏi 24C cùng cư xá hay 258/92 Trần hưng Đạo (sở Cứu Hỏa).

Nhà bán căn bìa, lầu đúc, cần đá xưa, điện nước riêng. Có balcon chung quanh. Xem nhà buổi sáng và từ 6g chiều tại S1/9 cư xá Phú Lâm A.

Đất nhà nhiều lô đẹp. B.K đường Trương minh Ký Saigon mua bao nhiêu thước tùy ý 10.000đ/1th.v. Đồ án kiểu bán Villa song lập Plancher đúc tiện lên lầu tiện nghi sang trọng sân xe hơi bán 1T8 luôn đất BK Và 2 phố lầu đúc rất đẹp mà tiện buôn bán 3T7 và 4T5. Hỏi 49 Trần khắc Chân. Tân Định Saigon.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng. địa điểm thương mãi, trung tâm thành phố. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon.

Đi xa bán rẻ nhà 59/12B Nguyễn Hoàng Cholon 6x14 có gác và Compteur điện nước liên lạc 310 Nguyễn Hoàng Cholon.

PHỐ DUY TÂN
số 88 bán luôn đất, có bằng khoán điện nước riêng, có máy điện thoại muốn nhường. (Hỏi sạp vải số 2 chợ Tân Định).

1T5 bán rẻ gấp 2 căn nhà lý tưởng đất rộng đủ tiện nghi xe hơi vô. Nam Hưng số 212/3 Hoàng hoa Thám GĐ,

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx16 Hỏi tại 369 đường Bà Hạt giá 2600.000.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi 24mx4,m5 153/16 Hùng Vương Thị Nghè (đường vô trường Nguyễn duy Khang).

Bán Nhà 3 tầng mặt tiền 158 Trương Tấn Bửu cả đất 35mx4m đủ tiện nghi đẹp có chỗ để xe, xem nhà từ 12g-14g.

Bán nhà lầu đúc nóc bằng mới cất thật đẹp 3m6x16m đồng hồ điện nước hẻm rộng, mát khu an ninh. Hỏi 87/6 Nguyễn Hoàng CL chiều và tối.

Bán gấp nhà (3mx11m) gần chợ, trường giá 550.000đ. Hỏi 474/3001 Nguyễn tri Phương (cách lộ 100m).

Bán nhà trệt kiểu Villa, 5 phòng đủ tiện nghi yên tĩnh, sân để xe luôn đất hơn 200m2. 253 Trương minh Ký Tây Bà GĐ.

Nhà bán
Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, 4mx25m, cạnh hẻm lớn, cửa hậu. Giá 1.800.000đ. Số 502 đường Ngô Tùng Châu Gia Định.

Đổi nhà nhà mặt đường 4m2x32m, có lầu, dời nhà nhỏ hơn, hoặc bán 2Tr8. Hỏi 571 Pétrus Ký 8g-12g.

Bán hoặc sang nhà có lợi tức ngay, tiện mở đủ mọi ngành, có ĐT.41,210. Hỏi 119 Trương Tấn Bửu PN.

Nhà đúc 2 tầng trung tâm thành phố. Hỏi tại 63/4/18 Cống Quỳnh (Sàigòn) giá 2T2.

Nhà bán Gạch bông lầu đúc, cầu bếp điện nước 3mx10 Hỏi và xem nhà tại số 150 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán Số 112/3 đường Bạch Đằng Gia Định. Kế chợ gần nhà thờ, trường học, tường xây, lát gạch, gác suốt đầy đủ tiện nghi giá 585.000đ xem nhà buổi chiều.

Nhà bán 1T5: 3m8x 20m có điện nước, tường gạch bông, sân rộng khu yên tĩnh. Tiện nghi gần chợ và trường học. Xem nhà B15/50 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon. Hỏi Cô Mỹ Đông Nam Á Ngân Hàng 15 Phủ Kiệt SG ĐT 99710-95440 22.075.

Nhà bán lầu đúc một từng, nơi yên tịnh, đủ tiện nghi Hỏi 12/21 Hồng thập tự Saigon.

Bán rẻ 2 lô đất xa lộ ngang xi măng Hà Tiên, 1 lô 660m2, 1 lô 1.750m2. 2 mặt đường, khu gia cư nước rất tốt giá 780/m2. 143 Trịnh minh Thế Sg.

Ngã Bảy Bán 1 hay 2 căn phố liền nhau. 3 tầng—mỗi căn 4mx10m50. tiện buôn bán, làm kỹ nghệ. Hỏi số 1-B-C đường Trần Văn Vân (số cũ 682/1 Phan thanh Giản) Saigon, ĐT 93488.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân, trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trương-M-Giảng SG. ĐT 41.401 giờ làm việc.

Phố, Villa, Đất
Saigon Thương Xá 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568 nhận môi giới mua, bán, sang, cầm nhà, phố, đất villa với huê hồng tùy chủ nhận định. Chúng tôi xin phục vụ quí vị nhanh chóng và kín đáo. Có luật sư kiến trúc sư và chuyên viên thuế vụ phụ trách.

1T3 nhà đúc lầu suốt 3m2x15m Công tơ Điện nước riêng gần chợ, trường nhà thờ chùa. Đầy đủ tiện nghi giao nhà ngay hỏi tại 369/1A Lý thái Tổ Sg khu ngã Bảy.

Nhà bán hoặc cho mướn, đủ tiện nghi, điện thoại, 2 compteur điện, sân xe thuộc vùng Quận Nhất, mặt tiền đường, 3 phòng ngủ, 1 phòng khách sân thượng, giao trống. Xin hỏi 17 Hiền Vương Dakao.

Nhà bán 1T gạch bông, 3,6x15m có hẻm riêng, đồng hồ điện nước, khu an ninh gần chợ,. gần trường. Hỏi 359/1/43G Trương minh Giảng Sg

Dalạt ? Chỉ 3T3
Villa lầu tân kỳ đầy đủ tiện nghi 12m7x13m.5 (1504m2 đất) có lò sưởi phòng khách thật rộng, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, bếp, kho garage tại mặt tiền Lê thái Tổ. Liên lạc ông Đoàn 48 Phan đình Phùng Đàlạt.

Nhà bán lầu đúc 4 từng mặt tiền gần chợ đủ tiện nghi và 1 xe du lịch Corvair EA. Hỏi 534 Bà Hạt.

680.000đ nhà bán 3x11 có gác cây. Hỏi 193/120 Nguyễn cư Trinh SG

Muốn bán 1 đồn điền cao su 50 mẫu đang khai thác tại Long Khánh cạnh Quốc lộ 1 vùng an ninh. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon miễn trung gian.

Bán nhà lầu xây cất kiểu Villa xe hơi tới nhà, giá lối 4 triệu, xem nhà tại số 13/9 Kỳ Đồng. Hỏi quán Bà Tư 11/1 Kỳ Đồng.

Nhà bán bề ngang 3th2, bề dài 14th. gác suốt có máy nước, công tơ đèn, gần chợ Vườn Chuối, gần trường, lô 61/17 đường Vườn Chuối gặp chủ nhà ở 361/43 Phan đình Phùng.

XÂY CẤT
Bảo đảm, tận tâm, giá phải chăng. Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 23.637.

Nhà bán căn bìa, đủ tiện nghi Cao Thắng số 94/1 giá 1T8.

Nhà Bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi. Có nhà xe. Hỏi 220/172-E Trương minh Giảng Sg. xuống dốc cầu quẹo tay phải tới ngã ba quẹo tay trái đi thẳng. Xem buổi chiều.

Nhà bán 1.450.000đ, đầy đủ tiện nghi điện nước riêng. 4mx21m có sân để xe hơi. Khu Yên tĩnh. số 64 Trương quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36).

Bán một căn phố lầu đúc có gác lửng mặt tiền tại ngã ba Dương công Trừng 480 đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

Nhà mặt tiền có gác, đầy đủ tiện nghi, bán giá rẻ. Xem nhà tại Quán Thủy 317 Trần Quốc Toản Sg. kế Viện Hóa Đạo.

Nhà bán đủ tiện nghi, chỗ để xe, điện nước, 5m5x18m gần chợ Trương Minh Giảng. Gần trường học 18/32 Trần Q. Diệu.

Mỹ Tho đi xa bán gấp một căn phố, giá rẻ, đẹp tiện nghi Hỏi số 72 Đốc Binh Kiều.

Bán 7 lô đất giá 450 ngàn đồng 1 lô, 1 căn phố lầu đúc đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Nhà Thuốc Tây
Nơi thị tứ đông đảo, đang khai thác số thu hàng ngày trên hai chục, gồm cửa tiệm và nhà ở, đủ tiện nghi, có máy lạnh, điện thoại, cần bán lại gấp, thuốc tính theo giá vốn cũ, Điện thoại số 96869 để hỏi thêm chi tiết.

Villa song lập Cư xá Lê đại Hành. Hỏi 349/141 Lê đại Hành Phú Thọ.

Tân Định nhà nhỏ bán 2T5 điện nước đầy đủ. Xem nhà tại 80/2 Trần quang Khải. (gần rạp hát Văn Hoa). Hỏi ông vá lốp xe.

NHÀ THUÊ

Phòng cho ngoại kiều thuê, mặt tiền có ánh nắng ban mai, đủ tiện nghi. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon 2 (gần tiệm ăn Thanh Tuyền.)

Phòng cho thuê
lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Lầu cho mướn có đồ hay đặt cọc 350.000đ ở khỏi trả tiền tháng. Hỏi 142 Trương minh Giảng Saigon.

APT rất đẹp luôn đồ, nước nóng, tủ lạnh, phòng khách, phòng ngủ, 2 phòng tắm, bếp, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tỉnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê 2 ph. ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, gara, có máy nước nóng, máy lạnh, bếp gaz và đủ tiện nghi. Tại số 361/43 Phan đình Phùng.

CẦN MƯỚN NHÀ, VILLA
Nhiều ngoại kiều cần hỏi nhà Villa, APT... Để thuê. Liên lạc 12Bis Chi Lăng, Gia Định. ĐT : 23.637.

25.000đ 1 tháng nhà lầu cho ngoại kiều thuê gần ngã tư xa lộ-meublé, nước nóng, tủ lạnh, quạt, cửa lưới và đủ tiện nghi. Hỏi 269/34 hẻm Hùng Vương Thị Nghè G.Đ. (Ngã Ba Hàng Xanh đi vô 100m gặp hẻm lớn ngang tiệm điện «Sóng Vang» đi vào 60m sẽ thấy nhà bên tay mặt).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 595/4B Lê văn Duyệt Sg. 50 Tô hiến Thành Sg.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi, bếp riêng sẵn đồ đạc tủ lạnh, có lối đi riêng. Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng 5000đ đủ tiện nghi. lối đi riêng. 187/2 Chi Lăng. Ngã Tư Phú Nhuận.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi, tiện cho vợ chồng son. Hỏi : nhà may Phượng Liên 17 đường Lò Vôi ngã 5 Bình Hòa, Gia Định.

Cho mướn lầu 1, có máy lạnh hỏi 275/477B Phan đình Phùng Sg.

Villa lầu lịch sự 4 ph. Garage meuble frig. khu an ninh Đg. Chi Lăng cho N.K. mướn. Xin liên lạc 71 Duy Tân Saigon Đ.T. 94238.

APT Meublé 2 phòng trệt đủ tiện nghi. bếp, WC. Toilette, có nước nóng, cho mướn, cần ít người 107. Cách Mạng Phú Nhuận.

Phòng cho phụ nữ ở trọ tiện nghi 8 Lý trần Quán Tân Định.

Phòng cho mướn tiện nghi cho công tư chức, sinh viên (2 người). Do 351/55A1 Trương Minh Giảng Sg.

Cho thuê nhà căn bìa, rộng rãi, tiện nghi, có cửa hậu, thế chân 100.000đ. Xem nhà mỗi ngày vào lúc 18g30 đến 20g. Tại 285 Công Lý Sg.

Apt. lầu đủ tiện nghi 25.000đ 1 tháng. Hỏi 343/13 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận ĐTh.QS. 61114.

Phòng rộng cho mướn đủ tiện nghi 8000đ 15.000đ và 20.000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu K.H.

Phòng cho thuê : Nữ phái độc thân. Hỏi 50 bis Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Cho mướn 1 căn nhà đúc rất xinh đủ tiện nghi, 13.000đ 1 tháng cọc 6 tháng đi hoàn, 1 tầng lầu đúc, lối đi ngoài, đủ tiện nghi, balcon, phòng khách rộng đẹp, cửa 4 phía. Tháng 20.000đ trở lại đặc biệt bớt cho nhà ít người. Cả hai ở khu yên tịnh lịch sự. Trung Tâm Đô thành. Hỏi và coi (ngoài giờ làm việc) tại 358/2ter Lê văn Duyệt SG (khúc Hòa Hưng) Nhận chuông lầu.

Phòng lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi 14000 và 10.000 Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Sg (436/60 Hoàng Đạo/Saigon)

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 8000đ tháng 436/66 Lê văn Duyệt Cống bà Xếp Saigon.

Apt cho ngoại kiều thuê : 1. 2 phòng ngủ, máy lạnh, tiện nghi. 218 Ly Lai. ĐT : 22.845.

Phòng cho thuê
Nhà lầu đúc 3 tầng. bán hoặc cho thuê từng phòng một, đủ tiện nghi do 391/TK53/15H Trần hưng Đạo Saigon (ngang hông chùa Thiên Hậu).

Phòng cho thuê có máy lạnh hỏi 50s Trần H Đạo.

Phòng cho ngoại kiều và C.Đ. Viên thuê. Xin hỏi số 36/20 Chi Lăng GĐ. (Ngang hồ tắm Chi Lăng).

Ngoại kiều cần thuê nhiều Villas ở vùng trung tâm Saigon trả giá cao và điều kiện dễ ô. Ly 8 Tự Do ĐT25837-8.

Phái nữ phòng cho thuê, cả điện nước 5.000đ ở riêng từng người 3.000đ. Hỏi lô C lầu 3 số 39 chung cư Nguyễn văn Thoại Cholon.

Luật sư tập sự độc thân, cần tìm gấp một phòng nhỏ hoặc trọ chung trong gia đình ít người. Xin liên lạc Nguyễn Ngọc Nhi hộp thư 1114 Saigon.

Cho mướn phòng lịch sự vừa ở một cặp vợ chồng. 520 Hồng Thập Tự.

Lầu cho thuê mới cất đẹp. đủ tiện nghi. Hỏi 750/20 Phan thanh Giản Saigon.

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Mướn nhà công chức thương cảng, gia đình ít người, cần mướn 1 căn nhà nhỏ, trả trước nhiều tháng. Thơ gởi ông Ánh, 11 Đinh công Tráng Saigon (trao lại cho Hoanh).

Phòng cho thuê công tư chức Sinh chiêu dãi độc thân 22/40 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Cho thuê 1 căn gác rộng mát, yên tịnh khu trung tâm thành phố Hỏi 193/52 Công lý Saigon (hẻm đạo Bà Hai).

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi dành cho phái nữ độc thân giá 3000đ. Hỏi 351/56j1 Trương minh Giảng Saigon.

Cho ngoại quốc thuê. Nhà đầy đủ tiện nghi đồ Meuhel. 2 phòng ngủ. Tại 36/20 Cách Mạng P.N. (Carlton Hotel vào quẹo trái)

Villa, APARTEMENT
Muốn cho ngoại kiều thuê với giá cao và nhanh chóng xin liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng thập Tự. Phone 20568.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi vùng an ninh hỏi 377 Phan thanh Giản Sg.

Cho thuê văn phòng Hỏi 196 Trương minh Giảng Sàigòn.

Bán gấp 1 xe Taxi hiệu Renault số cũ đời NBU dàn đồng và máy còn rất tốt giá 850 mua xong chạy ngay. Hỏi ÔngĐàu số 6/3 hẻm 1/B đường Phạm hồng Thái Gia Định xem xe thương lượng.

Audi EE màu trắng du lịch ban. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Jeep bầu EQ
Hoàn toàn tốt, dư dùng bán hoặc đổi du lịch. 11bis Nguyễn văn Học Gia Định. Ông Long.

R.10 số EI.5... thật tốt bán số 43 đường Bạch Đằng (Hàng xanh) Gia Định.

Cần bán *2 vận tải nặng 1 Inter 1 Dodge 600 cả 2 đời EH tình trạng toàn hảo. Hỏi hãng vận tải Mỹ An 126 Nguyễn Hoàng Cholon.*

Bán Opel Du lịch EK rất đẹp liên lạcÔng Hùng tiệm hớt tóc Quốc Hùng 365 Lê văn Duyệt nối dài khỏi Trại dù Hoàng Hoa Thám.

Peugeot EH thiệt VTN.
Mazda B1500 EI PU.
Vauxhall du lịch bán. Hỏi ông Chấn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota EI 800 du lịch EO Mark II P.U bán Hỏi Ông SƠN 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe du lịch Traction N11, sơn đồng máy còn tốt, số xe 9 nút, chắc giá 350.000đ, miễn trả giá. Coi xe suốt ngày 264 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Nếu bằng lòng hỏi 111/5B ấp Đông Nhất Phú Nhuận hẻm như trên.

Rambler 4 đèn thật đẹp. Peugeot 203 tốt Coi xe 612 Nguyễn Trãi, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Toyota 800 EI
Du lịch, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sài Gòn.

Toyota Mark 2 EQ. Có máy lạnh radio Cassette bán hay đổi xe P.cnp hoặc du lịch nhỏ 430 Phan đình Phùng Sg.

Jeep EQ sửa để đi toàn hảo bán chắc giá 750 ngàn. Simca Aronde NBS 700 ngàn. 3A gác chợ Trần Quốc Toản.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI-EC — Ford K micr. NCE — 2CV fourg EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Bán xe Benne Reo nhỉ
hỏi 24/2 Nguyễn cảnh Chấn SG.

PhúCường (du lịch)
71 Hùng Vương ĐT. 95.228 (trước cửa Nhà Thờ Thị Nghè) — Cho thuê xe du lịch đủ loại. giờ, ngày, tháng, đám cưới, đám tiệc, khắp mọi nơi. — Tài xế tận tâm, xe tốt,giá hạ.

Xe hư máy, đồng sơn. nhất là sơn ngoài bằng sơn ngoại quốc, trong và gầm xe bằng anti rouille. Quý vị đem ngay đến Rapido 448 Võ di Nguy P.N làm thật nhanh, giá thật rẻ.

Dư dùng bán rẻ xe DL DKW đời E.B ít hao xăng đẹp hợp cho các cô các bà. 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg.

R.10 EO.5...
Màu xanh thật đẹp. Hỏi tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

PICK-UP
TOYOTA HILUX và **CORONA** toàn hảo. Hỏi tại 296 quốc lộ 1 qua trại Hoàng hoa Thám khoảng 500m.

BÁN GIÁ RẺ
VOLKSWAGEN MICROBUS đời EF và ED. Bằng kiến. Hỏi tại 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

HIẾM CÓ
TOYOTA CORONA *Du lịch mới tinh.* **JEEP** *cao giá rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.*

Dịp hiếm *Taxi Dauphine EB.9... xe nhà toàn hảo bán 850 ngàn tại Phước Lưu Xa Lộ ngang cây xăng Caltex.*

Bán *Toyota 25 đời EI 89 toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cholon.*

350 *ngàn 1 xe Ford Vedette đời BF đít vuông còn tốt sơn mới. Hỏi 128 Hoang Diệu Quận 4.*

Bán *1 Hord Bord 4 chỗ máy Johnson, rất tốt. 218 Lê Lai ĐT : 22.845*

La dalat *dóng thùng rất đẹp mới chạy 3 ngàn cây số (3000km) cần tiền bán rẻ. Coi xe tại số 180 Đồng Khánh.*

Jeep *lùn ca bô thấp. 158B Quốc lộ số 1 tức Phạm hồng Thái nối dài ngang trường Đắc Lộ.*

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo. Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh [illegible] bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh S[illegible] ĐT 25504

MƯỚN XE
80 – 50 ngàn : xe Du lịch-PU nặng, trung nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep.Do ngoại kiều mướn có thể chấn để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

TOYOTA PU MARK II EI.3
Hỏi 161/24 Lê văn Duyệt GĐ (hẻm trại cưa Hồng Hoa Cầu Bông)

Toyota 800. Muốn mua 1 xe du lịch. Cho biết tại 36/11 Cô Bắc Saigon.

Bán xe Vận tải nặng hiệu Toyota dầu đã đóng thùng xe hàng 3m.6. máy mới. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu PN. trước trụ sở NDTV quẹo vô.

Dư dùng bán 1 Peugeot 404 EP.8... 1 Jeep bầu EQ.5... 1 G.M.C. máy Toyota dầu. 22 Nguyễn minh Chiểu (Gia Định).

Bán gấp xe Opel Rekork đẹp, mới sơn với giá rẻ. Xem xe tại số 19J Trần Xuân Soạn, Tân Thuận Đông, cư xá Ngân hàng Quốc gia V.N. (ngoài giờ làm việc).

Volkswagen
du lịch EA thiệt. Tình trạng tốt. Xem xe suốt ngày tại 3/89 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

TOYOTA MARK II du lịch
Bán rẻ máy lạnh, Radio, Cassette v.v Tất cả toàn hảo chủ lái. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40.993.

Bán 1 xe Belair 58 Radio, máy lạnh và 1 xe D.K.W. Cả 2 đều toàn hảo và lộng lẫy. Xem tại 448 Võ di Nguy P.N.

Toyota T-25 EI-5
xe nhà thật tốt bán gấp 577/46 Trần hưng Đạo Saigon

Bán 1 xe du lịch Studebaker Special, đời ED, tình trạng toàn hảo. Hỏi 26D Khổng Tử.

OPEL KADETT
Du lịch 2 cửa EC 1T2 và Simca Fam EB 700.000 cả 2 máy, đồng, nệm toàn hảo. Cần bán một hoặc đổi xe du lịch 4 cửa. Hỏi 335 Trần Quốc Toản ChợLớn.

Jeep Cabô cao bán địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán Toyota 800 Du lịch EH 69... Hỏi Bà Bảy bán thuốc lá 123 Lê Lợi Saigon.

Jeep cho thuê
ngày tháng. Hỏi 5C Trần nhật Duật Saigon 1.

P.404 hoàn hảo từ Pháp về, bán gấp. Xem xe tại 191 Bùi Viện Saigon, Sáng từ 9g sáng đến 18 giờ chiều.

BÁN XE
— 2 Fords Falcon 1966 (số X). — 1 Ford Pick up Truck 1965 (số X). — 1 Scout (IH) (số X) Pick up 1965. — 1 DUMP Truck (số Việt Nam) (International) xe còn tốt, địa chỉ Korea Samlim INGRCO LTD 34 Ngô tùng Châu Gia định 40262.

Desoto 600 Benne EH bán thật tốt. Borward du lịch thật tốt giá rẻ. Tại 58/129 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN , TRỌNG - TẤU , PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

Những cánh mai vàng

BỘI HƯƠNG

(Tiếp theo và hết)

— Ô hô, trận gió nào đưa «tráng sĩ» đến đây mở... chậm thế, chúng tôi chờ đến cả giờ rồi đấy !

Chao ơi, tê tái cả lòng, không ngờ hệ thống truyền tin của họ mau lẹ đến thế vậy.

— À... dà... chắc chắn đây là gió Nam đi ạ, đem nhiều mưa nên nặng nề, di chuyển khó khăn lắm.

Tuy nhiên, vì «công vụ» nên tôi phải bỏ tính lắm chuyện đi mà bước chân ngay vào vòng «danh lợi» ;

— A này, cho hỏi tý nhé, Tết này có gì vui không:

— Không vui sao được, dù sao đất nước, giang sơn này cũng là của những con nít mà lị !

— Có gì hay vậy ?

— Khoái nhất là năm nay Phương vừa làm ra hai câu thơ này mà ai nghe xong cũng bắt buộc phải làm một cái gì đó để được như Nguyễn công Trứ · phải có danh gì với núi sông».

— Câu gì thế đọc cho nghe với!

— Ý đâu có được, người ta phải dấu chứ, hay lắm, hay ghê lắm...

— Thôi Ởi! Hồi hộp quá đi, nói đại ra cho rồi...

— Dễ nghe dữ, hay kinh khủng mới phải trả cao giá chứ mà phải làm theo lời thơ cơ đấy!

— Chịu liều đọc đại đi!! (Người ta khen mới khuyến khích đó chú!)

— Này nghe kỹ rồi «hành động đấy :

Ngày Xuân em muốn... Lì xì
Chúc anh giàu có, cho tý em đi...

— Ối thơ gì giết người thế ?
... Dù sao mình cũng «đôi bảy, đôi tám» rồi chứ họ !

— Đành thế nhưng.., Phương mà !!!...

— Ừ... ừ... thôi vậy nhưng xuân về Phương có cảm tưởng gì không hay một mộng ước nào đó. Phương có thể cho biết ?

— Dĩ nhiên là yêu mùa xuân lắm nhưng cũng mê ăn tết ở quê nhà trong cảnh thanh bình lắm chứ... này lộn xộn hoài... Mừng tuổi đi chớ !?

Ôi tôi phải trổ hết tài nghệ chẳng biết nó có từ hồi nào, phi thân lên chiếc xế thân yêu và dzọt cho thật lẹ mặc cho nỗi sợ hãi gặp cô giám thị tức «cảnh sát công lộ» hỏi thăm sức khoẻ và mặc luôn cho tiếng la chói lói đằng sau của chú lùn Phương vừa để xổng mất con mồi ngon lành...

Và ý kiến của giới ngồi đầu bàn: thích Tết nhưng cũng thích nhìn ngắm chim bồ câu bay lượn cùng chim én,

xXx

Kiếm nhóm 3T của lớp cũng không khó. Bộ ba này tếu kinh khủng, cười dởn, nô đùa, chọc phá từ sân trường vào đến lớp học. Tiểu sử cả nhóm cũng rất đặc biệt : từ những lớp dưới hội viên sơ cua có rất nhiều, nhưng lên đến lớp này, chính thức chỉ còn 3 tên ba tên mà phong độ của thuở nào vẫn còn đầy ắp trong con người họ.

Môi trường hành nghề của nhóm chỉ được thu hẹp trong phạm vi lớp học, sân trường và tấm bảng xanh lạnh lùng trên tường. Họ rất thích trổ tài tếu trên bảng. Những câu của nhóm 3 T viết trên bảng thật không thể nín cười được nhất là những giòng chữ quái ác được thành hình vào trước những giờ Toán của thầy Minh hay những hí họa tuyệt vời với lời tựa nảy lửa trêu ghẹo những tính xấu của các bạn trong lớp. Nhưng đừng tưởng họ thường làm những chuyện khá như vậy nhiều đâu, đôi khi nhóm cũng tỏ vẻ quá trớn và chủ quan tạo nhân khiến lớp có một phen xao động, lộn xộn nhiều

Tuy nhiên, có họ lớp hầu nhiều khá vui vẻ, nhộn nhịp vào giờ vô lớp hoặc giờ những giáo sư khá dễ dãi.

Kìa rồi, những bộ mặt hí hửng như bắt được vàng kia đã đến. Chặn lại, nhưng một tên trong bọn đã giơ tay ngăn lại, bộ điệu bệt phường tuồng, và xuống 6 câu vọng cổ mùi mẫn :

— Khoan !.. Em ơi' em hãy chớ xuất khẩu để chúng anh sửa soạn áo mũ cân đai cho trọn vẹn lại cái chút. ư...ư... ư.!!.

Băng Tâm gảy đàn miệng, tiếng đàn cố làm ra cái vẻ buồn thương (hay buồn ngủ ?). chán nản:

— Từng... tứng tưng..., tưng... tưng từng..: tứng tưng ·. a. ơ... từng... !

Bắt giọng cải lương miền Bắc này thật «đáng tiền» Cả ba đều là người Bắc nên không ca cải lương cho thật đúng giọng được tuy nhiên người Bắc chúng tôi đều thưởng thức rất tỉnh bơ và rất thú vị nữa là đằng khác.

Này sao mà hội tếu nhà các cô hôm nay yếu thế vậy

Chúng tôi đang là những con người BATMAN bồ ạ

Gì vậy (siêu nhân) hả hay được Truyền hình Mỹ mời đóng thay BATMAN và ROBIN cho con nít VN xem vậy «chia» vui đó nhé

Đâu có, chúng tôi ba con người đang bị đời bỏ rơi chứ sức mấy mà mời đóng phim Vì vậy nên chúng tôi mới «BATMAN bỏ dấu» ấy chứ!

Quái đản, chứ gì lạ vậy.. á à... BẤT MÃN... Ôi, thế mà nghĩ mãi không ra...

Thấy tôi đứng ngơ ra, cả bọn cười ồ :

— Bồ có mát không ?

— A... ư... trời này. cũng hơi man mát đấy !

Hồng Vân rú lên :

— Chao ôi, «mát» là MAD hay diễn nghĩa ra là.. điên không đấy !

Mới gặp nhau, tiếp hai chưởng lực tôi bị «tẩu hỏa nhập ma» ngay lập tức, Vội vàng vào để khỏi bị quê nữa : Mấy bồ có cảm nghĩ gì về mùa Xuân gần đến không cả bọn nhìn nhau rồi Thu Thủy lên tiếng trước :

—Đối với tôi, Xuân là một cái gì có thể hái được ra tiền...

—..Dù nó không phải là một cái liềm cắt cỏ...

—..Và chính nó là... Xuân ! Hết !

Tôi bật cười vì những câu trả lời liên tục ấy :

—Tôi muốn hỏi cảm nghĩ của mấy bồ cơ !

Thu Thủy :

—Có lẽ tôi thú vị lắm vì cười dớn lúc này mới rất chi là hợp tình hợp cảnh !

Hồng Vân :

—Tôi cũng thế vì chọc phá sẽ không ai dám cau mặt ! Năm mới mà ! Có gì ăn zero Toán suốt năm ấy chứ !

Và Băng Tâm :

— Được lắm, Tết tha hồ ăn kẹo bánh, của ngọt Hy vọng B.T sẽ mập ra và không bị kêu là « the bamboo girl » sau kỳ Tết này nữa nhé !

Miệng được dịp đùa dớn, Thu Thủy nháy mắt :

— Nhưng Băng Tâm nên nhớ rằng sau kỳ thi LCN này BT sẽ được coi như một.. tờ carton và sau Tết may ra BT cố gắng thì vẫn giữ cái danh biệu cũ...

Hồng Vân an ủi :

— Thôi, Băng Tâm đừng có lo. Nếu nhỡ có bị đổi, tôi sẽ tìm cho BT một tiếng thật. chính xác !

Băng Tâm giận dỗi ;

— Ừ thôi cũng được nhưng từ nay đừng rủ ta đi xuống giảng đường dò bản «Rô-Bi-Nê En-Toa Lét» nữa nhé !

Tôi tròn mắt :

— Ủa, bản gì mà tên nghe quái đản quá vậy ?

Hồng Vân vừa cuống quít đỡ B.T vừa giảng nghĩa :

— Tức là bản «Roméo et Juliette» đó mà !!

Tôi bật cười. bầu cho các Charlot Bob Hope vui mãi ở tuổi học trò nhé !

xXx

Ban chấp hành của lớp mà không phỏng vấn thì thật cũng là một sơ sót lớn lao. Liên toán trưởng thì chúng ta đã biết về cái công việc bề bộn của cô rồi giờ chỉ còn lại :

L.T.P: *Thương* L.T.T quá mà không biết... Làm sao hơn! TK (vẫn xinh và duyên dáng như độ nào): Xuân Number one!

T.B, Báo-Chí; Ôi chao một vị bán báo

T.B. Văn nghệ mua vé hát «kỷ-niệm 50 năm thành-lập Gia-Long đi mấy chị ơi! Đặc sắc lắm

T.B, Thể-Thao; Lớp mình lỡ phải diễn hành ngày Đại Hội thể Thao H.S, Saigòn-Gia-Định mấy chị ráng diễn hành đi cho đều nghe một... hai,,, một,..hai,..

(Xem tiếp trang 6)

Thư Xuân cho Chú

NGUYỄN THỤY QUÊ HƯƠNG

(Trao về chú Tín của «cô bé» Thúy Hương đó)

(Tiếp theo và hết)

Bé không nói bận chú vẫn hiểu áo quần của anh í rộng mà dài thườn thượt chú nhỉ ? bé phải khó khăn lắm mới mặc áo của anh được, chú biết không ? anh Long làm tàng lắm cơ. lúc bé «kẹt» hổng có áo mặc, anh lên mặt bảo bé :

«Thôi thì bé lấy mấy bộ áo của anh mà sửa lại mặc đi thứ, chả lẽ bé để...không à ?» : bé tức ghê anh gì mà nói bậy như,..như ghét quá chú ạ anh í cứ «đày» bé hoài ảnh «lười huyền» lúm cưa.

Thời buổi này mà không làm nên cái tích sự gì cứ bắt bé đi lấy cái này mượn cái kia cho anh í hoài.. Mẹ thì hổng «la» mô cưng ảnh ghê cơ, nhiều khi đi viết bé «nổi sùng» hổng chịu đi nữa thế là cậu anh bé «mét với mẹ đấy chú, bữa đó mẹ la bé một trận nên thân. Từ buổi ấy bé «hận» anh Long đến bây chừ !

Chú Tín mến...

Tết năm nay chú có nhớ quà cho bé không ? ngày chú đi chú hứa với bé là :

— « Chú sẽ mang quà thật nhiều về cho bé, chú hứa đó cô bé ».

Chú nhớ nhá, nếu về mà chú không có quà thì đừng trách bé sao quá ư là nóng tính nha chú (?). Chú vẫn biết tính bé mà, giận ai thì dai lắm, ghét ai thì khó mà thấy thương cho được ấy lá chú hiểu bé chứ gì, thế là năm ni bé sẽ có quà nhiều rồi. Chú biết không bé ao ước ngày chú về nghỉ phép ghê gớm hổng phải mong chú về để vui mừng đón chú đâu mà là... cái đó đó. chú hiểu ý bé chưa ? chú sợ con bé Hương này không ?

Bé ghét chú ghê bé đã nói với chú rằng bé hổng muốn chú đem cho bé bằng những cánh hoa hồng đâu bé chỉ thích ô mai và những «chầu xi nê kem Hương Lan» mà thôi như thế chắc hổng đủ cái túi của đời lính như chú đâu nhỉ ? nhưng thôi bé nói thế chứ chú đem cho bé cái gì lại chẳng được Bé hiểu đời lính lắm vì bé cũng có bạn là lính vậy chứ bộ bé mù tịt về lính hả ? Chú đoán như thế là sai rồi đó bé biết ghê lắm chớ. Nói cho chú nghe để mà khỏi (dám chê) con bé Hương này

Chú Tín dấu ái của bé...

Bé được nghỉ Tết rồi thế mà không có chú để dẫn bé đi phố, buồn ghê đi, chú có buồn như thế bé không ?.. Bé đoan chắc chú hổng có buồn đâu mà trái lại chú vui lắm. chú vui vì đỡ xuất túi tiền đi «bao» con «nhỏ» Hương xem xinê, chú vui nữa là đỡ có lì xì cho nhỏ đó, phải thế không chú ???

Chú Tín ạ..: Hôm qua bé được mẹ dẫn đi phố mua vải may áo Tết đó chú, Đẹp ghê chú ạ, bé sẽ chụp nhiều tấm hình gửi cho chú xem xinh lắm, mẹ chả chịu cho bé mặc áo dài «mini» mẹ bắt may dài.., dai chú Tín ơi ! bé ghét mặc áo mà dài lắm: bé lại mua thiếu vải nên đành lòng may ngắn dưới đầu gối một tí. Bé sợ mẹ la ghê, chú viết thư nói mí mẹ dùm bé đi nha (?!). Chị Dung nói với mẹ là :

— Thúy Hương nó cao chòng ngòng cái đầu như thế mà mẹ bắt nó may dài quá xem kỳ kỳ sao ấy mẹ thôi ! mẹ cho nó may ngắn đi trông xinh hơn mẹ ạ. Vả lại con gái thời nay ít ai mặc áo dài quá nhất là nó đã 17;18 rồi còn gì phải hôn mẹ ?

Bé vui ghê, chị Dung hiểu bé như thế là bé thương chị nhất nên vội vàng cười mí chị và để thưởng công chị nói hộ dùm bé tặng cho chị một cái hôn thật nhẹ nhàng chị «kí» đầu bé mắng yêu :

— Đồ quỷ, tao oánh bây giờ.

Chú Tín ạ, mẹ lườm hai chị em bé ghê gớm, mẹ, không nói gì nữa. Có lẽ mẹ bằng lòng phải không chú ? Còn chị Loan thì theo «phe» mẹ chẳng chịu cho bé mặc áo ngắn bao chừ nhưng mà chị Loan lại tặng cho bé một sợi dây chuyền hippi lắm chú, anh Long cùng chị Nhung (chị dâu của bé) cho bé một vòng xuyến thật xinh và chị Nhung dẫn bé đi đặt giầy mới nữa chú ạ. Cả nhà bây chừ «xôm tụ» ghê vậy duy chỉ có chú là không có ở nhà thôi, buồn quá chú nhỉ ?

Chú thân ái.

Bé chẳng biết nói gì cho chú hổng buồn nữa bây giờ, tuổi thì bé tặng cho chú một bông mai vàng thật to, chịu «gật đầu» hông ? hẳn chú chịu ngay chú Tín nhỉ ?

Chú mến.

Viết thư cho chú này giờ mà bé quên, mẹ bảo bé đi mua me về làm, thôi thì bé xin ngừng bút nơi ấy. bé hứa với chú rằng mẹ làm me nhiều lắm sẽ gửi đi cho chú, chú chờ nha đừng mong quá mà về Saigon ngay đi ! bé hổng cho ăn đâu, sợ chưa chú ?

Chú ! xuân đã về, tiết trời hãy còn vương vấn sức lạnh của mùa đông đó chú, bé thấy lạnh trong khung trời xanh biếc nhưng bé lại thấy ấm cúng trong tình thương yêu bao la của mẹ của chú và của anh, chị.

Bé sung-sướng thật nhiều khi ánh nắng hồng dìu dịu đã xuyên lên lá thư của bé, gửi cho chú, ánh nắng hồng đang nhảy múa trên lá thư xanh nè chú thấy không màu nắng hồng đó, tên của loài hoa tinh khiết đẹp quá chú nhỉ?.. Mây xanh ghê vậy chú, có một đàn én bay qua bé thấy chúng nó đang líu lo ca ngợi một buổi sáng đẹp trời chúng nó vui khiến bé cũng thấy niềm vui ấy len nhẹ vào hồn mình. Bé lại mơ-mộng rồi đó chú, chú đừng ngạo bé «thi-sĩ đi thôi bé sợ lắm hai cái tên thi-sĩ đừng ngạo bé hay làm hơ trong những buổi đẹp trời đừng bắt bé ngâm thơ hay đờn Piano cho chú nghe khi chú về phép đừng bảo thế nha chú khi vùng trời xanh đang đi về đó chú

Bé mong muốn lát nữa đây trên đường đến bưu điện để bỏ thư cho chú bé sẽ gặp nhiều chiếc lá me bay trước mặt bé ao ước con đường dài hẳn ra để bé con thưởng thức bé thưởng thức cái gì chú Tín biết không ? này nhé ! bé cần thưởng thức mùi thơm của những đóa hoa mai đang chào đón nàng xuân. Bé vẫn thấy buồn khi ngày mai này không có chú bên cạnh để kể cho bé nghe chuyện huyền thoại của hoa mai. Bé vẫn còn trẻ con tuy năm nay bé lên mười bảy. bé vẫn thích gọi bằng «cô bé» như ngày xưa bé vẫn muốn chú kể chuyện hoàng tử và công chúa lúc bé đã lớn bé thích được chú «cốc» trên đầu bé những khi bé nũng nịu đòi quà với chú.

Bé vẫn còn yêu lắm những kỷ niệm ngày nào, chú Tín nhớ nhé bây giờ bé còn xưng là «bé» là ngày đó bé thấy thương tuổi dại khờ của bé, và nếu một sớm mai nào bé chẳng chịu gọi bằng hai tiếng «cô bé» như năm xưa mà... bé lại thích dùng đến một danh từ khác thì những lúc đó kỷ niệm đã đi dần vào bóng tối ; thơ ngây của ngày xưa chú ơi !

Bé muốn vói tay ôm nó mãi trong lòng nhưng...thực tế bé chừ đây sắp rời bỏ lớp áo đầm xinh xắn cho lứa tuổi nào mà bé phải thay vào đó chiếc áo dài tha thướt, phải thế không chú ? Bé xin chú hãy gọi bé bằng «bé» để bé mãi mãi ôm ấp kỷ niệm ngày còn thơ. Thời gian ơi ! mi hãy ngừng. bước chân cho ta tìm về tuổi thơ ấu, cho ngày mai ta đừng bị gọi bằng tiếng «cô» xa lạ ấy nhé thời gian. nhé kỷ niệm của ngày xưa...

✠

Thơ trẻ

Bài thơ mùa Xuân

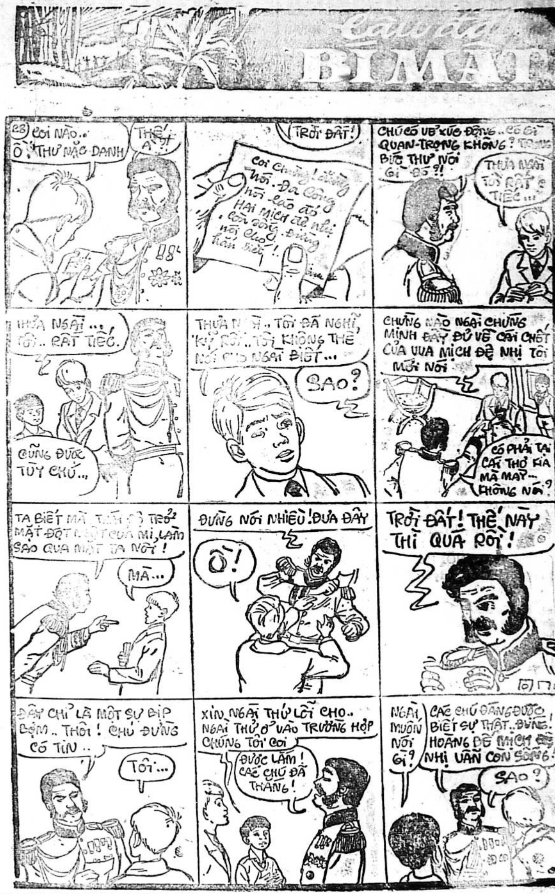
(tặng N-V. Hùng)

Xuân về trên lối vấn vương
Nghe hồn ngập lắm yêu thương rạt rào
Nụ hồng điềm điềm cành đào
Giọt sương còn đọng thơm bao hương lành

Gió xuân phớt nhẹ mong manh
Nắng xuân reo ấm lá xanh mỉm cười
Mây hồng bay thật là tươi.
Thoáng trong cánh gió có người đến thăm

Chúc nhau lời chúc đầu năm
Nghe bao trìu mến âm thầm vang vang
Vườn xuân nở mấy nụ lan
Có cành lan trắng còn đang thẹn thùa
Kìa muôn cánh bướm bay đua
Trời mây ngơ ngẩn say sưa lặng lờ
Mùa xuân là một bài thơ.

✝ Thiên-Lan
(trong thân ái)


BI MAT
28
COI NÀO.. Ô! THƯ NẶC DANH
THẾ À?!
COI CHỪNG! ĐỪNG NÓI. ĐA CÔNG NÓI LÃO ĐÓ HẠI MỊCH ĐỆ NHỊ. COI CHỪNG. ĐỪNG NÓI CHO HẮN BIẾT!
TRỜI ĐẤT!
CHÚ CÓ VẺ XÚC ĐỘNG.. CÓ GÌ QUAN-TRỌNG KHÔNG? TRONG BỨC THƯ NÓI GÌ ĐÓ?!
THƯA NGÀI TÔI RẤT TIẾC...
THƯA NGÀI..., TÔI.. RẤT TIẾC.
CŨNG ĐƯỢC TÙY CHÚ...
THƯA NGÀI.. TÔI ĐÃ NGHĨ KỸ RỒI.. TÔI KHÔNG THỂ NÓI CHO NGÀI BIẾT...
SAO?
CHỪNG NÀO NGÀI CHỨNG MINH ĐẦY ĐỦ VỀ CÁI CHẾT CỦA VUA MỊCH ĐỆ NHỊ TÔI MỚI NÓI
CÓ PHẢI TẠI CÁI THƠ KIA MÀ MÀY... KHÔNG NÓI?
TA BIẾT MÀ [illegible] MẶT ĐỌT [illegible] CỦA MI, LÀM SAO QUA MẶT TA NỔI!
MÀ...
ĐỪNG NÓI NHIỀU! ĐƯA ĐÂY
Ồ!
TRỜI ĐẤT! THẾ NÀY THÌ QUÁ RỒI!
ĐÂY CHỈ LÀ MỘT SỰ BỊP BỢM.. THÔI! CHÚ ĐỪNG CÓ TIN..
TÔI...
XIN NGÀI THỨ LỖI CHO.. NGÀI THỬ Ở VÀO TRƯỜNG HỢP CHÚNG TÔI COI
ĐƯỢC LẮM! CÁC CHÚ ĐÃ THẮNG!
NGÀI MUỐN NÓI GÌ?
CÁC CHÚ ĐÁNG ĐƯỢC BIẾT SỰ THẬT.. ĐÚNG! HOÀNG ĐẾ MỊCH ĐỆ NHỊ VẪN CÒN SỐNG!
SAO?

(104) *Tô-Ngọc*

Tôi chau mày suy nghĩ... Những lời mô tả của mẹ tôi làm tôi nghĩ tới mặt tên béc giê bị anh Quốc đánh mù cả hai mắt. Đúng rồi, đúng tên khốn đó rồi... Bao nhiêu ý tưởng thương hại lúc trước bỗng tiêu tan hết. Thì ra chính tên khốn đó. Đúng một vạch đen giữa trán, một chấm tròn ở lưỡi.. Thì ra cừu nhân của tôi đó.. Nhưng cừu nhân đó đã bị trừng phạt đích đáng.

Tôi nói với mẹ tôi ;

— Nếu đúng vậy thì tên khốn đó đã bị trừng phạt rồi...

— Ai đã trừng phạt nó ? Con à ? Theo mẹ con không đủ sức...

— Vâng, anh Phú Quốc đã trừng phạt nó...

Mẹ tôi khẻ mỉn cười bảo tôi ;

— Phú quốc là giòng dõi vua chúa con có người bạn như vậy mẹ cũng vui lòng.

Tuyệt nhiên mẹ tôi không hỏi tôi là anh Phú-Quốc đã đánh tên béc giê ấy như thế nào.

Mẹ tôi lại nói thêm ;

— Dù sao mặc lòng, con cũng không nên mua thù chuốc oán với bất cứ ai. Dĩ hòa vi quý vẫn là hơn. Ở đời mình tài giỏi lại còn có người tài giỏi hơn. Không nên ỷ mạnh hiếp yếu

Tôi gật đầu. Tôi công nhận những lời mẹ tôi nói là đúng hết sức. Tên béc giê kia là một chứng minh hùng hồn nhất Tôi không thể phủ nhận được. Hắn to con và có những hành động ác đức, thế rồi rút cục cũng bị hạ, và bị hạ một cách thê thảm...

Nhưng bây giờ không phải lúc bàn về những chuyện đó bây giờ phải lo cho mẹ tôi đã. Mẹ tôi bị đau nặng như vậy, tôi không thể về thăm xuống được. mà phải ở lại săn sóc mẹ tôi.

Tôi nói :

— Con về đây, con sẽ ở lại để săn sóc mẹ lúc tuổi già sức yếu...

Mẹ tôi lắc đầu :

— Chắc mẹ không còn sống được bao lâu nữa... Nhưng nhìn thấy con mạnh giỏi, lớn khôn là mẹ mừng rồi.

— Không, con ở lại đây với mẹ... Mẹ đừng nói gở. Mẹ không thể chết được... Bây giờ thiếu gì thuốc hay...

— Mẹ tôi rất thực tế :

— Phải, bây giờ rất nhiều thuốc, nhưng cái phận chó má như mẹ con ta thì hy vọng gì.. Đến loài người bây giờ khi đau khi ốm cũng còn không có thuốc mà dùng, huống hồ chó.

— Sao lại vậy ?

— Con không biết sao ? Thuốc tây bị đánh thuế thật nặng giá thuốc tăng, tiền đâu mà uống...Nếu có ốm đau thì chỉ trông cậy vào trời mà thôi. Trời cho sống thì được sống, trời bắt chết thì cứ việc chết... Mà dốc tờ thú y ăn công còn mắc hơn cả đốc tờ chữa bệnh cho người... Ai mà dám đến nhà các ông ấy.

Tôi nói :

— Nhưng mà còn có nhà thương công chứ...

Mẹ tôi thở dài chán nản :

— Hy vọng gì ở mấy cái đó ! Lương ít, người ta làm vô tắc trách, người ta phải dùng thì giờ lo việc kiếm thêm, sức mấy mà săn sóc bệnh nhân. Thôi thì cũng là cái số. Mẹ cũng đã già rồi, có sống cũng chỉ thêm chật đất thêm đau đớn mà thôi... Cho nên niềm hy vọng duy nhất của mẹ bây giờ là được trở về với các cụ... Phải, trở về đoàn tụ với các cụ..

Nước mắt tôi vòng quanh. Mẹ tôi quả thật đã yếu lắm rồi. Cái cung cách này chắc chỉ sống được vài ba ngày nữa là cùng. Tôi không thể bỏ mẹ tôi trong những ngày cuối cùng của bà.

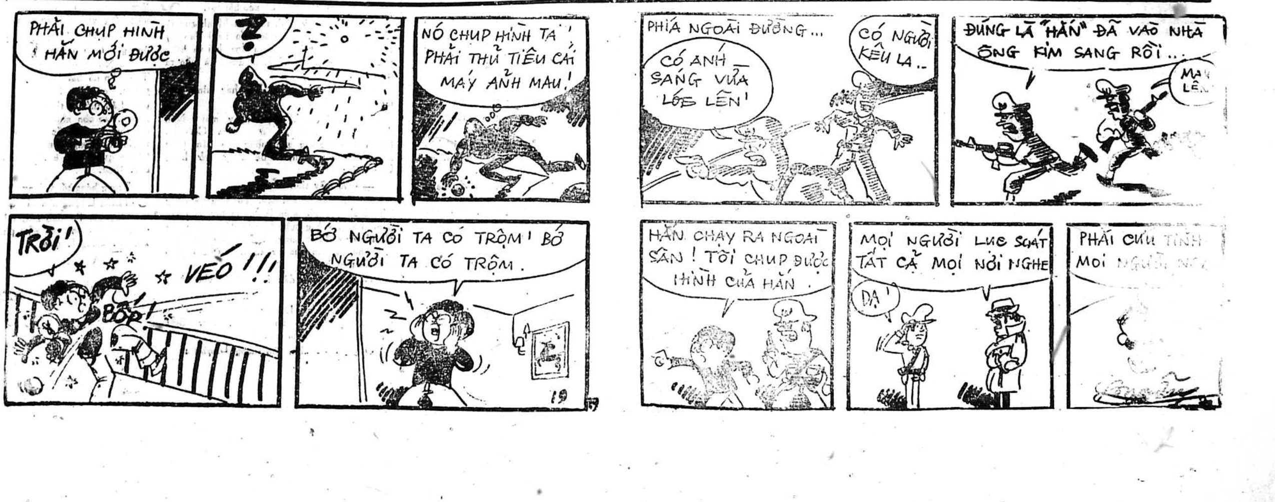
Tôi bảo mẹ tôi :

— Mẹ cho con được ở lại hầu hạ mẹ... Con không thể bỏ mẹ được. Xin mẹ cho con được ở lại... Nếu không chắc con buồn con chết mất.

(Còn nữa)

Người
Bạn
Cũ

Truyện
bằng
tranh
của
LONG
ÂN


PHẢI CHỤP HÌNH HẮN MỚI ĐƯỢC
?
NÓ CHỤP HÌNH TA PHẢI THỦ TIÊU CÁI MÁY ẢNH MAU!
TRỜI!
VÉO!!!
BỐP!
BỚ NGƯỜI TA CÓ TRỘM! BỚ NGƯỜI TA CÓ TRỘM.
19
PHÍA NGOÀI ĐƯỜNG...
CÓ ANH SÁNG VỪA LÓE LÊN!
CÓ NGƯỜI KÊU LA..
ĐÚNG LÀ "HẮN" ĐÃ VÀO NHÀ ÔNG KIM SANG RỒI...
MAU LÊN
HẮN CHẠY RA NGOÀI SÂN! TÔI CHỤP ĐƯỢC HÌNH CỦA HẮN.
MỌI NGƯỜI LỤC SOÁT TẤT CẢ MỌI NƠI NGHE
DẠ!
PHẢI CỨU TỈNH MỌI

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 149

Quân tóc dài đại thắng

Ngày hôm sau, Nhiêu tổng binh lại xuất thân đánh doanh quân tóc dài, phía sau đó Thẩm tri phủ với hàng ngàn quân nghĩa dũng đi theo. Tiếng hò hét vang trời, khí thế hùng dũng quân tóc dài hôm qua đã bị bại, lòng vẫn còn sợ, tinh thần đã lung lay, do đó, chỉ mới chạm giáo dung gươm vài ba hiệp, đã hoảng hốt rút lui trốn chạy tin thắng trận vang đi khắp nơi. Tăng đại soái quốc Phiên được phi báo lấy làm mừng lắm, đương nhiên, đem việc vợ chồng Thẩm Bảo Trinh cùng tâm hợp sức giữ thành tâu lên triều đình nhà Thanh. Vua Hàm phong hạ chỉ phong cho Trinh làm Binh bị đạo, sau đó thăng lên giữ chức Tuần phủ Giang tây. Từ đó Trinh được phong tước Văn túc công, thực là một phần lớn ở tài năng và đảng lược của bà phu nhân họ Lâm con gái Lâm Tắc Từ thuở nọ.

Lại nói, tin cảnh báo gởi từ giang tây tới Lưỡng hồ, qua Tuần phủ Hồ Lâm Dực, tại Hồ bắc. Dực đem 4 ngàn quân tới Hồ nam trong khi đó Tuần phủ Lạc Bỉnh Chương cũng sai Lưu tràng Hựu, Tiêu khải giang chia đường cứu viện

Em trai Tăng đại soái là Quốc Hoa, mộ thêm được mấy ngàn quân, quay mũi dùi về Đông liền đánh chiếm được mấy tỉnh Tân Xương và thượng sao, rồi tiến thắng tới Thụy châu

Mặt khác quốc Phiên lại sai Lý nguyên Độ Lưu vu Tâm Hoàng Hồ Thần, chia quân tiếp ứng. Nhờ những cuộc hành quân này tương đối với kết quả hơn trước, nên từ đó dần dần mới được thông như trước.

Quân tình như thế đã có cơ khởi sắc, không ngờ, đại bãn Doanh của quân Thanh tại Giang nam bị quân tóc dài đánh cho một trận tơi bời, không còn một manh giáp, đến nỗi Hướng Vinh lo quá sinh bệnh mà chết.

Hồng Thiên Vương Tú Toàn oai thế lại còn rực rỡ hơn xưa, quân tóc dài mở những cuộc tấn công lớn vào các đoàn quân Thanh bị xé rách teng beng ở khắp các mặt trận.

Đó là năm thứ sáu niên hiệu Hàm phong vào quảng tháng5 Quân Thanh còn phải lao đao nhiều keo, e bề cái ngai vàng của nhà Thanh có cơ lung lay lắm !

HỒI 150

Thiên muội Hồng Tuyên Kiều bị băm nát

Lại nói đại bản doanh đồn trú tại Giang nam vốn do khâm sai đại thần Hướng Vinh thống đốc, còn Trương quốc Lương thì làm phó.

Từ năm thứ 3 Niên hiệu Hàm phong, Vinh đóng quân tại Hiếu lăng Vệ bên ngoài thành Nam kinh, cùng giữ thế ỷ giốc (sừng gạc) với đại bản Doanh ở Giang bắc do Kỳ Thiện làm thống soái.

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

SÓNG GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Ngữ Minh Thượng Nhân trúng phải kịch độc.

Một người khác cất tiếng nói :

— Trời! một cô gái mỹ miều như thế sao lại dữ tợn đến như vậy ? Ai còn dám làm mẹ chồng của cô nữa đây.

Hà Ngọc Trì hai má bỗng đỏ bừng, quát lớn :

— Láo! Tên này cái miệng chỉ ăn nói bậy bạ !

Rồi chỉ nghe «vụt» một tiếng, trường kiếm đã vung ra, nàng xử dụng chiêu thức «Bạch Xà Thổ Tín» đâm thẳng vào cằm của tên vừa nói :

Tên áo xám vẫn có ý muốn làm phân tách sự chú ý của Hà Ngọc Trì, khi thấy bả vai bên phải của nàng hơi cử động, liền lập tức tránh sang ngang để xông tới gần Ngữ Minh Thượng Nhân, khiến Hà Ngọc Trì phải quay lưng lại. Nàng thấy có luồng gió từ phía sau tới, biết rõ có người muốn tập kích, liền dùng trường kiếm quét vòng ra phía sau lưng, thì vừa vặn ngăn chặn được cùng một loạt bốn thanh trường kiếm tấn công tới.

Lúc đó lại có hai đại hán áo xám khác xông tới, vây quanh lấy Hà Ngọc Trì.

Bỗng nghe phía sau lưng có một người thất thanh kêu lên.

Thì ra tên đầu tiên xông về phía trước mặt Ngữ Minh Thượng Nhân đã như một con diều đứt dây bị hất hẳn ra, ngã vào dưới chân các tên đồng bọn, mồm hộc máu tươi, không động đậy được nữa.

Bọn người áo xám đang trong cơn sợ hãi, thì lại nghe có mấy tiếng kêu liên tiếp. Lại có ba tên áo xám bị quăng ra ngoài coi bộ chúng đều chết giở.

Thiết Phát đầu đà trên đường Tây Bắc.

Bọn đại hán đều hoảng sợ, vội vã rút lui, giải toả sự bao vây Hà Ngọc Trì.

Chỉ thấy Ngữ Minh Thượng Nhân thở hồn hền, miệng niệm A Di Đà Phật, thân hình giao động không yên, coi bộ những tên vừa rồi đều bị Thượng Nhân dùng chân khí đẩy bắn ra hết.

Nhưng ông ta do đó bị chấn động chân khí, độc tánh lại phát tác mau hơn

Bỗng có một tên đầu đà búi tóc dựng ngược từ phòng cạnh bên rảo bước tiến vào, nhếch mép nói :

— Thế nào ? Vẫn chưa thu xếp xong ư ?

Bọn đại hán áo xám thấy tên đầu đà đi vào đều lui sang một bên, kính cẩn thưa :

— Chúng đều là tay cứng lắm, nên chưa thể thu xếp được.

Đầu đà nọ cười khẩy, «hừ» nhạt một tiếng, nhìn Ngữ Minh Thượng Nhân, nói :

— Ngữ Minh lão hữu, đã lâu không gặp rồi nhỉ ?

Hoàng Diện Phong Cái ở trên mái ngói nhìn thấy rõ mồn một, coi bộ tên đầu đà này trung khí sung túc, nội lực giai bền, không khỏi bụng bảo dạ thầm :

«Tên đầu đà này thuộc bang phái nào ? Sao thằng già này lại không biết hắn nhỉ ?»

Lúc bấy giờ thấy Ngữ Minh Thượng Nhân hơi thở đã có hơi chút điều hoà, khẽ mở đôi mắt, chắp tay nói :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 26 2 1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Chúa Nhựt 27-2-72)

BS.Phạm Huy Sinh	231 Phạm Hồng Thái Gia Định
B.S. Bùi thị Như	64 Đường Bắc Việt Phú Thọ Chợlớn
— Nguyễn khắc Chương	534-A Trương minh Giảng Saigon
— Phạm Cứu	315 Lý Thái Tổ Saigon

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Vấn đề làm đẹp

Muốn giữ làn da đẹp phải làm thế nào?

(Tiếp theo)

Nếu da của bạn nhờn vì bài tiết thái quá ;

Mỗi buổi tối phải rửa mặt cho thật sạch với xà bông có chất diêm sinh (soufre) như Roge Cavaillès hoặc có chất acide hay chất dầu hắc (goudron như Dermacide, Comlexion soap, Medecated Stillman's soap Medicated soap, Helena Rubeinstein

Khi da mặt bạn không còn một chút phấn kem nét bút chì kẻ lông mày bạn hãy xức lên da một chút lotion làm cho săn da như Astringent Nivéa Lotion camphrée d'Orlane. Lotion camphrée Anne Darcy bằng một miếng bông gòn

Nếu da của bạn bị nhờn vì không bài tiết được :

Vì những lỗ chân lông bị bít kín da bị ngộp không thở được nên không bài tiết được chất nhờn ra ngoài, Nơi lỗ chân lông có chấm đen có thể l bụi bặm chui vào tạo thành một lớp keo đen, và cũng có thể là lông mặt quăn lại rồi bị bụi bặm che phủ,

Gặp hai trường hợp trên da không bài tiết được và trở nên sần sùi, nếu bạn không biết sẽ tưởng lầm mình có lớp da mặt khô.

Điều cần thiết là phải làm cho da mặt được khoảng khoát không bị lấp kín nữa, Hãy bôi một chút vaseline lên khắp mặt. Hơ mặt lên một chậu thau nước nóng chừng 5,10 phút rồi sau đó lấy khăn lau khô mặt. Lại hơ cho lỗ chân lông nở thiệt to rồi nặn những nết đen ra, sau đó lau mặt bằng Eau de rose. Trong ngày, thỉnh thoảng lấy bông gòn thấm Lotion Camphrée Anne Dacy mà lau mặt để bứt bụi cũng như làm cho lỗ chân lông se lại

Trên thị trường có loại bình xịt (pulvérisateur) xịt nước nóng. vào mặt cho lỗ chân lông nở ra tiện hơn là ngồi xông nước nóng

Điều đặc biệt :

Khi trang điểm không nên dùng loại kem lót nhờn.

Có thể dùng Lait để thay crème như loại Lait de Concombre, Lait qux Fraises

Nếu bạn muốn tự chế tạo lấy chất nuôi dưỡng da ở nhà, hãy theo cách chế biến dưới đây :

1)	— Eau de romanin	10gr
	— Eau de menthe	5gr
	— Eau de fleurs d oranger	85gr
2)	— Lait de soufre	5 gr
	— Alcool camphrée	5 gr
	— Eau distillée	100 gr
3)	— Jud de citron	10 gr
	— Glycérine	10 gr
	— Blanc d'oeufs	10 gr
4)	— Eau de fleurs d'oranger	50 gr
	— Eau de vie	50 gr

Nếu muốn trị mụn trên mặt bạn pha chế như sau đây:

— Soufré précipété	1 gr
Dermatol	1 gr
— Borate de soude	2 gr
— Carbonate de magnésie	25gr
— Amidon	25gr

(Còn nữa)

Thứ Bảy 26-2-1972

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
1800	Tin ngắn
18g10	Chăm Hoa Phượng
19g00	Thông Cáo
19g05	Em tìm hiểu
19g15	Nhạc Tùng Giang
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Anh Việt Thu
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự Quốc Tế
21g50	Kịch : Vũ Đức Duy Tứ nghiệp
22g30	Tin chọn lọc
22g35	Kịch (tiếp)
	Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần [illegible])

1130	Sports
1405	Sports
1630	Charlie chaplin
1705	Altas smith ang Jones
1860	Wild wild West
1900	News
1935	Andersonville Trial
2105	Mission impossible
2200	News
2230	Dean martin
2400	Miss Teenage America

Những cánh mai vàng

(Tiếp theo trang 5)

T.B. Học Tập. Hãy thi cho hăng rồi ăn Tết cho đã!

T.B. Trật-Tự: Ôi chao gần Tết chứ có phải đã Tết rồi mà ồn như chợ vậy?

T.B. Khánh Tiết : Tết phải trang hoàng cho đẹp để hên cả năm chứ ! Ai muốn học lớp làm hoa ? Ghi tên ngay tại... tui !

T.B. Xã hội ; Úi chu choa, viết thư cho chiến «sĩ» đó nghe !

T.B Tài Chánh (hay T.B. Đòi Nợ) : Thanh toán tiền cũ cho hết, các bạn sẽ yên tâm tiêu tiền trong năm mới !

xXx

Và khi mệt mỏi, về nhà :

— Năm nay kiệm ước song hành, kinh tế mùa Thu, Xuân, Đông Hạ... lung tung các con chịu khó mặc đồ cũ đón Xuân để khỏi lủng túi tiền mẹ nhá, mất công khâu lại ! Ngoan mẹ lì xì nhiều cho !!...

✠ ✠

SỐNG đời sống MỚI

Xin mách các bạn vài món ăn nguội để lâu

— Thịt đông, chân giò lẫn gà

1 cái chân giò tám lạng làm sạch từng miếng to bằng khẩu mía 8 lạng thịt gà choai làm sạch cũng chặt to như chân giò cho lẫn vào nồi đổ nước cao hơn thịt 1 đốt ngón tay đun sôi hớt bọt kỹ cho 1 miếng gừng to bằng đầu ngón tay cái giã lọc nước vào với 3 thìa súp nước mắm đun thịt rừ đến thì nước và cái bằng nhau sẽ múc ra bát con gà hay bát ăn cơm để ý bầy như ta bầy đĩa thịt luộc rồi múc nước vào lấy lòng bàn úp để chỗ mát thật đông sẽ nâng chung quanh bát rồi úp sang đĩa nom đẹp và tiện ăn từng bữa. Chớ nên đổ liền lúc lấy ra nó sẽ vừa lấy cả tiền mà đĩa thịt lơm nhơm như ăn giở không đẹp:

Thịt thủ nấu đông

1 cân thịt thủ đã bỏ xương đi lấy đủ cả tai mũi mắt mồm cạo rửa sạch luộc sôi đổ nước đi thái mỏng rồi cho vào nồi đổ nước khác vào ngập thịt với 1 thìa nước mắm ngon bỏ tí hạt tiêu hứng lìu đun rừ thì múc ra đĩa bầy mũi tai mắt mỗi thứ 4 miếng rồi sẽ múc thịt lên trên đội nước thịt lên để thật đông nguội sẽ nậy sang đĩa khác nom đẹp lắm

Thịt luộc

Gà vịt ngan ngỗng thịt giọi chân giò cũng vậy phải sát muối cạo rửa sạch sẽ cho vào nồi đổ nước lạnh ngập thịt mà đun to lửa sôi phải hớt cho hết bọt váng thì sau nước dùng mới trong ngon vì nó không bám vào thịt nom nó như cáu ghét bẩn hễ hấy sôi là đứt lửa để âm ỷ và với tăm nhọn xiên dùi cho khỏi lòng đào

—

thủ lợn gói giò

2 cân thịt thủ lợn đã lọc bỏ xương đi, cạo rửa sạch luộc chín thái giải và giấy 5 ly, nửa lạng mộc nhĩ ngâm rửa sạch thái dài, 5 củ hành khô thái lát. 4 quả trứng gà luộc bốc vỏ. 2 thìa súp mỡ nước phi thơm hành sẻ cho thịt thủ vào xào kỹ. chế 3 thìa súp nước mắm ngon hạt tiêu hưng lìu trộn đều rồi đem gói để 4 quả trứng chạy giải cách nhau một đốt sáp cái tai mũi và mắt lợn cạnh quả trứng rồi bao thịt chung quanh gói lại ép hai miếng gỗ vuông 2 bên giằng lại buộc kỹ treo chỗ mát sáng mai sẽ thái khoanh bầy đĩa nom đẹp lắm.

Làm ếch và xào măng.

I cân ếch to bằng cổ tay mua về chặt từ mõm đến mắt rồi vứt đi chặt cả 4 bàn tay chân ếch bỏ đi rồi khía từ cổ suốt dọc lưng xong cầm ngang lưng nó lột bỏ da đi, chớ ăn cái da nó không tốt. Khía dọc bụng nó moi hết ruột gan các thứ ra chỉ lấy gan và cái dạ dầy nó bỏ đôi cạo sạch sát muối rửa kỹ cả con ếch vẩy ráo nước chặt ra từng miếng to nhỏ tùy ý ướp với 1 thìa súp nước mắm ngon hạt tiêu hứng lìu và một thìa cà phê hành băm vụn để 10 phút cho ngấm sẻ phi hành khô 3 củ thái mỏng với 3 thìa súp mỡ nước cho vàng. Xào ếch kỹ cho vàng rồi hoặc xào với măng thì phải luộc lấy 2 lạng măng tươi thái mỏng luộc cho hết đắng xào lẫn với ếch và cho 1 phần năm thìa cà phê bột nghệ vào nếm cho vừa vặn điểm ít hành hoa dáo tái hành thì bắc ra ăn nóng.

(Còn 1 kỳ)

Khi bị vọp bẻ ta phải làm sao ?

NHỮNG ĐIỀU KHUYÊN BẢO

1. Đắp nước nóng lên chỗ chuột rút cơ (vọp bẻ) 20 phút hoặc lâu hơn, trừ trên bụng.

2. Chà bóp nhẹ nhẹ chỗ chuột rút (trừ trên bụng) rồi để nằm nghỉ.

3. Nếu chuột rút ở bụng thì rửa ruột bằng nước muối nhưng đừng để bình nước cao quá để tránh khỏi bị vòi nước xịt mạnh vào ruột.

4. Nếu người lớn bị chuột rút ở bụng thì cho họ uống lait de magnésie, alcool de menthe hoặc ammoniaque aromatisé. Lựa một trong ba thứ kể trên pha nửa muỗng cà-phê trong nửa ly nước.
một trong ba thứ kể trên pha nửa muỗng cà phê trong nửa ly nước.

5. Cho bịnh- nhơn nằm nghỉ.

6. Nếu chuột rút mãi ở bụng mời bác-sĩ đến khám-bịnh,

2. Đặt túi nước đá hoặc dùng vải thưa nhúng nước lạnh đắp lên đầu.

3. Trong trường hợp bị làm kinh liên hồi mà trị ở nhà không hết, nên mời bác-sĩ. Bác-sĩ có thể áp dụng cách trị đặc biệt, khám bịnh để tìm nguyên-nhân của chứng co-quắp và điều trị thích-hợp với từng ca bịnh riêng biệt. Chứng co-quắp của người lớn luôn luôn cần phải có y-sĩ điều-trị.

Trong lúc làm kinh, bắp thịt quai hàm, bắp thịt tay và chơn co rút thình lình ngoài ý muốn, Bịnh-nhơn có thể trào bọt mồm, mắt trợn lên và dường như đứng tròng. Lắm khi bắp thịt cứng gương mặt thường đổi màu sậm và có thể dứt hơi trong một lúc. Một người chưa từng thấy làm kinh như vậy thì cho là nặng lắm. May thay! Kết quả tai hại ấy ít khi thường trực, nhưng rất cần áp dụng cách săn sóc đã chỉ dẫn troug lúc làm kinh.

Một trong nhiều nguyên nhơn thường làm cho con nít bị chứng co quắp là ăn không tiêu. Những đứa trẻ thiếu sinh tố D, cũng thường hay làm kinh. Vả lại, còn làm kinh có thể sanh ra bởi những hiện tượng chỉ làm cho người lớn lạnh run hoặc lên cơn sốt. Mọc răng lắm khi cũng làm kinh; nhưng nếu cách thức ăn uống được quân bình và nếu người ta cho trẻ uống dầu cá thu và phơi nắng đều đều cũng giảm bớt những cơn làm kinh trong thời kỳ mọc răng.

Tất cả những chứng bịnh truyền nhiễm của con nít thường phát khởi bằng một cơn làm kinh. Trong bịnh ho gà nếu cơn ho nặng quá làm cho máu không lưu thông được trong.

Những bắp thịt của một bộ phận nào trong cơ thể bị dựt rút dữ dội thì luôn luôn đáng ngại. Đau nhói, không cử động nổi xuội thình lình, sợ hãi làm cho bịnh nhơn trải qua nhiều lúc khó chịu.

Những sự đau đớn trong lúc đau bụng, hay bị chuột rút ở bụng, làm cho một người nào đã bị một lần rồi không thể quên được. Nó làm cho ta liên tưởng đến đau ruột dư, có sạn cát trong bàng quang, hoặc bị ngộ độc và dường như sắp chết ngay. Nhiều đứa trẻ phải trả giá mắc vì những quả bôm chưa chín chúng đã ăn; nhiều người lớn bị đau đớn vì ăn uống bậy bạ. Giữa mùa nóng nực mà uống nước đá đầy bụng khi đang khát thường sanh ra chuột rút và đau đớn.

Hết thảy các sự hoạt động làm cho bắp thịt, hoặc một nhóm bắp thịt phải ráng sức liên tiếp hoặc cực nhọc hơn thường có thể sanh ra chuột rút làm cho ngưng vận chuyển. Chuột rút ở bắp thịt chân hoặc bàn chân, người già yếu, người nóng tính và mệt nhọc, trong lúc ngủ hoặc giữa đêm khuya thường bị. Nó làm cho đau nhói. Nếu một người nào không quen chạy thử chạy một quãng đường sẽ bị chuột rút ở bắp chân.

Cái cớ làm cho chuột rút là máu chạy không đều trong bắp thịt để nuôi dưỡng và giải độc trong lúc làm việc— nên phải để cho chơn hoặc tay bị chuột rút nằm yên và áp dựng phương pháp làm cho máu chạy đều trở lại. Song lẽ, chuột rút ở bụng thường là tại bao tử hoặc ruột bị kích thích; hoặc bởi điều kiện bất thường nào của các cơ quan này. Vì lẽ ấy nên các biện pháp khác nhau, tùy theo trường hợp. Có khi chỉ mổ mới chữa được bịnh.

Tạm gác

Vì 1 lý do ngoài ý muốn mục «HƯƠNG XA» phải tạm gác vài kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

DÂY OAN

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 6)

CHƯƠNG I

— Anh.. anh biết em đã có chồng có con mà.. mà còn đi lại với em.. để đến ngày nay em có thai thì.. ruồng rẫy em.

Ông chậm chạp bước đến bên cửa sổ nhìn xuống vườn, đốt một điếu thuốc lá, giữ im lặng với một vẻ đăm chiêu khác thường. Diệp mon men tới gần ông, rụt rè hỏi :

— Anh định... ruồng rẫy em thiệt à ?

Bà vừa nói vừa đưa tay ông lên môi hôn tha thiết. Ông chợt gọi khẽ :

— Diệp.. Anh cần nói với Diệp một chuyện.

— Dạ, em xin nghe,

Ông tằng hắng một tiếng, rồi bắt đầu :

— Ngay từ lúc đầu, anh giao thiệp với Diệp không bằng căn bản tình yêu. Lúc nào anh cũng chỉ coi Diệp như một người bạn tốt. Vì thế trong bất cứ hoàn cảnh nào, anh vẫn nghĩ rằng anh với Diệp chỉ là bạn mà thôi.

Bà liền sa sầm nét mặt, tức giận hỏi :

— Có phải anh định giở trò sở khanh ra với em không ?

— Nói như vậy có nghĩa là em trách anh là đồ bạc tình. Anh sợ lời trách đó không đúng.

— Anh không là đồ bạc tình thì là gì ?

— Anh chả là gì hết.

— Anh ngủ với em, làm cho em mang bầu rồi bỏ em: mà không là đồ bạc tình ư ?

— Anh nói điều này, mong em đừng giận vì anh chỉ nói một sự thật. Nếu anh không lầm, chúng ta đã có sự trao đổi một cách sòng phẳng,

Bà ngạc nhiên :

— Đã có sự trao đổi sòng phẳng ? Thế nghĩa là thế nào ?

— Nghĩa là chúng ta không ai nợ ai.

— Em vẫn chưa hiểu, mong anh giải thích rõ hơn.

Ông có vẻ khó khăn ;

— Hừ anh nghĩ rằng em phải tự hiểu lấy hơn là bắt anh giải thích,

— Em ngu dại lắm không thể tự tìm hiểu được.

— Nếu em cứ buộc anh phải nói toạc ra, anh cũng đành chiều ý em. Nó hơi phũ phàng một chút, song... rất cần thiết. Anh giao thiệp với em trên căn bản..

Dù đã rào trước đón sau kỹ càng, ông vẫn thấy e ngại khi phải nói lên một sự thật, Ông nuốt nước miếng mấy lần liên tiếp, rồi ngập ngừng tiếp :

— Anh đã trải đời nhiều rồi, nên rất thực tế.. Cái gì anh cũng muốn có một sự đổi chác sòng phẳng,..

— Kể cả trên lãnh vực tình cảm ?

— Tình cảm thì không... Nhưng tình cảm của anh đã dành hết cho Trúc và con gái anh. Ngoài ra tất cả đối với anh chỉ là những chuyến áp phe, hai bên đều có lợi lộc nhất định.

— Sự giao du với em cũng chỉ là một áp phe ? Anh có lợi mà em cũng có lợi ? Vậy em được lợi cái gì ?

— Nếu anh tính không lầm anh đã tặng Diệp.. một số tiền không dưới một triệu đồng, không kể những món quà tặng lặt vặt như cà rá hột xoàn..,

Bà liền dùng dùng nổi giận xỉa xói vào mặt ông ;

— À, thì ra anh đối với em chả ra gì hết Anh chỉ coi em như một con điếm, lấy tiền mà đáp lại tình nghĩa chân thành của em. Anh khinh em đến nước đó là quá lắm rồi.

Ông vẫn bình tĩnh :

— Anh không khinh em mà cũng không coi em như một con điếm. Anh coi em là bạn, một người bạn rất thân.

Bà bĩu môi :

— Hừ, bạn thân ! Bạn thân mà lấy tiền để trả ơn trả nghĩa nhau,

— Tánh anh sòng phẳng quen rồi, Ai tặng anh cái gì, thế nào anh cũng phải tặng lại người đó một cái khác tương đương để khỏi áy náy.

Bà dài giọng :

— Phải, anh sòng phẳng lắm Anh đã lấy tiền lấy bạc để đáp lại mối tình chân thành của em mà kêu bằng sòng phẳng ư ? Nếu thực sự như vậy là sòng phẳng thì em đúng là một con điếm. Em đã dâng hiến thân xác em cho anh để được đền bù bằng những món tiền dơ bẩn.

— Chả có gì là dơ bẩn cả, tiền nào cũng sạch sẽ và đáng quý hết.

— Tiền lấy được bằng cách bán thân mình không dơ bẩn là gì ?

— Em không bán thân mà anh cũng không mua thân em. Đó chỉ là một sự trao đổi sòng phẳng thôi.

Bà rít lên :

— Trao đổi sòng phẳng ! Làm điếm bán thân cho khách làng chơi không là một sự trao đổi sòng phẳng ư ?

— Em cứ tự khoác lên người em cái nhãn hiệu điếm chớ có ai dám liệt em vào hạng điếm đâu. Em chả nên nghĩ quẩn như vậy.

— Anh không công khai liệt em vào hạng điếm, nhưng cái cách đối xử của anh với em còn làm em buồn tủi hơn. Anh.. anh chỉ là...

Bỗng bà ôm lấy mặt, òa khóc nức nở. Ông nhẹ ôm lấy bà, dỗ dành :

— Diệp, việc gì em phải khóc lóc. Lúc nào anh cũng rất quý mến em. Nhưng hoàn cảnh không cho phép chúng ta yêu nhau. Nếu em thật sự sắp có con với anh.:, thì.., thì..,..

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(51)

Lát sau, Bảy Hớn ra khỏi chòi rồi đi lững thững vào nhà lớn.

Bấy giờ, ông già Tư mới bước vào.

Thằng Lượng giựt mình :

— Ai ?

— Tao rình từ nãy giờ. Tao nghe tất cả câu chuyện. Tao buồn quá, Tao chưa chết. Thằng Mạnh bị thương xoàng ở cánh tay thôi. Dường như chú mầy hơi sợ Bảy Hớn. Chỗ anh em, chú mầy làm vậy là hơi xấu.

Vì sợ bị giết thình lình, thằng Lượng bèn chắp tay xá :

— Tội nghiệp tôi, Coi chừng Bảy Hớn ?

— Tại sao mầy sợ nó, Nó vô nhà rồi. Nếu nó dám trở lại đây, tao giết nó, Tao dám trở lại là tao không sợ ai hết. Mầy cứ nói cho tao biết nó muốn gì ? Mầy hại tao cách nào ?

— Dạ, chẳng qua là trước mặt Bảy Hớn tôi nói theo ông ta, để khỏi bị nghi ngờ !

— Tao cho mầy biết là,.. mầy tư tình với cô Thường, tao bắt gặp tại trận. Bảy Hớn mà biết chuyện đó thì ắt là mầy bị giết.

— Tội nghiệp tôi.

Hai người nhìn nhau.

Chim chóc trên ngọn dừa rộ lên từng chập. Ông già Tư hơi buồn bực vì chưa chi mà đã xảy ra chuyện xui xẻo bất lợi,

Vết thương ở cánh tay của Mạnh tuy là nhẹ nhưng có thể làm độc, nếu lưỡi dao có tẩm thuốc. Bảy Hớn là đứa lợi hại và tiểu nhơn, chuyện gì hại kẻ khác được là hắn ta dám làm.

Chưa chi mà ông già Tư thấy mình mất một tay đắc lực.

Ông nghĩ đến kế hoạch ngày mai : Nên đưa Mạnh về nhà, ở xóm Cái Da. Mạnh sẽ quá giang ghe xuống mua bán. Ông ở lại đây một mình, để bề xoay trở hơn, Ông nói :

— Chú mầy tính sao ?

— Thì ông cứ chỉ dạy. Tôi hứa giúp ông bất cứ chuyện gì, miễn là ông ra tay cho kín đáo, Tôi xin ông một điều là để cho tôi và cô Thường được sống, Tụi tôi tin lời ông, tính chuyện trốn qua xứ khác, sau khi đào xới lấy tiền bạc.

— Tiền bạc ở đâu ? Đào xới chỗ nào ?

— Dạ..,

Thật ra, thằng Lượng quá do dự, chưa tin hẳn vào lòng tốt của ông già Tư. Biết đâu ông này lại tham tiền ?

Ông già Tư nhìn vào thằng Lượng :

— Tiền ở đâu ? Tao không giành phần với mầy đâu, Trái lại là khác. Tao đào lên, đem cho mầy ăn xài một mình. Ai làm khó dễ thì có tao.

— Dạ... ở dưới gốc mấy giây bầu. Bảy Hớn chôn dưới đó, trước khi đi xóm Cái Da Ông ta chưa đào lên.

Gương mặt hơ hãi, khi sợ sệt, Khi lo âu của thằng Lượng khiến ông già Tư nghĩa tới trường hợp nó làm phản dễ dàng,

Nó là đứa quá phàm tục, không lý tưởng chỉ biết có tình và tiền, Nếu ông nắm được hai yếu tố ấy thì nó phải theo ông.

— Để tao đào lên, cho mầy xài.

— Trời ơi ! Hễ mất vàng bạc, chắc là ông Bảy Hớn giết tôi.

— Tao đào, tao chịu trách nhiệm. Mầy cứ ở đây,

Thằng Lượng run rẩy t

— Ông làm gấp quá vậy ?

— Mầy đi với tao, Tao đưa vàng cho mầy. Mầy phải theo phe tao mới được.

Thằng Lượng nài nỉ :

— Chờ đêm mai,.. Đêm nay, Bảy Hớn nghi ngờ.

— Mầy coi chừng dùm tao. Đi với ta, Đâu phải nó muốn phóng dao là phóng chết thiên hạ. Tao cũng có dao. Ở sát bên nó làm sao nó phóng được. Phải nó phóng giỏi thì tao chết rồi,

Trong khi thằng Lượng còn do dự thì ông già Tư nói tiếp.

— Nó chưa làm tao bị thương lần nào. Tao đâm nó hai lần không lần nào trật. Lần trước, nơi chân, Lần sau, ở giữa lòng bàn tay. Lần thứ ba thì nó chết luôn. Ở dưới xuồng, tao còn nhiều món lợi hại khác. Tao còn thuốc mê, thuốc độc. Thí dụ như tao bỏ thuốc độc trong lu nước, nó có chết không ? Chẳng qua là tao e rằng cô Thường phải chết theo.

Trong bóng tối hai người đi lầm lũi.

Thằng Lượng đến sá vách mà rình rập,

Ông già Tư đào xới, mỉm cười. Với số vàng bạc ấy, ông sẽn nắm phần hồn và phần xác của thằng Lượng.

(CÒN NỮA)

Chuyện phiếm

BÁO XUÂN

THÚY ĐAN

Cái thú tiêu khiển trong mấy ngày đầu xuân là ta nằm dài trên giường vừa cắn hạt dưa vừa đọc báo xuân, đấy là cái thú an nhàn nhất phải không thưa quí vị ? Và cũng theo cái thông lệ ấy ông xã tôi một hôm đi làm về ôm theo một xấp báo xuân để trên bàn. Tôi ngạc nhiên kêu :

— Ủa xuân kiệm ước mà anh cũng dám «sùy» tiền ra mua lắm báo xuân thế ?

Ông xã tôi gật gù :

— Ở để đọc mấy ngày đầu xuân đỡ tốn tiền đi xem «xi nê»,

Tôi ôm lấy sấp báo. Cuốn đầu tiên là báo T. Đ tờ bìa in hình ca sĩ chuyên ca những bài kích động nhạc rẻ tiền, mặt họa da phấn màu mè rực rỡ ở dưới lại chua hàng chữ «phim màu V. K» nữa. Một công đôi ba việc, ai muốn đẹp như cô à ca sĩ ấy thì cứ đến V. K mà chụp.

Tôi cầm dao rọc xong tờ báo, tìm xem có mục Tử Vi trọn năm không. Ồ chẳng thấy đâu cả, đọc qua toàn những chữ «tí» chữ «chuột» cứ nhặng cả lên.

Mục khuôn mặt lớn, khuôn mặt nhỏ của các tài tử «xi cà la ma» của các chị đào anh kép một năm mấm ăn ra làm thao. Đến mục chuyện ngắn chuyện dài xem xong thấy chán phèo nhạt nhẽo, vô duyên. Tôi chép miệng hỏi ông xã tôi :

— Anh mua cuốn này bao nhiêu ?

— 150đ

— «Thật tốn tiền để anh đọc vậy.

Tôi thất vọng cầm đến cuốn xuân T. S báo này không có hình ca sĩ chỉ có một mái tóc dài, cây đàn và con chim trắng màu đỏ nặng nề. Tôi lật trang trong tìm mục tử vi. Ồ may quá đây rồi. Ôi chao vừa đọc vừa hồi hộp. Ờ khá đấy «Tuổi này có thai thì có sanh, có tin vui». Được một câu như vậy là đủ rồi. Xem hết tuổi mình đến tuổi chồng, để mà hy vọng năm mới chắc hẳn là khá hơn năm trước,

Lật lại coi những bài tiếp theo. Ồ cũng vẫn tin kịch trường màn ảnh, báo này nặng màu chính chị chính em quá quả là 1 diễn đàn cho chủ nhiệm thả ga mở cửa lòng về mục nhật ký đi ngồi tù của chủ nhiệm. Đọc đến nhức cả đầu chẳng thấy cái hương vị tết nhất đâu cả. Mục chuyện ngắn thì dâm dật. Tôi lại đang thẫn thờ chép miệng thở dài tiếc 200 bạc, đang lầm bầm thì có tiếng gọi :

— Má ơi con nó ị»

Thế là tôi vội vàng xếp xấp báo xuân lại và đi dọn... cho con (xin lỗi quí vị độc giả) và phải chờ đến tối sau khi tí nhau đi ngủ, mới lấy tiếp tờ báo khác ra đọc,

Chà cuốn Tiền Phong Xuân Nhâm Tý, cuốn này mắc quá giá những 300đ số trang gấp rưỡi cuốn báo hàng tuần cùng những mục chuyện ngắn của những cây bút quen thuộc viết hàng tuần, không có gì đặc sắc cho lắm ! Cùng mấy tranh vui cười được nhái đi nhái lại.

Bọc xong 3 số báo Xuân, tôi không tìm về được cái không khí ấm cúng của những ngày xuân thanh bình thuở nào? Các văn sĩ hầu như quên hay không thèm nhắc nhở lại những mùa Xuân trên đất Bắc xa xôi để độc giả có thể sống lại được chút hương vị thuở thiếu thời. Chẳng còn ai nhắc đến cảnh «ông đồ già» của nhà thơ Nguyễn Đ Liên để mà bùi ngùi tưởng nhớ để mà thương xót cảnh nhà nho lỡ thời ngồi viết câu đối xuân kiếm tiền tiêu 3 ngày tết. Và cũng chẳng còn ai nhắc lại cảnh

«Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ
Nêu cao pháo nổ bánh chưng xanh »

Ôi chao là thèm khát cảnh sáng mồng một tết súng sính trong bộ quần áo mới theo thày mẹ lên nhà thờ lễ tổ.

Bây giờ văn sĩ viết chuyện bằng những ngôn ngữ thời đại muốn chuyện được mọi người ưa thích là phải viết dâm dật trắng trợn.

Tôi chán nản nhớ thuở nào hãy còn thuở lên 9 lên 10 mỗi dịp xuân về giở tờ báo xuân ra đọc thật trịnh trọng, thật chậm để mà vừa đọc vừa tưởng tượng mùa xuân thuở thanh bình. Nhớ nhất mấy bức tranh cảnh đi chùa Hương chảy hội, nhớ bức hí họa «hứng dừa» vẽ mấy nàng con gái đất Bắc mặc váy hớ hênh kéo váy ra đỡ hứng dừa trông thật lẳng nhưng cũng thật «dễ thương»

Tôi chép miệng tiếc rẻ một thuở thơ ấu yên vui. Thấy vậy ông xã tôi chìa ra một cuốn báo nho nhỏ xinh xinh xuân hồng T N. Tôi cười :

— Anh mà cũng thích báo này sao ?

— Em cứ đọc đi để mà mơ mộng tí ti

Tôi đỡ lấy cuốn báo tuy nhỏ nhưng giá cũng 200 cơ đấy dân kịp tóc chắc cũng nhịn quà mới mua được đấy nhỉ.

Sau khi đọc gần hết «XHTN» tôi đã có thể tìm thấy chất «tình người» qua những cây viết đứng đắn (Ấy chết tôi xin thanh minh thanh nga rằng tôi không có họ hàng gì với cái nhà ông Duyên Anh đâu đấy nhé. Tự nhiên tôi lại quảng cáo không công cho nhà ông ta mà có sự hiểu lầm thì chí nguy chí thiệt lắm lắm)

Nhưng qua những mẩu chuyện ngắn ngắn được nhắc nhở lại thuở thiếu thời, những nỗi vui buồn nhẹ nhàng man mác, và đặc sắc nhất là chuyện tích dăng của Tô Hoài «vợ chồng trẻ con» Ơi chao là dễ thương và đáng yêu thế nhỉ ?

Đọc «XHTN» xong tôi thấy tâm hồn nhẹ nhàng thư thái chứ không bị nhức đầu như mấy tờ báo Xuân khác.

Ấy là quan niệm của mỗi người phải không thưa quí vị ? Có người thích ăn mặn cũng như có người thích ăn chay.

Báo Xuân nào cũng tự vỗ ngực là hay là tuyệt và dùng những xảo ngữ quảng cáo để câu độc giả. Những ai trách được với quyền dùng kỹ thuật quảng cáo đao to búa lớn ấy nhỉ. Vậy thì tùy theo túi tiền của mình và tùy theo sở thích của ta mà chọn mua một báo xuân ưng ý để đọc mấy ngày đầu Xuân chứ nếu lỡ mua phải mấy báo xuân chuyên viết chuyện khiêu dâm thì quả là bị đầu độc ấy ! Phải không thưa quí vị.

NÓI CHUYỆN VỚI 2 NGHỆ SĨ ĐÃ CÓ 21 TUỔI ĐẢNG

(Tiếp theo và hết)

Phan Thế : Về nơi được làm thơ dựng kịch

Anh là một nghệ sĩ đích thực. Anh viết nhạc dựng kịch, dạy vũ và làm thơ vì «gốc tôi vốn ở thơ». Anh là một trong những tay thợ chính dựng lên nền văn nghệ trong khu. Anh đã hy sinh cả nửa đời người lăn lóc trong rừng sâu nước độc, nhưng rồi đã phải bỏ về. Anh là nhà thơ. tâm hồn của anh là tâm hồn của một thi sĩ nhưng thơ anh không bao giờ được chép ra giấy. Phan Thế trong những câu chuyện nói với những người chung quanh chắc không bao giờ nói đến lý do anh rời bỏ chủ nghĩa nhưng chắc chẳng ai thắc mắc. Một người như anh giống như hoa hướng dương bao giờ cũng ngóc về phía có ánh mặt trời. Phan Thế đã tìm về nơi anh có dịp viết thơ trên giấy. đọc thơ mình cho mọi người nghe. và mơ về một ngày mai đất nước thanh bình để «có dịp dựng sân khấu cải lương».

Phan Thế có một lối nói chuyện đôn hậu nhỏ nhẹ. Anh cũng hay cười với người đối thoại, nụ cười cởi mở: Gương mặt anh xương xương và 20 năm lặn lội trong khu đã để lại cho anh một nước da mai mái. Anh kể lại những ngày ở chiến khu D có khi phải ăn củ chuối cả tuần lễ và hột muối to bằng hạt gạo cũng được xẻ làm hai mỗi người một nửa. Chính tại chiến khu D đài phát thanh của Mặt trận giải Phóng miền Nam được xây dựng. Phan Thế là người sáng lập và trưởng phòng ca nhạc đài này.

— Xây dựng từ 1961 ở chiến khu D nhưng đài lên tiếng lần đầu vào 1962 tại chiến khu C. Từ ngày đó đến nay, đài đã di chuyển qua 5 địa điểm khác nhau và 2. 3 năm sau này phần lớn thời gian đài đặt ở bên đất Kampuchea.

— Các anh có bị oanh tạc ?

— Chưa lần nào phi cơ dội bom trúng đài cả. Có một lần đài bị ngưng mất 8 phút vì bom nổ gần quá làm máy phát điện bị hư. Và lại bao giờ cũng có hệ thống A và B để đề phòng bất trắc.

— Đài phát thanh MTGPMN phát thanh trực tiếp ?

Không. Mọi chương trình phát thanh đều được thu băng trước khi phát thanh. Chúng tôi có đủ máy móc cần thiết như hệ thống âm thanh stéreo Amplie, Magné, Chỉ có dàn dương cầm thì cồng kềnh quá nên không đưa vào được

Nói đến đài phát thanh MTGPMN những người làm văn nghệ ở đây nghĩ đến nhà thơ Phan lạc Tuyên nhà thơ Thủy Thủ Phan Thế cho hay Phan lạc Tuyên làm việc ở ban binh vận Miền thỉnh thoảng viết bài cho Đài ?

— Họ còn làm thơ ?

— Tôi không rõ điều đó Ông Tuyên được đãi ngộ theo chế độ (Nhân sĩ Mặt Trận dạo sau này tôi nghe nói ông Tuyên đã ra Bắc.

— Đó cũng là một tin nhưng giới báo chí chúng tôi nhận được tin đồn rằng ông Tuyên đang ở Paris. Nhưng có lẽ phải kiểm nhận sau Anh vừa nói đến 1 tiếng lạ lạ « Nhân sĩ Mặt Trận » ?

— Đó là tiếng chỉ những người giữ chức vụ quan trọng trong hội giải phóng cấp miền các ủy viên ủy ban mặt trận Nhân sĩ Mặt trận là giai cấp được ưu đãi Đi đâu họ có cận vệ

— Chính anh cũng là nhân sĩ mặt trận ? Lương lớn không ?

— Vâng. Là nhân sĩ mặt trận thì có thêm một ít tự do phí. Trong đó không ai lãnh lương mà mọi thứ đều cấp phát

— Tự do phí được cấp là tiền gì ? VNCH, Bắc việt hay tiền MTGP? có đủ tiêu không?

— Hồi xưa bình như các anh cũng đi kháng chiến cả?

Câu nói bất ngờ tôi mọi người trở lại quá khứ. Bầu không khí trong phòng bỗng như ngưng bặn lại. Một vài hình ảnh tưởng không bao giờ nghĩ lại giờ đây thoáng trở lại, Những đêm trăng trên đồ dọc những buổi đeo túi dết lếch thếch, đi bộ cả đêm những lần suýt chết vì máy bay bà già.., Phan Thế có cái tế nhị của một tâm hồn dễ thông cảm. Anh cũng im lặng không nói gì

Một phóng viên trẻ, tóc Hippy phá vỡ bầu không khí hoài niệm bằng câu hỏi lập lại :

— Có đủ tiêu không anh ? Mà trong khu có nhu cầu gì phải tiêu xài không anh ?

Phan Thế nhìn người đối thoại :

— Có bao nhiêu tiêu hết thì thôi, biết thế nào là đủ là thiếu ? phần lớn chúng tôi xài tiền nhà tiếp tế vào. Các anh cũng rõ những người đi khu vẫn có gia đình và được tiếp tế,..

— Tiếp Tế ?

— Vâng bằng đủ mọi cách. Lúc có tiền anh em kéo nhau đi nhậu Tiếp tế như vậy thì làm sao đều được nên mỗi lần có khi cả 50 ngàn đồng Đủ hết nghe. Chủ nhật cũng đi ăn bánh xèo vậy. Chúng tôi tuy ở khu nhưng ăn mặc cũng chẳng khác gì ngoài này. có đồng hồ Seiko, áo Montagut đàng hoàng.

Anh Phan Thế quê ở Định Tường gốc là dân kháng chiến Nam Bộ Chúng tôi nghĩ đến những kẻ sinh Bắc tử Nam Phan Thế công nhận.

Có vấn đề mâu thuẫn nội bộ (kỳ thị địa phương) nhưng ngấm ngầm tuy cũng có lúc bùng nổ. Mặt trận đối kháng dữ lắm mỗi khi phát hiện đều tổ chức kiểm thảo phát hiện tâm tư. Riêng tôi để ý khi anh em gốc Nam Bộ nhận được tiếp tế anh em Trung Bắc có ý hơi tủi.

— Trong tiểu sử thấy nói anh dạy vũ Trong đó có trường hay anh dạy từng nhóm trong các buổi tập văn nghệ ?

— Trước kia chúng tôi có trường ca múa, tôi làm phó hiệu trưởng. Công việc đào tạo cũng khắt khe lắm. chương trình trung cấp kéo dài 1 năm : Phải có thể lực tốt mới đeo đuổi được. Một vũ công phải học hết các động tác căn bản của vũ Ballet vì đó là phần gốc của mọi thứ vũ, sau đó học qua các loại vũ dòng tây, vũ các sắc tộc thiểu số. Vũ công cũng phải học lý luận vũ. Ngôn ngữ của vũ là động tác do đó nội dung vũ tương đối rộng rải hơn các bộ môn văn nghệ khác, có nghĩa là chúng tôi có thể dựng vũ trữ tình. Trường ca múa có 260 học viên theo học, thành phần ón là trung nông.

— Tất cả các đội ca múa, thuộc các đội văn công đều do trường đào tạo ?

— Chúng tôi chỉ đào tạo độ một nửa từ ngoài Bắc vào hoặc từ ngoại quốc về.

— Có vũ Sexy

— Ồ, không, chúng ta phải công nhận riêng về bộ môn vũ trong này thua xa. Tôi nhớ trong các vũ công có cô Tôn nữ Hồng Vân vì giỏi mà đẹp lắm, da trắng thiệt là trắng.

Nhưng hiểu biết lơ mơ về đời sống Mật khu không cho phép người đối thoại tưởng nổi những lời Phan Thế tiết lộ, Anh kể :

— Tuy có trở ngại vì máy bay nhưng rất ít các buổi trình diễn văn nghệ vẫn được tổ chức luôn. Cách đây độ 10 năm, có những buổi chúng tôi trình diễn cho 25.000 khán giả, Đó là những năm 1961-1962, khi an ninh còn cho phép.

— Anh có nói bộ môn vũ được tự do hơn các bộ môn văn nghệ khác

— Vâng chẳng hạn kịch bao giờ cũng có một nội dung chính trị rõ ràng. Những lúc sau này khi tinh thần dân chúng ra sút và tình hình chiến tranh lên cao lại càng khó khăn hơn nữa. Nhạc là một thí dụ kể từ 1960 về sau không còn nhạc tình cảm thuần tuý nữa. Trong đó gọi là loại nhạc màu vàng. Nếu có nhạc tình thì phải lồng trong một chuyện có tính cách chiến đấu như cảnh tiễn người yêu ra chiến trường chẳng hạn

— Anh có gặp nhạc sĩ Lưu hữu Phước ?

— Ông Phước hồi 66-67-68 chuyên viết những bản hành khúc hùng tráng và trang nghiêm Dạo sau không nghe sáng tác mới của ông ta Trong cái không khí sinh hoạt đó nghệ sĩ không sáng tác thực được Làm thơ tình mà không dám viết ra

— Anh có làm thơ ?

— Có chứ Gốc tôi vốn ở thơ nhưng chẳng có bài thơ nào chép ra cả Toàn là thuộc lòng

— Xin anh cho nghe một bài anh đắc ý

Phan Thế cười dung dị :

— Có lẽ tôi phải đọc thơ cho các anh nghe vậy nhưng xin các anh đừng đưa lên mặt báo vì bài thơ này riêng tư dành dàng tới một người con gái trẻ Tôi chép bài thơ đó đưa nàng khi nàng lên đò xuôi vòng Bài thơ tên là Mây Thu.

Giọng anh trầm hẳn đi Mọi người chăm chú nghe Lời thơ đằm tình mạch thơ đi từ câu đầu tới câu cuối Bài thơ khá hay thật tiếc không được công bố

Một câu hỏi chót :

— Tương lai anh định làm gì ?

Phan Thế :

— Mong mỏi đất nước sớm hòa bình để có thể xây dựng sân khấu cải lương Dư luận nhất là dư luận trí thức thường coi rẻ cải lương Đó một điều sai lầm

Mọi người cùng cười 1 người đi phỏng vấn «dọa» anh,

Làm cải lương cần vốn lớn lắm nghe anh ?

Câu chuyện KHOA HỌC

Thêm mấy phương pháp ngừa thai

TRẦN-XUÂN

(TIẾP THEO)

Theo họ thì việc xử dụng viên thuốc 20 ngày-một viên thuốc chứa đựng những chất tương tự với những kích thích tố của cơ thể-là một phương pháp ngừa thai tự nhiên, hoàn toàn phù hợp với những luật đạo đức. Trái lại, thuốc viên buổi sáng hôm sau, một cách nào đó, gây ra sự phá thai tức là hủy diệt mạng sống của một con người

Để giải quyết vấn đề luân lý này cần phải xác định lúc nào là lúc sự sống bắt đầu xuất hiện. Liệu có phải là lúc cái trứng thụ tinh hay là lúc cái trứng bám vào màng nhầy tử cung để lớn lên và thành một bào thai

Trong thực tế, thái độ đối với việc dùng thứ thuốc này chắc chắn sẽ thay đổi nhiều, tùy theo quan niệm từng tôn giáo, tùy theo mỗi trường xã hội cũng như tùy theo từng cá nhân. Nơi nào mà sự phá thai được coi là hợp pháp, thì dĩ nhiên thứ thuốc này sẽ được xử dụng mà không bị chính quyền làm khó dễ gì và có thể là ngay cả những người đàn bà chống đối rõ rệt với sự phá thai, đôi khi cũng sẽ uống một viên khi mà họ không rõ là mình đã thụ thai hay chưa.

Thuốc viên cho đàn ông

Công việc nghiên cứu nhằm tìm kiếm những phương pháp ngừa thai mới không chỉ giới hạn trong việc bào chế thuốc ngừa thai cho đàn bà mà thôi. Vai trò của người đàn ông trong việc truyền sinh cũng là đối tượng cho ngành học hỏi về kích thích tố. Ngay từ bây giờ, người ta đã nghĩ tới một thứ thuốc viên cho đàn ông. Thứ thuốc đó sẽ làm cho cơ năng người đàn ông không tạo được tinh trùng hoặc làm cho tinh trùng không thể gặp được cái trứng và do đó, ngăn chặn được sự thụ thai,

Tại các trung tâm thí nghiệm, người ta đã tạo được rất nhiều chất chặn đứng được sự phát triển của những tế bào sinh dục. làm cho người đàn ông không truyền sinh được, tuy nhiên chưa có chất nào hoàn hảo cả. Bởi vì trong khi những kích thích tố được chứa đựng trong thuốc viên cho đàn bà chỉ vừa có tác dụng chặn đứng sự phát triển của tinh trùng vừa làm giảm nhu cầu sinh lý, thì những thứ thuốc ngừa dành cho đàn ông lại gây ra những hậu quả khó chịu như sự nôn mửa và chóng mặt.

(Còn 1 kỳ)

Lại thêm một cái Tết ở đất khách quê người

Bút ký của PHAN

Ngay từ lúc Tây ăn Noel, thiên hạ ở chốn này đã nhắc đến Tết, Và kể từ đó, cõi lòng nao nao, tôi học hành chẳng vô chút nào hết. Cái tết này nữa là 3, vị chi 3 cái Tết chẳng ra Tết

Tết năm thứ nhất, con bé tôi bù lu bù loa, ngâm trách ông Trời (hay ông Giáo Dục ?) đã bằng lòng tống tôi sang đất Tây buồn hiu hắt. Tôi còn nhớ, lần ăn Tết đó, bọn sinh viên An Nam ta «đội lạnh» để cùng họp mặt; gần 30 mạng, có chữ ố nằm viết theo lối Tàu trên giấy đỏ. có thịt quay, chả giò,- lại có chiếu phim (mượn được của tòa Tổng Lãnh Sự VNCH) ôi thôi vui mà buồn như chi cần. Cứ ngồi tưởng tượng bên nhà lúc giao thừa giai nhân tài tử dập dìu đưa nhau tới Lăng ông tảo sát cây kiểng, cứ tưởng tượng lũ nhóc nhà tôi bắc ghế ngồi trước cửa ngắm nghía và chấm điểm nhan sắc (mà thiếu 1 trọng tài,. quan trọng và lệch lạc như tôi)... thế là cứ dòng châu lã chã, báo hại cả năm tôi cứ sùi sụt dài dài (lúc bấy giờ mới thấm thía tại sao bà bô cứ đầu năm không cho nói bậy, làm bậy) Nhưng tôi cảm thấy mình còn quá đỡ không bằng mấy bậc tiền bối Có bốn đấng, sang pháp trước tôi một năm. bốn ông tiền bối ăn cái Tết đầu tiên còn Tết hơn ai hết : có nhang có đèn có bánh mứt đầy đủ sau màn vái lạy, bốn ông dường như đã ôm nhau,.. khóc thảm thiết.

Bởi vậy cho nên, năm thứ hai, Tết con lợn i, tôi sửa soạn cẩn thận nào là mua vài hộp ở Paris. sắp xếp mứt và nhất là hạt dưa, nấu sẵn một nồi thịt kho tàu (còn bánh tét khỏi qua... đành dầu hàng vì không làm nổi) Tôi lại mua cả nhang và.. thuốc lá nữa cơ ấy thế mà mưu sự tại nhơn thành sự tại ông Thiên. đúng cái hôm mồng 1 Tết, tôi và cô bạn phải thi lại T.P. lúc đó đã tự cấu véo lương tâm trách mình sao chẳng chịu học hành đầu năm cho cẩn thận thì không có phải khổ sở như rứa ? lại nữa màn ăn không hề bối rối mà bị thằng tây coi thi mắng oan. cô bạn khóc tu tu tôi vốn... yếu đuối nên phụ họa ! Trời đất hỡi. mồng một Tết. năm mới năm mẻ, «ông» mẹ nó cả năm rồi còn gì ! rồi nghĩ đến cả chương trình ăn Tết đã soạn sẵn bị xáo trộn, tôi khóc... càng to. làm cô bạn đâm [illegible] an ủi tôi quá xá. Tạm nguôi về nhà, hai đứa bèn thắp nhang lên, tắt đèn. và... giả bộ hút thuốc (đứa nào cũng là «Débutante» mà hít hai ra phết con bạn tôi còn biểu diễn khói ra lỗ mũi nữa cơ. Hai đứa thở dài dòm nhau ; nếu mà ở nhà hay tụi bạn thời trung học vàng son của tụi mình trông thấy mình như thế này thì... thì sao nhỉ ? Và lại người ta giả vờ chứ bộ.... Cũng cắn hạt dưa tí tách. đớp mứt gừng mứt me... nhưng trời ạ, tôi chẳng nghe thấy Tết một chút nào cả. Buồn héo cả người

Tết là Tết trong gia đình, trong nhà, trong xóm, ngoài đường. Tết ở trong tiếng tíu tít của bọn nhóc trong quần áo mới. Tết là Tết ở bộ lư sáng choang, bàn thờ dọn dẹp sáng sủa. Tết là ở những quả bánh mứt, những trái dưa hấu xanh vỏ đỏ lòng». Tết ở những cặp nhãn tình, những bà cụ già, tay cầm nhang tay trong tay «lộc» trong tay. Tết ở những sòng sòng bài nho nhỏ trong nhà hay những đám «bầu cua» đông đảo ở đầu xóm... Tết là rủ nhau đến nhà cô giáo vòi xinh đồng bạc lì xì, Tết là tối giao thừa xếp hàng theo thứ tự lớn bé đến trước ba má lắm bắp lời chúc mừng, kì kèo ba thêm vài chục, má vài trăm... Tết cũng là lúc tụi lớn dụ dỗ tụi nhỏ tiền lì xì- Là những buổi hì hục xén cành mai, thay nước cái độc bình.·· Ôi Tết là tất cả những thứ đó. Và ở đây những thứ đó không có !

Tôi mới hiểu tại sao dịp Noel các cô bạn «tóc vàng sợ nhỏ» báo hức nôn nao, lo sắp xếp va li để về nhà ăn,,, Tết (tây) và tôi đã buồn cười (mà cảm động) khi các cô tỏ vẻ thương hại tôi (?) Con bạn tôi thì được bà Concierge kêu xuống cho...1 cái bánh !

A ! và khi bọn tôi muốn ăn Tết, xung quanh thiên hạ học như điên nghĩa là như thường, như mọi ngày khác, rất thường.

Một đứa bạn gửi thư mắng tôi bày đặt đòi hỏi này nọ. kêu rằng dạo đó bên nhà vừa bị máy quả kinh tế khủng khiếp của ngày Tổng Ngọc chả ai ăn Tết nổi nữa. Nhưng ít bữa sau 1 con bạn khác viết thư tả chợ Tết Saigon cho tôi nghe và kết luận «dù năm nay bị nghèo đi, đồ đạc lên giá, chợ Tết vẫn nhộn nhịp như khi xưa. tụi tao chen gần chết, tiếc là không có mày nghèo ăn Tết nghèo giàu ăn tết giàu, nghĩa là có ăn Tết chỉ thương mày lục đục ở bên nớ chả biết Tết nhất ra sao tội nghiệp con bé đề bọn ao ăn Tết hộ cho nhé»

Ấy đọc thư chúng nó gan sôi sùng sục tôi viết thư hăm he đủ điều đòi cấu đứa này đánh đứa kia nhưng mà buồn ơi là buồn

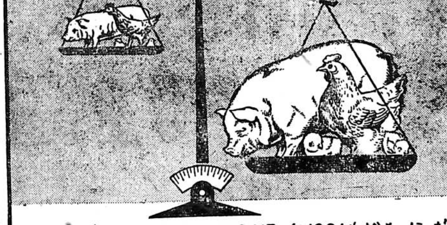
Năm nay, Tết con chuột chù sắp tới dù đã dặn lòng đừng có nao nức đừng trông mong vô ích mà còn đem khổ sở tới cho mình cứ coi như vẫn chưa tới Tết cố gắng dẹp «ai dục» để không đem khổ sở đến cho mình như sách Phật dạy (A cô bạn D coi vậy mà thâm hôm kia đưa cho tôi cuốn sách đức Phật và Phật pháp» kèm theo nụ cười để cho mày bình tĩnh lại Nhưng than ui ! thằng tôi là đứa còn mang nhiều tội nghiệp :tham,sân, si hỉ, nộ, ái, ố, ưu tư đều đủ cả, bất đắn .. ngửi thấy Tết qua những bức thư của lũ em. các bạn. và cả các «đồng bào thân mến» của tôi cũng đem lại cái không khí kỳ lạ của Tết. Anh này bí bừng tính toán rồi cho bay sẽ thi xong trước Tết, do đó sẽ «ăn» Tết vui vẻ khỏe khoắn

Chị bạn nọ cũng thế và «hoan hỉ thông báo» sẽ sang Thụy Sĩ ăn Tết, Tôi thấy chị rất có lý bởi vì như tôi đã «đau khổ» nói ở trên, Tết ở trong lòng mà Tết cũng ở bên ngoài : Ở Thụy Sĩ dân An Nam ta dường như ăn Tết kỹ lắm. Theo chị bạn nọ chỉ Noel thôi mà bên nớ thiên hạ đã ăn uống tổ chức nhảy nhót, văn nghệ, văn gừng tưng bừng. theo đó mà suy ra Tết hẳn là xôm tụ lắm (Nghe nói, lại nghe nói ở đó dân ta hăng tiết vịt lắm, toàn là dân choai choai, cứ từng đôi một giung giăng giung giẻ. học rất hăng mà chơi cũng chẳng kém). Cũng như ở Paris, nhân tài lá mùa thu, nghe nói (lại ..) tết nhất cũng gọi nhau làm kịch, hợp ca, đơn ca, vũ dân tộc,.. nấu bánh chưng, cuốn chả giò cho các bạn và Kiều bào An Nam xa xứ từ mấy chục niên rồi thưởng thức. (Còn nữa)

Bác Sĩ
Nguyễn Văn Tạo
Chủ nhơn của Dưỡng Đường
CHUYÊN MÔN VỀ BỊNH PHỔI
làm việc lại sáng ngày mùng 8 tháng Giêng âm lịch nhằm 22 tháng Hai dương lịch.
Xin liên lạc với văn phòng. Điện thoại số 22.740 Saigon. Địa chỉ 141 đường Pasteur Saigon.

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
- HEN SUYỄN
- MẤT NGỦ
- HỒI HỘP_LO SỢ
- NỔI MỀ ĐAY, NGỨA
- TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)
AN SỐ 1103/BYT/QCDP

Đọc và cổ động báo Chính Luận



Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc
HEO_GÀ_VỊT V.V...
PANMYCINE
VỚI 25 VỊ CHẤT = 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM
Bào chế tại HUÊ-KỲ
NHÃN HIỆU CÁI CÂN
Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí đồ ăn là đủ
1_TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2_TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3_PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4_GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5_TĂNG GIA NĂNG LỰC SINH SẢN
6_TĂNG CƯỜNG HUÊ LỢI
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY, TRỮ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

comprimé
DOLAN

Trị các chứng đau nhức:
NHỨC RĂNG_NHỨC ĐẦU
CẢM CÚM_NÓNG LẠNH
ĐAU NHỨC VÌ PHONG THẤP
ĐAU NHỨC BẮP THỊT
Thuốc Viên
dolan
NHÃN HIỆU CON NGỰA
Công-hiệu mau chóng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
345N/BYT/8-10-68

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raplan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

---

Được nhiều giới thương gia và trí thức hoàn toàn tín nhiệm. Lớp chuyên nghiệp Xuất Nhập Cảng sẽ mở tiếp ngày 1-3-72 tại trường Tổng Hợp Chí Thiện 120 Trần bình Trọng. Chương trình bao gồm các thủ tục đối với Bộ Kinh Tế cơ quan CIP Mỹ, Viện Hối Đoái, Ngân Hàng, Nhà Đại Diện Thương Mại v.v... Hỏi chương trình tại văn phòng trường trong giờ làm việc.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối. Khai giảng 12 âm lịch tức 26-2-72.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cả may âu phục. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giảng Sg

Khai giảng khóa mới đầu tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Một nhóm sinh viên khoa học muốn hướng dẫn từ lớp 12 AB, Xin liên lạc Điền 622 Petrus ký Sg.

SV y khoa có tú tài I và II ban B, hạng Ưu dạy tư gia từ lớp 9-12 về Toán lý hóa. Thư về Tuấn 602 Phan đình Phùng SG

Nhà May

MAI NGUYÊN

Lớp dạy may sáng và tối ngày khai giảng mùng 10 âl 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 189 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 7 và 15-3-72. mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

1

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Lớp dạy khiêu vũ

HỒNG ANH

Sau một thời gian xa vắng thủ đô Hồng Anh đã trở lại để tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đủ mọi lứa tuổi. Với lớp Khiêu Vũ Hồng Anh Quí bạn sẽ tạo được.

- Những dáng dấp hào hoa quí phái
- Những bước uyển chuyển lịch sự tân kỳ.
- Khiêu vũ đúng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy. sau 60 phút học hỏi.

— Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gái muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đông khách.

Hồng Anh và các Nam nữ Huấn luyện viên ân cần chờ đón quí bạn tại phòng dạy ấm cúng chất đủ đồ. Đặc Biệt : Nhận dạy tại tư gia 195 lầu 2 Võ di Nguy .P.N

SV khoa học, đứng dắn và tận tâm đã dạy nhiều nơi, Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12, Bảo đảm kết quả tốt. Xin liên lạc ; 40/75 Trần quang Diệu SG 3.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :

ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ — Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder — Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.

ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3.500đ— Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v., 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ

MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật-Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4.000đ —Máy xe hơi, Xăng, Dầu cặn 5.000đ, LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ ; Toàn máy mới, Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú :6,000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 — 239— 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ. đủ kiểu áo, robe, june, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bỏ bông tay. bông máy. cách đo v.v...

Một tháng ra nghề, Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại : Đan tay, mũ, dớ. khăn. găng

tại 257 Gia Long

1-3-72 Trường Anh Ngữ Ziên Hồng đặc biệt mở 4 lớp Luyện Thi Tú Tài. SN I (Ban A,B và C học riêng) khóa tháng 7-72 và ba lớp Luyện thi TOEFL (Test Of English as a Foreign Language) khóa tháng 6-72 dành riêng cho học sinh có ý định du học tại Hoa Kỳ.

Trung Tâm

Cơ Khí Học Đường

VIỆT BẮC

67 Hồng Thập Tự Saigon

Khai giảng ngày 2-3-72 sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân, Giảng sư 54 tuổi só 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng. Bảo đảm rành nghề khi ra trường,

---

Cần Nữ Sinh Viên Đại Học Sư Phạm có Tú Tài Pháp (xin mang theo cấp bằng hoặc thẻ Sinh viên) để kèm học sinh Trung Học Lê Quí Đôn 17 Đinh công Tráng (Tân Định).

Prof cherche place precepteur au dessous de BEPC. và lớp 11 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Jeans 3000đ, trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương, 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm : áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soireé. Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

Đi xa bán TV. Radio meuble v.v... mới, 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định (sau 21h).

Nhận dạy Piano (classique) cho trẻ em (từ 8 tuổi) và người lớn Hỏi tại 16/1 Cư xá Lữ Gia, Phú Thọ.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, H Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

Lớp Luyện Thi

La San Taberd

(Hội Cựu Học sinh phụ trách) 1-3 : Khai giảng lớp Tú Tài II Ban A 20-3 ; Khai giảng lớp Tú Tài I Ban AB

Math B. E. P. C

Préparation intensive au Bepc par professeur licencié expérimenté. Résultats assurés. Inscription au No 58 Phạm Hồng Thái SG. usqu'au 29/2)

Kỹ sư Giáo sư công lập, tư thục rất nhiều kinh nghiệm. Luyện thi Toán lý hóa tú tài 1 và 2 cho từng nhóm hoặc từng người- Kết quả chắc chắn, Liên lạc ô, Hợp 152, Cộng Hòa Sàigòn ĐT, 25889

Nữ sinh viên được V tú tài toán nhận dạy tư gia từ lớp XI trở xuống 84/186 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

LỚP DẠY RÁP SỬA

Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 1-3-72

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại khai giảng 10 tháng giêng âm lịch.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn. Có luyện thi lấy Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục. Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Duy Nhất Tại Việt Nam

Các nhà văn VN muốn dịch văn phẩm, tài liệu sang tiếng Mỹ để bán tại Hoa Kỳ hay dự thi giải Nobel đến văn phòng Resume, Hotel Kim Đô. Phòng 107. số 133 Ngl Huệ Saigon, Do các văn sĩ Hoa Kỳ đảm trách dịch thuật, giá rẻ. phone ; 93811, 93788.

Radio T.V

Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio TV nổi tiếng vùng Gia Định Đakao, Lý thuyết Bảo đảm kết quả. Học Viên ưu đãy đủ. Thực tập nhiều tú được tuyển chọn. Cấp chứng chỉ mãn khóa. Khóa mới : 1 và 15-3-72 Trường V.T.Đ RẠNG ĐÔNG 237 Lê quang Định (GĐ). Nhận HV NỘI TRÚ.

Phòng Phiên Dịch TVC

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93567 (trước rạp Casino Sg) Đã được tín nhiệm 14 năm qua do một ban dịch viên chuyên nghiệp phụ trách, chuyên dịch Anh, Pháp, Việt các tài liệu báo chí, văn chương hành chính, y khoa, ngân hàng luật khoa, thư từ thương mại, xây cất v.v. Nhanh chóng và đúng hẹn.

---

2 tháng 1 khóa Anh Pháp cấp tốc. Lớp 8 người, Có lớp Đàm Thoại. Căn Bản dành cho người lớn. Lớp chuẩn bị Du Học cho SV và đủ lớp căn bản. Văn phạm, Luyện thi cho HS từ lớp 6 tới tú tài II ABCD. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Sg (gần Trường Pétrus Ký) và 315/14 Trương m Giảng Sg.

---

2 SV Cựu HS. Marie Cuire St Paul Nhận kèm Maths Mod Francais Anglais từ 3ème. Hỏi, Cô Hà 123/25B Trần bình Trọng Saigon 5,

---

Giáo sư công lập đệ nhị cấp ĐHSP Cử nhân toán học. Nhận luyện thi tú tài I B và II B về toán -l- vật lý tại tư gia (có thể học từng nhóm) kết quả đỗ cao, Hỏi : Ô. Cát 468/6 Trần hưng Đạo Saigon từ 19 H.

Dame Francaise professeur donne cours de physique chimie de francais Me Thouard 121/20 Ngô tùng Châu Saigon.

SV Cao học khoa học nhận kèm thi tú tài IIB, Hỏi Phương 22 Trần quang Khải Đakao tel : 21184.

SV cựu học sinh St Paul, nhận kèm trẻ tại tư gia. Hỏi 35 Hồ Xuân Hương Sg.

Giáo Sư Cao Học

(c/c PES) đứng tuổi, lương tâm, trách nhiệm hơn 10 năm dạy TLH tú tài I, IIAB, Theo sát et, tóm lược GK, công thức, hướng dẫn PP để tự các Em giải BT, đề thi (IB, IIB bảo đảm đậu). Ôn tập phần nòng cốt lớp dưới để lấy căn bản [illegible] Nhà 241/33/64 Bến Vân Đồn S[illegible] 4.

Nữ SV Khoa học. Kinh nghiệm nhận dạy kèm từ lớp 8 xuống, Hỏi cô Trọng 17F Nguyễn Lâm Cholon.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài SV. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation Culture générale «Un jour où je n'ai pu accroître mes connaissances est un jour pour moi»

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Kế Toán Thương Mãi NHỊ BÌNH

78 Trịnh minh Thế KH. Dạy đánh máy chữ Việt Anh Pháp tốc ký in Ronéo trường chuyên đào tạo thư ký kế toán đánh máy vào các sở Mỹ, công tư sở quân đội luyện thi bằng «Quốc Gia Thương Mại», Nhận học viên mỗi ngày.

GIÁO SƯ DO

Tên tuổi các Nhạc Sĩ lừng danh ai nấy đều nằm lòng. Nhưng dầu sáng tác ra được cả trăm, ngàn bản, ít khi sờ mó tới cây đàn. Khi gảy vẫn không rung động nổi thính giả. Vũ cũng vậy. Phải Vũ hoài, Vũ mãi không thôi mới thấy rõ sơ hở Tìm học G.Sư DO Cao Ốc 14, Phan văn Hùm. Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

SV Khoa học. tú tài IIB nhận kèm tại tư gia toán, lý hóa từ lớp 10 trở xuống. Liên lạc : Côi 776/27A Võ di Nguy Phú Nhận GĐ (hay 14A cư xá PN. Võ di Nguy GĐ).

Anh Pháp thỉnh thị do các Cha Dòng Tên điều khiển sẽ mở khóa mới cho mọi trình độ ngày 1-3-72, Ghi tên và mọi chi tiết hỏi tại Trung Tâm Đắc Lộ 161 Yên Đổ Saigon ĐT, 24592.

SV Kỹ sư năm cuối nhận kèm toán lý hóa lớp 9-12. Thư cho Hoàng 274/11 Trần Quý Cáp Sg.

SV Nhận kèm luyện thi tú tài I ban Toán lý hóa tại tư gia Địa chỉ : Ô Bảy 161 Yên Đổ Sg. ĐT : 24592

Học RADIO T.V TRANS...

770 Phan đình Phùng ĐT 93296

KHÓA MỚI : 2-16-3-72. sáng trưa chiều . RADIO ĐÈN, TRANSISTOR mạch in TRƯỞNG XƯỞNG : Sửa AMPLI TUNER TAPE RECORDER. CASSETTE R ĐẶC BIỆT tối dành cho quân nhân, công chức, sinh viên chương trình 2 tháng học RADIO ĐÈN và TRANSISTOR, TV sáng tối có nội trú,

---

Anh Văn Chiều Và Tối

Việt Nam Quốc Tế Học Đường

236 Trương Minh Ký —Gia định

Khóa Mới : 1-3-1972

- Anh Văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12 (NPT)
- Giảng văn, văn phạm, phiên dịch, đàm thoại.
- Bổ túc Anh Văn cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
- Giáo sư Việt-Mỹ kinh nghiệm.

Trung Học

Thượng - Hiền

141 Trần Quý Cáp ĐT, 90.489

Khai Giảng Các Lớp Luyện Thi :

Tú Tài 1 Ban C- Tú Tài II Ban C

(dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)

— Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B — Đệ Nhất A.B

Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách

Có đủ các Lớp Sáng, Chiều, Tối

Trung Tâm luyện thi

LASAN

282 Hiền Vương. Saigon- Đ.T. 99.705.

1—3 Luyện thi Tú Tài 1 A.B.C ; Tú Tài 2 A.B

Tổ chức và điều hành : F,DONAT

Ban giảng huấn ; G Phan Nhất Hùng

GS Lê Vân Tú ; GS Nguyễn Bích Như

GS Kỳ Thanh Vân

Trường

Cộng - Hòa

2 th 3 Khai giảng 3g

Lớp Luyện Thi Tú Tài I AB

Lớp Lý Hóa Tú Tài II AB

GS Phạm văn Vận

Anh Văn Chuyên Nghiệp

Anh em sinh viên, học sinh hãy sớm lo học chuyên nghiệp anh ngữ song song với thời gian học thi để hữu dụng khi rời thoi ghế nhà trường. Hãy học dùng anh ngữ theo kiểu cách của người trí thức ! Đến học khóa đầu 4 tháng luyện căn bản sau đó học chuyên nghiệp ngôn ngữ học (linguistics) để trở thành g.s Anh Văn biết cách dạy cho học sinh có thực tài, do phương pháp của g.s Anh Tuấn (M.A) Mở ngày 2 và 3-3-72 tại lớp Caritas 289 Hai Bà Trưng và 36/4 Cao Thắng Sg. Lớp sáng, chiều, tối.

CẢM CÚM

và

các chứng sổ mũi

UỐNG 1 VIÊN

Supercol

Công hiệu liền lục trong 12 tiếng

BẢN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PhongPhú

Luyện Thi Tú Tài I, II (A-B) VŨ MỘNG HÀ, CÙ AN HƯNG

ĐONG PHƯƠNG 1/3 129, Trần Quốc Toản

Phan Nhất Hùng — Nguyễn Khắc Lãng Đinh tiến Lãng, Võ đình Lưu, Nguyễn dương Thoại, Trần mạnh Tường Chú thích ; Riêng 12B ông Hưng dạy Hình Học và ĐSCĐ ông Hùng GTĐĐ ông Hà Lý Hóa. (Dạy Đề thi mới với lý luận thận trọng).

TOÁN 12B

ƯU TÚ CÙ AN HƯNG-VŨ MỘNG HÀ HÀ XUÂN CHÂU

ĐÔNG PHƯƠNG 129 Trần Quốc Toản

2-3 Chú Thích : BÀI GIẢNG LUYỆN THI — TÀI LIỆU TỐT Khóa học 3 tháng

---

1-3 Lớp Tối Đức Hạnh

135 Trần quý Cáp Saigon

Toán Lý Hóa 11 AB, 10 AB, 9

Lớp hoàn toàn mới, Ban giáo sư nổi tiếng tận tâm, Kết quả chắc chắn

---

TƯ THỤC TRUNG - HỌC

Trường-Sơn

129-131 Lê Văn Duyệt — Saigon

1-3-72 Đúng 3 giờ chiều và 7 giờ tối mở các lớp Luyện Thi

- TÚ TÀI I A và B
- TÚ TÀI I C.D
- TÚ TÀI II C.D

có đủ các ban Pháp và Anh

(XEM THỜI KHẮC BIỂU và DANH SÁCH GIÁO SƯ TẠI VĂN PHÒNG)

1-3-72 Khai giảng lớp mới (có thể học từng môn)

Luyện Thi Tú Tài I và II Ban A,B,C,D

— Ban giáo sư trứ danh khảo thí — Tỉ số đậu niên khóa 70-71 : Cao nhất Thủ đô — Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, kết quả chắc chắn — Lớp học lịch sự, tiện nghi (máy lạnh) — Có lớp sáng, chiều, tối, dành cho người lớn, học sinh trường Pháp và các thí sinh thi lại — Văn phòng nhận lo hồ sơ thi —

Ghi tên tại Trung Tâm 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 3-3-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1) — Làm bánh, Nấu ăn Tây, Tàu, và Việt Nam, — 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng dầu» — 3) — Thêu chỉ len «chảy nồi» các loại thứ pha màu rất đẹp — 4) — Đan áo len, «dạy đan máy» đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu — 6) Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống — 7) — Làm đủ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hường có lá và bông, đủ cỡ — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

Thông Báo Cho H.S Đã Ghi Tên

26-2 27-2 28-2 Mở **Toán-lý-hóa** Sáng Chiều Tối

★ Luyện thi Tú Tài IIAB, IAB

GS TRẦN MINH TÂM, LÊ VĂN TÚ, NGUYỄN VIÊM, NGUYỄN NGỌC SAN, THANH PHONG, ĐẶNG QUỐC KHÁNH

Ghi tên trước từ 21-2-72 tại 235 Trần quốc Toản Chợ Lớn, (số mới 549) gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương.

Tìm việc

— SV CĐSPKT nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống hoặc luyện thi vào đệ ngũ kỹ thuật. Thư về Thái huy Hoàng SPKT 931 Box Sg

— Sinh viên chuyên kèm các lớp từ lớp 6 đến 9 giá phải chăng kèm bảo đảm, xin liên lạc đến : Nguyễn tư Sanh 402/37A Trương minh Giảng SG (có thể gặp vào : tối trưa hay trong ngày thứ 7 và chủ nhật)

Trường **Văn - Học** 322 Phan th Giản Saigon

1-3 : Luyện Thi Tú Tài 1 A,B,C

(Ban C dành riêng cho học sinh chương trình Pháp)

15-3 : Luyện Thi Tú Tài 2 A,B

LIÊN - TRƯỜNG

HỌP BẠN TÂN NIÊN

Kính mời tất cả Anh Chị Em LIÊN TRƯỜNG vui lòng đến tham dự Họp bạn Tân Niên LIÊN TRƯỜNG. tổ chức vào 18 giờ 30 tối **Thứ Bảy 4-3-72** tại Trụ sở của Hội. 1 đường Hùng Vương SAIGON (khẩu phần 1.000đ)

Trong buổi họp bạn này. Anh VÕ LONG TRIỀU, Kỹ Sư, hiện là Dân Biểu Quốc Hội, sẽ là thuyết trình về đề tài : « LÚA GẠO và TƯƠNG LAI KINH TẾ MIỀN NAM.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

LIÊN - TRƯỜNG

THÔNG BÁO :

Sau 5 Khóa cấp tốc KỸ THUẬT NGÂN HÀNG, Trung Tâm đã huấn luyện được một số Học viên kỷ lục, trên 4,300 người (ngoài 600 Học viên đều dặng theo học các lớp Phổ Thông, Đức và Nhật ngữ) chia ra thành 86 lớp. Sự kiện này nói lên tín nhiệm nồng nhiệt mà đồng bào Thủ Đô cũng như các Ngân Hàng đã dành cho Trung Tâm.

Trước đây, Trung Tâm dự định sẽ không thâu thêm Học Viên mới nữa cho niên khóa 1971 — 1972 để chỉ giảng 6 chứng chỉ kế tiếp và huấn luyện các Học viên hiện hữu cho đến khi tốt nghiệp.

Nay, thể theo lời yêu cầu của một số đông chưa ghi tên kịp, cùng một số Học Viên không may mắn trúng tuyển các khóa học vừa qua và để thỏa mãn nhu cầu cấp bách về nhơn viên chuyên môn của hệ thống Ngân Hàng Thương mãi và Nông thôn trên đà phát triển mạnh mẽ trên toàn quốc, Trung Tâm quyết định mở thêm vào **ngày 6-3-72**

1). Khóa VI KỸ THUẬT NGÂN HÀNG với 2 Chứng chỉ đầu :

1)— KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG

2)— NGHIỆP VỤ NGÂN QUỸ

2) Khóa 3 Cấp-tốc Đức và Nhật ngữ (Đệ I và Đệ II cấp)

Học Viên có thể ghi tên giữ chỗ trước vào Khóa VI, từ ngày ra THÔNG CÁO này đến ngày nhập học.

Muốn biết thêm chi tiết, yêu cầu liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm số 280 Thành Thái SAIGON (Đ.T : 25.843).

LIÊN - TRƯỜNG

Tham gia công tác cứu trợ-đồng-bào nạn nhơn hỏa hoạn khu Bùi Viện Sáng Chúa Nhựt vừa qua, ngày 6-2-72, vào lúc 8g30, một Phái Đoàn LIÊN TRƯỜNG gồm khoảng 30 Học viên Liên Trường do hai ông Nguyễn thành Long, Ủy viên Giáo Dục và ông Trần mỹ Quan, Ủy viên Thanh Thiếu Niên, hướng dẫn, đã đến khu hỏa hoạn Bùi Viện phát một số tặng phẩm gồm gạo và tập vở trị giá trên 70.000đ cho gần 300 gia đình nạn nhơn số [illegible] do Liên Trường. Ban Giảng Huấn và Học viên Trung Tâm G[illegible] Tráng Niên Liên Trường quyên góp được.

Phái Đoàn đã đến [illegible] để ủy lạo đồng bào.

Buổi cứu trợ chấm dứt vào lúc 11 giờ cùng ngày.

Trung Tâm

Sinh Hoạt Ấu Nhi

(một kiểu Vườn Trẻ Đặc Biệt)

tại Vườn Địa Đàng, Thảo Cầm Viên

1 bis Hồng Thập Tự Saigon

Giáo Dục Trẻ Em từ 3 tuổi trở lên trong giai đoạn chuyển tiếp giữa Gia Đình và Học Đường.

Chính thức hoạt động kể từ ngày 1-3-72. Do các Jardinières tốt nghiệp ngoại quốc và trong nước hướng dẫn.

Ghi tên và chi tiết xin liên lạc với Công Ty VUDIDACO số 1 Bis Hồng Thập Tự Saigon, Đ.T. 95430 trong giờ làm việc.

Lớp Đặc Biệt luyện thi, **Đệ-Thất** Dạy mỗi tuần lễ 10 giờ

Chúng tôi có 3 đứa con. chúng tôi ích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus ký, Saigon ngay năm 11 tuổi.

Đứa thứ nhất sinh 1955, đậu năm 1966, được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp đệ thất 4 niên khóa 1966-1967 và được Hội Đồng Giáo Sư ban khen.

— Đứa thứ nhì sinh năm 1958, đậu 1969 được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa, 1969-1970- Điểm số trung bình thi đệ I lục cá nguyệt : 17,55 trên 20 điểm số trung bình thi đệ II lục cá nguyệt 17.78 trên 20.

— Đứa thứ ba sinh năm 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi điểm số trung bình 16,83 trên 20 được xếp hạng nhất trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970 tháng giêng và tháng 2 năm 1971.

Xin hỏi địa chỉ : 425/16 Phan đình Phùng Saigon ; Ô Đàm Trung Ba, đã được phần thưởng ưu háng tại trường Bưởi Hà Nội vào những năm 1937-1938-1939 (hiện tôi vẫn giữ được các các tưởng lệ chứng do Trường Bưởi cấp).

Bà Nguyễn thị Diễm Phúc cựu nữ sinh trường nữ trung học Đồng Khánh Hà Nội.

Trong nhà không có cha anh hiền, ra ngoài không có thầy bạn nghiêm thì sự học ít khi thành công (Minh Tâm Bảo Giám)

NHẬT NGỮ PURUYAO

✠ Nơi dạy Sinh Ngữ THẬT SỰ phương pháp TÂN KỲ và CÁCH MẠNG 2 GS Nhật-Việt dạy SONG HÀNH trong buổi học. Phương pháp TRỰC THOẠI học viên nói ngay trong giờ. Tài liệu thực tập văn phạm ĐỘC NHẤT tại Việt Nam soạn theo chương trình Đại Học Kokusai và Kansai ở Tokyo và Osaka. Cung cấp tài liệu hướng dẫn thủ tục du học Nhật.

✠ Thành phần GS tận tâm kinh nghiệm TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC NHẬT : GS. YAMAMOTO-KS- PHẠM VĂN SANG (Tốt nghiệp đại học Ngư Nghiệp Nhật) GS. NAKASE-KS LƯƠNG TẤN TƯỚC (Tốt nghiệm Đại Học Lâm Nghiệp Nhật). Bà KS FURUYA-GS HUỲNH TẤN THỜI (Cao Học) ● Khai giảng ngày 2/3/72 đủ mọi trình độ. Ghi tên 130 PASTEUR trước CASINO SG. Phòng 104 máy lạnh ĐT 9.567

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur. lầu 1 (trước rạp Casino Saigon) ĐT, 93567

Lớp học lịch sự, máy lạnh, dành cho người lớn (mỗi lớp 10 hv)

1-3-72 Tổng Khai Giảng Các Lớp (sáng, chiều, tối)

Đàm Thoại, Chuyên luyện nói các mục như : xã giao, tiếp tân, văn phòng, kêu điện thoại, buôn bán, du lịch, nhà hàng, khách sạn, trò truyện hành ngày v.v.

— Luyện Dịch Sách Vở Báo Chí, Viết Thư Từ Thương Mại

— Lớp Dành Riêng Cho Từng Người Hay Từng Nhóm

Khóa 2 tháng (6b mỗi tuần) khóa 4 tháng (3 b mỗi tuần) GS Mỹ luyện giọng, bài có ghi vào băng để hv luyện giọng thêm ở nhà phương pháp đặc biệt hv dễ hiểu và nhớ lâu.

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes ciparettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ. trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Được nhiều giới thương gia và trí thức hoàn toàn tín nhiệm. Lớp chuyên nghiệp Xuất Nhập Cảng sẽ mở tiếp ngày 1-3-72 tại trường Tổng Hợp Chí Thiện 120 Trần bình Trọng. Chương trình bao gồm các thủ tục đối với Bộ Kinh Tế cơ quan CIP Mỹ, Viện Hối Đoái, Ngân Hàng, Nhà Đại Diện Thương Mại v.v... Hỏi chương trình tại văn phòng trường trong giờ làm việc.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối. Khai giảng 12 âm lịch tức 26-2-72.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới. dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)
Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giảng Sg
Khai giảng khóa mỗi đầu tháng có lớp sáng, chiều, tối,

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Một nhóm sinh viên khoa học muốn hướng dẫn từ lớp 12 AB, Xin liên lạc Điền 622 Petrus ký Sg.

SV y khoa có tú tài I và II ban B, hạng Ưu dạy tư gia từ lớp 9-12 về Toán lý hóa. Thư về Tuấn 602 Phan đình Phùng SG

Nhà May
MAI NGUYÊN

Lớp dạy may sáng và tối ngày khai giảng mùng 10 al 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 189 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 7 và 15-3-72. mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729 Có nhận nội trú

Lớp dạy khiêu vũ
HỒNG ANH

Sau một thời gian xa vắng thủ đô Hồng Anh đã trở lại để tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đủ mọi lứa tuổi. Với lớp Khiêu Vũ Hồng Anh Quí bạn sẽ tạo được.
- Những dáng dấp hào hoa quí phái
- Những bước uyển chuyển lịch sự tân kỳ.
- Khiêu vũ đúng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy. sau 60 phút học hỏi.

— Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gái muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đông khách.

Hồng Anh và các Nam nữ Huấn luyện viên ân cần chờ đón quí bạn tại phòng dạy ấm cúng nhất đủ đô. Đặc Biệt : Nhận dạy tại tư gia 195 lầu 2 Võ di Nguy .P.N

SV khoa học, đứng đắn và tận tâm đã dạy nhiều nơi, Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12, Bảo đảm kết quả tốt. Xin liên lạc ; 40/75 Trần quang Diệu SG 3.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng. chiều. tối :
ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ
— Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder
— Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3.500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v., 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ
MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật-Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4.000đ — Máy xe hơi, Xăng, Dầu cặo 5.000đ, LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ ; Toàn máy mới. Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú :6,000đ
ĐẠI NAM
808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 – 239– 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ. đủ kiểu áo, robe. june, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bó bông tay. hông máy, cách đo v.v...
Một tháng ra nghề, Có việc làm ngay, Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới, Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, dớ, khăn. găng
tại 257 Gia Long

1-3-72 Trường Anh Ngữ Ziên Hồng đặc biệt mở 4 lớp Luyện Thi Tú Tài. SN I (Ban A,B và C học riêng) khóa tháng 7-72 và ba lớp Luyện thi TOEFL (Test Of English as a Foreign Language) khóa tháng 6-72 dành riêng cho học sinh có ý định du học tại Hoa Kỳ.

Trung Tâm
Cơ Khí Học Đường
VIỆT BẮC

67 Hồng Thập Tự Saigon
Khai giảng ngày 2-3-72 sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân, Giảng sư 54 tuổi số 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng. Bảo đảm rành nghề khi ra trường,

Cần Nữ Sinh Viên Đại Học Sư Phạm có Tú Tài Pháp (xin mang theo cấp bằng hoặc thẻ Sinh viên) để kèm học sinh Trung Học Lê Quí Đôn 17 Đinh công Tráng (Tân Định).

Prof cherche place precepteur au dessous de BEPC. và lớp 11 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris
Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Jeans 3000đ, trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương, 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm : áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soireé. Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước,

Đi xa bán TV. Radio meuble v.v... mới, 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định (sau 21h).

Nhận dạy Piano (classique) cho trẻ em (từ 8 tuổi) và người lớn Hỏi tại 16/1 Cư xá Lữ Gia, Phú Thọ.

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne. H Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

Lớp Luyện Thi
La San Taberd

(Hội Cựu Học sinh phụ trách)
1-3 : Khai giảng lớp Tú Tài II Ban A 20-3 ; Khai giảng lớp Tú Tài I Ban AB

Math B. E. P. C

Préparation intensive au Bepc par professeur licencié expérimenté. Résultats assurés. Inscription au No 58 Phạm Hồng Thái SG. jusqu'au 29/2)

Kỹ sư Giáo sư công lập, tư thục rất nhiều kinh nghiệm. Luyện thi Toán lý hóa tú tài 1 và 2 cho từng nhóm hoặc từng người. Kết quả chắc chắn, Liên lạc ô, Hợp 152, Cộng Hòa Sàigòn ĐT, 25889

Nữ sinh viên được V tú tài toán nhận dạy tư gia từ lớp XI trở xuống 84/186 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

LỚP DẠY RÁP SỬA
Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN
Lớp mới khai giảng : 1-3-72
Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in
Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.
Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại khai giảng 10 tháng giêng âm lịch.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon
Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn, Có luyện thi lấy Bằng của Bộ quốc gia
Giáo Dục. Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Duy Nhất Tại Việt Nam

Các nhà văn VN muốn dịch văn phẩm, tài liệu sang tiếng Mỹ để bán tại Hoa Kỳ hay dự thi giải Nobel đến văn phòng Resume, Hotel Kim Đô. Phòng 107. số 133 Ngl Huệ Saigon, Do các văn sĩ Hoa Kỳ đảm trách dịch thuật, giá rẻ. phone ; 93811, 93788.

Radio T.V

Học ở đâu ?
Dạy sửa Radio TV nổi tiếng vùng Gia Định Đakao. Lý thuyết Bảo đảm kết quả. Học Viên ưu đầy đủ. Thực tập nhiều tư được tuyển chọn. Cấp chứng chỉ mãn khóa. Khóa mới : 1 và 15-3-72 Trường V.T.Đ RẠNG ĐÔNG 237 Lê quang Định (GĐ). Nhận HV NỘI TRÚ.

Phòng Phiên Dịch TVC

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93567 (trước rạp Casino Sg) Đã được tín nhiệm 14 năm qua do một ban dịch viên chuyên nghiệp phụ trách, chuyên dịch Anh, Pháp. Việt các tài liệu báo chí, văn chương hành chính, y khoa, ngân hàng luật khoa, thư từ thương mại. xây cất v.v. Nhanh chóng và đúng hẹn.

2 tháng 1 khóa Anh Pháp cấp tốc. Lớp 8 người, Có lớp Đàm Thoại. Căn Bản dành cho người lớn. Lớp chuẩn bị Du Học cho SV và đủ lớp căn bản. Văn phạm, Luyện thi cho HS từ lớp 6 tới tú tài II ABCD. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Sg (gần Trường Pétrus Ký) và 315/14 Trương m Giảng Sg.

2 SV Cựu HS. Marie Cuire St laul Nhận kèm Maths Mod Francais Anglais từ 3ème. Hỏi, Cô Hà 123/25B Trần bình Trọng Saigon 5,

Giáo sư công lập đệ nhị cấp ĐHSP Cử nhân toán học. Nhận luyện thi tú tài I B và II B về toán -l- vật lý tại tư gia (có thể học từng nhóm) kết quả đỗ cao, Hỏi : Ô- Cát 468/6 Trần hưng Đạo Saigon từ 19 H.

Dame Francaise professeur donne cours de physique chimie de francais Me Thouard 121/20 Ngô tùng Châu Saigon.

SV Cao học khoa học nhận kèm thi tú tài IIB, Hỏi Phương 22 Trần quang Khải Đakao tel : 21184.

SV cựu học sinh St Paul. nhận kèm trẻ tại tư gia. Hỏi 35 Hồ Xuân Hương Sg.

Giáo Sư Cao Học

(c/c PES) đứng tuổi, lương tâm, trách nhiệm hơn 10 năm dạy TLH tú tài I. IIAB, Theo sát et, tóm lược GK, công thức, hướng dẫn PP để tự các Em giải BT. đề thi (IB. IIB bảo đảm đậu). Ôn tập phần nòng cốt lớp dưới để lấy căn bản : Nhà 241/33/64 Bến Vân Đồn S. 4

Nữ SV Khoa học. Kinh nghiệm nhận dạy kèm từ lớp 8 xuống, Hỏi cô Trọng 17F Nguyễn Lâm Cholon.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài SV, Đại Học và Xuất Ngoại,
Học : Conversation Culture générale «Un jour où je n'ai pu accroître mes connaissances est un jour pour moi»
221/1B Trương minh Giảng Saigon

Kế Toán Thương Mãi NHỊ BÌNH

78 Trịnh minh Thế KH. Dạy đánh máy chữ Việt Anh Pháp tốc ký in Ronéo trường chuyên đào tạo thư ký kế toán đánh máy vào các. sở Mỹ, công tư sở quân đội luyện thi bằng «Quốc Gia Thương Mại», Nhận học viên mỗi ngày.

GIÁO SƯ DO

Tên tuổi các Nhạc Sĩ lừng danh ai nấy đều nằm lòng. Nhưng dầu sáng tác ra được cả trăm, ngàn bản, ít khi sờ mó tới cây đàn. Khi gảy vẫn không rung động nổi thính giả, Vũ cũng vậy. Phải Vũ hoài, Vũ mãi không thôi mới thấy rõ sơ hở Tìm học G.Sư DO Cao Ốc 14.Phan văn Hùm. Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

SV Khoa học, tú tài IIB nhận kèm tại tư gia toán, lý hóa từ lớp 10 trở xuống. Liên lạc : Côi 776/27A Võ di Nguy Phú Nhận GĐ (hay 14A cư xá PN. Võ di Nguy GĐ).

Anh Pháp thính thị do các Cha Dòng Tên điều khiển sẽ mở khóa mới cho mọi trình độ ngày 1-3-72. Ghi tên và mọi chi tiết hỏi tại Trung Tâm Đắc Lộ 161 Yên Đổ Saigon ĐT, 24592.

SV Kỹ sư năm cuối nhận kèm toán lý hóa lớp 9-12. Thư cho Hoàng 274/11 Trần Quý Cáp Sg.

SV Nhận kèm luyện thi tú tài I ban Toán lý hóa tại tư gia Địa chỉ : Ô Bảy 161 Yên Đổ Sg. ĐT : 24592

Học RADIO T.V TRANS...

770 Phan đình Phùng ĐT 93296
KHÓA MỚI : 2-16-3-72. sáng trưa chiều . RADIO ĐÈN, TRANSISTOR mạch in TRƯỞNG XƯỞNG : Sửa AMPLI TUNER TAPE RECORDER. CASSETTER ĐẶC BIỆT tối dành cho quân nhân, công chức, sinh viên chương trình 2 tháng học RADIO ĐÈN và TRANSISTOR, TV sáng tối có nội trú,

Anh Văn Chiều Và Tối
Việt Nam Quốc Tế Học Đường

236 Trương Minh Ký —Gia định
Khóa Mới : 1-3-1972
- Anh Văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12 (NPT)
- Giảng văn, văn phạm, phiên dịch, đàm thoại.
- Bổ túc Anh Văn cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
- Giáo sư Việt-Mỹ kinh nghiệm.

Trung Học
Thượng - Hiền

141 Trần Quý Cáp ĐT, 90.489
Khai Giảng Các Lớp Luyện Thi :
Tú Tài I Ban C- Tú Tài II Ban C
(dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)
— Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B — Đệ Nhất A.B
Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách
Có đủ các Lớp Sáng, Chiều, Tối

Trung Tâm luyện thi LASAN

282 Hiền Vương. Saigon--Đ.T. 99.705.
1—3 Luyện thi Tú Tài 1 A.B.C ; Tú Tài 2 A.B
Tổ chức và điều hành : F,DONAT
Ban giảng huấn ; G Phan Nhất Hùng
GS Lê Vân Tú ; GS Nguyễn Bích Như
GS Kỳ Thanh Vân

Trường Cộng - Hòa

2 th 3 Khai giảng 3g
Lớp Luyện Thi Tú Tài I AB
Lớp Lý Hóa Tú Tài II AB
GS Phạm văn Vận

Anh Văn Chuyên Nghiệp

Anh em sinh viên, học sinh hãy sớm lo học chuyên nghiệp anh ngữ song song với thời gian học thi để hữu dụng khi rời thời ghế nhà trường. Hãy học dùng anh ngữ theo kiểu cách của người trí thức ! Đến học khóa đầu 4 tháng luyện căn bản sau đó học chuyên nghiệp ngôn ngữ học (linguistics) để trở thành g.s Anh Văn biết cách dạy cho học sinh có thực tài, do phương pháp của g.s Anh Tuấn (M.A) Mở ngày 2 và 3-3-72 tại lớp Caritas 289 Hai Bà Trưng và 36/4 Cao Thắng Sg. Lớp sáng, chiều, tối.

CẢM CÚM
và
các chứng sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN
Supercol
Công hiệu liên tục trong 12 tiếng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
02/BYT 14-2-71
PhongPhú

Luyện T[illegible]ú Tài I, II (A-B) VŨ MỘNG HÀ, CÙ AN HƯNG

ĐONG PHƯƠNG 1/3
129, Trần Quốc Toản
Phan Nhất Hùng — Nguyễn Khắc Lãng Đinh tiến Lãng, Võ đình Lưu, Nguyễn dương Thoại, Trần mạnh Tường
Chú thích ; Riêng 12B ông Hùng dạy Hình Học và ĐSCĐ ông Hùng GTĐĐ ông Hà Lý Hóa. (Dạy Đề thi mới với lý luận thận trọng).

TOÁN12B ƯU TÚ CÙ AN HƯNG-VŨ MỘNG HÀ HÀ XUÂN CHÂU

ĐỒNG PHƯƠNG
129 Trần Quốc Toản
2-3 Chú Thích : BÀI GIẢNG LUYỆN THI — TÀI LIỆU TỐT
Khóa học 3 tháng

1-3 Lớp Tối Đức Hạnh

135 Trần quý Cáp Saigon
Toán Lý Hóa 11 AB, 10 AB, 9
Lớp hoàn toàn mới, Ban giáo sư nổi tiếng tận tâm, Kết quả chắc chắn

TƯ THỤC TRUNG - HỌC
Trường-Sơn

129-131 Lê Văn Duyệt - Saigon
1-3-72 Đúng 3 giờ chiều và 7 giờ tối mở các lớp Luyện Thi
- TÚ TÀI I A và B
- TÚ TÀI I C.D
- TÚ TÀI II C.D

có đủ các ban Pháp và Anh
(XEM THỜI KHẮC BIỂU và DANH SÁCH GIÁO SƯ TẠI VĂN PHÒNG)

1-3-72 Khai giảng lớp mới (có thể học từng môn)
Luyện Thi Tú Tài I và II Ban A,B,C,D

— Ban giáo sư trứ danh khảo thí — Tỉ số đậu niên khóa 70-71 : Cao nhất Thủ đô — Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, kết quả chắc chắn — Lớp học lịch sự, tiện nghi (máy lạnh) — Có lớp sáng, chiều, tối, dành cho người lớn, học sinh trường Pháp và các thí sinh thi lại — Văn phòng nhận lo hồ sơ thi —
Ghi tên tại Trung Tâm 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)
Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 3-3-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng. 1) — Làm bánh, Nấu ăn Tây, Tàu, và Việt Nam. — 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng dầu» — 3) — Thêu chỉ len «chảy nổi» các loại thú pha màu rất đẹp — 4) — Đan áo len, «dạy đan máy» đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu — 6) Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống — 7) — Làm đủ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hướng có lá và bông. đủ cỡ — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.
HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

Thông Báo Cho H.S Đã Ghi Tên
26-2 27-2 Mở 28-2
Toán-lý-hóa

Sáng Chiều Tối
★ Luyện thi Tú Tài IIAB, IAB
GS TRẦN MINH TÂM, LÊ VĂN TÚ, NGUYỄN VIÊM, NGUYỄN NGỌC SAN, THANH PHONG, ĐẶNG QUỐC KHÁNH
Ghi tên trước từ 21-2-72 tại 235 Trần quốc Toản Chợ Lớn, (số mới 549) gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương.

Tìm việc

— SV CĐSPKT nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống hoặc luyện thi vào đệ ngũ kỹ thuật. Thư về Thái huy Hoàng SPKT 931 Box Sg
— Sinh viên chuyên kèm các lớp từ lớp 6 đến 9 giá phải chăng kèm bảo đảm, xin liên lạc đến : Nguyễn tư Sanh 402/37A Trương minh Giảng SG (có thể gặp vào : tối trưa hay trong ngày thứ 7 và chủ nhật)

Trường Văn - Học

322 Phan th Giản Saigon
1-3 : Luyện Thi Tú Tài 1 A,B,C
(Ban C dành riêng cho học sinh chương trình Pháp)
15-3 : Luyện Thi Tú Tài 2 A,B

LIÊN - TRƯỜNG

HỌP BẠN TÂN NIÊN
Kính mời tất cả Anh Chị Em LIÊN TRƯỜNG vui lòng đến tham dự Họp bạn Tân Niên LIÊN TRƯỜNG. tổ chức vào 18 giờ 30 tối **Thứ Bảy 4-3-72** tại Trụ sở của Hội, 1 đường Hùng Vương SAIGON (khẩu phần 1.000đ)
Trong buổi họp bạn này. Anh VÕ LONG TRIỀU, Kỹ Sư, hiện là Dân Biểu Quốc Hội, sẽ là thuyết trình về đề tài : « LÚA GẠO và TƯƠNG LAI KINH TẾ MIỀN NAM.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN
LIÊN - TRƯỜNG

THÔNG BÁO :

Sau 5 Khóa cấp tốc KỸ THUẬT NGÂN HÀNG, Trung Tâm đã huấn luyện được một số Học viên kỷ lục, trên 4,300 người (ngoài 600 Học viên đều đặng theo học các lớp Phổ Thông, Đức và Nhật ngữ) chia ra thành 86 lớp. Sự kiện này nói lên tín nhiệm nồng nhiệt mà đồng bào Thủ Đô cũng như các Ngân Hàng đã dành cho Trung Tâm.

Trước đây, Trung Tâm dự định sẽ không thâu thêm Học Viên mới nữa cho niên khóa 1971 — 1972 để chỉ giảng 6 chứng chỉ kế tiếp và huấn luyện các Học viên hiện hữu cho đến khi tốt nghiệp.

Nay, thể theo lời yêu cầu của một số đông chưa ghi tên kịp, cùng một số Học Viên không may mắn trúng tuyển các khóa học vừa qua và để thỏa mãn nhu cầu cấp bách về nhơn viên chuyên môn của hệ thống Ngân Hàng Thương mãi và Nông thôn trên đà phát triển mạnh mẽ trên toàn quốc, Trung Tâm quyết định mở thêm vào **ngày 6-3-72**
1). Khóa VI KỸ THUẬT NGÂN HÀNG với 2 Chứng chỉ đầu :
1)— KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG
2)— NGHIỆP VỤ NGÂN QUỸ
2) Khóa 3 Cấp-tốc Đức và Nhật ngữ (Đệ I và Đệ II cấp)

Học Viên có thể ghi tên giữ chỗ trước vào Khóa VI, từ ngày ra THÔNG CÁO này đến ngày nhập học.

Muốn biết thêm chi tiết, yêu cầu liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm số 280 Thành Thái SAIGON (Đ.T : 25.843).

LIÊN - TRƯỜNG

Tham gia công tác cứu trợ-đồng bào nạn nhơn hỏa hoạn khu Bùi Viện
Sáng Chúa Nhựt vừa qua, ngày 6-2-72, vào lúc 8g30, một Phái Đoàn LIÊN TRƯỜNG gồm khoảng 30 Học viên Liên Trường do hai ông Nguyễn thành Long, Ủy viên Giáo Dục và ông Trần mỹ Quan, Ủy viên Thanh Thiếu Niên, hướng dẫn, đã đến khu hỏa hoạn Bùi Viện phát một số tặng phẩm gồm gạo và tập vở trị giá trên 70.000đ cho gần 300 gia đình nạn nhơn số [illegible] do Liên Trường. Ban Giảng Huấn và Học viên Trung Tâm [illegible] Tráng Niên Liên Trường quyên góp được.
Phái Đoàn đã đến [illegible] để ủy lạo đồng bào.
Buổi cứu trợ chấm dứt vào lúc 11 giờ cùng ngày.

Trung Tâm
Sinh Hoạt Ấu Nhi

(một kiểu Vườn Trẻ Đặc Biệt)
tại Vườn Địa Đàng, Thảo Cầm Viên
1 bis Hồng Thập Tự Saigon

Giáo Dục Trẻ Em từ 3 tuổi trở lên trong giai đoạn chuyển tiếp giữa Gia Đình và Học Đường.

Chính thức hoạt động kể từ ngày 1-3-72. Do các Jardinières tốt nghiệp ngoại quốc và trong nước hướng dẫn.

Ghi tên và chi tiết xin liên lạc với Công Ty VUDIDACO số 1 Bis Hồng Thập Tự Saigon, Đ.T. 95430 trong giờ làm việc.

Lớp Đặc Biệt luyện thi, **Đệ-Thất** Dạy mỗi tuần lễ 10 giờ

Chúng tôi có 3 đứa con. chúng tôi ích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus ký, Saigon ngay năm 11 tuổi,
Đứa thứ nhất sinh 1955, đậu năm 1966, được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp đệ thất 4 niên khóa 1966-1967 và được Hội Đồng Giáo Sư ban khen.
— Đứa thứ nhì sinh năm 1958, đậu 1969 được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa, 1969-1970- Điểm số trung bình thi đệ I lục cá nguyệt : 17,55 trên 20 điểm số trung bình thi đệ II lục cá nguyệt 17.78 trên 20.
— Đứa thứ ba sinh năm 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi điểm số trung bình 16,83 trên 20 được xếp hạng nhất trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970 tháng giêng và tháng 2 năm 1971.
Xin hỏi địa chỉ : 425/16 Phan đình Phùng Saigon ; Ô Đàm Trung Ba, đã được phần thưởng ưu hạng tại trường Bưởi Hà Nội vào những năm 1937-1938-1939 (hiện tôi vẫn giữ được các các tưởng lệ chứng do Trường Bưởi cấp).
Bà Nguyễn thị Diễm Phúc cựu nữ sinh trường nữ trung học Đồng Khánh Hà Nội.
Trong nhà không có cha anh hiền, ra ngoài không có thầy bạn nghiêm thì sự học ít khi thành công (Minh Tâm Bảo Giám)

NHẬT NGỮ PURUYAO

✠ Nơi dạy Sinh Ngữ THẬT SỰ phương pháp TÂN KỲ và CÁCH MẠNG 2 GS Nhật-Việt dạy SONG HÀNH trong buổi học. Phương pháp TRỰC THOẠI học viên nói ngay trong giờ. Tài liệu thực tập văn phạm ĐỘC NHẤT tại Việt Nam soạn theo chương trình Đại Học Kokusai và Kansai ở Tokyo và Osaka. Cung cấp tài liệu hướng dẫn thủ tục du học Nhật.
✠ Thành phần GS tận tâm kinh nghiệm TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC NHẬT : GS. YAMAMOTO-KS- PHẠM VĂN SANG (Tốt nghiệp đại học Ngư Nghiệp Nhật) GS. NAKASE-KS LƯƠNG TẤN TƯỚC (Tốt nghiệp Đại Học Lâm Nghiệp Nhật). Bà KS FURUYA-GS HUỲNH TẤN THỜI (Cao Học) ● Khai giảng ngày 2/3/72 đủ mọi trình độ. Ghi tên 130 PASTEUR trước CASINO SG. Phòng 104 máy lạnh ĐT 9.5567

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur. lầu 1 (trước rạp Casino Saigon) ĐT. 93567
Lớp học lịch sự, máy lạnh, dành cho người lớn (mỗi lớp 10 hv)
1-3-72 Tổng Khai Giảng Các Lớp (sáng, chiều, tối)
Đàm Thoại, Chuyên luyện nói các mục như : xã giao, tiếp tân, văn phòng, kêu điện thoại, buôn bán, du lịch, nhà hàng, khách sạn, trò truyện hằng ngày.v,v.
— Luyện Dịch Sách Vở Báo Chí, Viết Thư Từ Thương Mại
— Lớp Dành Riêng Cho Từng Người Hay Từng Nhóm
Khóa 2 tháng (6h mỗi tuần) khóa 4 tháng (3 h mỗi tuần) GS Mỹ luyện giọng, bài có ghi vào băng để hv luyện giọng thêm ở nhà phương pháp đặc biệt hv dễ hiểu và nhớ lâu.

RAO VẶT RAO VẶT

Xe La-dalat hư ? Cả Saigòn đều sửa xe La dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 40.308.

Peugeot 204 EH.3... Radio Cassette thật tốt bán. 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

Bán Toyota Hi Lux VTN EI 9. 126 Nguyễn văn Học Gia Định.

VOLKSWAGEN 1300 EI du lịch còn mới bán. 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon.

Honda NT 360 VTN. Đời EI Toàn hảo tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 31 Thái Lập Thành Gia Định.

BÁN 1 FORD CUSTOM Club Wagon 12 chỗ ngồi, chưa có số. Hỏi 176/1Bis Gia Long Saigon.

BÁN XE BENNE REO 2 EQ. dang chạy. Xem xe mỗi ngày từ 17g. 457/1 đường Hòa Hảo, ngã sáu Cholon.

Máy Volkswagen. 1500CC. còn mới chémi. Piston V.W. 1500. Chémi Piston. 203. Origin dư dùng bán rẻ. Hỏi 557 số cũ 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Mark II du lịch chưa lăn bánh, màu trắng, máy lạnh, radio. Xem xe suốt ngày 235 Nguyễn văn Thoại Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Toyota Crown 71 EQ... Máy Lạnh, Radio xe mới nguyên. Hỏi 320 đường Thành Thái CL.

3 CV *Ami 6 du lịch đồng sơn máy toàn hảo 920 ngàn. Xem xe 121 Trần quốc Toản Saigon.*

Bán *403 vận tải nhẹ EB xe nhà 1 đời chủ nguyên thủy Hỏi 139 Lê quang Định Gia Định gần chợ Bình Hòa.*

Bán *403 BR du lịch thật tốt khỏi sửa. Hỏi 139 Lê quang Định gần chợ Bình Hòa*

Fiat 1500L *(giống Peugeot 404) số X màu trắng đẹp lộng lẫy, Radio Antenne tự động tình trạng toàn hảo, giá 850.000đ. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định.*

Bán *ToyotaCorona du lịch đời EI.8... màu trắng, Radio Antenne tự động, máy móc bảo đảm như mới. Hỏi 176 Bùi thị Xuân Saigon (ngoài giờ làm việc).*

Đi xa bán gấp. xe nhà hiệu Peugeot du lịch chở 10 chỗ ngồi. Đồng máy hoàn hảo. Hỏi 125A Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe Inter

Cần bán gấp xe International còn tại hãng mua xong giao xe liền Model 1700 cần sau 1800. Xin liên lạc 44/16 Huỳnh qu. Tiên Gia Định (bên cạnh nhà thờ 3 chuông). ĐT 40.024 trong giờ làm việc.

Mazda 1000 PU EI mui bố Toyota 800 EH có radio, bán 1 trong 2 chiếc 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền, C.L)

Toyota Corona. EI3. Máy lạnh, Radio Cassette kiếng xanh, năm vàng chanh. Xe thiệt đẹp, toàn hảo, hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

TOYOTA CORONA ED 6012 Radio Cassette anten tự động, tốt hơn EH, bán đổi vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

380ng đ Bán Datsun Blue Bird 1300 Toàn hảo. Hỏi Ông Tư Lê Phiên Địa ốc 571 Pétrus Ký (bến xe Đà Lạt) từ 2,gi30-6,gi30.

Peugeot 404 Model 1968 EQ.6 Màu Chocolat Mélalisé Radio xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Ford 58 du lịch 6 máy số thường. Hỏi tiệm Long Hải Quốc lộ 13 Số 84 gần rạp chiếu bóng Bình Minh, Bình Dương.

Bán xe xúc đất Allis Thalmes 645M, bệ cò hoàn hảo. Hỏi 66/3 Huỳnh thúc Kháng (cả ngày) hoặc 2B Trần Hoàng Quân (buổi tối).

FIAT ED

xe nguyên thủy rất toàn hảo. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (tại ngã tư Nguyễn huỳnh Đức, Trương minh Ký di xéo vô mặt qua khỏi nghĩa địa).

Renault Fourgonnette tiện giao hàng, bán hàng quảng cáo, du lịch bán 290.000đ hay đổi Honda. 464 Ph. hồng Thái Bảy Hiền, Gia Định.

Bán Peugeot 403 sơn, đồng, nệm còn rất tốt. Máy hoàn toàn mới làm miền trung gian. Hỏi bà Phụng 391A Lê văn Duyệt SG.

Bán Renault 4 còn toàn hảo Hỏi tại dưới hầm rạp hát Quốc Thanh.

Peugeot 203 vận tải nhẹ bán. Hỏi 327/40C Sư vạn Hạnh Cholon.

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Một bàn ủi với 7 đầu mạ bền : Bền, đẹp, rẻ nhất, Có bán sỉ cho các trường gia chánh.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ ráp trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

750.000 Peugeot 203 du lịch đời EK. máy, đồng, sơn, toàn hảo. Hỏi 125/47 Võ Tánh Saigon.

Simca Elyzeé EA còn tốt. Bán 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Cortina đời EE,.. toàn hảo có radio, máy, quạt, thuế lưu hành 72 nơi Th. Tá Lợi 17/31 Hồng thập Tự.

Bán Jeep bầu ngắn và 1 Jeep bầu dài tình trạng thật tốt lý tưởng mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi số 171/16 Cô Bắc Saigon Trường Hồ ngọc Cần vào 100m.

Bán gấp 1 Traction 11 xe hoàn hảo hỏi Ô. Sau số 136 Tô hiến Thành (kế chợ Quân Đội). Xem xe trong giờ làm việc.

Bán xe Jeep bầu chassi long EP... hoàn hảo. Hỏi cháu Tâm 274 Công Lý Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ cần tiền bán rẻ, Hỏi 355 Trần Quốc Toản, ngang Việt Nam Quốc Tự.

Jeep capot cao EQ tân trang hoàn toàn cần bán gấp. 108/23 Nguyễn thiện Thuật.

Toyota Corona PU đời EH còn nguyên thủy bán. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Sg.

Triumph EC có cartridge 3 loa.bán 930.000 đồng. Hỏi cậu Nghiệp 297 Công Lý Saigon.

Renault 4CV 600.000. taxi, lốp mới xe tốt. Mời xem 169B Trần Quốc Toản buổi chiều.

Bán xe Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EH nguyên thủy mui bố. 47 Trịnh hoài Đức B.Hòa

Bán Toyota 800 EI-8... 1T3 bao thuế và sang tên. Hỏi 7 Ngô tùng Châu Sg. ĐT 90.658

La Dalat EP 9 ..màu trắng thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb, Honda v.v... Lô 25/3 đườngVườn Chuối Q.3 Sg.

Daihatsu Hijet 360 EO chưa đóng mui. Féllow EP. tất cả mới nguyên. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền) CL.

Jeep lùn, cao. Traction 11L cốp vuông. 60 Lê Đại Hành, hông phải BV Chợ Rẫy.

Dauphine EF

xe nguyên thủy, kéo hãng như mới Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (khu Kiến thiết Trương minh Giảng).

Bán xe Peugeot 403 Familiale, còn thật tốt một đời chủ, số EB thiệt. Xem xe tại 30 Tạ thu Thâu Saigon trong giờ làm việc.

ID.19 Citroen. đời N.B.V. máy,đồng, sơn toàn hảo bán. Coi xe giờ nghỉ 207/30 Trần quốc Toản (Ngang Viện Hóa Đạo).

900.000đ Austin Sport độc đáo mới tinh bán rẻ, hay đổi Vespa, mời xem 169B Trần quốc Toản Saigon nhường kích trước xe Toyota Mark II mới tinh.

2CV ĐỜI EE : 999... du lịch, ít đi, đỡ tốn xăng. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Corona deluxe bán. Hỏi 234 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Datsun 1300 ED toàn hảo. hỏi 50B Nguyễn văn Mai Tân Định, Saigon

Jeep Capot bầu EP tốt bán chắc giá 1 triệu. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán GMC benne toàn hảo số EQ. thêm 4 bánh tốt. Hỏi 75 Phan Thanh Giản DaKao Saigon.

Xe cho thuê

Du lịch đám cưới cho thuê chuyến giờ, ngày, tháng, đi xa, giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90689.

Daihatsu 360 VTN. xe nhà còn như mới. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

404 vận tải EO ít đi. thật đẹp Tại 36C Chi Lăng Gia Định. Trạm xăng Esso.

La Dalat mui Plastic kiểu «Chapeau d'Eté». Đẹp. Bền. Mát. Rẻ hơn mui vải. Đủ màu sắc Hippy. Bảo đảm 3 tháng Tặng thêm 1 perescleil Precis sản xuất tại tư. Opel. Pam. Bán rẻ. 58 M.D. Chi. Tel 96638.

Toyota Mark II Familiale EI.7 điều chỉnh thành Station Wagon bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

MORRIS DU LỊCH SỐ T, 69 bán 520.000đ giống hệt như Peugeot 404, bốn cửa, sơn và máy toàn hảo, giấy tờ hợp lệ. Hỏi ông Ngữ 12 bis Chi Lăng. GĐ. ĐT 23.637.

Du lịch Humber, Sceptre, 1967. Số NG. Couchette, sơn mới, đủ giấy tờ hợp lệ. giá 480.000đ. Liên lạc 555 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT 98.508.

Bán Mercedès Microbus bít bùng máy dầu bánh đôi. 233 Phạm hồng Thái Gia Định

Toyota 25 EO vận tải tốt Opel record 1700 EE có Radio 1 đời chủ bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng SG

2CV berl EA 6 kính. cản tay lái mới đồng xăng máy mới 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

N360 Honda EI nhập ngũ bán rẻ, bán rẻ. 36/18 Ngô tùng Châu Sg.

Bán Toyota Dyna 2000 EI vận tải nhẹ 2 tấn, mui tôn, rất tốt. Hỏi 458 Hai bà Trưng Saigon, 8g-12g trưa. 3g-6g chiều.

Desoto Buick Maxim Wagon 15 chỗ EQ toàn mới Hỏi 2E đường 46 Cholon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ, toàn hảo, đồng. sơn, nệm làm mới. Mời đến số 4 đường Tống Duy Tân Cholon.

270 ngàn Renault Frégate máy tốt, sơn đồng mới. 598/21 Võ di Nguy (25A Cư xá Phú Nhuận căn chót).

Benne Reo 3 máy dầu, đời EP, rất tốt. Hỏi ô. Ngọc, Trung Tâm bơi lội Yết Kiêu (cầu Thị Nghè).

Taxi 4C.V. xe toàn hảo, mua chạy liền khỏi sửa, do lô C số 035 chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Bán 203 Décapotable toàn hảo 393/26 Trần hưng Đạo Sg

Công vụ nhường lại 1 bon xe Ford Econoline 12 chỗ ngồi tiện chở Học Sinh và Hành khách có sẵn tại hãng Mekông Ford. Xin đến địa chỉ 606 đg Hậu Giang Chợlớn hay là 138Bis C.X-K.T. Thủ Đức.

Mazda 1.500 SS : EI xe như mới ít đi bán (hay đổi xe ít tiền hơn) tại 75A Cộng (chợ Năn xi).

Desoto D300 Cabine Chassi chưa xin số loại Chassi dài. Bán. Hỏi 534 A Hồng thập Tự Saigon ĐT. 92957.

2 Toyota T25 EO 8 ngàn Đầu vận tải nhẹ xe nhà thầu 1 đời chủ Coman 2 xe thật tốt ít xài nước sơn còn nguyên thủy cần tiền bán gấp 1250.000đ mỗi chiếc. Hỏi 138 Bến Bình Đông Xóm Củi Cholon.

Bán 1 xe DL Taunus 17M xe thật hoàn hảo. 1 Ampl. Kenwood 5150 -I- 1 Tape Deck Sony 366. 2 Speaker Chrysler -I- Quay dĩa Elac bán rẻ 1 máy điều hòa 25.000 BTU 215F/13 ChiLăng Phú Nhuận (ngõ Chu Mạnh Trinh).

Toyota Mark II Duluxe kiểu mới nhứt, trắng chưa chạy, có máy lạnh, Radio. bán 543A Hồng Thập Tự Saigon ĐT : 92957.

MAZDA 1000 PU EO.3 Một chủ. có Radio mui tôle toàn hảo 1Tr4. Hỏi cô Hiếu 322/29 Thành Thái Saigon 5.

Morris Minivan EB bán.Hỏi Quán nhạc Thúy Nga 12B Công Lý Saigon. mời 2 ông trả 650.000đ lại thương lượng.

Ford EN còn Rodage toàn như mới. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

ToyotaCorona EI Máy lạnh, Radio, Cart. Antenne tự động bán hoặc đổi Vận Tải nhẹ 116 Phan đình Phùng Biên Hòa (cạnh quán ăn Thu Hà).

Xe bán Mazda 1000 -I- 1500/SS -I- P.U. 1000 -I- B.1500 Corvair 700 — Renault 4 Daihatsu 1000 Wagon, Hỏi Ô. Đại, 131 Nguyễn Huệ Sg. ĐT 21.124.

404 PEUGEOT Bán gấp. Tân trang toàn diện : 3 đồng hồ tròn Radio -I- Cassette. Antenne Automatique : sơn trắng nệm lông sù đỏ, Giá 2T6. Hỏi 237A (số mới 553) Trần quốc Toản (gần ngã tư Nguyễn tri Phương và TQT).

2CV Berl. EE máy dang Rodage. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) G.Đ.

Inter 1300 vận tải nhẹ. 4 bánh EP. thiệt kéo hãng 1 đời chủ, chưa đóng mui. bán 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92.957.

Cần mua *tất cả các loại xe hơi du lịch và trực dụng cụ trả tiền ngay. Xin liên lạc Việt Nam Renault Cty ĐT : 25549-25652.*

2 CV *du lịch EL hoàn hảo bán. Hỏi Ô. Tịch 280 Thành Thái C.L (Trong trường QG Sư Phạm).*

Taxi bán Renault 4CV. xe thật tốt mua chạy liền. Coi 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

Desoto 600. 2 xe hàng đầu cụt EF-EG. Đồng sơn máy thật tốt, bán 1tr7 và 1tr75 Do 337 Thành Thái C.L.

TAXI VÀ LAM CHÚ Ý

Hàn, đồng, sơn, máy, ở đâu rẻ nhất ? Tìm đến 416 Phạm hồng Thái GĐ. (ngang cư xá Tự Do).

Simca 9 toàn hảo, giá rẻ. Coi xe tại Cư xá Cách Cư xá Thanh Bình đường Nguyễn văn Thoại 100 mét. Sau trường đua Phú Thọ. (Trước cửa nhà có đề bản bán xe).

Jeep tân trang. vận tải nhẹ 2 tấn, hỏi tại số 40/99 Cư Xá Phú Hữu đường Phan Chu Trinh Gia Định (lò heo cũ).

TIỆN ĐI - TIỆN CHỞ HÀNG

Austin Mini 850 sơn mới, nệm mới đã thay bình săng Solex mới thật ít hao săng xem xe. 345/54 Lục Tỉnh (gần hãng thuốc Bác sĩ Tín).

Taxi R4 đời N3H máy đang Rodage, đồng sơn nệm toàn hảo. Đi xa bán gấp rẻ, giao xe chạy liền. Hỏi 275/86 Nguyễn văn Thoại (Đường số 3 Cư xá Lữ Gia).

CHEVROLET du lịch đời mới model 69, tám nút đầu năm cần tiền bán gấp giá 2 triệu tám,dân cậu chơi xe Hoakỳ chở bỏ qua Sàigon chỉ có mấy chiếc coi xe suốt ngày tại 92 Kỳ Con Sàigon.

2 C.V D.L Bán

Mới tinh, vừa hết rodage. Đồ origine 100o/o. Đi 5 năm nữa chưa phải lo tới máy, đồng. Hỏi 463 QL 1 Bà Queo. 8-12g và 15-19g.

Bán xe Honda du lịch đời EO 1796 và 1 bếp Gaz 4 lò Hỏi số 214/19 đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (phòng 9B lầu 3).

420.000đ Simca 9 dulịch lịch xe nhà xài kỹ hoàn toàn tốt. 80 Hàm Nghi SG Hỏi ông Giang.

DAIHATSU HIJET EI. một đời chủ xe nhà. Mui tôn. Thiệt tốt 197B Lê văn Duyệt SG.

MAZDA 1200 DELUX

Du Lịch EI Radio Anten origine. Màu trắng. Còn như mới, bán hoặc đổi Vận Tải nhẹ 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

GARAGE LỘC - THÀNH

Chuyên sửa đồng, sơn, máy và điện xe LaDalat, 2CV, Toyota, Mazda đặc biệt đóng Familial xe LaDalat 180.000đ 64B Hùng Vương Chợlớn.

Jeep Cabot bầu dư dùng bán. Xin hỏi 156 Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận.

Taxi Renault 4CV 2 chiếc NBT 1 chiếc Peugeot 203 du lịch xe nhà 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước mặt cây - xăng Esso.

Plymouth 59, 6 máy số thường bán. Hiện đang đi tháng 60.000đ. Xe hoàn toàn tốt. 15/8bis Nguyễn Hoàng Cholon.

P.403 Vận tải nhẹ xe tốt dư dùng cần bán gấp giá hạ. 941 Phạm thế Hiển.

X-Datsun 1300 Model 69 sơn trắng. Máy lạnh. Radio. Cassette. tình trạng toàn hảo. Hỏi 185 Trương minh Giảng Sàigòn (ngay cầu Trương minh Giảng).

Mazda 1200 du lịch thật tốt bán rẻ 2050.000đ 1 Jeep carbeau Cao 670.000đ 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần Mướn xe vận tải nhẹ EP EQ Ford custon wagon hay Desoto 15 chỗ ngồi với giá cao, Hỏi Pharmacee Thiên Lộc 54 Ngô Tùng Châu Gia định.

Bán gấp Toyota, T.25 Vận Tải nhẹ. Đời EI. Tình Trạng Toàn hảo 90o/o. Hỏi ông Hai số 22.A. Đường 43 Cholon.

Bán xe ID19 đời EB toàn hảo giá 1.170.000đ. Hỏi ô. Xinh 40 Hiền Vương Dakao.

Mazda 1000. EO. PU và F.800 EH đầu bằng 207/1 Trần-q-Toản ngang VNQT.

MAZDA 800 DU LỊCH

Toàn hảo, bán hoặc đổi xe Jeep hỏi 335 Nhật Tảo (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Jeep Cabo cao

máy -I- sơn -I- đồng -I- nệm hoàn hảo. Bán giá phải chăn. Hỏi ngoài giờ làm việc tại số 32/70 Cao bá Nhạ Sg (gần đường Phát Diệm).

Datsun 1000 EI du lịch du lịch deluxe bán xe ít đi còn mới nguyên màu trắng có radio antel tự động. 341 Phan đình Phùng Saigon (nhà may Thu [illegible]).

Datsun 1000 EI du lịch deluxe bán xe ít đi còn mới nguyên màu trắng có Cassette, 445 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda EI 8 đầu Deluxe máy lạnh Radio màu trắng nệm đen xem xe 110 Pasteur SG.

Bán hoặc đổi Volswagen (d.l) lấy 403 Camionnette. Tại 294 Hùng Vương Ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

Simca du lịch mới sửa máy làm đồng, nệm mới, sơn mới, chắc giá 450.000đ. Coi xe 115 lầu 1 lôS đường Hòa Hảo Chợ Lớn chung cư Minh Mạng.

Bán 1 xe du lịch hiệu Vauxhall Victor hoàn toàn tốt. Số 384 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán 1 Traction 15CV. Hỏi Hợp Tiến 111/7S ngang Võ Thuật Xa Cảng Xa Lộ.

Desoto Microbus đang chạy Rodage cần bán gấp. Hỏi 492 Hồng thập Tự, Phone 20.568.

Toyota số X.... Toyota Corona có Radio thật tốt về nước bán rẻ gấp. 256 Công Lý Sg. ĐT 94986.

Daihatsu du lịch deluxe EP7 có Radio origine, chưa hết rodage bán. Hỏi 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Daihatsu Fel[illegible] EP màu trắng có khóa an toàn, đã đóng du lịch tiện cho phụ nữ lái. Hỏi Cô Bảy lầu 1 số 2 Lê quang Định GĐ.

Nhà đổi xe nhà lầu 4m2x32m mặt đường vùng CX Lữ Gia cần đổi xe du lịch tốt. Thương lượng 571 Pétrus Ký. 8g — 12g.

Toyota T25 EO Bảo đảm xe thật tốt mui tole, băng nệm còn nguyên si. Bán gấp rẻ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Sg.

Bán xe Morris Minivan số 1, Hỏi [illegible] Đại Sứ Anh, ĐT 25450.

THUỐC

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)

Dễ uống — Không độc

Bán tại các nhà thuốc Tây

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT

Trị mau lẹ và công hiệu

CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ

19 M/BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc tây

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

[illegible] đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hoạt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, [illegible] Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên truỵ, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

MÁY TỦ LẠNH

Bán tủ kem bán 1 tủ đựng kem 2 cửa 180L hiệu Sanyo số 95 đường Lê v Linh Khánh Hội Sg.

Tủ lạnh Sanyo 127L 40.000đ Panasonic 70L 32.000đ. Hỏi 127 Bùi thị Xuân GĐ gần chợ ông Tạ.

Bán gấp máy lạnh GE 2 ngựa 19.000 BTU Fedders 13000 BTU 50C bảo đảm gaz origine (mặt đen). Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu Tân Sơn Nhất.

Bán máy lạnh đang xài hiệu GE 20.000 BTU, tốt (thợ chưa nhúng tay). Hỏi 391 Võ di Nguy Gia Định ĐT 41.850.

Nikomat FTNF.1.4.50mm. Télé Spiratone 135mm.F2.8 cho Nikon-Nikomat. Télé Zoom Pentax Takuma 70-150mm Canon 8mm Model 512. Canon Booster, Leica Metter MR. 453/7 Trương Minh Giảng Saigon.

Máy lạnh Fedders 14.000 BTU 220V mới nguyên. Tủ lạnh Frigidaire 240L, Sanyo 127L. 150L giá hạ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh Kelvinator 110L. thật tốt, có hóa đơn 35.000. Máy chữ điện Royal, xách tay, chưa xài 45.000. Bán tại 38/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần bán lại 1 bon máy điện tuyến hiệu Scopemasteur, máy đã về tới Saigon. Hỏi 147/8 Trần quốc Toản Saigon (ngang viện QGHC).

Cần bán 2 máy lạnh hiệu General Electric 15.000BTU và RCA 75.000BTU và 1 máy bơm nước điện 220. Hỏi 184 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán rẻ

2 máy lạnh 18.000 BTU (1.5CV) hiệu General Electric và Feeder tình trạng tốt nhiều kiếng Formica trắng đục đã xài rồi, 30 bức màn xanh đậm khổ lớn. Vải dầy đẹp. 2 quạt trần, 1 máy tăng điện 30A loại nhập cảng còn mới, 60 ghế chưn sắt mặt tròn bọc nệm đỏ, và 1 tủ đựng nước đá. Hỏi tại 440 Trần quí Cáp. góc đường Cao Thắng, Trần quí Cáp gần rạp hát Văn Hoa Saigon.

Máy Perkin 354

Dư dùng 1 máy dầu 354 còn tốt. Hỏi Garage BA HUỲNH (cách cầu Phan thanh Giản Xa Lộ Saigon 500 thước).

Frick 7x7.Caterpillar D333

Cần bán 1 máy nước đá Frick 7x7 và 1 máy kéo Caterpillar D333 mới. Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

TẾT SẮP ĐẾN

Đừng chờ gần Tết mới mua sắm hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gas, Máy Giặt, Máy Kem, bán sồn đủ hiệu, đủ cỡNhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T : 95.310.

Bán *1 tủ lạnh Hotpoint 220L còn tốt. Hỏi 3/13 hoặc 3/11 Bà Triệu Cholon.*

Bán *máy kem Sweden, và bán đầy đủ phụ tùng máy kem kể trên. 90/18 Nguyễn duy Dương Cholon.*

Bán *một lò điện nướng bánh 3 giây điện 220V ngang 2m40 sâu 90 phân cao 50 phân. 90/18 Nguyễn duy Dương Cholon*

Bán *1 Westinghouse 23.500 BTU mới nguyên 220V Bloc Origine. Xin hỏi 77 Yên Đỗ Saigon.*

60.000 *máy lạnh 13.000 BTU tủ lạnh Panasonic 58 lít (30) TV 19' gỗ (48). 140 (cũ 76B) Ngô t. Châu (G.Đ).*

Máy thêu *tự động, TV 23" (44 ngàn) Raidio Pickup đặc biệt.44 Lê quang Hiền ĐT 51088.*

Bán 1 tủ lạnh mới hiệu Hitachi 145 lít. Xin hỏi số 188B đường Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa).

Cần bán 1 bộ thủy động cơ Janmar 6 lốc hộp số direct (6 LDFE) còn mới 95o/o. Hỏi ông Hán 448A Lý Thái Tổ Saigon (ĐT 50096).

Máy lạnh lớn

Cần bán giá rẻ một máy lạnh mới nguyên loại 7,5 ngựa. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

Tủ Lạnh NHỰT

mới cũ đủ loại có hóa đơn bán rẻ, mời đến 847 Hậu Giang Chợlớn.

MÁY MAY BÁN

Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

MÁY GIẶT

Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận. ĐT 41014.

Đại hạ giá dịp Tết

Tủ lạnh Máy giặt lò gas-Freezer đủ hiệu Nhựt. Ý. Hàng mới về giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 công trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Đ.T. 95671).

Rẻ quá ! Rẻ quá !

Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà.HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon.Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống,điện nước:

Xin liên lạc : **CHÂU**

Kỹ nghệ điện lạnh nước 148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Westinghouse 1,5 điện 220. kiểu mới, còn origine, dư dùng, bán gấp, giá rẻ. 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Bán *gấp 5 máy lạnh phế thải hiệu Westinghouse, Blốc còn chạy lạnh tình trạng thiếu phụ tùng (đời 3 nút).242A Nguyễn minh Chiểu TSN.*

Bán 1 máy Freezer để bán Crème giá rẻ. Hỏi 459/13 Trần Hưng Đạo Saigon.

Máy Răng bán mới nguyên giá vốn. Hỏi 799 Trần quốc Toản (qua ngã Tư trường đua) 17 giờ - 19 giờ.

Thật ! Tắm nước nóng dễ đề phòng phong thấp cảm cúm tê bại xụi, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Precis 58 Mạc D. Chi DT 96638 USAID 4975 10 Bà Huyện Thanh Quan Cần Thơ (Bến xe mới). Sửa chữa cho mướn. Máy văn phòng đủ loại mua lại IBM. Gestetner. Apeco SCM Photocopie cũ phế thải (ở xa xin biên thư). Bán Ozalid tối tân rẻ bảo đảm 1 năm.

Máy Cày Sới RETUNCULTI

Bán 80.000đ, Sới sâu 10cm, rộng 55cm hoặc 110cm. Năng suất mỗi giờ sới xốp 5 lít (líp 10 mét). Rất tiện cho các nhà làm vườn, làm rẫy ghi địa chỉ : 260/28 đường Bàhom (Phú Lâm). hỏi nhà ông Năm Giàu.

LINH TINH

Gà con giống ngoại quốc 70đ, 80đ 1 con, ngừa dịch bảo đảm nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh. cửa sau Nhà Thờ Huyện Sĩ.

Gà con Pilch Mỹ

Rất giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

PIANO PHÚ SĨ nguyên thùng

Hỏi 611 P-Đ-Phùng ĐT 93122.

Nấu cơm tháng

Nhận nấu mỗi phần ăn giá 10.000đ. 14.000đ. Xin hỏi 43 Tự Đức Dakao.

Nấu cơm tháng

Nhận nấu mỗi phần ăn giá 10.000đ. 14.000đ. Xin hỏi 2/38 Cư xá Lữ Gia sau lưng khu Phú Bình (Bà Thủy).

NUÔI TRẺ

Building 621 Lê văn Duyệt Sàigòn. 141/4 Yên Đỗ Sàigòn. Do chuyên viên nhi khoa nhiều kinh nghiệm đảm nhận săn sóc trẻ suốt ngày đêm. Nhận trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi. Địa điểm rộng, mát, đầy đủ tiện nghi. Giá phải chăng.

Thợ Uốn Tóc

bạn xuất ngoại cần thợ làm chia trông nom. Hỏi tiệm OSCAR chung cư Nguyễn Thiện Thuật lô J số 004.— DƯ XÀI bán máy may mới và vải tủ hàng.

Accordéon loại Scout của Ý Diatonique rất xinh xắn (15). 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Phương Dung

Bói Bài, Chỉ Tay Tử Vi

Lâu nay xuất ngoại mới về. hôm nay gặp lại quí bạn và xin mời quí bạn đến xem nhiều quẻ bài mới lạ. Sáng từ 7g30 đến 12g. 459 (lầu III) Phan Đình Phùng Saigon ĐT.23741.

Bán rẻ 1 cối xay bột lắp máy 6 tấc, rất tốt 65.000 1 máy xay thịt làm giò lụa thịt bò viên còn mới 68.000. 143 Trịnh minhThế Saigon.

Đàn bà con gái

Kinh kỳ bất dầu chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh. cuối đường.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ

Không đâu bằng Á Tuyết

NHÀ GIẶT KHOA HỌC

33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Chim trĩ, đa đa

Giống ngoại quốc, lông dài 5 màu lớn con như gà, đẻ nhiều, tháng 4 đẻ. dễ nuôi, lợi tức cao. Hỏi 181/14 Minh Mạng Phú Nhuận gần cống xe lửa số 6.

Piano cho mướn. 169C Ng. văn Thoại gần đài Truyền Tin xế depot Mỹ.

Mách Giúp

Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41 323 nhờ chỉ dùm.

HÌNH MÀU 72 Đẹp bền như ngoại quốc. Bảo đảm nhanh chóng. Vẫn giữ giá cũ năm 70 chuyên sửa các lại máy hình điện tử Photo Color TÂN-TIẾN 9bis Phạm viết Chánh xế bảo sanh Từ Dũ Saigon

Bán 1 chó trận, đực tuyệt đẹp 85 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhường lại 1 xe bán bánh mì kiểu tối tân giá rẻ. Hỏi 274 Võ di Nguy PN.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cơm tháng 6000đ đưa tận nhà. Hỏi số 150/34 Yên Đỗ.

Bán 1 số bàn ghế tiệm ăn còn mới, bán 3 máy xấy tóc, 1 máy uốn tóc, 50.000đ. Hỏi 128 Hai bà Trưng.

Hiệu Khắc Dấu

Biên Thành

Khắc dấu : đồng, gỗ và cao su, làm mau lẹ, trước Ty CSQG Biên Hòa, 86 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

Tặng bạn ngoại quốc,
chơi tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).**

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?

— Hôn thú

— Khai sanh

— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Thức ăn Hà Nội

- Gỏi cá
- Chả cá
- Nai đồng quê.

357/1Đ Nguyễn thiện Thuật.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

- Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện dang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Giấy Sống Chung (lấy liền)

Khai sanh và hợp thức hóa

Khai sanh theo họ cha

nhận dịch thư từ Việt-Anh.Anh-Việt **371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg.** ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI

— Theo chồng hay kết hôn tại Hoa Kỳ. — Có xe đưa rước. **371AB Hai Bà Trưng Tân định Sg.** ĐT 41539 — 97785.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG

Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :

Hình màu in trên

PLASTIC DÀY

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN.

LOẠI A : Hình Thờ Mộ Bia

LOẠI B : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v...

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. (gần chợ Bàn Cờ.

Piano. Organ. Trống

Yamaha, nguyên thùng, giao tới nhà bán dưới giá chánh thức, đủ nhạc cụ ngoại quốc, Tiệm-đàn. Phúc-Trung. 104-106. Hồ-văn-Ngà Saigon.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc

TẠI SAO

ông kém hạnh phúc, bị tảo dấy hoặc bất lực v.v... Tất cả những chuyện thầm kín của ông, ông hãy kể rõ ti mi, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng. Viết thư hỏi cụ Quyền 53 Dạ Nam cầu chữ Y Sg (qua cầu quẹo trái 50m) như kèm 30 đồng sẽ nhận được ngay 1 phương pháp kỳ diệu hơn 60 năm nghiên cứu của Đại Đức Nhật. (Tiếp khách cả ngày).

Bán lại hai bàn bida còn mới, giá rẻ, Hỏi tại 276A Lê văn Duyệt Saigon.

Các bạn gái thân mến

một số ngoại-kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành-thật, muốn quen biết phụ nữ V.N. để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai-Lan Đ.T. 23637.

Đổi chỗ ở

William H. Chấn, giáo sư Anh văn và Âm nhạc, nay đã dọn lại 1005 Trần hưng Đạo Cholon (trongTrường Thủ Long), và tiếp tục dạy học tại địa chỉ trên.

Bán Tượng

Bán lại 1 tượng (manequin) ngồi, ngoại quốc rất đẹp, 1 tủ chưng và 2 máy may. Hỏi Photo Thiên Kim 245 Trương minh Ký Giadịnh.

Bán 1 lô ghế mây mở quán café đèn black light, đèn quay. 671 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán Piano hiệu Yamaha còn mới toanh, thật rẻ. Hỏi 474 đường Hòa Hảo Chợlớn.

Tiệm bông cườm

và đổi chương. Tân Thành 321 Lê văn Duyệt Saigon, ĐT 92140. Đẹp và rẻ hơn mọi nơi.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop
Di-actin
trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

Gan suy choáng váng, nhứt đầu. Kém ăn, mất ngủ. âu sầu, sút cân : Nằm canh đến dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.

V.B.C. HADZER

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít : Hen suyễn, mất ngủ, hồi hộp lo sợ, nổi mề day, ngứa.

V.B.C. HADZER

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

PHONG NGỨA

nổi mề day, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Nhắn tin Xin mời ô. chủ Hãng Á Châu đem hai chi phiếu của Tín Nghĩa Ngân Hàng đến hãng Hòng Bàng để gặp ô. Hữu. Chi phiếu số 259205, số tiền là 100.000đ ngày 29-5.91. Chi phiếu số 259206, số tiền 500.000đ ngày 15-5-71. Về việc ông buôn bán với ô. chủ hãng Hòng Bàng. Tôi hẹn ô, trong vòng 7 ngày ông không đến thì 2 tấm chi phiếu không có giá trị nữa.

Chuộc xe Lambretta Spécial số đăng bộ EO.4.617 mất tại 71 Vĩnh Viễn hồi 22g ngày 22-2-72 xin chuộc 100.000đ.

Chuộc xe

Bạn nào đã vì vứt qua 3 ngày Tết DATSUN 1000 số EI.8666. Xin được chuộc lại. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc Điện thoại số 96.286.

Luật giang hồ

Honda Dame, số sườn 058384, số máy 443093. Đăng bộ SK.1581A Mất tại trước cửa chùa Ngọc Hoàng Nếu ai trả lại chiếc xe cam đoan không làm khó dễ. Hậu tạ 80.000đ. Liên lạc số 313/171B Nguyễn Trãi

Hậu tạ 200.000đ

Toyota, số đăng bộ EF.6274 loại 1500cc màu trắng. Mất ngày 14-2-72 đường Không Tư. Kể cả nhân viên công lực và bất cứ ai điềm chỉ, giữ đúng theo luật giang hồ. Liên lạc 169 Trần quý Cáp Saigon.

Mất thẻ lãnh sự

Tôi tên là DƯƠNG JEANNE thẻ lãnh sự số 000131/69 mất trên xe Taxi lúc 8g chiều ngày 21-02-1972 khi đi từ Chợ Cũ đến Bùi thị Xuân Saigon. Ai lượm được xin mang đến 134/12/6 Bùi thị Xuân Saigon. Cam đoan hậu tạ.

Hậu tạ 50.000

Honda SS50 màu đen, số sườn 172.863, số máy 157.110, số đăng bộ SC0294A, mất tại 761/60 Trần quốc Toản, hồi 19g30 ngày 14-2-72 liên lạc tại 232/468B BàHạt Cholon tuyệt đối giữ bí mật.

Xin chuộc 40.000đ Honda dame C50 màu xanh, số BH936M, số sườn 049.902, số máy 331.024, mất sáng 20-2-72 tại chợ Tân Định. Liên lạc 417/34A Thành Thái Cholon.

Ô. Đoàn văn Lâm

ở Tây Ninh, đến nhận gấp giấy bán xe Jeep EP.7533.

XE SCOOTERS

Honda Dame xanh thật tốt bán. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3

Honda PC50. C50 SS50 bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Lambretta EO chắc giá 360000đ. 233/1 Nguyễn văn [illegible] cư xá Lữ Gia.

Honda 300cc đời EO giá 280.000đ. Coi xe tại 27/5 Âu dương Lân Phạm thế Hiền.

Vespa Sprint EP toàn hảo. Hỏi 68/3 Nguyễn Huệ P.N.

Mini Lambretta và Honda C50 mới bán. Hỏi 218 Bà Hạt Q.10 Sg.

4 Honda C50 giá (115n) đến (180n), 3 SS67 2 CD 50, 2 LC 50, 68, 3 PC.. Yamaha dame. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Năn Xi).

Bán Honda dame xanh còn mới 200.000đ. Hỏi 305 Trần quốc Toản Sg gần BV Nhi Đồng.

Honda SS 71 Brigestone thật tốt bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Honda Dame và PC tốt bán gấp rẻ. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda Dame bán 128.000 đồng. 458/21 Lý thái Tổ Sg.

Lambro EH xe nhà bán và 1 Vespa Super. Hỏi 82 Tôn Đản Sg.

Vespa Sprint EO mới, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Honda Dame và Cady bánh lùn, bán gấp giá rẻ. Hỏi 168 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Honda dame hoàn hảo rẻ 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Lambro 550 bán xe mới toàn hảo đời EQ chưa cặp Chassi gát thùng. Hỏi số 21D bến Phú Lâm Quận 6 (gần cầu Cây Gõ nhà Y-Tá Thúy Hồng.

4 Honda S90 2 EP, 1 EQ 1 EI xe toàn hảo (200n) và 230.000đ, 1 CB 125 xe khỏi chê (280n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

2 Lambretta Spécial EE, 1 ED 8 (280n) và (225n) 4 Mini Lam 85.000đ 1C. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Vespa Super EF 3 tốt bán. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Vespa Standard EC 7 ít đi bán gấp sơn, đồng, máy hoàn hảo. Liên lạc 40/21 Ter Trần quang Diệu Saigon xem buổi chiều và tối và suốt ngày 26/2.

Lambro chưa số, mới tinh EP số hông GĐ và EG. Hỏi 629Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Vespa Sprint HA.5... toàn hảo mang đời EI. Hỏi 310 Trần hưng Đạo SG ĐT :- 98989.

Bán rẻ Lambretta Mini, toàn hảo. Cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm sẽ bản chỉ dẫn.

Salon Thu - Tiên

Lambretta EE, Honda 160cc Honda 90, 67, 68, 72 dame, Mini, Vespa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Honda Dame, SS.50, Suzuki, Vespa EJ.. Vespa 50, Lambretta 150cc EE... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

S50 đi xa cần bán gấp Hỏi 161 Trần quốc Toản Saigon (gần Cao Thắng).

Vespa Srint EP. Vespa Sprint EI chưa tới Thật tốt 2 cái EF bán 1, 539 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 Vespa đời NA số EM mới làm máy. Mobylette xanh, Kawasaki Brigestone. Hỏi 53 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần bán 1 xe Honda 125c rất tốt. 35C Không Tử Cholon Giá rẻ.

Vespa Sprint Super 1 chủ ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EF ít đi như mới bán. 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Vespa hoàn hảo đời EĐ Ý 6 đầu võ vuột mới Hỏi 122 Vĩnh Viễn Cholon.

CẦN mua các loại xe gắn máy Nhựt. 480 Minh Phụng CL.

Honda Dame Honda SS50 Suzuki đàn ông.216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa Super EF.5. Daihatsu Station Wagon bán) 224B Pétrus Ký (bến xe An Đông.

Bán 70 xe : đủ loại 8 C50, 5 SS50 67, 3 CL50 68 4 PC, 5 Suzuki, 3 Mini Vespa, 5 Mini Lam, Vespa ED, EE... Lam ED... 3 Sach (Gobel), 4 Mobylette Tại 75A Cộng hòa (chợ Năn Xi).

Vespa EA Stand toàn hảo bán gấp 145 ngàn. 49 Cách Mạng (cư xá cách cầu C.L 100m) ngoài giờ làm việc.

135.000đ Honda 68. Địa chỉ liên lạc 53 Dạ Nam cầu chữ «Y». CL.

Honda Dame, bán 135ngàn Hỏi 1.011, Nguyễn Trãi Cholon.

Vespa EM (Ý) máy tốt 95 ngàn. Tại 138 Bàn Cờ Saigon.

Lambretta ED máy thật tốt, ít đi, mới, xinh. Hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda 90cc đời EP mới tinh bán và Cassette có AM FM (12.000đ). Hẻm số 1 Trường Phú Quí ngó qua hẻm. Hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận (hông cư xá cầu Công Lý P.N).

Lambretta Spécial mới toanh bán gấp Hỏi 203 Trần quốc Toản ngang VNQT.

Honda Dame đời YK 2 vít bán gấp. Hỏi [illegible] Âu dương Lân Q.8.

Bán gấp rẻ 1 tủ lạnh [illegible] 127L 55.000, 1 thâu băng Sony 530 40.000, 1 Sanyo 23 in 90000, 1 Honda SS50 150.000. 257 tiệm may THANH MAI ngã Tư Trương Tấn Bửu và Nguyễn minh Chiểu P.N.

TIẾP THEO Q TRANG 3

ngày 17-4-72 và những ngày kế tiếp. Đơn xin dự thi phải gởi tới sở Hàng Hà (Nha Thủy Vận).

Tuyển 50 nữ huấn đạo viên

— Tiểu Đoàn 50 Chiến Tranh Chính Trị cần tuyển 20 nữ dân chính để phục vụ với tư cách nữ huấn đạo viên. Lương từ 7254 đến 13.104đ (chưa kể phụ cấp) và nhiều quyền lợi khác. Tuổi từ 18 đến 25.

Có khả năng hướng dẫn 1 trong 4 bộ môn : Kịch, vũ, ca (tập thể), trò chơi tập thể, kể chuyện vui. Nạp đơn từ nay đến hết 28-2. Hỏi thêm chi tiết ở số 1Bis Phan Đình Phùng.

Tuyển dụng người canh gác các quân lao

— Nha Quân Pháp cần tuyển dụng một số tân binh và Cựu Binh sĩ từ Binh nhất trở xuống, tuổi từ 17 đến 38, để canh gác các Quân lao.

Hồ sơ tình nguyện phải gởi bằng hệ thống Bưu Điện về Nha Quân Pháp, Khu Bưu Chính 4386, từ ngày 23 tháng 3 năm 1972 đến hết ngày 29 tháng 3 năm 1972. Thời hạn thâu nhận hồ sơ được căn cứ trên dấu đóng ngày nhận gởi của Bưu Điện.

Các ứng viên tình nguyện có thể tham khảo các điều kiện tuyển dụng và thành phần hồ sơ, được ghi trong thông cáo và niêm yết tại các cơ quan sau đây :

— Quân Vụ Thị Trấn Saigon,
— Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập ngũ, Phòng Tuyển mộ Nhập ngũ tại các Tiểu Khu, Tòa Án Quân sự và Quân lao tại các Quân Khu.

Bán xe 1 xe Lambro, 3 bánh còn mới đời EI giá 410 ngàn và 1 xe Scooter Lambretta 2 bánh cũ 50.000đ. Xin hỏi cô Nga 161 Yên Đỗ Saigon hoặc Trung Tâm Thanh Niên Đắc Lộ, Tam Hà Thủ Đức.

Honda C.50 như mới bán. Hỏi 15 Võ Tánh Saigon. Sáng 9h00 - 11h00 Chiều 4h00 - 7h00.

Bán 3 Honda dame xanh. 15 Diên Hồng tiệm Thành Công dưới chợ cá Bà Chiểu.

Dư dùng bán 1 xe Honda S50, xe toàn hảo xem xe chịu liền. Hỏi 68/1 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Suzuki M15. Do số 441 đường Võ di Nguy P.N.

Honda C50 Suzuki M12, 1 Mobylette bán. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430

Honda C50 rất tốt bán 125 ngàn. Hỏi 315 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật SG.

Lambretta Spécial 150 người lớn tuổi ít đi mới tinh, bán 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Honda C50 đời mới (135 ngàn) SS50 (112 ngàn). Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Bán Suzuki dame, Honda C50 giá rẻ. Hỏi 394 Hòa Hảo

Đông và Tây khó gặp nhau...

Phim bị Thái cấm OANH LIỆT ĐOẠT GIẢI tại nước Anh

VỌNG CÁC 24-2 (AP).— Hôm thứ Tư cuốn phim «Sunday, Bloody Sunday» (ngày chủ Nhật nhuộm máu) từng bị cấm chiếu ở Thái Lan hồi năm ngoái đã đoạt 5 giải thưởng BFA của Anh quốc.

Hội đồng kiểm duyệt phim Thái Lan ra lệnh cấm chiếu vì cho rằng cuốn phim nói về sự đồng tính luyến ái, cuộc sống thác loạn và dù đáng này sẽ gây ảnh hưởng xấu cho thanh niên.

Năm giải thưởng BFA, tương đương với giải Oscar của Hồ ly vọng đã được trao cho nữ diễn viên xuất sắc Glanda Jackson, tài tử Peter Finch, đạo diễn Jonn Schlesinger, chuyện phim hay và là cuốn phim hay nhất năm 1971.

Năm ngoái, Thái cũng cấm chiếu cuốn «Midnight Cowboy» của đạo diễn Schlesinger và 42 cuốn phim ngoại quốc khác.

TIẾP THEO A TRANG 3

nổi lên nhưng tất cả hai cách này đều vô hiệu. Sau cùng, ngoại kiều này phải mượn chiếc máy rọi bằng ánh sáng hồng ngoại tuyến, nhờ vậy mới thấy em Hiếu chết ngồi trong tư thế bó gối dưới đáy ống và đã dùng lưới câu lợn móc xác em nơi nách kéo lên, nhưng còn cách miệng hơn 5m, lưới câu bị «hoát» khiến tử thi em Hiếu lại rơi xuống đáy. Do đó mà xác em Hiếu phải loay hoay mãi đến chiều ngày hôm sau mới mang lên được.

Nhà Chức Trách đến lập biên bản trước sự chứng kiến của hơn ngàn đồng bào hiếu kỳ, và có một chuyên viên Mỹ đến chấp tay xá cha em Hiếu tỏ ý chia buồn, nhận lỗi. Trong cuộc điều tra, Nhà Chức trách nhận thấy ống cống giết em Hiếu là một trong 4 ống vừa được công trường đóng xuống nhưng chưa kịp hàn bít miệng hay đậy ván chắc chắn để ngừa tai nạn theo luật lệ, nên em Hiếu bị chết oan.

Chưa rõ nhà chức trách quyết định như thế nào và thái độ của Ban Giám đốc Hãng thầu RMK đối với cái chết thê thảm của em Hiếu ra sao để tỏ ra mình là người «biết điều và lịch thiệp» để an ủi thân nhân em Hiếu phần nào. ?

(P.V)

TIẾP THEO M TRANG 3

Trên đây là nguồn tin của hãng thông tấn AP, còn một nguồn tin được coi là khá thông thạo ở SàiGòn thì nói nói rằng dường như Tướng Thi về VN không phải bằng thông hành của 1 người Tàu mà ông chỉ cầm thông hành của ông không có dấu chiếu khán của Tòa Đại Sứ VN ở Hoa Thịnh Đốn.

Cũng theo tin trên thì người Mỹ cũng như hãng hàng không Panam Mỹ cứ để ông Thi về VN vì cho rằng khi 1 người VN về nước mình thì không cần phải có chiếu khán trừ khi đi một nước khác.

Cảnhsát Sinhviên

TIẾP THEO B TRANG 3

báo chí một chính trị gia và các chủ tiệm buôn.

Trong khi Hồi đang lâm cảnh nội loạn vì tình trạng Kinh tế suy sụp trên đây, thì ngoại trưởng Abdes Samad của Bangla Desh hôm nay gửi thư kêu gọi các cường quốc Anh, Nga, Úc, Pháp, Tây Đức và Nhật dùng ảnh hưởng để nói lên tiếng nói của những người Hồi gốc Bengali «đang bị giam cầm trong những trại tập trung vô danh» ở Hồi.

Chính Thủ Tướng Bangla Desh Mujibur Rahman hôm qua cũng lên tiếng kêu gọi Tổng Thư Ký LHQ Waldheim can thiệp với Chính phủ Hồi để làm vơi bớt «thống khổ» của 400.000 dân Bengali ở Hồi.

Trước đây Hồi cũng đã có những lời kêu gọi tương tự với các cường quốc để xin can thiệp vào vụ dân Hồi gốc Bihari bị bạc đãi ở Bangla Desh.

Thủ tướng Ấn Gandhi, trong một bài diễn văn vận động tranh cử ở Udaipur miền Tây Ấn, cho biết Ấn quyết không chịu chấp nhận những người Bihari sang tỵ nạn ở Ấn theo như đòi hỏi của phe đối lập Ấn.

Bị chất vấn và la ó bởi các cử tri theo phe hữu khuynh vì chính sách đối ngoại của Ấn, bà Gandhi đã trả đũa và tố cáo là đảng Quốc gia Sangh đã dính líu trong vụ ám sát Thánh Gandhi, Thủ lãnh Phong trào đòi độc lập cho Ấn.

Theo Thông Tấn Xã PTI của Ấn, có bốn người bị thiệt mạng hôm qua trong những vụ đụng độ vì chính trị và đánh nhau với Cảnh sát ở Tiểu bang Tây Bengal theo Ô.Abedin Tổng thư ký đảng cầm quyền Quốc đại cho biết cho đến nay đã có 35người bị giết và hơn 100 người bị thương vì những cuộc đụng độ dành phiếu trong vòng vài tuần qua. Được biết cuộc bầu cử Quốc hội ở tiểu bang Tây Bengal sẽ diễn ra vào ngày 11-3 tới.

Mặt khác, TT Marcos của Phi hôm nay sau một phiên họp với Hội đồng đối ngoại lưỡng đảng, đã tuyên bố chính thức thừa nhận Bangla Desh và chính thức mời TT Rahman thăm Phi bất cứ lúc nào cũng được.

Phi là nước thứ 45 thừa nhận Bangla Desn.

Đồng thời các nguồn tin chính thức ở Djakarta cho biết Nam Dương có thể thừa nhận Bangla Desh vào tuần tới, trong khi các nguồn tin ngoại giao ở Kuala Lumpur cho biết Mã Lai Á cũng sắp sửa có hành động tương tự và có lẽ cùng một lúc với Nam Dương. Phi, Mã, Nam Dương là 3 trong số 5 nước hội viên của Hiệp Hội các nước ĐNÁ (ASEAN).

Ngoài ra Tổng thư Ký của Khối Liên Hiệp Anh là Arnold Smith tuyên bố tại Calcutta là Bangla Desh có thể chấp nhận làm hội viên của khối này vào cuối tháng Ba.

Đọc và cổ động

Chính Luận

Tin vui cho giới hâm mộ thể thao

Cầu Vương Pelé sẽ đi biểu diễn tài nghệ ở khắp Đ. Nam Á

★ *Giải vô địch Túc Cầu Thiếu Niên Á Châu sẽ tổ chức tại Thái từ 14 đến 30-4-72*

ĐÔNG KINH, 23-2 (AP). — Đội túc cầu Santos của Ba Tây với cầu vương Pelé sẽ đấu biểu diễn một trận với đoàn cầu quốc gia Nhật tại Đông Kinh ngày 26 tháng 5, tổng cuộc túc cầu Nhật hôm thứ Tư cho hay như trên.

Đoàn cầu Santos gồm có 26 người sẽ tiếp nhận 3000 Mỹ kim cộng thêm chỗ ăn ở và các chi phí khác trong bốn ngày lưu trú tại Nhật

Đoàn cầu thể Ba Tây này sẽ ghé Nhật ngày 24 tháng 5 trên đường đi Hương Cảng và các nước Đông Nam Á khác để đá những trận thân hữu. không thấy nói rõ cầu vương Pelé có tới VNCH hay không.

Giải Vô Địch Túc Cầu ÁC

ĐÔNG KINH 23-2 (AP).— Nhật sẽ tranh giải vô địch túc cầu thiếu niên Á Châu từ ngày 14 đến 30 tháng tư Vọng Các và sẽ gởi một đội hùng mạnh và nhiều kinhnghiệm hơn năm qua. Tổng cuộc túc cầu Nhật hôm thứ Tư cho hay như trên.

Nhật đã đứng hàng thứ Tư trong số 16 đội tranh giải năm qua tại Nhật. Đội cầu thủ của Nhật gồm toàn học sinh trung học.

Ấn cố nín đẻ

Hơn 48.000 cuộc giải phẫu ngừa thai đã được thực hiện tại những trại cắt bỏ ống dẫn tinh tập thể được tổ chức trong 20 ngày vào tháng hai ở nhiều nơi tại tiểu bang Bihar, Ấn Độ.

Tin tức chính thức cho biết như trên.

Các cuộc giải phẫu này do 50 bác sĩ với sự trợ giúp của 1.000 trợ tá thực hiện.

Con gái Staline tâm sự

Bà Svetlana con gái Staline hiện đang ly thân với người chồng HK của bà vì sợ bất đồng trong cuộc sống chung, cặp vợ chồng đã tiết lộ như trên.

Bà Svetlana 46 tuổi và kiến trúc sư William Wesley Peters [illegible] tuổi kết hôn vào tháng 4 năm 1970. Họ có một đứa con gái tên Olga 10 tháng nhưng mãi tới tháng 12 năm ngoái họ vẫn sống Ý.

Bà Sveilana rời Nga Sô để qua Tây Phương năm 1967. Trong một cuộc phỏng vấn ngày hôm thứ Ba bà cho biết : «trong hai năm sống tại Ý, chúng tôi chưa bao giờ có một ngày nghỉ cuối tuần cho chính chúng tôi, không có một ngày nghỉ như bình thường. Cuộc sống ở đây đặt nền tảng trên 1 triết lý đặc biệt. Tôi không thể chấp nhận cuộc sống này nữa. Tôi đang tìm kiếm 1 cuộc sống riêng tư, an bình và có tính cách cá nhân hơn. Ông Peters là một người đàng hoàng và chúng tôi là một cặp uyên ương hạnh phúc. Chúng tôi không cảnh cáo nhau điều gì trừ cuộc sống chung. Đối với tôi gia đình là một thành phần chính của xã hội».

TIẾP THEO X TRANG 3

Nam, chỉ huy 3 Tiểu đoàn Cộng quân và khoảng 6 Đại đội đặc công cũng như địa phương cũng chỉ huy luôn 8 huyện ủy.

Huỳnh phước Thừa đã bị hạ sát hồi 17 giờ chiều 23-2 trong cuộc hành quân Quyết Thắng 2/B do Sư đoàn 2 BB tổ chức. Đại đội Địa phương quân thuộc quận Thăng Bình, tỉnh Quảng Tín cũng đã góp công lớn trong việc hạ viên sĩ quan cao cấp Cộng quân này.

Viên Trung tá Cộng quân sau khi bị hạ đã được đưa về an táng tại ranh giới giữa 2 tỉnh Quảng Nam và Quảng Tín vào chiều 24/2 trước sự chứng kiến của một số đồng dân chúng cũng như chính quyền địa phương trong đó có Tiểu khu phó Quảng Tín và Quận trưởng Thăng Bình.

Mặt khác, trong một cuộc tiếp xúc với phái viên báo chí trên mặt trận vào chiều 24-2, Tướng một sao Phan Hòa Hiệp, người vừa thay Tướng Nguyễn văn Toàn trongchức vụ Tư lệnh Sư đoàn2 BB.gởi đã tỏ ra lạc quan và tin tưởng lực lượng thuộc quyền ông sẽ tiếp tục gặt được những thành quả khác. (VT)

Nhà báo Mỹ được TC

TIẾP THEO L TRANG 3

đoàn chúng tôi đi ngang qua phòng rửa len ở đây. Công việc làm toàn bằng máy móc : len được chuyển qua một bồn nước xà bông để gột rửa những chất bẩn và xả qua một lần nước trong rồi được đưa vào máy sấy khô, và từ lúc này trở đi hầu hết công việc đều làm bằng máy. Mỗi thứ máy đều có người phụ trách. Phần lớn máy móc đều được nhập cảng của Anh Quốc. Đức Quốc hay Nhật Bản và chắc là đã được chấp cảng lâu lắm rồi. vì như viên chức cai quản nhà máy trên đã nói những máy móc này có rất nhiều khuyết điểm, nhưng Hoa lục không thiếu nhân Công nên mọi công tác đều được làm xong toàn vẹn. Phòng máy thật là ồn ào vì tiếng động của các máy dệt và những người phụ trách máy làm việc mỗi ca 8tiếng đồng hồ và chỉ được nghỉ ngơi đúng nửa tiếng đồng hồ ở giữa mà thôi. Và vẫn theo lời viên chứctrên tỷ lệ tai nạn lao động đã không đáng kể hay thỉnh thoảng chỉ có những trượt da xảy tay mà thôi.

Có nhiều người tự hỏi là những cây hàng màu vải sặc sỡ [illegible] rỡ này đi đâu vì họ chỉ nhìn thấy 1 màu ảm đạm ở quần áo da số những người dân CHNDTQ và bình như tất cả những hàng len màu sắc rỡ này được xuất cảng sang lối 30 nước từ Hương Cảng cho đến những nơi xa xôi hẻo lánh như vùng nam Yemen chẳng hạn.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Cái túi da bên hông Quy Chung

Hà Dịch Thủ thoáng đỏ mặt, xì một tiếng, thốt :— Không có việc đó đâu, đừng nói bậy bạ nữa, sư nương ta nghe được thì bà cắt đứt nửa phần lưỡi của ngươi ngay !

Vi Tiểu Bảo ngàn vạn lần cũng không tưởng nổi là lúc đó cái người mà Hà Dịch Thủ yêu thầm lại là vị sư nương của bà ta một nữ nhân cải nam trang.

Sự việc thuộc về thời niên thiếu, bây giờ khơi lại trong tâm, tuy rằng cách mấy mươi năm qua rồi, bà vẫn nghe mặt nóng ran, bà lấy trong mình ra hai chiếc bao ngón tay bằng da nai, tròng vào ngón cái và ngón trỏ bàn tay tả, đoạn bước đến vách rút từ mũi cương châm một, thuận tay mở luôn dưởng giây bằng thép dưới lượt áo lấy ra ngoài, trên đường giây có một chiếc hộp, cũng bằng thép cứng, mặt hộp có rất nhiều lỗ nhỏ.

Vi Tiểu Bảo chợt tỉnh ngộ, vỗ tay kêu lên : — Chị ơi ! Thứ ám khí này xảo diệu quá, thì ra chị đặt ở trong lớp áo, chỉ cần kéo đường giây cho cơ quan máy động, thì cương châm từ trong chiếc hộp bắn ra.

Hắn nghĩ đến việc bà hứa tặng một loại ám khí, phần lớn hắn tin chắc là vật này, trong bụng mừng rơn.

Hà Dịch Thủ cười nhẹ, thốt : — Bất cứ loại ám khí lợi hại nào, lúc phát xuất cũng cần có sức mạnh của bàn tay và nhắm rất chuẩn, nhưng vũ công của ngươi dở tệ, trừ thứ Hàm Sa Xạ Ảnh này, chẳng có thứ nào ngươi dùng được.

Bà đút từ mũi cương châm vào hộp bảo hắn vén áo lên, cột đường giây thép quanh mình hắn, xoay chiếc hộp ra phía trước ngực, đoạn bà dạy hắn cách rút giây cho cơ quan máy động. Sau đó, bà chỉ luôn cho hắn phương pháp chế luyện thuốc độc để tẩm các mũi châm, và thuốc giải độc.

Bà tiếp : — Số châm trong hộp dùng được mười lần, dùng hết rồi là phải tra số khác vào cho đầy đủ. Sư phụ ta đinh ninh dặn dò, ngàn vạn lần không nên lạm dụng mà gây thương tổn cho kẻ vô cô; thứ ám khí này tượng trưng cho một bá đạo kỳ cùng, dù không tẩm độc di nữa, nếu bắn trúng ai thì không lâu sau người đó cũng chết. Trừ trường hợp vạn bất đắc dĩ, ngươi không nên bạ đâu dùng đó.

Vi Tiểu Bảo hết lời vâng dạ, quỳ xuống bái tạ.

Hà Dịch Thủ bảo : — Ngươi đỡ ba vị đó lên đi !

Vi Tiểu Bảo tuân lời, trước hết đỡ vợ chồng Quy Tân Thọ ngồi lên ghế, rồi mới nâng Quy Chung lên, song lúc chạm tay đến mình Quy Chung hắn sờ phải một vật gì như chiếc hồ lô nơi hông y.

Hắn vén áo của Quy Chung nhìn xem, thì ra là một chiếc túi da.

Hắn hết sức kỳ quái rút sợi giây da ở miệng túi nhìn vào trong, bất giác kêu lên : — Ái da ! Một cái đầu người chết ! Người này ... trừng mắt nhìn tôi đây !

Hà Dịch Thủ cũng kỳ quái, thốt : — Chẳng biết Quy sư đệ giết nhân vật quan trọng nào thế mà lại cắt đầu mang bên hông như vậy. Đâu, ngươi lấy ra xem thử coi !

Vi Tiểu Bảo kêu tiếp : — Người chết ơi ! Người chết ! Tôi đưa người ra ngoài, người đừng cắn tôi nhé !

Hắn từ từ thọc tay vào chiếc túi, nắm bính tóc của chiếc đầu, lôi ra, đặt lên mặt bàn.

Dưới ánh sáng của ngọn nến, hắn trông rõ ràng, đôi mắt nơi chiếc đầu người trợn trừng giận dữ, hàm râu ngắn dựng sừng lên.

Vi Tiểu Bảo kêu lớn một tiếng, lùi lại ba bước, thốt :— Ngô...chính Ngô đại ca.

Hà Dịch Thủ thoáng giật mình, hỏi :— Ngươi nhận ra y ?

Vi Tiểu Bảo đáp :— Y... Y là huynh đệ trong hội của chúng tôi, chính là Ngô Lục Kỳ. Ngô đại ca của tôi đó !

Quần hùng trong Thiên Địa Hội nghe Vi Tiểu Bảo kêu loạn lên, đều chạy ra khách sảnh, trông thấy chiếc đầu của Ngô Lục Kỳ trên mặt bàn, ai ai cũng kinh hãi, bi phẫn cực độ. Họ đồng đặt tay lên chuôi dao, ngưng thần mắt nhìn Hà Dịch Thủ, họ tưởng là chính bà ta sát hại Ngô Lục Kỳ.

Song Nhi cũng chạy đến nơi. Vi Tiểu Bảo chụp tay nàng, chỉ chiếc đầu thốt : — Song... Song Nhi ! Đó là nghĩa huynh của cô. Ngô Lục Kỳ đại ca ! Y bị tên ác tặc giết chết !

Thốt xong, hắn bước đến trước mặt Quy Chung, đạp vào mình Quy Chung mấy cái, rồi hướng qua Từ Thiên Xuyên và các người kia, tiếp : — Chiếc đầu của Ngô đại ca, chính tên ác tặc đó mang nơi hông đấy !

Mọi người nhìn kỹ chiếc đầu, thấy máu đã khô, chỗ cái nơi cổ vấy tro và bụi đá, rõ ràng là đối phương dùng thuốc hòa với tro bụi đá giữ cho khỏi rữa nát.

Song Nhi vỗ vỗ chiếc đầu, khóc rống lên.

Từ Thiên Xuyên thốt :— Chúng ta lấy nước lạnh xối lên mình ác tặc, cho hắn tỉnh lại hỏi cặn kẽ, rồi giết hắn đền mạng cho Ngô đại ca.

Quần hùng rập nhau cho là phải.

Hà Dịch Thủ thốt :— Người đó là sư đệ của ta, các ngươi không được động đến chân lông ! Bà đưa bàn tay hữu có móc câu, vẫy về phía ngọn nến đặt trên mặt bàn rồi nhẹ nhàng bước vào trong.

Huyền Trinh đạo nhân nổi giận, hét :— Dù cho là sư phụ của bà, bọn tại hạ cũng bằm xác nát như tương...

Bông Phụng Tế Trung kêu ý một tiếng, hai ngón tay của bàn tay tả kẹp một đoạn nến dài độ bảy tám phân. Y đưa bàn tay lên.

(Còn tiếp)

TV - RADIO

AKAI 200 D

Stereo Tape Deck. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

22.000đ Cassette Aiwa (có AM/FM). Sony 355, Akai X150D, Ampli Kenwood 140U, loa Kenwood 120 Watt (độc đáo), loa CS66, thật rẻ. bán đồi. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sony TC730 4010SL. TC580D Akai 280D, 220D. Ampli Sansui 7000, 5000X, QX8000. Loa CS-99A, 88A, 77A. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Dư dùng bán Teac 4010-SL (nguyên thùng), Ampli Fisher 600T vỏ gỗ lm thanh hay. Loa Kenwood 80W. Deck Cassette Stereo Nivico. Giá hạ Xin mời đến 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Loa The Fisher XP7, có 1 cái cần mua thêm, hoặc bán rẻ, và Ampli hiệu Pioneer Model SX-2500 kiểu mới bắt đài tự động bán vốn. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon.

85.000đ gồm 1 Ampli Pioneer SX34B. Akai 100D. Loa Sonic 40W, Sony 366 (49). Cassette Deck Docorder (29). Ampli Kenwood TK40 (28). Hỏi Hải Tuyền 32 Võ Tánh ngã 4 Bảy Hiền Gia Định.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

NHẠC 20

Organ nhiều tầng. YC 10.20... Piano, trống bộ Pearl. Yamaha, Ampli Tesco Guitare điện Accordéon, trống Conga, Bongo, Tambourain Violon Đức, Nhật đủ cỡ giây đàn, phụ tùng VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Rẻ nhất nước !

Rất khó mua. **Black lite paint water colors.** *Màu nước dùng cho đèn cực tím. 1000đ một hộp 6 màu chính cống.*

Nhà hàng thêm khách, Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU !

- Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electroni 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa.** *Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.*

Teac 4010S mới toanh (95) Akai. 200D (68) bán 1 trong 2 món. Echo SR. 101 (15) Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon.

TV 16 in Sanyo để bán 43.000 12 in 34.000. 12 in 30.000 của Mỹ. Hỏi 127 Bùi thị Xuân Gia Định gần chợ Ông Tạ.

Rẻ TV 19' (47). Tape Recorder National 765S (34).Sony 230-1-2 loa (38). Cassette Stéréo AM/FM-1-loa rời (1 cái ở VN) (74). Cartridge 8 Track USA (12). Loa Coral 9 (10). Do 140 (cũ76B) Ngô tùng Châu GĐ. Elac 50H(39)

Ampli Sansui 1000A (34). Akai 1710W vỏ gỗ (47). Hỏi 297/3 Bạch Đằng. G.Đ. (hẻm 22).

Bán 1 cặp loa (60w, 6 loa : Sonics) 310, Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Bán rẻ 1 TV 23 chưa 1 12 115B Trung tâm Pétrus Ký cuối đườngTrần bình Trọng hẳng vào 350m nhà Phê Bình.

222 ngàn một chaine nhạc tuyệt hảo : 5000 AW -I- CS 77A -I- Sony 560D bán chung hoặc từng món 253/6 (số cũ) Nguyễn-h-Đức PN.

Stereo 1 bộ độc đáo mới toanh, gồm Sansui 5000AW. một (1) cặp loa SP 2500 và (1) quay dĩa PL 41. toàn mới khui. Xin hỏi 60/14. Đ. Phước Hưng C.L. (Q.5)

TV PANASONIC 9• Pile, điện, accu có bình charge tự động. mới tinh. 42 ngàn. Hỏi 159 Bạch Đằng GĐ.

Akai M8 34 ngàn. Tivi 12 (28 ngàn) Denon 19 Meuble có cửa (59) Máy may Nhựt (28). 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán rẻ 2 chaine Stereo gồm Teac 4010S, Sansui 5000A, Loa CS99, Loa SP200. Sony 366, 50 cuốn băng nhạc VN và NQ hay thâu sẵn (Scotch -I- Master Tape 1800 feet) (46). đồng hồ Omega Auto Seamaster đàn ông có ngày (35). Búp bê Nhật Bản thật đẹp cỡ lớn (9). Tất cả mới 95°/o. Hỏi Tùng (hẻm 22). 303/13 Bạch Đằng Gia Định. Có thể bán rời.

DƯ DÙNG cần bán gấp 1 Akai Tapedeck 360D 1 Akai Taperecorder 1800SD — 1 Ampli Sansui 5000A. 1 Twintable Dual 1019, tất cả còn mới. Hỏi tiệm Thái Long 282C (số cũ) 352 (số mới) Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định, hoặc liên lạc Thiếu Tá Lương Điện thoại quân sự : 30.710

Ampli Sansui 5000 (48).Tape Deck Sony 560DA auto reverse (45). Loa SP200 (28). Hỏi 38 Phạm hồng Thái Giađịnh.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn, Akai 365D. M10. CS50D (AutoReverse). Teac 4010SL. 2070. A20. Sony 230W. Sansui 5000X, 5000AJW. 3000A. Pioneer Echo 402W. Kenwood 5150. Loa SP350. CS99A. 88. (Có bán sỉ và lẻ bánh xe Reel Akai 220D (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

300đ Băng nhạc hay và mới sang băng Teac 4010-SL, Sony 730, và Cassette Stereo Teac A110. Tại 89 Đinh tiên Hoàng Đakao.

BEETHOVEN

Bicentennial Collection
String Quartets
Nine Symphony
Sonatas (Complete)

do hãng Deutsche Grammophon với edition mới nhất thỏa mãn người sành nhạc Classic.

Hỏi : Băng Selection
— Thúy Nga (Crystal Palace) 12B Công Lý.
— Nhà hàng Thanh Thế.

KHỎI SỢ LẦM

Tất cả nguyên thùng Sansui 7000. 5000XW, 5000A. Pioneer SX2500. Akai 365D, 280D, 220. 1810W, Sony 730, 580. Teac 4070. 4010SL A20, A20, Echo Sansui 500A, Loa Coral 101, AR4x, CS99A, 88, 77A 33A, SP3500, 2500, Nivico 2 loa rời tuyệt đẹp, quay dĩa PL50, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan Đình Phùng và Phan Thanh Giản) Saigon.

Loa JBL L100, CS99

Fisher 111K, 65K, AR3a, CS99A, 88A, 77A, SP3500, 2500, Coral 1200, 1001, Ampli Sansui Eight, 7000, 5000X, Pioneer 9000, 2500, 1500TD, 1000TW, Kenwood 6170, 5150. Magné Akai X2000SD, M10, 1810, 365D, 220D, Teac 4010SL. 4070, Sony 651, 666, 730, giá cả rẻ, máy nguyên thùng, giao tận nhà (nhận đổi bù). Mời 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

RADIO – TIVI

ANH DŨNG 99 Cô Bắc SG

Xưởng sửa chữa có bảo đảm Radio Tivi, Tape Recorder, Ampli Cassette v.v... Có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

AMPLI SANSUI 8 (Eight)

Sansui 7000, 5000X, Kenwood Jumbo 6170, 5150, Ampli Pioneer SX2500, 9000, 1500TD, 990, Ampli Fisher 800T, Loa Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, Loa Sansui SP3500, 2500, Loa Fisher XP7, AR2AX, Teac 6010, 4010 SL, 4070, A110 (Deck Cassette), Sony TC730, 630, 350, Akai 2000S 1810, M10, 365D, 250D, 280D, 220D, 1730SS, 1730D-SS. Tất cả nguyên thùng, giá rất thật, máy móc dám bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng và 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) An Đông.

AKAI 220D

Bán sỉ và lẻ một lô bánh xe Reel Akai 220D. Xuân Viên 629 Petrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Bán rẻ Ampli Sansui 3000 (130W). Loa Sansui SP3500, SP200, Akai X200D, mới 98°/o. Hỏi bàn bida số 13/34 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm Ty Nông Nghiệp).

Teac 4010S. Ampli Sansui 5000A. Loa CS99 (mới xài) mua cả bộ, giá rẻ. Loa CS66E nguyên thùng, TV Motorola 19" mới 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tồ SG.

TIVI bán

Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm. **TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.**

TV Sony 9" pile -I- điện (35). Teac A20 loại mới (35). Sony TC350 (34). Quay dĩa Pioneer PL41 chưa khui (35). Ampli Sony 6050, Loa Mỹ Bozak. Máy hình Yashica ống kính rời bán thiệt rẻ. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Hết tiền bán bộ máy ampli QX 8000. Loa AR 2X. Teac 6010. Số 88/4 Thoại ngọc Hầu (vào trại Hà Nội cách đền thánh 50m).

TV Mororola 16 inch còn mới 42.000. Máy chụp hình Canon 75 ống kính 1 : 1.2 và Télé 100mm 40.000. Hỏi 310 Trần hưng Đạo Saigon.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

PX. PX. PX.

Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

Teac A4000S, Sony TC12, Marantz 26, AR4X. Hỏi 671 Nguyễn huỳnh Đức PN.

052G Sansui 400 3000A Pioneer 990 Denon-1-2 loa Panasonic(FM-I-AM Cassette) Sony 355 Loa CS33 BX200 Akai M9 TV Hitachi 9in, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Máy ghi âm và thâu băng do HR và nhóm chuyên viên PX tốt nghiệp tại Ngoại quốc phụ trách tại Hoàn's 95 Hai bà Trưng Saigon (sau Hạ Viện). Xưởng sửa chữa bảo trì các loại Ampli, TV, Tape Deck, Cassette, Stereo Car., Radio (Mỹ và Nhật). Đầy đủ các loại băng nhạc thực hiện bằng Ampex, Teac, Sony Akai v.v....volume đều, lọc tiếng sỉ ĐB : Giá văn nghệ nhất Saigon công việc bảo đảm, giao hàng kỹ lưỡng.

Teac A6010SL, 6010SU, 4070, 4010SL, 4010S, 2070, 110, 20, Sony TC730, 580, 366, 355, Akai GX365D, 280D, 200D, 220D, 1800SS, 1810, 1800-SD, 1730D-SS, 1730SS. Ampli Sansui Eigh 7000, 5000X, 5000A, 4000, 2000X, 1000A, Pioneer SX-9000, 6000, 1500TD, 1000TW, 990, QX8000, Kenwood 6170, 6160, 5150, Nivico 5550, 5040, Loa CS99A, 88A, 77A 33A, SP-3500, 2500, 2000, 1500, 1700, Quay dĩa Dual, Garrard SL95B1C, PL50. Tất cả nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán Bò Viên).

Sansui 4000W

5000AW, 5000X, Kenwood 5150, QR4500, QX8000, Scott 386, 292, Loa S15, BX1200, BX1001, Akai 365D, 220D, 200D, 2000S (3 loại băng), 1810, 1800SD, 1730SS, Teac 2070, 4010SL, 4010S, A110, Sony 127, 355, đủ loại Cassette, Quay dĩa Lab 95B1, PC200U, TV Sharp 12', Motorola 20', Zenith 19', National 19', Máy lạnh Fedders 12000 BTU Hotpoint 6000 BTU, bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn h. Đức PN (sát hãng xe buýt vàng).

Loa Coral 1001

BX1200, S15, Sansui 4000W, 5000A, 999, 5150, QR4500, QX-8000, Scott 386, 292, Teac A110, 2070, 4070, 4010SL, Akai 365D, 220D, 200D, 1810, 1800SD, 1730SS, 1710W, 2000S, Sony 127, 355, TV Motorola 20', Sharp 12'. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (khu Phê Bình, gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

THÂU BĂNG

Vùng Phú Thọ – Chợ Lớn

Nơi tập trung nhiều băng nhạc đặc sắc. Nhận sang băng, sang từng bản. Giá thật rẻ. Nơi đáng tin cậy. Xin mời đến Phòng thâu băng ThủyLinh 595 Trần quốc Toản Chợlớn.

THUỐC

SẠCH HUYẾT TRẮNG

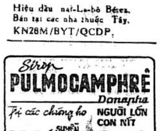
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M



THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN

Hiệu đầu nai-La-bô Betez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN
CON NÍT
HO
SUYỄN
CẢM
ĐÀM
DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

PHAN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

1 TIẾP THEO TRANG 1

dài hàng trăm dặm, hàng ngàn dặm qua những ngọn núi và những thung lũng của quốc gia này. Trường thành được xây dựng từ hơn 2.000 năm về trước.

«Tôi thiết nghĩ chúng ta có thể kết luận đây là một bức thành vĩ đại được xây dựng do một dân tộc vĩ đại, lẽ tức nhiên, nhiều sinh mạng đã phải hy sinh trong khi xây dựng thành này. Vào thời đó chưa có những máy móc hoặc dụng cụ. Tất cả công trình đều do tay người làm nên. Đó là một sự tiêu biểu chắc chắn là Trung Hoa trong quá khứ đã làm gì và Trung Hoa trong tương lai sẽ ra sao.

«Dân tộc có thể xây dựng một bức thành như Trường Thành này chắc chắn có một quá khứ vĩ đại đáng hánh diện, và một dân tộc đã có một quá khứ như vậy tất phải có một tương lai sáng lạn.

«Tôi hy vọng là trong tương lai, có thể do kết quả của sự khởi đầu đạt được trong chuyến công du này, sẽ có nhiều, rất nhiều người Mỹ, nhất là giới trẻ ở Hoakỳ thích du lịch có dịp tới đây như tôi đã tới hôm nay cùng với bà Nixon và nhân dân trong phái đoàn của chúng ta, họ sẽ có thể chiêm ngưỡng bức trường thành này, họ sẽ nghĩ tới như tôi đang nghĩ tới lịch sử quá khứ của dân tộc vĩ đại này, họ sẽ có cơ hội, như tôi đã có cơ hội, hiểu biết nhân dân Trung Hoa và hiểu rõ họ hơn.

«Điều quan trọng nhất là chúng ta nên có một thế giới rộng mở. Khi chúng ta nhìn ngắm Trường Thành này, chúng ta không muốn có một bức trường thành thuộc bất cứ loại nào giữa các dân tộc. Tôi nghĩ một trong những kết quả của chuyến đi này chúng ta hy vọng, có lẽ là những bức thành được dựng lên, dù là những bức hữu hình như trường thành này hay là những bức khác, thuộc về tư tưởng hay triết lý, sẽ không chia rẽ các dân tộc trên thế giới, và các dân tộc, bất chấp các dị biệt và các quá trình cùng các triết lý riêng, sẽ có cơ hội liên lạc với nhau, hiểu biết nhau, và chia sẻ nhau những nỗ lực đặc biệt mà sẽ có nghĩa là những bước tiến ôn hòa trong những năm tới.

«Vì thế, tôi muốn nói là chúng ta đã đi xa tới 16.000 dặm để tới đây hôm nay. Nhiều điều diễn ra trong chuyến đi này đã khiến cho tôi nhận thức rằng chuyến đi xứng đáng lắm, nhưng tôi còn muốn nói, khi tôi nhìn ngắm bức trường thành này chuyến đi 16.000 dặm để chỉ tới đứng đây và nhìn ngắm bức trường thành không thôi cũng xứng đáng rồi».

Nghe phiên dịch viên kể lại lời Nixon, PTT Lý Tiên Niệm khen «TT nói hay quá». 30 phút sau, đoàn du lịch rời mặt thành xuống quán nước quét vôi xanh và màu mỡ gà dùng trà, rồi lên xe hơi đi thăm khu lăng tẩm nơi an nghỉ của 13 vị vua nhà Minh cùng với chánh hậu và quý phi của họ.

Vợ chồng Nixon tươi cười đứng cạnh 1 thớt voi đá lớn cho ký giả Mỹ và du khách địa phương chụp. Nhác thấy 1 số em gái áo quần sặc sỡ nhảy dây ở phía xa, Nixon cùng Lý Tiên Niệm đi qua 1 nhóm 2 thiếu nữ và 2 cán bộ lặng lẽ ngồi chơi sì phé, đến gần xoa đầu 1 em và nói chuyện qua viên thông ngôn. Sau đây Nixon nói «Tôi ước giá được ở lại quý quốc độ 1 tháng để đi chơi cho thỏa thích.» Lý tiên Niệm đáp «Tổng thống có thể trở lại thăm TQ bất cứ lúc nào.» Nixon đăm chiêu nói.«Lần sau có dịp sang Hoa Lục, tôi sẽ đi xem thật nhiều nơi và sẽ đến thăm cả quê hương ông (Lý tiên Niệm) nữa».

Đoàn du lịch về tới Bắc Kinh lối 3 giờ chiều. Đúng 5g chiều, Nixon, Kisinger, Holdridge và Lord đến Đại sảnh Nhân dân họp với Chu Ân Lai, Kiều Quán Hoa và 1 số viên chức TC khác đến 8giờ 15phút, rồi dự dạ tiệc đến hơn 10g đêm mới chia tay.

Trong khi Nixon gặp Chu ân Lai, Rogers và Cơ Bằng Phi họp riêng để bàn kỹ thuật thi hành những thỏa hiệp đã đạt được giữa 2 bên. Được gạn hỏi, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler chỉ biết tỏ ý tiếc «chưa thể bình luận hay tiết lộ điều gì» về hội đàm Mỹ,TC. Bị quay về sự vắng mặt của Chu ân Lai và Kissinger trong đoàn du lịch thăm Vạn Lý Trường Thành, Ziegler đoan chắc là «Kissinger nghỉ xả hơi tại Dinh Quốc Khách suốt buổi sáng.Kissinger không hề gặp Lê đức Thọ hay bất cứ 1 chính khách Cộng sản này khác kể cả Thái tử Sihanouk».

Tuy vậy, theo Reuter, 1 viên chức cao cấp Mỹ tại Bắc Kinh tiết lộ trong buổi họp chiều 24-2, Chu Ân Lai đã đề nghị lập lại bang giao cấp đại sứ với Mỹ và ký kết hiệp ước bất tương xâm Mỹ-TC, và hai bên đã bàn sâu rộng về vụ này.

Theo chương trình ấn định do Ziegler công bố, Nixon sẽ họp với Chu Ân Lai lần nữa chiều thứ Sáu 25-2 sau khi thăm Tử Cấm Thành, cung cấm của vua nhà Minh và nhà Thanh trước kia. Tối 25-2 Nixon sẽ đặt tiệc khoản đãi các yếu nhân TC trước khi đi Hàng Châu ngày Thứ Bảy 26-2 lưu trú trong 1 biệt thự bên bờ Tây Hồ, dùng du thuyền xem cảnh Hồ Tây, dự dạ tiệc do Ủy ban Cách Mạng địa phương thiết. Chủ Nhật 27-2 Nixon đáp phi cơ TC đi Thượng Hải xem triển lãm kỹ nghệ TC, dự tiệc trước khi rời Thượng Hải về Alaska trong ngày thứ Hai 28-2.

Tại Hoa thịnh Đốn, hôm nay bộ ngoại giao Mỹ cho là vô căn cứ những lời đồn đãi rằng TC đã khuyên CSBV hoãn cuộc tấn công ở Nam VN khi ông Nixon đang ở TC. Bộ ngoại giao cũng cho rằng chuyến viếng thăm Nga của Tổng Thống Nixon cũng không bị bãi bỏ, vì người ta đang chuẩn bị tài liệu cho TT Nixon viếng Nga và trước khi đi TC, NT Rogers cũng đã gặp Đại sứ Nga.

DƯƠNG HÌNH ĐEN TRẮNG
làm ra
HÌNH THỜ MỘ BIA
in màu trên plastic
Mặt hình tráng FORMICA dày.Bền bỉ, đẹp rẻ nơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

12 TIẾP THEO TRANG 1

hành động chiến tranh mới và hành động phá hoại hội nghị Paris về VN của họ gây nên».

Trước khi vào phòng họp, Xuân Thủy và Nguyễn v. Tiến(thay Nguyễn thị Bình) có nói là CSVN sẽ có «lời tuyên bố quan trọng» trong phiên nhóm lần 145 này.

Sau khi 2 phái đoàn CSVN bước ra khỏi phòng, Đại sứ William Porter, Trưởng phái đoàn Mỹ tuyên bố với báo chí là «Đây là một sự vi phạm thủ tục đã được thỏa thuận. Chúng tôi theo lời yêu cầu của họ (CSVN) để gặp họ hôm nay. Chúng tôi không chấp nhận đề nghị của họ họp vào tuần tới. Chúng tôi dành quyền định đoạt thời gian nhóm phiên họp tới».

ĐS Porter nói tiếp là «chúng tôi vừa thấy 1 tấm gương đáng để ý về ý định của phe bên kia (CS) mở cuộc thương thuyết nghiêmchỉnh mà họyêu cầu chúng tôi trở lại bàn hội nghị.»

ĐS Phạm đăng Lâm nói «Chúng tôi ghi nhận quyết định của CSBV đơn phương ngưng phiên nhóm kỳ 145 mà không có lý do đích đáng.»

Đây không phải lần đầu tiên hòa đàm bị tẩy chay nửa chừng mà đã có lần trưởng phái đoàn Mỹ Đại sứ Henry Cabot Lodge năm 1969 không đọc diễn văn và rời phòng họp nhưng không có lối đột ngột như lần này của phe CS.

Trong phần họp báo sau phiên nhóm, phát ngôn nhân phái đoàn VNCH ông Nguyễn triệu Đan than phiền đây là lần đầu tiên phe CS đã đột ngột bỏ cuộc họp không để cho phe đồng minh đưa ra lời tuyên bố. Ông Đan nói đây là «do lối của phe CS, năm mới âm lịch đã khởi sự xấu».

Phát ngôn nhân phái đoàn Mỹ Stephen Ledogar cho thái độ của phái đoàn CSVN là «thiếu xã giao Đông phương» và ông cho hay hai phái đoàn đồng minh còn phải hội ý với nhau về việc có tiếp tục cuộc hòa đàm vào tuần tới không.

Còn phát ngôn nhân phái đoàn CSBV Nguyễn thành Lê đã từ chối không chịu trả lời câu hỏi của bá chí là liệu phe Cộng sản sẽ còn tiếp tục bỏ hội đàm nếu Mỹ còn tiếp tục oanh tạc BV. Mặt khác Lê cũng lên tiếng cải chính các tin tức báo chí Mỹ nói sẽ có cuộc hội kiến dự trù giữa đại diện CSBV với TT Nixon hay đại diện của Tổng Thống Mỹ hoặc tại BK hay 1 nơi nào khác ở Ba Lê. Một ký giả hỏi Lê là liệu cuộc hội đàm Mỹ-TC ở BK có thể ảnh hưởng tới hòa đàm Ba Lê không, Lê chỉ đáp là muốn hòa đàm tiến triển để giải quyết vấn đề VN, Chính phủ Nixon phải đáp ứng đề nghị của VC. Lê cũng lên tiếng phản đối những lời tuyên bố của TT Nixon tại BK mà theo Lê là trái ngược với những hành động của Hoa Kỳ.

Lê mỉa mai nhắc đến lời tuyên bố của TT Nixon: «nghĩ đến trẻ em Âu, Á, Phi, Mỹ, có lẽ vì nghĩ đến trẻ em VN, Lào và KPC nên ông Nixon đã gửi quà tặng đến 7 triệu tấn bom».

Mỹ : thật không hiểu

HOA THỊNH ĐỐN 24-2 (AP) — Hôm nay, phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Mỹ Charles Bray tuyên bố «chúng tôi thật là không thể hiểu được» về việc các phái đoàn Cộng Sản ViệtNam bỏ ngang phiên nhóm hội đàm Ba Lê và ông mời báo chí muốn hiểu rõ lý luận của CSVN thì hãy hỏi ngay các đại diện CSBV.

Ông Bray nói chính CSVN yêu cầu mở lại hòa đàm và cũng chính họ đã bỏ phòng họp mà không nghe những lời tuyên bố của hai phái đoàn đồng minh. Ông nói phái đoàn Mỹ tới cuộc họp với lòng tin tưởng là CSBV thực lòng thương thuyết nghiêm chỉnh.

Ông nhấn mạnh là CSVN đã mượn cớ Mỹ ném bom BV để tẩy chay phiên nhóm nhưng thực ra cuộc ném bom đã xảy ra đúng vào lúc CSBV cố đòi mở lại hòa đàm.

Ông nói ông không thấy có mối liên hệ gì về chuyến Hoa Du của Tổng Thống Nixon với hành động này của CSVN tại hòa đàm.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Báo ND viết : « Với việc tăng cường chiến tranh bằng không quân, Nixon chỉ có thể gây thêm tội ác đã chồng chất trên đầu hắn, dứt khoát là hành động ấy không thể đưa đến cho hắn thắng lợi quân sự. Trong chiến tranh xâm lược VN, Mỹ thua đã rõ ràng, hành động leo thang chiến tranh cũng như những thủ đoạn khác của Nixon đều không thể giúp bọn xâm lược tránh khỏi thất bại».

Phái viên Reuter tại Hương Cảng thuật thông tấn xã CSBV cho biết tối thứ Năm, Đại tướng CSBV Võ nguyên Giáp đã đến dự cuộc tiếp tân kỷ niệm 54 năm thành lập Hồng quân Ngaxô do sứ quán Nga tổ chức tại Hànội.

Trong cuộc tiếp tân,Giáp đả kích TT Nixon theo lập luận trên đây của báo Nhân Dân, và tuyên bố không một sức mạnh nào có thể dọa nạt, không một âm mưu nào có thể lừagạt CSVN. CSVN quyết đánh cho đến cùng, cho đến thắng. Giáp cũng nồng nhiệt cảm ơn Ngaxô về những sự ủng hộ và giúp đỡ « có hiệu quả» dành cho CSVN.

Tham dự cuộc tiếp tân nói trên, tùy viên quân sự Nga, trung tướng Zergei Kapalkins, tuyên bố với quan khách CSBV rằng Nga xô hoàn toàn ủng hộ CSBV và ông ta chúc quân đội CSVN«đạt nhiều thắng lợi mới».

Ngày hôm qua, phát ngôn viên bộ ngoại giao CSBV ra tuyên bố lên án Mỹ oanh kích BV.

Bản tuyên bố viết :

«Từ ngày18 đến 23-2-72, đế quốc Mỹ đã tiếp tục cho máy bay, trong đó có máy bay B.52, ném bom xã Hướng Lập và dùng đại bác từ phía nam khu phi quân sự và từ tàu chiến ở ngoài khơi bắn phá các xã Vĩnh Sơn, Vĩnh Giang, Vĩnh Ô và Vĩnh Quang, các xã này đều nằm ở phía bắc vĩ tuyến 17 trong khu phi quân sự. Trong những ngày từ 18 đến 22-2-72,máy bay Mỹ hàng ngày đánh phá một số địa điểm thuộc tỉnh Quảng Bình.

«Bộ Ngoại giao nước VNDCCH nghiêm khắc lên án những hành động chiến tranh nói trên của đế quốc Mỹ và kiên quyết đòi chúng phải chấm dứt ngay và vĩnh viễn mọi hành động xâm phạm chủ quyền và an ninh của nước VNDCCH».

Cũng trong ngày hôm qua, cái gọi là Uỷ ban Điều tra tội ác Mỹ của CSBV đã ra một bản liệt kê dài nhằng «những tội ác của Nixon».

Trong một cuộc họp báo tại Hànội vào chiều hôm qua để giới thiệu bản liệt kê này, đại diện của ủy ban nói trên đã nhấn mạnh rằng trong 3 năm cầm quyền, Nixon đã gây ra muôn vàn tội ác đối với CSVN. CSĐD.

Bản cáo trạng có đoạn viết : «Trong 3 năm cầm quyền từ 1969 đến 1971, Nixon đã cho thực hiện tại Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa 40 ngàn phi xuất gián điệp trên 25 tỉnh thành, cho ném xuống nước VNDCCH 57 ngàn bom phá, 3.000 bom bi, cho B-52 thả xuống 6 xã khu bắc giới tuyến 85.500 tấn bom đủ loại, cho bắn vào 6 xã đó 13 ngàn đạn đại bác».

Phái viên Pháp tấn xã nhận xét rằng CSBV không nói đến cuộc viếng thăm TC của Nixon nhưng bản liệt kê này là «một sự đả kích ác liệt nhất nhằm vào cá nhân Tổng Thống Mỹ và chính sách của ông kể từ ngày ông đắc cử Tổng Thống vào năm 1968».

Đài Hà Nội loan báo.«Sáng ngày 22-2, đồng chí Lê đức Thọ, ủy viên bộ Chính Trị trung ương đảng, đã đến thăm triển lãm điêu khắc gỗ dân gian VN tại bảo tàng viện Mỹ thuật VN ở Hà nội. Đồng chí Trần Văn Cẩn, tổng thư ký hội Mỹ thuật Việt Nam, và đồng chí Nguyễn văn Y, giám đốc bảo tàng Mỹ thuật VN cùng 1 số cán bộ làm công tác mỹ thuật phấn khởi đón tiếp và hướng dẫn đồng chí Lê Đức Thọ xem triển lãm ».

Phái viên AFP tại Hànội nhận xét rằng thường xuyên loan báo các hành động của Lê đức Thọ tại Hànội, CSBV muốn nhấn mạnh rằng Thọ không có đi Tàu gặp Nixon như tin đồn đãi.

Thế giới đa đầu của Nixon và Mao

(Tiếp theo trang 2)

Người ta cũng nhắc lại rằng các cuộc nói chuyện ở Trùng khánh tan vỡ và sau đó nội chiến ác liệt hơn. Nếu những cuộc nói chuyện ở Bắc Kinh cũng tan vỡ thì tình thế sẽ tồi tệ hơn trước. Cuộc nói chuyện đã được đưa lên cấp thượng đỉnh rồi thì không thể lùi xuống cấp đại sứ được nữa. Nếu đổ vỡ thì Nixon thiệt thòi nhiều hơn TC vì luôn luôn có những «nhân vật cao cấp của đảng Dân Chủ» ra tranh cử Tổng thống muốn đi Hoa Lục để kiếm chác !

Kissinger và Chu rõ rệt là hợp nhau—cả hai đều bén nhạy và có khả năng nhìn xa trong tương lai.

Cách đây 23 năm, Mao viết một bài mỉa mai để tiễn biệt viên đại sứ sau chót của Mỹ tại Hoa Lục. Bây giờ, lời chào mừng của Mao «Thưa Tổng Thống, ngài mạnh giỏi chứ» là lời bình luận hùng hồn nhất chứng tỏ mối tương quan về sức mạnh giữa Mỹ và TC và mối tương quan giữa hai nước ấy với thế giới bên ngoài đã thay đổi sâu xa. Đó là một vị thuốc mạnh trong quan niệm thế giới đa đầu của Kissinger.

Thông - Cáo

HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH

Trường Bưởi Chu-v-An

KÍNH GỬI : Quý bạn Hội Viên và Quý Vị Cựu học sinh các Trường Nam Nữ Trung học và Cao Đẳng Tiểu Học Bắc Phần VN.

Trân trọng kính mời Quý Vị Hội Viên đến họp Đại hội đồng thường niên vào ngày thứ bảy 4-3-1972; tức là ngày 19 tháng giêng năm Nhâm Tý; lúc 16 giờ; tại Hội quán, số 36 đường Hiền Vương Saigon.

Nhân kỳ Đại hội Đồng này và cũng nhân dịp năm mới Hội sẽ tổ chức một bữa tiệc liên hoan và đầu xuân với trình diễn văn nghệ và phát quà «CÂY MÙA XUÂN» cho con em các Hội Viên. Tiền dự tiệc là 700đ (BẢY TRĂM ĐỒNG) một vị.

Ngoài ra ; chương trình buổi họp sẽ còn có những mục đặc biệt quan trọng sau đây :

1— Để phát động mạnh mẽ tinh thần tương thân tương trợ giữa các bạn đồng hương, đồng học, ban Trị sự chúng tôi trân trọng mời tất cả các bạn cựu học sinh các trường Trung Học miền Bắc tham dự buổi Đại Hội này. Chúng tôi mong ước rằng Quý Vị sẽ hưởng ứng lời mời của chúng tôi và sẽ cùng chúng tôi mở rộng phạm vi hoạt động của Hội, theo ý kiến rất nhiều các bạn.

2— Năm nay Ban Trị Sự chúng tôi cũng mời các vị cựu giáo sư Trường Bưởi — Chu Văn An, niên kỷ trên 60, đến dự buổi tiệc liên hoan và nhân dịp này kính tặng mỗi vị một vật kỷ niệm để tỏ được phần nào lòng ghi ơn của trò đối với thầy. Chúng tôi mong rằng các bạn cựu học sinh Trung học Bắc Việt sẽ giúp chúng tôi mời thêm tất cả các vị giáo sư các Trường Trung Học Bắc Việt, để buổi lễ này được hoàn hảo và long trọng. Các vị cựu Giáo sư Trung Học ngoài 60 tuổi, như cụ Nguyễn Gia Tường, Nguyễn Hữu Tài, Đào Trọng Đủ, Nguyễn Quang Xương v.v...không còn bao nhiêu và có thể đếm được trên đầu ngón tay. Cho nên một sự thiếu sót sẽ đem lại cho chúng ta nhiều ân hận.Trái lại ; sự chu đáo sẽ giúp chúng ta bảo tồn được cái cao quý của đạo « Quân, Sư, Phụ» thời nho học xa xưa.

Chúng tôi rất mong Quý Vị hưởng ứng lời kêu gọi của chúng tôi và tham dự buổi Đại hội thật đông đủ./.

Ban Trị-Sự

Địa chỉ liên lạc

1/— NGUYỄN-DUY-NINH 36 Hiền Vương Saigon ; ĐT số 24110
2/— NGUYỄN-QUÝ-HÙNG 233 Pasteur Saigon ĐT Số 96537
3— LÊ-ĐÌNH-CHUNG 64 Gia-Long Saigon ĐT Số 23795
4— ĐINH-BÁ-HOÀN 162 Trần-Quang-Khải Saigon ĐT số 24520
5— PHẠM-QUANG-KHẢI 29 Yên-Đỗ Saigon ĐT số 25997 và 93469

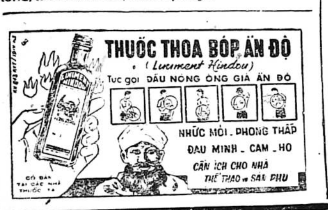
ĐỒNG BÀO KHÔNG CÒN LO NGẠI NỮA!

★ Nhằm hỗ trợ đà phát-triển ngư-nghiệp
— Trong mục đích cung cấp chất đản bạch rất cần thiết cho đồng bào toàn quốc với giá cả thật rẻ bất chấp thời gian và không gian.
— Để đi lần đến chỗ dứt lệ thuộc vào đồ hộp nhập cảng của ngoại quốc

Hãng Nam-Hải Kỷ-Nghệ Thực-Phẩm

Đã mạnh dạn canh tân kỹ thuật biến chế thực phẩm gốc hải sản, áp dụng đúng phương pháp và máy móc của Nhựt bổn.
Với sự hợp tác nghiên cứu và trông nom kỹ thuật của 2 kỹ sư chuyên viên Nhựt bổn, đã bắt đầu sản xuất nhiều loại thực phẩm :
— Cá kho rim
— Khô cá mặn
— Khô sấy khói
— Khô cá thiều trần vị
— Cá chà bông
Chỉ có sản phẩm của hãng
NAM HẢI KỶ NGHỆ THỰC PHẨM
đồng bào mới có thể tin tưởng được trên 3 phương diện :
VỆ SINH — DINH DƯỠNG — THÍCH KHẨU
Các nhà muốn làm Đại Lý cho sản phẩm của chúng tôi xin liên lạc tại
78, Huỳnh Quang Tiên Saigon.
● Cần nhiều Đại Lý bán lẻ tại các Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên.

NHÀ XUẤT BẢN SÁNG-TẠO
SẼ PHÁT HÀNH VÀO NGÀY 20-1-72
Cây Đàn Miến Điện
Truyện của TAKEYAMA MICHIE
Bản dịch của ĐỖ-KHÁNH-HOAN
Độc giả và nhà sách ở xa xin liên lạc với Ông HOÀNG-THIỆN-RỒNG, số 3 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội. Saigon.


THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI - PHONG THẤP
ĐAU MÌNH - CẢM - HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO và SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

CẦN NGƯỜI

Cần một người bếp đàn bà để làm việc tại một tư gia. Ăn ở tại chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Cần người giúp việc nhà ở lại nhà có 2 mẹ con càng tốt biết nấu ăn, khoẻ mạnh, chăm chỉ 42/41 Hoàng Diệu Kh.Hội.

Cần thợ sửa Vespa hay Lambretta chuyên môn lương cao từ 15.000 đến 20.000. Hỏi Thông Mỹ 4E Hiền Vương DaKao.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và 1 phụ nữ vui vẻ thạo trông em và làm việc trong nhà ăn ở lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 30 cô làm vũ trường sẽ dạy nhảy nếu chưa biết. Nơi khiêuvũ trẻ lịch sự nhất với sự hướng dẫn của nữ vũ sư giờ học không đông nơi học ấm cúng đặc biệt dành riêng bạn gái các cô thích chơi Party sẽ có diệu nhảy đẹp nhất hiện nay ưu tiên có giới thiệu chỗ làm sang trọng lương cao xin đến 220 lô E chung cư Nguyễn Thiện Thuật, cần người giúp việc nhà 5000đ.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà lương hậu 192, Cao Thắng Saigon.

Cần nam sinh viên, học sinh chạy bàn và 2 chị làm việc nhà. Hỏi Quán Hoàng Điệp 191 Nguyễn văn Học Gia định.

Cần 1 em gái 14, 15 tuổi để trông em bé 3t và làm việc vặt trong nhà Lương hậu. Hỏi 92C Cao Thắng Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà. Hỏi cô Hòa 301/21 Trương-Minh Giảng Sg từ 2g30 đến 4g30.

Cần tài xế xe vận tải nặng đã lái xe lâu năm. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần gấp 2 người lao công thạo rửa xe lau xe trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 1 ông biết làm đồ nhậu giỏi và 1 cô chạy bàn trẻ đẹp. Hỏi 91B Lê quang Định Gò Vấp.

Bar cần chiêu đãi. 100 Phan thanh Giản Sg.

Cần cô giữ em, 5-6 ngàn 1 tháng. Hỏi 178 (mới 190) Minh Mạng PN.

Cần 1 người trên 30 tuổi (phải độc thân ăn ở luôn) làm ít người. Lương hậu. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần hợp tác với một nữ dược sĩ để mở dược phòng tại tỉnh Gia định (nếu đã có giấy phép mở càng tốt) liên lạc số 59 đường Huỳnh Khương Ninh Đakao Saigon Sáng 8— 12g chiều từ 19giờ—22giờ.

Cần một chị cần thận sạch sẽ giữ em nhỏ 2 tuổi. Hỏi 80 Hàm Nghi.

Cần gấp 1 Dédouaneur rành nghề và 1 cậu chạy giấy tờ. Điều kiện có xe. Xin liên lạc số 224 Hồng thập Tự Saigon.

Tắm hơi Cần nhiều Người massage 284 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần Nữ Thơ ký biết vẽ giỏi để học vẽ họa đồ 1 người đàn bà biết nấu ăn giỏi xin hỏi 24D Trương Minh Giảng Saigon.

Quán nhậu thịt rừng
TÂN - HOA
Đông khách nhất Thủ Đô
Số 32 đường Võ Tánh Ngã Sáu Sg.
CẦN : 2 người giữ em bé 2 tuổi. 2 người làm việc nhà. 2 bé con dưới 15 tuổi sai vặt. 1 người bếp chuyên nấu thịt rừng. Nhiều cô chiêu đãi viên hoa hồng hậu. — Mời đến buổi chiều.

Seeking job Exp Superv InterTranslator (VGS 11/2. Vu-Eng-Frenc, general technical commercial etc) looking for Part time or, night job. Address (for letters) : Mr Phan 543 Lê quang Định Gò Vấp, GĐ.

Lương cao cần một bà 45 tuổi trở lên (Phật Giáo) sạch sẽ thật thà biết nấu ăn. Hỏi 38/9 đường Trần-khắc Chân Tân Định từ 12gđến2g.

Quán Thúy Hồng cần 20 cô bán hàng có lương uống chia. Một bà giúp việc nhà lương 6000đ/tháng. 35/C Khổng Tử CL.

Nhà thuốc tây cần một cô đi lấy thuốc có xe gắn máy Hỏi 50 Ngô Đức Kế Saigon.

Uốn tóc cần gấp 3 cô thợ móng tay giỏi (không giỏi miễn đến). Hỏi viện uốn tóc Oanh 254 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Cần 1 cô giáo, kinh nghiệm, dạy em gái 12tuổi lớp 6ème tại nhà, hỏi cô Lời 459 lầu 3 Phan đình Phùng Saigon ĐT.23741.

Cần 1 thợ máy rành xe Volkswagen, làm lâu bền, ngoài tuổi quân dịch và thành thực, lương hậu. Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

Mời 1 nam Sinh viên Cao học Khoa học hay đang học c/c cuối của Ban Cử nhân Toán Lý Hóa, để kèm tổng quát môn toán và và sinh ngữ cho 1 học sinh Đệ Nhị A. Xin hỏi ông Huy 207/3bis Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) cách nhà máy Hỏa xa 11 khoảng 30m, tiếp từ 9g sáng.

Cần 1 cô biên bông 1 nam lao công Hỏi 28 Tự Do Sg.

Quán Đổi Chủ
mới khai trương cần nhiều cô duyên dáng, tiếp chuyện với khách sang điều kiện dễ dàng huê hồng hậu,bao ăn ở những cô chưa thạo việc có người tận tâm chỉ dẫn Hỏi Anh Sang Quán Tri Kỷ 93B Lý thái Tổ Saigon vào mỗi ngày từ 2g chiều đến 9g đêm. Cần một cô thâu ngân hai cậu chạy bàn lanh lẹ và hiền ngoan một bà bếp đi chợ biết nấu các món nhậu.

Cần 1 em gái 14,15 tuổi, giữ em nhỏ, lương tháng 4000đ. Hỏi bà Thái (trên lầu) 24/9 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần tuyển nhiều
— Thợ máy xăng và dầu, thợ đồng, thợ điện xe hơi. — Thợ máy tàu, Tài Công tàu có bằng hạng nhất và hạng nhì. — Tài Xế Cần trục. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Quán Mandarin
65Đỗ quang Đẩu Sg Khai trương 24/2/1972 cần gấp chiêu đãi viên điều kiện dễ dãi.

Cần nhiều xe và lao công lấy rác, cơm heo tại Tân Sơn Nhứt và Long Bình. Hỏi Bà Quản thị Hiền tại 112/16 Nguyễn văn Thoại, Gia định (BarThúy Nga) từ 15 giờ00 đến 17 giờ 30.

Cần 5 cô hầu bàn (thạo Anh ngữ) 2 người nấu bếp Đại Hàn (rành nghề), 1 người nấu bếp Mỹ và Tàu (rành nghề), 3 người làm lặt vặt trong nhà xin liên lạc cô Lý 263 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần vài cô chạy bàn và 2 người giúp việc nhà. Hỏi Quán ăn Ngọc Điệp 330 Trần quý Cáp.

Hãng thầu cần mượn một nhơn viên VP nói và viết thạo Anh ngữ.Biết kế toán ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 1071 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 thợ đồ đầm, 1 đồ dài, 1 quần tây phụ nữ. Xem lại Nhà may Trinh 16 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe vận tải nhẹ. Hỏi tại 61 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần hai em gái giúp việc nhà, Ăn ở luôn nhà chủ. Lương tháng 5.000đ. Hỏi 78. Huỳnh Thúc Kháng. (Sau Bệnh Viện Saigon).

Cần 1 bà giúp việc hiền, khỏe, siêng, ở lâu. Nguyễn huỳnh Đức (PN) tới 331, quẹo Minh Mạng hỏi 226.

Cần một chị bếp người bắc, 1 chị làm bồi tối ở lại lương 6000đ. Hỏi 672 Phan thanh Giản Saigon.

Bạn cần VIỆC làm ?
Muốn may mắn được công ty Mỹ thâu nhận nên có trong tay một lý lịch do nhân viên Hoa Kỳ viết cho bạn chắc chắn được thâu nhận. Giá phải chăng Liên Lạc Hotel Kim Do phòng 107. Số 133 Ng Huệ Saigon.

Cần nữ hộ sinh Quốc gia làm tại bệnh viện tư Biên Hòa Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Hottoc TânTân 251A Công Lý Sg cần thợ thật giỏi lương hậu.

Cần dùng thợ máy lạnh kinh nghiệm thợ phụ và thợ học việc vui vẻ lanh lẹ. Hỏi tại 297 Công Lý Sg.

Cần gấp 1 cô đứng dẫn bán hàng Phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi số nhà 292 Trương minh Ký Lăng cha Cả.

Cần Tài xế lái xe bus chở nhân công đi làm xưởng dệt Hỏi 115 bến Chương Dương Saigon.

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám SG.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi, làm việc nhà khỏe (35-45t) lương 6000đ. 1 cậu bé (15-16T) sai vặt mau lẹ siêng năng 3000đ tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân, 1 cô giúp việc nhà, 1 cô quản lý lương hậu, ăn ở. 46 Trịnh minh Thế K.H.

Cần 1 cô thư ký giỏi Anh ngữ biết đánh máy hoạt bát vui vẻ để làm việc Văn phòng Du lịch Hỏi 208 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cần 1 Nam Thư Ký đánh máy thạo. 1 bé trai 15-16 ngoan sai vặt và cho học nghề. Hỏi 324 Lý Thái Tổ SG giờ làm việc

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên Một người giúp việc nhà lương hậu.Hỏi Phương Lan167 Cao Thắng Saigon.

Cần em gái 16t-18t giúp việc trong nhà. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng.

Cần nhiều thợ ráp, luồng áo dài, đồ đầm giỏi. 58 Lê Thánh Tôn, Saigon.

CẦN DÙNG Nhiều cô lai biết Anh, Pháp, viết không giỏi cũng được, miễn nói trôi chảy, bặt thiệp vui vẻ để làm hướng dẫn viên (Hôtesse). Hỏi Saigon Tours 50 Công Lý Saigon.

CẦN NỮ DƯỢC SĨ
để mở nhà thuốc tại tỉnh. Hỏi 127-A, Nguyễn minh Chiếu P.N.

Cần gấp ba nữ thư ký thu ngân, phải làm việc giỏi, đứng đắn hoàn toàn, lương tháng 18.000đ. (có điều kiện). Xin hỏi 209B Phạm hồng Thái GĐ. (trước hồ tắm Cộng Hòa) gặp BàVân lầu 2

Cần một tài xế xe 404 thạo nghề. Hỏi 484 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần một cô mụ và một lao công giúp việc nhà sanh. Hỏi 541/78 Trương minh Giảng Saigon.

Cần một cô bán hàng và một người nấu ăn Hỏi ông Đạo 175/2 Lê Thánh Tôn Saigòn.

Cần gấp 1 người lao công cho trường học. Xin hỏi tại 477 Pétrus trường Tiến Đức.

Cần gấp 5 bà bếp, 5 bà giặt ủi, 5 cô làm việc nhà, làm cho ngoại kiều và Việt Nam. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần Quản lý rành thủ tục xuất nhập cảng và có kinh nghiệm giá cả thị trường, lương hậu. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon (tiếp xúc vào buổi chiều).

Cần một cô làm Thâu ngân và một cô Massege. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói. Học lực Trung bình. Xin hỏi 105 Bùi-h-Nghĩa CL.

Cần một cô từ 18 đến 25 tuổi giúp việc nhà cho vợ chồng không con. Hỏi Cô Mành phòng số 9B Khách Sạn Lý Tưởng đường Đỗ Quang Đẩu SàiGòn.

Cần nam thơ ký đánh máy kiêm tùy phái, hợp lệ quân dịch, lương tám ngàn một tháng. gởi đơn viết tay cho hộp thơ 770 Saigon, không tiếp tại hãng.

Cần Quản Lý
nữ quản lý và thư ký, làm việc ở Vũng Tàu có chỗ ở. Làm văn phòng địa ốc và bán xăng. Lương cao có điều kiện. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần em gái 14-15t giữ em lương 4.000đ ăn ở nhà chủ. Hỏi Ô Ngữ 12 Bis Chi Lăng Gia định.

Cần Thợ sửa xe gắn máy giỏi Hỏi 480 Minh Phụng Chợlớn.

Pharmacie cần 1 cô bán thuốc và một người đàn bà trông em. Hỏi tại 288, Lê văn Duyệt. Saigon.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp, học lực không cần thiết, lương tháng 12.000đ bao luôn ăn ở. Liên lạc số 4 (cũ), số 2 mới. Thái lập Thành Long An.

Cần chị làm bao việc nhà, lương hậu. 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 em gái tuổi từ 12 đến 15 làm việc vặt, ngoan ngoãn. Lương từ 3 đến 5 ngàn.Hỏi 164 Trần quang Khải SG. (giờ làm việc) hay 183 Cách Mạng.

Cần tài xế rành lái xe nhà ăn ở luôn nhà chủ, lương hậu. 448A Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg

Cần một cô kinh nghiệm làm móng tay chia. Hỏi số 4 Trương hán Siêu chợ Đakao hiệu Phước Lập từ 8g đến 12g mỗi ngày

Cần gấp trai 16, 17 tuổi có áo quần sạch sẽ, lương thiện chạy bàn nước và kem làm việc sáng 7h30 đến 12, chiều 2h đến 7 giờ, lương tháng 8.000đ-9.000đ cơm tự túc. Không dùng đàn xin miễn đến. Hỏi quán Mimosas lầu 2 Thương xá Tam Đa 95 Công Lý Saigon.

Cần 2 thợ may giỏi đồ đầm, làm khoán hay tháng. 2 cô thợ phụ may đồ đầm, 2 cô thợ phụ uốn tóc và móng tay rành nghề, 2 cô học nghề Thẩm mỹ viện, cao đẹp có lương, 1 người đàn bà lớn tuổi làm việc nhà. Xin Hỏi tiệm uốn tóc Anh Đào 22 Trương quốcDung gần đường Cách Mạng Phú nhuận.

CẦN THỢ MAY ÁO DÀI
và đồ phụ nữ giỏi, làm chia. Hỏi «Minh Hải», 53 Phạm hồng Thái, Ông Tạ, Gia Định.

Cần 1 người giúp việc nhà hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Cần gấp nam hay nữ thư ký biết Anh văn, đánh máy, có phương tiện xê dịch càng tốt, lương hậu. Cần đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà lương 7.000đ, ăn ở tại nhà chủ. Cần người kèm trẻ em mẫu giáo. Hỏi 333 Công Lý Saigon.

Cần gấp Nam và Nữ thư ký, tuổi từ 18 đến 25. Trình độ tú tài trở lên. Biết Anh Văn và đánh máy. Có xe gắn máy di chuyển. Làm việc 2 buổi, theo giờ hành chánh. Hỏi : 371 AB Hai bà Trưng Tân Định.

Cần 1 người bếp không 40tuổi, ăn ở tại nhà chủ. 132 Sương nguyệt Ánh (từ 8g-12g sáng) Sài Gòn.

Cần gấp chị làm việc siêng năng lương 8.000đ. 1 cô dạy mẫu giáo nhiều kinh nghiệm.Hỏi 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người, ăn ở tại nhà chủ, 139j, Võ Tánh Saigon (Bà Chủ trên lầu.)

Cần gấp 3 Cô phụ việc trong Mỹ Viện Sắc đẹp nếu thạo nghề càng tốt tuổi từ 17 tới 25 lương hậu, hỏi 139J Võ Tánh. Saigon.

Cần người làm việc vặt trong nhà. Lương 6000đ. Liên lạc 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Chuyên viên điện lạnh cần địa điểm mặt tiền vùng Saigon GiaĐịnh để hợp mở kỹ nghệ lạnh và bán đồ điện xin liên lạc 59,15 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon !.

Cần 1 người giúp việc nhà và 1 chị giữ em. Hỏi 9/4 Cao Thắng Saigon, từ 4g đến 6g chiều.

Trường học cần Giám Thị. Nữ thâu ngân viên (điều kiện thế chân) nữ thư ký, tài xế (đứng tuổi biết sửa máy), lao công quét dọn. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon. (Hỏi vào buổi chiều).

Cần 3 cô đứng bán kem. Hỏi 949 Ph.T-Hiền Cholon.

Cần người làm ở lại tại trại hăn nuôi. Hỏi 239 Nguyễn-Th. Thuật Saigon.

Cần người lớn tuổi việc nhà. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Cần 1 em gái cỡ 16,17 tuổi để làm việc vặt trong nhà Hỏi tiệm giày Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 chị sạch sẽ coi em 1 tuổi 1 cô thợ may giỏi làm Sơ mi Hỏi 11 Thủ khoa Huân Sg.

Cần cô đỡ phụ rành nghề, hỏi bảo sanh Chính Tâm SL/5 Cư xá Phú Lâm A Cholon, từ 15g đến 18g.

Cần 10 nam thư ký ghi chép, cư ngụ gần cầu chữ Y, làm việc từ 2g30 đến 7g30 sáng. Có chỗ ngủ đêm tại văn phòng, ưu tiên dành cho Sinh viên. Xin hỏi 404 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế Lương hậu. Hỏi 246 Phan đình Phùng Saigon.

Cần dung 1 chị nấu ăn, 1 người giữ em, 2 chị boy biết giặt ủi. Bán 1 Jeep lùn toàn hảo (650.000đ). Hỏi 4 Đoàn thị Điểm sau giờ làm việc và Chúa nhựt.

Cần 2 nữ giáo sư, 1 chuyên dạy Pháp văn, 1 chuyên dạy Anh văn tại gia. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Cholon, Đ.T. 36.374, giờ làm việc.

Quán Tân Đào Nguyên cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, có lương tháng. Hỏi 263 Nguyễn Biểu Chợlớn.

Cần cô giáo dạy nhạc và hát cho 3 cháu gái từ 13 đến 16 tuổi. Ông Khê 165 Phan Đình Phùng Sg. ĐT.99722.

Cần 2 bé gái 14-15 tuổi để giữ em. Lương từ 2000 đến 2500đ. Hỏi bà Lộc 59/1 Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà đứng tuổi. Xin hỏi 260 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần chuyên viên cơ khí biết xử dụng máy khoan giếng. 2 tài xế biết sửa máy. 2 thợ nguội 2 thợ sắt. 2 thợ máy. phụ thợ hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi hãng AMIS 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Cần 1 tài xế xe nhà Mazda 1500 lớn tuổi, kinh nghiệm lương cao. Và 1 thầy giáo kèm trẻ bậc tiểu học. 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 1 người tùy phái lớn tuổi nhanh nhẹn, phải có xe gắn máy 643 Trần hưng Đạo SG.

Cần 1 chị nhanh nhẹn làm việc nhà. Hỏi cô Phương 92 Ký Con phòng 8.

BAR

Cần nhiều cô
bán giải khát lương 5000đ và nhiều tiền chia rất hậu. Quán Khánh Linh số 61 Nguyễn Huệ Saigon 19g-24g

Chiêu đãi cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm chia. Quán Mây Chiều 115/4 Trương minh Giảng (hẻm cổng xe lửa số 6).

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI
bao ăn và ở bổng lộc cao, không cần ngoại ngữ. Hỏi bar Kim Bán. 42 Trịnh minh Thế Saigon từ 18g-23g

Quán Chiều Tím cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Số 41C Đại lộ Khổng Tử Cholon.

Bar lớn tại trung tâm Saigon sắp khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Xin hỏi cô Oanh 2/12 Nguyễn thành Ý Dakao.

Quán Diễm 26D Khổng Tử cần nhiều CĐV có lương bao ăn ở và 1 người giúp việc nhà.

Bar Việt Nam đông khách cần nhiều chiêu chiêu đãi viên lịch sự bao ăn ở lương hậu. Hỏi QuánThanh Thủy số 224 Bạch Đằng Giadịnh.

Cần CĐV Quán sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên, lương 5000đ có thưởng riêng. 1/1 số 237 Nguyễn Kim Cholon (tối).

Cần 15 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh bao ăn ở 18 đến 20 tuổi, không cần biết tiếng Anh có sự thỏa thuận của cha mẹ Hỏi bàn giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha Trang. Tiệm cà phê.

QUÁN NHẬU THÙY TRANG
Cần nhiều chiêu đãi viên ngang hông trường đua Phú Thọ Số A52 Đường Trần quốc Toản Saigon.

BAR THƯƠNG GIA
Nơi sang trọng, nhiều khách thương gia, cần chiêu đãi viên duyên dáng, điều kiện dễ dàng có nơi ăn ở, tiếp nhận người ở quê lên. Hoa hồng mỗi tháng trên 30.000đ. 425 Trần quý Cáp Bar Thanh Cảnh. Cần người bồi và phụ bếp.

Chiêu Hiền Quán
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương hậu, bao ăn ở. 27 Hòa Hảo nối dài Chung cư Minh Mạng.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm Vũng Tàu, Nhà Bè và Saigon có chỗ ăn ở, không biết tiếng Anh cũng được và một bà Quản lý biết rành tiếng Anh có một số gái. Hỏi cô Kiên 44 Tôn Thất Thiệp từ 10g đến 16g chiều, tối 21g đến 23g đêm và 1 bà Bếp.

Paradise (Văn Hoa) Hotel Bar có nhạc sống cần thêm chiêu đãi đẹp biết tiếng Mỹ bao ăn ở có Phòng riêng Hỏi 111 đường Nguyễn văn Thoại Gia định.

Bar cần 1 nữ thâu ngân và nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh hỏi bà Mai 203 Trương Tấn Bửu P.N. 5g chiều.

TẾT. TUYỆT ĐẸP - RẺ - KHÔNG AI CÓ.
— Một họa phẩm : Không phải !
— Một điêu khắc phẩm : Cũng không phải !
Những tấm hình (của bạn) hoặc tranh, vừa họa vừa khắc, vừa đốt, trên ván ép có vân, tạo thành một nghệ phẩm «2 chiều» mới lạ, đẹp tuyệt vời và độc đáo.
✠ Treo trong phòng khách, mua tặng bạn nhất là bạn ngoại quốc, bạn tỏ ra là người sành nghệ thuật mà không quá tốn kém. (giá không bằng một cành mai).
✠ Cam đoan ai cũng công nhận là Công phu và giá trị. Dù là các văn nghệ sĩ khó tính nhất.
✠ Cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được. Số làm có hạn. Xin mua ngay kẻo hết. Hình đặt chỉ nhận đến ngày 20 tháng Chạp.
Tại Hoàng - Việt Electronics,
642 Phan Đình Phùng, Saigon
((gần chợ Bàn Cờ)

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Trong cuộc tranh chấp tiếp diễn như thế, cuộc gặp gỡ thượng đỉnh Mỹ-Hoa đối với T.C. là một bước «nhảy vọt» mới. Điều này, theo lẽ thường chứng tỏ rằng Mao Chu vẫn nắm quyền chủ động ở Hoa Lục, muốn quay trái là quay trái được, muốn quay phải là quay phải được, không bị cản trở gì cả. Nhưng lẽ thường không còn nữa ở nước Tàu kể từ vụ Lưu Thiếu Kỳ bị hạ, Nga-Hoa xung đột đẫm máu ở Oussuri rồi «người bạn chiến đấu thân thiết nhất của Người (tức Lâm Bưu) » bỗng dưng mất tích vì tội nổi loạn. Thế cho nên bước nhảy vọt mới của TC nhằm mở toang cửa Hoa Lục để tìm sinh lộ nếu có là dịp may cho 750 triệu dân Tàu nhưng không hẳn đã không là con đường đưa phe Mao đi vào « cõi thọ ». Bởi vì cửa Hoa Lục mà mở rộng có nghĩa là cái nền thống nhất toàn diện mà trước Mao chỉ có Tần Thủy Hoàng thực hiện được từ nay đã mất bớt đi những điều kiện bảo đảm sự tồn tại lâu bền.

Đứng trước tình thế mới ấy, Nga sẽ không thể hấp tấp. Thái độ hậm hực của Nhật và thái độ nghi ngại của Tây Âu là một hứa hẹn. Thái độ ngoan ngoãn của Đông Âu cũng như thái độ sốt sắng của Ai Cập và Ấn Độ cũng coi được. Cho đến thái độ của CSBV cố ý đưa tin lặt vặt về việc Lê Đức Thọ vẫn đang ở Bắc Việt chớ không đi Bắc Kinh triều cống lén cũng là điều mát mặt cho Nga. Vả lại, từ sau Trung Đông, nay mới đeo thêm Bangla Desh vào cái gánh nặng mà trước đây Mỹ đã gánh mãi và mệnh danh là « Cảnh Sát Quốc tế », Nga không bao giờ muốn một lúc lâm trận công khai với cả Tàu lẫn Mỹ. Căng địch ra mà đánh, xé địch ra mà ăn, vẫn hay hơn. Hơn nữa, để chống lại chiến lược của Mỹ «thân với cả hai để chống cả hai». Nga chẳng thể hành động nóng nảy theo kiểu «lấy cả hoặc bỏ cả» để tự tước bớt cái quyền rộng tay hành động của mình. Và nếu như thế thì sự trọng lậu mà ô. Nixon được hưởng ở Bắc Kinh biết đâu lại chẳng thua sự trọng hậu được hưởng ở Mạc Tư Khoa.

Vậy thì vụ Hoa du của ô. Nixon dù có là biến cố trọng đại cũng sẽ trở thành chuyện cũ — cũng cũ như bức vạn lý trường thành mà ô. Nixon đã viếng thăm để nhân đó đưa ra lời tuyên bố chọc chạch (1) cũng cũ như tranh «vạn lý trường chinh» đã chứng kiến cuộc thảo luận xây dựng cuộc sống chung vô sản tư bản(2). Chuyện cũ đó rồi sẽ bị đẩy lui để nhường chỗ cho những chuyện mới mỗi ngày mỗi xảy tới thêm nhiều, biểu tượng cho cái thế giới đang đổi mới mạnh mẽ trong đó cuộc vật lộn mới sẽ đông hơn mạnh hơn rộng hơn.

CHÍNH LUẬN

---

1) — Xin xem phần tin tức đăng tải hôm nay Nixon nói «Vạn Lý Trường Thành là biểu tượng của dân tộc Trung Hoa (chống rợ Hồ ở phương Bắc) trong quá khứ và có thể trở thành trong tương lai».

2) — Xin xem tin CL 24-2 tường thuật phiên họp thứ hai Nixon - Chu, tại lầu 1 Đại Sảnh Nhân Dân có trang trí tranh « Vạn Lý Trường Chinh ».

7 TIẾP THEO TRANG 1

Đài truyền hình Mạc tư Khoa tối 23-2 cho chiếu phim tài liệu dài 30 giây đoạn Nixon hội đàm với Chu ân Lai ráp với cảnh máy bay Mỹ bắn phá BV.

Phái viên Pierre Comparet của AFP tại Bắc Kinh nhận thấy đoàn ký giả Mỹ « rất lấy làm cáu sườn » về lối bưng bít tin tức mật đàm Mỹ—TC, dành «chầu hầu» bà Nixon để gọi là có tin gửi về báo nhà cho đỡ ế người, nhưng cũng được 1 niềm an ủi khá lớn là tối 24-2 hiệp hội báo chí TC đãi họ một chầu «vịt Bắc Kinh» ngon lành ở 1khách sạn nổi tiếng ở Thủ đô.

Tại Đông Bá Linh, Ngoại trưởng Bắc Cao Ho Dam và Ngoại trưởng Đông Đức Ottow inzer ra thông cáo chung lên án Mỹ « kéo dài, mở rộng chiến tranh xâm lược » ở Đông Dương, tỏ ý đoàn kết với các dân tộc Việt-Miên-Lào chống Mỹ, ủng hộ «đề nghị 7 điểm xây dựng» của CSBV và VC. Thông cáo cho biết, NT Winzer đã nhận lời mời viếng Bắc Cao' không rõ ngày nào.

Đài Hànội loan báo «Nhân dân Liên Xô họp mít tinh ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của Nhân Dân các nước Đông Dương».

Đài HN nói : « Tối 22-2, tại Mạc Tư Khoa, thành ủy Mạc Tư Khoa, hội đồng trung ương các công đoàn Liên Xô, ủy ban Liên Xô ủng hộ VN, ủy ban bảo vệ hòa bình thế giới và ủy ban đoàn kết Á Phi của Liên Xô đã tổ chức mít tinh ủng hộ cuộc đấu tranh của Nhân Dân các nước ĐD, hoan nghênh kết quả của đại hội thế giới vì hòa bình và độc lập của Nhân Dân các nước Đông dương tại Versailles vừa qua. Đông đảo các đại diện đoàn thể xã hội, các tầng lớp nhân dân Liên xô đã tham dự cuộc mít tinh».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Shell, Esso, Caltex mở cuộc tổng kiểm soát các trạm xăng trên toàn quốc trong hai ngày qua.

Tất cả hàng mẫu mọi thứ đã được thu thập và các chuyên viên đang phân chất.

Kết quả những cuộc tổng kiểm tra chưa được công bố, nhưng Bộ Kinh Tế nói là các biện pháp chế tài tối đa theo luật định sẽ được áp dụng cho những trạm xăng nào pha trộn bậy bạ bán cho người tiêu thụ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

dân khắp nước Mỹ trong giai đoạn từ ngày 9 đến 22-2 theo đó 78o/o tán thành Nixon Hoa du, 62o/o không tin rằng « chiến tranh VN sẽ chấm dứt mau hơn là người ta tưởng ». 63o/o không tin là «nhờ Hoa du, Hoa Kỳ có thể nhanh chóng giải kết khỏi VN», 63o/o lạc quan về triển vọng tăng gia mậu dịch Mỹ-TC, 51o/o không tin Mỹ và TC sẽ thỏa thuận về việc chế tài vũ khí nguyên tử, 43o/o không tin, vì Hoa du, Nga không còn mấy sẵn lòng thỏa hiệp với Mỹ về 1 số vấn đề liên hệ đến 2 nước.

Đặc phái viên Claude Moisy của AFP tại Hoa thịnh Đốn nhận thấy lớp dân Mỹ «lương thiện» hình thành đại đa số nhân dân Hoakỳ không quan tâm đến hoạt động của Nixon ở Bắc Kinh bởi vì họ không thể thức khuya, dậy thực sớm để xem phim tài liệu truyền hình. Theo sự tiết lộ của 1 hãng dò dân ý chuyên nghiệp với AFP, trong số trên 200 triệu chỉ có non 60 triệu người Mỹ «bất lương» có thì giờ theo dõi cảnh Nixon đến Bắc Kinh. Theo AFP, 1 trong những kẻ «bất lương» ấy là tài phiệt Charles Pebozo' bạn chí thân của Nixon hàng chục năm nay, đã dậy thật sớm để xem truyền hình và không tiếc lời ca tụng việc các nhà lãnh đạo Mỹ và TC nói chuyện thân mật với nhau tại Bắc kinh sau 22 năm thù nghịch là «cả 1 biến cố vĩ đại trong lịch sử loài người.»

0 THEO TIẾP TRANG 1

Đông Kinh và Ulan Bator loan báo tuần qua hai nước đã đồng ý thiết lập liên lạc ngoại giao đầy đủ. Giới ngoại giao nhận định rằng quyết định thiết lập bang giao đầy đủ giữa hai nước này được xem như một dấu hiệu có sự thay đổi về các liên lạc ngoại giao ở Á châu sau khi Hoa lục và Hoakỳ mở những cuộc hội đàm với nhau.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tuy nhiên về vấn đề tù binh có được sớm phóng thích hay không, không có gì phấn khởi lắm.

Ông Wald, ở TC 5 tuần và ở BV một tuần cho biết ông đã nói chuyện với 2 phi công Mỹ, cho ông biết là họ được đối xử tử tế. Tuy nhiên ông nói các viên chức CSBV lập lại lập trường của họ là tù binh Mỹ sẽ không được phóng thích cho đến khi nào một kỳ hạn triệt thoái chắc chắn được ấn định. Ông nói sẽ nói chuyện với gia đình hai phi công trên trước khi tiết lộ tên tuổi họ.

Ông Wald nói ông được CSBV bảo đảm là chỉ có những người có tên công bố trong bản danh sách mới là tù binh chiến tranh. Ông cũng hy vọng sẽ có một cuộc họp báo khác về cuộc đàm thoại giữa ông và 2 phi công Mỹ bị bắt.

Ông Wald cho biết ông đã thảo luận với thủ tướng TC Chu ân Lai, Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng và Lê đức Thọ cố vấn phái đoàn CS BV tại Balê.

Mặt khác, tòa Bạch Cung hôm thứ Năm cho biết đang tích cực vận động để viên phi công Mỹ bị bắn rơi trong chiến tranh Hàn quốc và bị chính phủ TC giam giữ từ đó đến nay, được phóng thích, viên phi công này tên là John Downey bị bắn rơi cách đây 20 năm.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bucharest hoặc Belgrade. Nghe nói trong chuyến Hoa du này, số nhân viên chìm để bảo vệ an ninh cho Tổng Thống ít hơn người ta tưởng. Những chuyến công du trước đây, cận vệ hoặc nhân viên an ninh bảo vệ ông đều mang máy điện thoại cầm tay (Walkie-talkie). Nhưng trong chuyến Hoa du này không thấy những máy này. Tuy nhiên, những người cận vệ chính đều có mang máy nghe trong tai. Điều này chứng tỏ chắc chắn họ có mang máy liên lạc vô tuyến hai chiều dấu dưới lớp áo ngoài.

Tối nay, đoàn báo chí Tòa Bạch Cung đã được báo chí TC khoản đãi một bữa tiệc vịt tìm tại một nhà hàng danh tiếng nhất ở Bắc Kinh. Theo Tân Hoa Xã, trong số hơn 100 thực khách được mời có phụ tá Tham vụ báo chí Gerald Warren. Về phía TC, có đại diện cao cấp của Tân Hoa Xã, nhật báo Nhân Dân, Đài Phát Thanh Trung Ương, Cơ Quan Thông Tin (thuộc Bộ Ngoại giao) và các tổ chức khác. Khách Mỹ được thưởng thức không sót một bộ phận nào của con vịt—ngoại trừ lông của nó—nấu theo 10 món. Sau đó còn có dặm thêm món tôm chiên với khoai tây. Xong buổi tiệc, một ký giả—có vẻ bẽn lẽn—hỏi nhỏ một viên chức thông tin TC ngồi cạnh : «Có phải chúng ta đã ăn đầu vịt rồi không ?» Viên chức TC oang oang trả lời : «Chắc chắn là ăn rồi. Chúng tôi có câu muốn khôn thì ăn đầu vịt».

Về phần hoạt động của bà Nixon người ta ghi nhận là bà có vẻ rất thích thú khi được xem tận mắt Vạn Lý Trường Thành và Lăng Tẩm nhà Minh. Bà nói : «Tôi đã đọc sách nói về bức thành này, nhưng không ngờ nó lại quá hay như vậy. Thấy nó uốn khúc vươn lên núi không khác gì lưng rồng. Thật duyên dáng». Phu nhân Tổng Thống HK cho biết là trước khi rời BK bà sẽ đi dạo phố mua sắm.

Được biết, Hoa Kỳ tốn kém ít nhất 300.000 Mỹ kim riêng cho phí tổn chuyên chở trong chuyến Hoa du của TT Nixon. Nhưng số tiền này không thấm tháp gì so với số tiền các Hãng Truyền Hình Mỹ dành cho việc săn tin đặc biệt, theo ước tính, mỗi hãng tốn trên một triệu Mỹ Kim. Nhưng bù lại, tiếng nói và hình ảnh mặc dầu phải trải qua 1 trạm chuyền phiền toái từ Bắc Kinh, vẫn đã phát hiện rất rõ ràng trên màn ảnh truyền hình. Một nhân viên quản trị của hãng CBS cho rằng : «Xét về mặt kỹ thuật, đây là một phép màu.»

Đổng Tất Vũ, 86 tuổi, quyền Chủ tịch nhà nước TC hôm nay, theo Tân Hoa Xã, đã gởi điện cho Quốc Vương Kuwait chúc mừng Quốc khánh nước này. Có điều lạ cho đến nay Đổng chưa hề xuất hiện trong mọi cuộc tiếp rước Nixon tại Bắc Kinh.

Một điểm đáng nói, là trong thời gian TT Nixon ở BK, các người lãnh đạo quân sự theo phe Quốc gia trước đây và nhà triết học 77t Feng Yu-Lan, từng bị kiểm thảo trong thời kỳ cách mạng văn hóa, đã tái xuất hiện trong buổi tiệc TT Chu ân Lai khoản đãi TT Nixon tối thứ Hai.

Theo sự phỏng đoán của các giới chức ngoại giao ở BK, thì việc tái xuất hiện này có lẽ là để nhắm vào Đài Loan, vì BK có thể muốn chứng tỏ rằng, các viên tướng quốc gia, có thể được giao phó một vai trò nào đó ở Trung Cộng.

9 TIẾP THEO TRANG 1

hoặc khi gia chủ muốn xin sở làm hay mua nhu yếu phẩm.

Lên tiếng trả lời, ông Phụ Tá Đô Trưởng đã cho biết, bất cứ loại tờ khai gia đình nào cũng đều có một giá trị pháp lý ngang nhau và ông kêu gọi dân chúng hãy cứ yên tâm trong trường hợp có TKGĐ bị đóng dấu «bất hợp pháp» vì lẽ trên thực tế TKGĐ chỉ có tính cách kiểm tra dân số mà thôi.

Về vụ thị thực giấy bán nhà của dân chúng, ông Phụ Tá cho biết những thủ tục đều rất cần thiết để ngân sách Đô thành khỏi thất thâu một số tiền thuế to lớn (người bán nhà phải có biên lai đóng đủ thuế thổ trạch hằng năm) cũng như để chánh tình trạng 1 số nhà của Gia cư Liêm giá cuộc bị mua bán bất hợp pháp.

Nghị viên Nguyễn tấn Lộc, cũng cho biết trường hợp ở Chánh Hưng một số đồng bào nghèo cần phải bán nhà. Nhưng các thủ tục pháp lý như đã kể đã ngăn cản họ một cách tàn nhẫn.

Cuối cùng, các Nghị viên đã biểu quyết yêu cầu Tòa Đô Chánh chỉ thị cho các Quận Hành chánh nên bãi bỏ việc đóng dấu bất hợp pháp vào TKGĐ và trong trường hợp thị nhận các loại văn tự mua bán nhà của dân chúng phân biệt các loại TKGĐ hoặc chỉ nên chú thích về tình trạng bất hợp pháp do người mua phải chịu trách nhiệm bên dưới mà thôi.

Tin Mừng

Được tin ngày 1-3-1972 tại PARIS :

Chị LÂM-THỊ-HUỲNH

đẹp duyên cùng

Anh NG.-XUÂN-PHƯƠNG

Cầu chúc Anh Chị trọn đời hạnh phúc.

Hai Em HIỀN — HƯỜNG

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Vinh

Mời Họp Tân Niên

Xin thân ái mời Quý Bạn và gia đình, thân hữu tham dự buổi họp mặt nhân dịp Tân Niên Nhâm Tý tại Nhà Hàng HƯNG ĐẠO HỒNG CONG số 134 đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon ngày Thứ Tư 1-3-72 (tức 16 tháng Giêng âm lịch) hồi 18g30.

XIN GHI TÊN TẠI CÁC BẠN :

- VÕ-KHẮC-VĂN : Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty Điện Thoại : 98.605 — 98.382
- ĐỖ-KẾ-THUẬT : Bộ Tài Chánh Điện Thoại : 23.088
- ĐẬU-PHI-LỤC : Tòa Báo Chính Luận Điện Thoại : 23.244
- ĐỖ-KẾ-TUẤN : Cogivina, 20-24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Điện Thoại : 21.644 — 98.854

Mỗi xuất góp : 1000$.

Rất mong Quý Bạn đến đông đủ để chúng ta có dịp gặp nhau lại nói chuyện vui, có văn nghệ giúp vui.

Kính Mời

Hội Trưởng : PHẠM-BIỂU-TÂM

HÃNG

VINNELL CORPORATION

240, PASTEUR — SAIGON

CẦN TUYỂN CÁC NHÂN VIÊN SAU ĐÂY ĐI LONG BÌNH

- Thợ máy xe hơi
- Cai thợ máy
- Thợ sửa xe chiến đấu
- Thợ đắp vỏ xe hơi
- Tài xế hạng nặng
- Tài xế xe (Forklift)
- Thợ điện
- Thư ký tiếp liệu
- Thợ máy dụng cụ
- Thợ hàn
- Chuyên viên điều khiển xe cơ giới
- Tài xế cần trục
- Chuyên viên sửa Radio quân đội

Ứng viên phải có kinh nghiệm đảm trách công việc và có giấy chứng nhận đã làm việc, Cần nhất là phải có sẵn giấy hạnh kiểm cư trú và 5 tấm ảnh, tất cả giấy khai sanh con cái và hôn thú.

Không kinh nghiệm và thiếu các giấy tờ nói trên xin miễn tiếp.

Tin Tuyển Dụng

CÔNG TY LỚN CẦN TUYỂN DỤNG :

- 02 Thư Ký Đánh Máy biết Anh — Pháp Văn
- 02 Thư Ký Kế Toán biết Anh — Pháp Văn
- 01 Thông Dịch Viên Anh Văn
- 03 Cán Sự Cơ Khí
- 03 Cán Sự Điện
- 03 Cô, có Tú Tài I
- 20 Thợ Máy rành nghề
- 10 Thợ Điện rành nghề
- 10 Thợ làm ống nước, biết hàn gió đá, hàn điện
- 10 Lao công đàn ông
- 05 Lao công đàn bà

Ứng viên phải rành nghề, có kinh nghiệm, và hợp lệ tình trạng quân dịch.

Thời hạn chót nộp đơn : 15-03-1972.

Hỏi thể lệ tại : 148 NGUYỄN-MINH-CHIẾU — PHÚ-NHUẬN

Phố Villa Đất

Chia lô 250thv. 300thv 500thv 1.000thv Tú Xương, Trần Quí Cáp, Lê Quí Đôn, Sương Nguyệt Ánh, Yên Đỗ, Cách Mạng, Tự Do, Nguyễn Huệ, Đồn Đất. Kho Xưởng Cao ốc trường (đều giao trống trả góp rẻ). Quí vị có vốn muốn sanh lợi có bảo đảm xin do MỸ KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon II Điện Thoại 23.989 — 23.909.

Cần Họa Sĩ

Viện bào chế cần một họa sĩ vẽ hộp thuốc và quảng cáo rành nghề.

Hỏi 187 Cách Mạng Saigon trong giờ làm việc.

Cần Thơ - Ký

USAID cần tuyển chọn một số ứng viên để huấn luyện và đào tạo thành những Thơ Ký thượng thặng. Học viên theo lớp huấn luyện này sẽ được trả lương đầy đủ trong thời gian thụ huấn.

Yêu cầu liên lạc với chúng tôi nếu các bạn chịu khó học tập và hội đủ khả năng như sau :

1) Thông thạo Anh Ngữ
2) Có thể đánh máy tối thiểu 30 chữ mỗi phút.
3) Học lực Tú Tài.
4) Có kinh nghiệm văn phòng càng hay nhưng không bắt buộc.

Yêu cầu mang theo bản khai lý lịch và chứng chỉ cần thiết (không quá ngày 18 tháng 2, 1972) đến tiếp xúc với chúng tôi tại địa chỉ sau đây :

USAID/Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng tuyển mộ (Lầu I)
97, Hồng Thập Tự, Saigon

THÔNG CÁO

Công - Ty Đường Bình - Dương

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

Giá sỉ đường cát trắng nhập cảng (RE/NC) lấy tại các Kho của Công Ty Đường Bình Dương tại Cholon ấn định là 150$ một ký, kể cả thuế và bao bì.

SAIGON, Ngày 23 tháng 2 năm 1972
CÔNG-TY ĐƯỜNG BÌNH-DƯƠNG
Tổng Giám Đốc
NGUYỄN-TẤN-NAM

KỂ TỪ NGÀY 01 THÁNG 03 DƯƠNG LỊCH NĂM 1972

Hãng

Denis Frères S.A.

Hân hạnh thông báo cùng Quý vị Khách hàng

Bổn Hãng dời về địa chỉ mới :

147, TRỊNH-MINH-THẾ — SAIGON

Hộp thơ : C.6 — Saigon

Điện thoại 20.043 -- 20.044 -- 20.045
22.525 -- 91.739 -- 91.740
22.867.

CÁO THỊ

Kính gửi : Quý vị chủ các lô hàng chở trên tàu **PRESIDENT HARDING** hành trình 96— Hải tổn chung

Tiếp theo cáo thị đăng trên nhựt báo Chính Luận trước đây vào ngày 3 tháng 2 và những ngày kế tiếp, chúng tôi trân trọng cáo tri để quý vị được rõ thêm các chi tiết như sau :

1) Tàu President Harding hành trình 96 dự liệu sẽ cập bến thương cảng Saigon vào ngày 25-2-1972.
2) Hãng bốc dỡ SOVICOTRA sẽ khởi công dỡ hàng ngay sau khi tàu cập bến và hãng HODITAS sẽ đảm nhận việc điểm hóa.
3) Các lô hàng chịu hải tổn chung sẽ được giám định đối tịch giữa quý vị chủ hàng và các hãng giám định :
— Hãng VISACO do hãng tàu chỉ định
và hãng giám định do các công ty bảo hiểm liên hệ chỉ định.

Vậy trân trọng yêu cầu quý vị liên lạc với các hãng SOVICOTRA (Ban Điều Hành Kho 5 Thương Cảng) và các hãng giám định để lựa hàng và ấn định ngày làm giám định đối tịch cho lô hàng của Quý vị.

Nếu có gì thay đổi chúng tôi sẽ thông báo sau.

Saigon, ngày 22-2-1972.
GETZ BROS AND CO., (VN)
Đại-diện hãng Tàu

Phân Ưu

Được tin NHẠC-PHỤ của Giáo Sư NGUYỄN-DUY-TRẠCH

Mục Sư

Đoàn-văn-Khánh

từ trần ngày 20-2-72 tại Đà Nẵng.

Liên Trường Trung Tiểu Học Thông Tây Hội thành thật chia buồn cùng Bạn TRẠCH và Tang quyến.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

Bán VI-LA

Đi xa bán gấp 1 Vila 200m2, đất có bằng khoán, luôn đồ đạc trong nhà sang trọng toàn bằng gỗ cẩm lai.

Nhà lầu đúc 7 buồng, 6 Toa lét, 10 quạt trần, máy lạnh, máy nước nóng, Điện thoại, sân để xe. Ở khu vực quận Nhất, mua nhà xong giao liền.

Xin liên lạc Điện Thoại 97.927.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NK.BYT số 504 ngày 18-12-67.

PEUGEOT 504

Bán 1 chiếc Super Luxe kiểu 71 nhập cảng nguyên thùng, vừa xin số EQ, bảo đảm mới 100o/o, chắc giá 5T9. Liên lạc Đ.T. 95374 ngoài giờ làm.

TRANH ĐẤU TÂN NIÊN

Phát Hành Chiều Thứ Bảy : 26-2-72

Nhật báo TRANH-ĐẤU do **NGÔ-ĐỨC-MÃO làm Chủ Nhiệm**, với sự cộng tác của một số chiến hữu nhiệt tâm yêu nước chủ trương:

— Đánh mau, đánh mạnh, đánh tận gốc bọn tay sai đế quốc ngoại bang đương quyền trên ngựa.

— **Chủ Nhiệm NGÔ-ĐỨC-MÃO,** đặt vấn đề khẩn trương của đất nước với TT Nguyễn Văn Thiệu về chuyến đi Bắc Kinh của TT Nixon có ảnh hưởng gì đến VN ?

TIN DIỄN THUYẾT

Hội Thông Thiên Học Việt Nam kính mời Đồng bào đến dự những buổi diễn thuyết của Ông John B.S. COATS, diễn giả quốc tế.

TẠI HỘI QUÁN 462 VÕ DI NGUY PHÚ NHUẬN :

Chúa nhựt 27-2-1972 lúc 10 giờ sáng :
Đề tài : Có Thượng Đế hay không ?
Thứ bảy 4-3-1972 lúc 5 giờ chiều :
Đề tài : Nhìn Chân tướng của sự vật.
Thứ bảy 11-3-1972 lúc 5 giờ chiều :
Đề tài : Nhơn loại có một tương lai không ?

TẠI CHI BỘ KIÊM ÁI 380 PHAN THANH GIẢN SAIGON :

Chúa nhựt 12-3-1972 lúc 5 giờ 15 chiều :
Đề tài : Những điều liên quan đến Tình Huynh độ.
Vào Nghe Thông Thả.

BÁN ĐẤU GIÁ

Các đồ phế thải được bán đấu giá « trên căn bản thấy sao mua vậy ». Nhiều xe hơi, đồ đạc bàn ghế trong nhà, lò ga, tủ lạnh, máy nước nóng, đồ nối ống dẫn nước, đồ đạc bàn giấy, nhiều máy đánh chữ, và máy tính, v.v...

Có thể xem hàng tại kho hàng của Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, Số 4—D Bến Vân Đồn Saigon và tại 25 bis Hồng Thập Tự Saigon, sáng từ 0900 đến 1200 giờ, chiều từ 1430 đến 1730 trong các ngày 1 và 2 tháng 3, 1972, thăm kín sẽ được nhận đến 12 giờ ngày 3 tháng 3, 1972.

Kết quả đấu giá sẽ được công bố lúc 10giờ ngày 6 tháng 3,1972, muốn hỏi thêm chi tiết, xin liên lạc điện thoại 93251 số máy 6327 và 6329.

Thông Cáo

Bộ Y Tế cần tuyển dụng một số tài xế để giúp việc tại Bộ và các cơ quan trực thuộc tại Đô Thành :

I.— ĐIỀU KIỆN ỨNG VIÊN :
— Có đủ sức khỏe
— Có bằng lái xe hạng nặng hoặc nhẹ
— Tuổi từ 18 đến 50 và ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.
— Ưu tiên sẽ dành cho cựu quân nhân.

II.— QUYỀN LỢI :
— Được hưởng lương công nhật hạng C.

Ứng viên phải liên lạc với Bộ Y Tế (Sở Nhân Viên Ngoại Ngạch) số 59 Hồng Thập Tự Saigon để lập hồ sơ kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 31-3-1972 hạn chót.

SAIGON, ngày 3 tháng 2 năm 1972
NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI CHÁNH BỘ Y TẾ

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay rằng :

Ông VÕ-VĂN-MẸO

Tự VÕ-MAI

đã thất lộc hồi 11g ngày 24 tháng 2 năm 1972 hưởng thọ 73 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào hồi 8g sáng ngày 27 tháng 2 năm 1972 tức 13 tháng giêng âm lịch năm Nhâm Tý, tại số nhà 125C Nguyễn Văn Học Gia Định.

Tang gia đồng khấp báo

Vợ : Bà góa phụ Võ Văn Mẹo nhũ danh Mai Thị Liên.
Con trai : Võ Văn Trước, giáo sư và vợ Nguyễn Thị Liễu giáo sư cùng các con
: Bà góa phụ Võ Văn Mai và các con
: Võ Văn Lan, dược sĩ và vợ Huỳnh Ngọc Mỹ bác sĩ cùng các con
: Võ Văn Danh, bác sĩ và vợ Lê Thị Đoan Hương cùng các con
: Võ Văn Cảnh, giáo sư và vợ Võ Thị Công Trọng cùng các con
: Võ Văn Trí dược sĩ và vợ Nguyễn Thị Liễu dược sĩ cùng các con
Con gái : Võ Thị Cúc và chồng Tô Minh Ký thương gia cùng các con
: Võ Thị Chi giáo sư và chồng Lê Quang Minh cùng các con
: Võ Thị Nguyệt sinh viên y khoa.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

KN.543 20-1-63
THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Ông NGUYỄN-VĂN-VÂN

Dượng của Bạn SALLY Giám Đốc FARIST RADIO, vừa thất lộc tại Saigon ngày 20-2-72.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Bạn và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Ông tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà NGUYỄN-CHÍ-THÀNH

Phân Ưu

Được tin buồn

NHẠC-PHỤ

Bác sĩ NGUYỄN-NGỌC-KÍNH

mới từ trần.

Chúng tôi, một số bệnh nhân tại bịnh viện Nguyễn Văn Học (Gia Định) xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Bác Sĩ và cầu nguyện hương hồn Cụ được về miền cực lạc.

— Lý thị Tốt (Saigon) — Lê văn Tuyển (Saigon)
— Nguyễn thị Liễu (Cần Thơ) — Đặng Vượng (Mỹ Tho)

PHÂN ƯU

Hay tin

BÀO - HUYNH

Đại Úy Cảnh Sát NGUYỄN-VĂN-CHUYÊN

đã đền nợ nước ngày 22-2-1972.

Thành kính phân ưu cùng bạn và cầu chúc hương hồn Người Anh quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể anh chị em Cơ Quan E3

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà LÊ-VĂN-TRÌNH

Nhũ danh HOÀNG-THỊ MINH-Ý

tạ thế ngày mùng 9 tháng Giêng năm Nhâm Tý (23-2-1972) tại Quảng Trị, hưởng thọ 61 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Anh, Chị TRẦN-MINH-LỰC, chị LÊ-THỊ-ÁNH-TUYẾT, Anh Chị LÊ-XUÂN-VINH cùng gia quyến. Cầu chúc hương hồn bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

NGUYỄN-TRÍ-MINH — TRƯƠNG-THỊ-THỊNH

WANTED

— 1 x 3 Bedroom villa
— 3 or 2 Bedroom apartments

Contact Mr. R. C. Mc COMBIE 91.441, 91.442. 91.443 Ext 63 during buisness hours.